

مارون سحر

جِدْ وَقَدِّمَاءَ

دار الثقافة
بيروت



جَدُّ وَقَدَمًا
درآیات، رنبد، ونافتات

مارون عسبود

جدد وقتدماو

دراسات، نقد، ومناقشات

دار مارون عسبود بيروت ص ١٠٥ ٥٤٣ دار الثقافة

الطبعة الخامسة

١٩٨٠

جميع الحقوق محفوظة



1972-1887

للمؤلف

نقد

مجددون ومجترون
دمقس واريجوان
جدد وقدماء
نقدات عابر
على الطائر
على الهك
في المختبر

دراسات

بديع الزمان الهمذاني
الشيخ بشارة الخوري
امين الريحاني
رواد النهضة الحديثة
الشعر العامي
مقر لبنان
او

احمد فارس الشدياق
زوبعة الدهور
او

ابو الملاء المعري
المحفوظات العربية
ادب العرب
الرؤوس

قصص

توادوسيوس قيصر
جواهر الاميرة
الامير الاحمر
فارس آغسا
رببة المود
رينيه وآتالا
الحمائل

تمثيلات

اشباح القرن الثامن عشر
كريستوف كولومب
مجنون ليلى
الأخرس المتكلم
مقاور الجن

اقاصيص

اقزام جبابرة
وجوه وحكايات
احاديث القرية

اجتماع

الاكليروس في لبنان
سيرة البابا بيوس
كتاب الشعب
سبل ومناهج
تذكار الصبا

نقد سياسي

قبل انفجار البركان
حبر على ورق
شباح ورموز
من الجراب

تاريخ

بيروت ولبنان (جزءان)

شعر

زوابع

كتب متصلر

تمثيلتان اذاعتان
علوم اللغة العربية
العجول المسنة
الراهب اللبناني
كتاب المخذة
عيد الشجرة
الاسيران
من كل وادٍ عصا

لم تكن في ايماننا نلتفتد بنزاهة كما يجب .
كانت تأخذنا في بعضهم هوادة ، أحيانا ، فكم
غضضنا النظر ، وكم غمردنا العالم والمتعام بفيض
من التكريظ والثناء .

ان واجب الناقد هو ان يعرف كيف يحيد
الخطأ ، وان يلتفتد حيث يجب الاقتداء .

اناقول فرانس

الأدب الساخر

كما تقتضينا بعض الحفلات والسهرات طرازاً معلوماً من الثياب كالسموكن وغيره ، أو لوناً خاصاً على الأقل كالأسود أو الكحلي ، هكذا قضى نقادنا على أحفاد امرئ القيس ، فامسى الشاعر كالقطار الحديدي ، ان تنكتب عن سكتته وخطوطه بضع ستمترات ، قدهور وتحطم .

وكما أن في أوروبا ثياباً معدة تستأجر لتلبس في الحفلات ، هكذا استعار شعراؤنا بزاتهم من عند امرئ القيس ليمثلوا بها في ديوان العرب .

بقي مخزن الملك الضليل مشرع الأبواب مئات السنين ، ينتقي منه الغادي والرائح ثوباً على قدّه ، فتنتفتح له أبواب القصور ، وتهتك دونه الحجاب الصعب . وظلّت صفة الطلول قيد التجويد والتنقيح أدهاراً ، كأنها أحد اكتشافات باستور التي نجحت البشر من أعدائهم غير المنظورين .

وكان عنزة ، ذلك الغراب الغريد ، أول من شك في هذا المذهب الشعري . وما علينا لو سميناها : الطقس الأدبي ، فلا شعراء طقوس يمارسونها بورع وخشوع . شك عنزة وآمن في مطلع مطولته المشهور :

هل غادر الشعراء من متردّم أم هل عرفت الدار بعد توهم
وكانه لم يطمئن ، ففتش عن مرعى لقريحته ، فرآه في جلده ، فاستغله ،
والأرض السوداء مغلل .

واستيقظ العصر العباسي الأول ، وهو عصر الثورة في الأدب العربي ،

فتفتحت عيون شعرائه الخلفاء على حضارة مجنونة بالترف والجمال ، ففطموا أنفسهم عن الحليب واللبن ، وعبدوا الأحمرين : الخمر واللحم . وكانت شك ، وكان مجنون ، وكانت حرية بعيدة المدى ، ولكن إلى أجل مسمى . فتقديس القديم من سجايا الناس الرئيسية ، وهو منبع العبودية .

ثم همدت تلك الثورة بانطواء سجل هذه العصابة ، وعاد الشعر بعدها إلى قزمته ، فخلع ثياب المرافع ليلبس البجاء المفروض ، فعاد الشعر إلى سمته ، لا يتعداه إلا بمقدار محدود ، فدار شعراؤنا على أنفسهم في حلقة ضيقة اختطها لهم القدماء ، كأنهم أجرام النظام الشمسي ، كل في فلك يسبحون .

وإذا كان النثر كالمشي ، والشعر كالرقص ، فجعل شعرنا رقص الدراويش . اغراض موجزة كحياة البدوي . في ناقته تتجمع كل مرافق حياته ، من وبرها يكتسي ، ومن درها يفتدي ، وبفحمها يصطلي ... وهي مركبه إذا اسرى ، وخيمته إذا لدعه الهجير ، فمن يلومه إن وصفها جملة وتفصيلاً ، ومن ذا يعنفه إن استبدت صورتها بخياله ، فتجلت لنا في تعابيره ؟ فلو لم تخصص الطبيعة بذوق سليم لأضاف : لله وبرها وبرها ، إلى الله درها ، وأورثناها .

ليس هذا عجيباً ، ولكن العجيب الغريب هو ان يفرض اناس أوليون أساليبهم على من سكنوا الدور والقصور من ذريتهم ، فأنحلت الشخصية العربية ، وذابت في خطة امرئ القيس ، فلم يخرج عليه غير نفر قليل .

وقف هذا نفر في باب الصيرة وتنشقوا الهواء النقي قليلاً ، فلا يستسلمون إلى سجيتهم حتى يتذكروا الوقار والترصن المفروضين ، فيخلعوا مبادئهم ليندسوا في بزة الشعر الرسمية ، وهذا « مالوش » الأدب العربي و « فيلو كسيرا » الشعر .

تترأى الشخصية في خلفاء امرئ القيس كوميض الحياض في عتمة الغسق ، فيسخر طرفه طرفة عين ، ويتهم زهير بآل حصن عابراً ، ويهزأ ابن حلزة بأخوانه الوراق مقتصداً ، ويرشد الخطيئة لإيثاره العافية إلى ذاته ، من

حيث لا يدري ، فيقول لمهجوته التاريخي :

دع المكارم لا ترحل لبقيتها واقعد فإنك أنت الطاعم الكاسي
وانتشر نهار الاسلام ، فاضمحت ظلمات الجاهلية ، وتراجعت لتقعد
القرقصاء في دياميس الشعراء . لم يذسخ الدين الجديد روح الشعر الجاهلي ، فظل
الأخطل وجريير والفرزدق جاهليين قلباً وقالباً ، أكبر مهم من الفن . مضارعة
الأقدمين ، فعبدوا عن الحياة الجديدة بالقوالب المعهودة ، اللهم إلا ومضات تقل
عند الأخطل ، وتكثر عند جريير . أما الفرزدق فما انفك يقرع مروة الجاهلية
وصفاتها ...

أرسل الأخطل نفسه على سجيته في هذه الأبيات :

ونجى ابن بدر ركضه من رماحنا ونضاحة الأعطاف ملهبة الخصر
كأنها والآل ينجاب عنها إذا أنفمسا فيه يحويان في غمر
يسر إليها والرماح تنوشه فدى لك أُمي ان دأبت إلى العصر
عقاب يفتديها وظلت كأنها عقاب دعاها جنح ليل إلى وكر
تنق بلا شيء شيوخ محارب وما خلقتها كانت تريش ولا تبدي
ضفادع في ظلماء ليل تجاوبت فدل عليها صوتها حية البحر

وهو لو نجا في شعره هذا النحو لترك في صحراء الشعر الجاهلي قطعاً من
الرياض . أما جريير صاحب الهجاء الحلو المر ، كما نعته القدماء ، فكان أوقع من
الأخطل وافتح عيناً ، فلم يحفل بيجروت السلطان وأبته سريره ، فضحك في
حضرتة مادحاً فقال :

هذي الأرامل قد قضيت حاجتها فمن لحاجة هذا الأرملة الذكر
وهزي متغزلاً :

وتقول « بوزع » قد دببت على العصا هلا هزئت بغيرنا يا بوزع
وامتاح البحور مازحاً :

ماذا ترى في عيال قد برمت بهم لم تحص عدتهم إلا بعداد

كانوا ثمانين أو زادوا ثمانية - لولا رجائك قد قتلت أولادي
وهجا ساخرأ :

زعم الفرزدق ان سيقتل مربعا أبشر بطول سلامة يا مربيح
وقال في خصمه الآخر :

قال الأُخَيْطَلُ إِذْ رَأَى رَايَاتِهِمْ يَا مَارِ مَرْجِسَ لَا أُرِيدُ قِتَالَا
وما زال ينحو هذا النحو ، كلما انفتح له مجال ، حتى نام عن السخر وتولى
رعيه الأسد الأعمى ، فأطلق لذاته العنان واستولى على الأمد .
وسخر بشار من كل شيء ، وفي كل شيء ، سخر في المدح ، وسخر في الرثاء ،
وسخر في الهجو ، وسخر في الحديث وفي وفي .. فلم ينج من وخزائمه المؤلمة
وجراحاته الدامية الا من لا يعرفه .

تهكم مر ، وسخر مؤلم ، لا الصداقة تقي ولا الإحسان يعصم . غريب أمر
هذا الضرب فقد بذ البصراء في كل ميدان ، اتخذ مما حوله مادة لصوره ، ولم
تتوار شخصيته في مجالات القريض جميعها . فهو في جده شخصي ، وفي هزله
شخصي ، وفي مدحه ووقوفه على الاطلال شخصي . نفس عاتية متمردة ،
نقضت عنها رماد الماضي ، وأضرمت نارا جديدة في هيكل الأدب .
ثم نام الجبار على أشواك تمرده نومة الأبد راسما صورته للذرية في ثلاثة
خطوط خالدة :

عميتُ جنينا والذكاء من العمى فجننت عجب الظن للعلم موثلا
وغاص ضياء العين للعلم رافدا لقلب ، إذا ما ضيغ الناس حصلا
وشعر كنور الروض لامت بينه بقول ، إذا ما أحزن الشعر اسهلا

وآلت زعامة السخر بعده إلى المستهتر أبي نواس ، فضحك الأدب العربي
حتى بدت نواجذه . وكانت ثورة أدبية قوتت الخيام ، وكبت اللين ، وأحلت
الحواري والدوارق على دست الحكم . وما أغنانا عن سرذ شيء من شعر أبي
نواس . فكل عربي يلم بطرف منه .

ويطوي الدهر مدرسة الخلقاء فيخلق الشعر طيلسانه ، ويستعيد عباته ،
فتتجهم الوجوه حتى يطلع ابن الرومي بسخره الذي يكسره له القاري ، ولا
يبتسم . ثم ينطوي العلم مع المتنبي ، ولو أمرف أبو الطيب في سخره لفساز
بسهمي فاطمة امرى القيس . ولكن كبرياءه أثبت عليه إلا التزمت والتوقر ،
وقديماً جنت الكبرياء على الملائكة فبدلت الأجنحة الخضراء بأذئاب سوداء
وآذان وطواطية ...

ولزم الشعر وقاره ، حتى الساعة ، فما بانث له سن وانتهت به هذه العبوسة
إلى الجفاف فاليبوسة .

أما النثر فما نبه له شأن قبل الجاحظ . أنزله هذا الزعيم البقري منزلة
الشعر ، فأنفتحت بوجهه القصور . كانت عناكب الأقلام لا تنسج خيوطها
إلا حول رجال الحول والطول والأبهة والوقار ، فإذا بها في يد الجاحظ تدور
حول عبد الرحمن واضرايه ، فخلق الأدب الشعبي . جد الجاحظ ضاحكاً ،
وتفلسف ساخراً ، وحل أخطر المعضلات وأدقها هازئاً ، فكان كل من جاء
بعده عيالاً عليه حقاً ، فهو استاذ الاصبهاني في أغانيه ، وهادي أبي العلاء إلى
سلاح العميان وعتادهم ...

قرأت في ملحق لكتاب اليتيمة قال فيه مؤلفه أنه عرف في المرة شاعراً
ظريفاً ، يعني أبا العلاء . لم استغرب نعمت أبي العلاء بالظرف ، فالرجل ظريف
أي ظريف . ولئن لبس الثوب المفروض ليدخل ديوان العرب ، فقد خلعه في
رسالة الغفران ووقف بين الخالدين .

ونام السخر نومة آل الكهف حتى أيقظه الشدياق في منتصف القرن التاسع
عشر ، فكتب « الفارياق » و « الواسطة » و « كشف الخبا » فأخرج العقل
العربي من دياميس الحريري وكهوف القاضي الفاضل . فابتسم الأدب حيناً .
ثم عاد إلى تجهمه لا يتجه زعماءه إلى هذا الصواب كأنهم مسمرّون على صلبانهم ،
ما خلا كاتباً واحداً طواه الموت منذ أعوام هو فيلسوف الفريكة ، فدبت

روح المرح ، وفاضت الابتسامة على حفاقي كتب رحلاته ، من « ملوك العرب »
إلى « قلب لبنان » .

ثم كانت الضمعات الغامضة النادرة في كلام الكاتب المبقري عمر فاخوري ،
رحمها الله وخلف علينا ...

أدب الظل

كان أقصى أمني الأديب ان يشارف قصر ملك أو أمير ، والسعيد من ينفتح له الباب ويسدلو من السدة والسرير ، حيث ينعم بعيش أخضر فيوهب ويحب حتى الغلمان والجواري والضياح ان صار وزيراً . فحسن التحرير والتجوير كان سلباً للوزارة كما قال المأمون لأحدهم حين جود كتاباً عرضه عليه .

وكذلك قبل في الشعراء من أبي سلمى حتى شوقي . فالأدب ، وخصوصاً الشعر منه ، ما نبت وجرن إلا في ظلال القصور ، وعنه نشأ هذا الأدب الذي نقرأ - أدب الظل - فما أشبه إلا بتلك النباتات التي تفرس في الاصص زينة الدار ، تصفر خدها إذا هس لها نور النافذة الحليم ، وتستقيم اخادعها إذا ضربتها الشمس ضربة فرزدقية ، فتعود إلى البوق كالحلزون .

فلا يلومن أدباء اليوم زملاءهم أدباء الأمس ، فلا يكون القماش إلا على هوى العصر . فصلل أسلافنا نسيج الكلام وفقاً للطراز المرغوب فيه ، فكان منهم الخطاط الماهر ، وكان منهم كالذي خاط قباء لبشار فوقع في لسانه . فلا تظن أنهم كانوا أقل عقلاً منا ، يلدون ولا يطمحون إلى التجديد ، فيكم تهرم زعمائهم بشهوة امرائهم للمدح ، فغرفوا لهمم الثناء من بحور الشعر حتى صار المديح كالعبث والسخرية .

انك تلمح الجديد في آثار هؤلاء الأدباء بين العتيق المعلن ، فكأنك في دكان « سمانة » فيه كل ما يحتاج اليه البيت . ولا غرابة فيما أقول ، فالشاعر أيضاً

كان من حوائج القصر ، كالهراج والنديم والسعير ، فالناس ألهية الناس .
فلو قرأت عمر بن أبي ربيعة ، وبشاراً ، وأبا نواس ، وابن الرومي ،
والبحتري ، لرأيت ان كلا منهم قال شعري : شعراً أرضى به نفسه ، وشعراً
رضي عنه كيسه . أتفق ما أجدها شعر الكيس على إتمام شعر النفس ، والمضي
في الطريق الحديث الذي هداه اليه وجدانه الحكيم .

مساكين الشعراء ، فلا يترك ما تقرأ في كتب الأدب عن الحفاوة بهم
واعظامهم ، فقد كان يقف الشاعر بباب الأمير الشهر والشهرين ، والعمام
والعامين ، ولا تطأ رجلاه البساط ليقبل بين يدي سيد السرير ، وينشده
قصيدة سداما الكذب ولحنها التمليق ، ولم كان هؤلاء الأسياد يعثون
بالشعراء ، بل كم كانوا يندون بناتهم ، فهذا صراخ ابن الرومي يجرح القلب على
بعد العهد به ، فيقول :

رددت إليّ مدحي بعد مطلٍ وقد دقت ملبسه الجديداً
وقلت امدح به من شئت غيري ومن ذا يقبل المدح الرديداً
ولا سيما وقد اعقبت فيه مخازيك اللواتي لن تبديداً
وما للحي في أكفان ميت لبوس بعد ما امتلأت صديداً

أرأيت ماذا تعقب خيبة الشاعر ؟ ! وإن تسمع بالأخطل المدلل فهذا
واحد لا غير ، وقد مات ذلك الدلال بموت ممدوحه عبد الملك ، وعفي عليه
عمر بن عبد العزيز ، فطرد الشاعر ، فانزوى في صحرائه القاحلة حتى مات ،
وهو يذكر بطن الغوطة و « الخبر » الذي أتى ...

مساكين الشعراء ! مات المتنبي وفي قلبه جرح أليم من ضربة الدواة التي
خلد مدامها سيف الدولة ، وإن قال : فما لجرح إذا أرضاكم ألم ، فلا تصدقه ،
فقد رافقه ذلك الألم إلى القبر ... وخيبة أبي نواس بالخصيب ، والمتنبي بكافور
تنبئك كم كان يكده قوالو الشعر في إدراك الرغيف ، فتدكض ويركضون ،
ويعلم الله من يسبق . وإن شعبوا حمدوا الله على تلك النعمة وقالوا في الأمير

ما يزهى به كالغراب ، والجسور منهم كان يهجو إذا استبطأ العطاء ، فطوراً
يأتيه وتارة يقضي عليه .

وما كانت حال الشعراء في غير أمتنا إلا كحالهم عندنا ، فهذا كورنيل
يسترحم القصر ليجري على بوالو قليلاً من المال يتقوت به ، كما أوصى قبله أد
تمام امرأ المعرة بابن البحري ، فأكرموه على بذادته ، وأخيراً نهض الغرب
فأبى أن يكون كاللدجاج ، يزرع في الحوش ، وينثر له الحب ، ويشرب الماء
الأسن من الجرن ، فطار في الأفق الفسيح ، يفتش عن هواء طليق ، وشمس
حررة ، وماء طهور . وألف الجنان ، فاهمته غناء أطرب القصور ، والأكواخ ،
وزار - والشعراء أسد وطير - فارعد فرائص العروش . وشعر أنه ملك دولة
- الرأي العام - فبسط عليها سلطانه ، وأوغل في طلب حريته ، وذاقت
الأمم حلاوتها ، فتهاقت على ما يطبخ وينضج ، فكان للنابع الثروة والسعادة
والجد . ألم يتوجوا فولتير قبل موته بأشهر ؟ ألم تمش فرنسا في مناحه هيفو
السخ ...

أما المتطفل على موائد الأدب ، في كل جيل وأمة ، فظل قلبه يتعصر مشتياً
عضة كسرة ، كاليمازار ، ولا يحدها . وان يشى علل نفسه بالجلوس في حضن
ابراهيم ، ولكن ليس في الأدب لهؤلاء المعاتيه جنة يخلدون بها .

أما عندنا ، فظل الأدب يتسكع في الظلال حتى كانت الحرب الكبرى التي
نفخت في العالمين روحاً جديدة ، وخلقت أدباً جديداً ، فأدرك أدباؤنا أنهم
خلقوا لغير التسول والشحاذة ، فأبت عليهم أنفسهم أن يظلوا راسفين في تلك
القيود - الا الذين ما برحوا مداحين نواحين - قنحوا منحى جديداً في كل
ألوان الأدب ، وان لم يعرفوا بعد بصنف خاص ، فانهم سيظفرون بالطابع
ان فكروا بعقولهم لا بعقول جيرانهم كأكثر الناس ، وان عبروا بلفظة جيلهم
وزمانهم تعبيراً صحيحاً ، ولم يروا مثلهم الأعلى في تلك الرواسم ، التي يحدحون
من سويقها ولا يتأبتون ، ولم يخالوا الأدب كله في عبارة مقفعية ، وجملة جاحظية ،

وسجعة هذانية . فالجاحظ الاديب الساخر لم تقرر له الأجيال بالامامة إلا لأنه فكر بعقله ، ونطق بلسان جيله ، وأبى أن يتكلم كالمقدمين ، فقال للناس : أنا أبو عثمان ، أنا الجاحظ ، وليست قساً ولا سحبان ، ولا اكثم بن صيفي .

لسنا نبحت الآن تطور الأدب ونهضته الحديثة - هذا بحث طويل كشمس الصوم ، وأنا صائم دائماً ولا أرجمي أجراً - ولكنها كلمة عرضت ، تساقنا إليها فرحنا « بينك مصر » الواهب الألف الجنيه ، ولمن يأخذونها المنة والشكر . فلا عذر ، بعد اليوم ، ولا شكوى لأدباء القطر الشقيق . قال الميدان أيها الجياد ، وأرونا فتحاً لا غزواً ، أرونا تأليفاً لا ترجمة ونقلًا .

قلنا فيما مضى للاستاذين الرافعي والعقباد ان المستقبل للقصة ، فليتركها الشباب وشأنهم فيها ، فجادلا وماحكا لأن ليس لها قصة . فما يقولان اليوم وقد رددت أجواء مصر صدى النفير العام . عفواً بل النفير الخاص ، ينفخ فيه بنك مصر داعياً الكتاب إلى الجهاد القلبي ، وما علينا نحن إلا أن نردد : نصر من الله وفتح قريب ..

آية كلمة تفي بالثناء الواجب لبنك مصر . فتشتت فما وجدت إلا كلاماً مبتذلاً ، فلو كلنا المدح بالميدان حق آمالنا لقصرنا ، فخير من المدح تمنيات قلبية لهذه المؤسسة ، وحث كل عربي ليجعلها بيت ماله فيستثمره ويفيد أمته ، فهي رافعة رأس العرب ، إن شاء الله .

كنا نحس ألمنا حين نقرأ في صحف الغرب عن الجوائز الأدبية التي جلت صدأ العقول ، وفتحت للانتاج الهكري أبواباً ، فعقد القوم لكل لون من الأدب جوائز . أما نحن فكنا نلهم بالتفاهة ، كأن الأدب سباق اطيغال يحريهم فكه في المضمار ، وللمجلى كرة أو ليمونة ..

فكبرنا منذ أشهر بخلق جائزة ولو زهيدة ، وطرقنا باب كثيرين فعدنا من هندم نردد قول الخطيئة :

لقد مريتم لو أن درتكم يوماً يحىء بها مسحى وإبسا
لم يخطر على بالنا أن نقرع باب « بنك » لعلنا أن صناديق البنوك حديدية ،
وليقيننا أنها لا تعنى إلا « بمن وإلى » حتى طلع علينا بنك مصر بهذه الأريحية .
ويأتيك بالأخبار من لم تزود .

نعم أن الجائزة للكتاب المصريين ، كما يدل ما قرأت ، والموضوعات أيضاً
قصص مصرية محضة ، فنحن لا يعنيننا من يأخذ المال ، فسواء أعندنا مصرياً كان
أم عراقياً أم مراكشياً ما دام اللسان عربياً . فكل ما نحلم به ونصبو إليه أن
تربو ثروة الأدب العربي ويرزق مولوداً جديداً ولو انشى ...

وان كان لي ما أقول في هذا الصدد فرجاء إلى طلعت حرب باشا أن لا
تكون لغة « الحوار » ، لأن القصص تفقد طرافتها متى عرضت في الأقطار
العربية التي لا تفهم اللسان المصري العامي ، على ظرافته وحسن جرسه ، فكم
كنت أتألم — لا شيء إلا لأني لم أفهم — حين أسمع حديثاً تنطق به أشباح
السينما المصرية .

أما الذين هزناهم للجائزة الصغيرة وظلوا جامدين كالصنم فليعذرونا ، ظننا
بهم خيراً فازعجناهم ، وما عللنا أنهم لا ينفقون ما لهم إلا على جاه باطل ،
وصيت زيف ، على موائد خضر ، ودفاتر غير دفاترنا السوداء ...

نحن لم نكلفهم أريحية بنك مصر ، فليتهم أرونا عذرهم ولم يرونا بخلهم ،
ما طلبنا منهم إلا فلس الأرملة لأدبنا اليتيم ، فكنا من المفلسين ، والسادة
معذورون لأنهم لم يتعودوا الانفاق على الأدب (١) ...

(١) كتبت يوم لم تكن عندنا جوائز .

فروح انطون

سيرته وآثاره وأثره
في مجلته الجامعة
فروح انطون القصصي
الدين والعلم والمال
الوحش الوحش الوحش
أورشليم الجديدة
مريم قبل التوبة

سيرته وآثاره وأثره

في صيف عام ١٩٣٧ أذيعت في القاهرة هذه الكلمة :

في الشهر القادم يكون قد مضى على وفاة فرح انطون خمسة عشر عاماً ،
ويحسن برجال الأدب الذين يعرفون فضل هذا الأديب العظيم في
النهضة الحاضرة أن يحتفلوا به . فإن في الاحتفال تنويعاً بألوان
التجديد التي قام بها في توجيه الأدب الحديث نحو الثورة ، واعترافاً
بفضله على التفكير المصري . ونحن لا نعرف أديباً ممن يؤبه بهم في
مصر لم يتأثر بأحسن التأثيرات من فرح انطون ، وكثير من
النزعات الحسنة في أدبنا يعود إليه . وقد كان دأبنا في كل فرصة
أن نعترف بفضله ، ولذلك نحن ننتهز الفرصة الحاضرة لتنبيه
الوجدان الأدبي في مصر إلى ضرورة الاحتفال بمرور خمسة عشر
عاماً على وفاته .

سلامه موسى

هذه كلمة سلامه موسى في عدد حزيران من « مجلته الجديدة » عام ١٩٣٧ .
وسلامه هذا من رؤوس كتاب مصر ، أديب ثائر من الطراز الأول ، ينبض كل
قديم حتى نفسه إذا عمر طويلاً . ويرى الخير كله في الغرب الذي يبدل كل يوم
ثوباً ، ويؤله الشرق المنكماش القابع في قميصه وسراويله كأنه السلحفاة . يحذر
سلامه في المعادات والآداب واللغة حذو مصطفى كمال في الدولة . يريد أن

يلحقنا بالغرب في كل شيء ، حتى دعا إلى استعمال الحروف اللاتينية بدلاً من العربية ، وقلع الطربوش ولبس القبعة ، وحبته ان لبس البرنيطة يصير تفكيرنا غربياً ، كأننا عقل الانسان في رأس طربوشه ، كما يقول المثل اللبناني ...

انت سلامه يسير إلى التجديد طافراً ، ونحن نعجب بالكثير من آرائه الطريفة ، وان شجبنا دعوته إلى الحروف اللاتينية وما أشبهها ، أما الطربوش فحسبه أحمد حسن الزيات نصيراً .

ليست هذه ساعة تحليل سلامه موسى وتصويره بالألوان ، ولكنها خطوط نرسمها ، لعلها تطبع شيئاً من صورته في أذهان قرائنا. فهذا الأديب الذي يريد أن يخلق مصر خلقاً جديداً يتم بحماسة رسالتين اثنتين: رسالة الشميل وصراف ، ورسالة فرح انطون في الجامعة . وهو ينقل لنا في كل ساعة ما يبتدعه الغرب ، ويحسبنا « العقل الباطن » الذي فتن سلامه موسى ، ففتن به عقل العالم العربي. لست أضع الأستاذ سلامه على محك الشدياق ، وابن خالويه ، بل أقول فيه كلمة قبل الانتقال إلى فرح انطون : ان سلامه موسى كاتب يجري إلى غاية ، وهدفه تجديد الشرق اجتماعياً وأدبياً . ومجلته التي يدل اسمها عليها نشرة ثينة لا يسد مسدها غيرها ، وإذا انطوت — وقد انطوت — كان في الشرق فراغ كالفرغ الذي أحدثه انطواء جامعة فرح انطون ومقتطف صراف .

ان سلامه مجدد من مزارب برنيطته إلى شريط بوطه ، والأيام كفيلة بتحقيق الكثير من آمانيه . قد أحسن هذا الأديب بتذكير مصر بأديب أفضل عليها . وهو ، بعد الشدياق ، من رسل اليقظة الفكرية في الشرق كما قلنا عنه مرة في « عكاظ مدرسة الحكمة » . وهذه كلمتنا بحروفها :

« وإذا نظرنا إلى المدارس الفكرية وأينها أيضاً بنت هذا البلد الطيب — لبنان — فقبل الشميل وصراف لم يتحرك لسان في الشرق العربي بمحدث النشوء والارتقاء ، وقبل فرح انطون لم يعالج أحد المشاكل الاجتماعية العويصة ، وفرح فتح باب التفكير الحر وشرعه للناس ، ولكنه جاء قبل أوانه ، فحولته

الحاجة عن مجراه إلى مسرحي سطحي يكتب ليعيش الخ ، .

وكتبنا أيضاً بتاريخ ٢٩ تشرين الثاني سنة ١٩٣٤ في جريدة « صوت الأحرار » ما يلي :

« وهذا فرح انطون ، ماذا لقي في هذا الوطن ؟ واخجلة التاريخ منك يا أبا المدرسة الحرة ! فمن نشر آراء رنان ، وروسو ، وتولستوي ، وروسكين ، ونيتشه ، وغيرهم قبل فرح ؟ وماذا فعلنا نحن له غير الأغارة على آثاره التي اتخذ سويداء قلبه مداداً لتحجيرها ؟ فهذا المنفلوطي - غفر الله له - صديق فرح ، قد قرظ قصة بولس وفرجيني التي ترجمها فرح ، وعملها قصيدة يوم كان ينظم الشعر ، حتى إذا مات فرح ، شن الغارة على بيت صاحبه فسبى بناته وكساها ثوباً عربياً من طرازه ، فأفسد خطوطها ورسومها ، فصارت لا عربية ملحفة ولا فرنجية مشمرة . »

وفي ذاك المقال عتبت عتبا عنيفاً على خليل مطران ، لأنه كتب مقالاً في هلال حزيران سنة ١٩٣٤ عنوانه « رواد النهضة الحديثة » لم يذكر فيه فرح انطون ، وجبران ، وولي الدين ، ثم لمت فيه مؤلفي « المفصل » لأنهم أغفلوا ذلك ، فقلت في فرح : « وفرح يحيا بآثاره الخالدة يوم يؤرخ الأدب تاريخاً نزيهاً لا عوج فيه . »

فليراجع المقال من يحب التفصيل ، أما نحن فقد طابت الآن نفسنا ، واليوم الذي ظنناه بعيداً كان قريباً جداً ، إذ قام أديب خطير كسلامه موسى ، بارك الله في عمره ، ودعا الغافلين إلى إحياء ذكرى فرح . ليس أبلغ في مجال شكرنا للاستاذ سلامه من الكلمة العربية الماثورة : الفضل يعرفه ذوهه .

والآن فانتنا نتساءل : إذا لبث مصر نداء أديبها الحر ، وشاءت أن تزور ضريح فرح انطون ، فهل تعرف أين هو ؟ هل لفرح ضريح خاص ؟ أليس فرح في ضيافة أحد أنسابه كبودليز قبل أن تهض أدباء الأمة الفرنسية وبنوا له ضريحاً ؟ فهل من يعمل هذا لفرح في مصر العزيزة ، منبع الخير والبركة ؟ .

ولكي نعرف فرح انطون إلى شبابنا الذين يجهلون - كما جهلوا الشدياق من قبل - لا بد من كلمة موجزة في سيرة حياته ، نكتبها ونسأل صديقنا الاستاذ جرجي نقولا باز ان يتفضل علينا بترجمة للرجل . فهو يستحقها كالذين يؤرخهم صاحبنا . ومن الرب نطلب أن يوفق إلى إلحاق نسبه بقسان أو قریش ... كما يفعل في كتابة « السیر » غالباً .

ولد فرح في طرابلس سنة ١٨٧٤ وتخرج في مدرسة كفتين يوم كان جبر ضومط وانطون شحير استاذين فيها . كان أبوه من تجار الخشب في طرابلس ، فأراد أن يجعله مثله تاجراً ، فجرب فرح ثم أبى ، وعكف على مطالعة روسو ، وتولستوي ، ورنان ، وسيمون ، وكارل ماركس ، وبرناردشو ، وغيرهم . ودعي لرئاسة مدرسة للروم الارثوذكس بطرابلس فتولى ادارتها بضع سنين . وشرع يكتب في تلك الأثناء فأعجب الناس ، ورأى بحال القول ضيقاً في طرابلس ، فنزح إلى مصر سنة ١٨٩٧ ، وهناك أنشأ مجلة الجامعة التي ملأ صيتها الشرق وديار هجرة العرب ، وكانت بوق الحرية الصارخ في أذن الراقدين . ثم ضاقت عليه مصر ، فنزح إلى نيويورك سنة ١٩٠٧ ، فقال أحمد محرم أحد شعراء مصر قصيدة في هجرته هذا مطلعها :

إن كنت لا تبغي لنفسك راحة - فأرح مطيئك والدنى وبنيتها

وفي نيويورك وسع البيكار ، فأصدر الجامعة : يومية بثماني صفحات ، واسبوعية وشهرية . ولكن اقامته لم تطل هناك فعاد إلى مصر وأصدر الجامعة - المجلة - سنة أو أقل ، ثم حجبها عن الناس . وانصرف فرح الأديب إلى تحرير الصحف الوطنية السياسية ، وأخذ يؤلف الروايات ويترجمها . ووضع الروايات التمثيلية الغنائية ، وألف جوقة منيرة المهديّة فقامت بتمثيلها ، وأخيراً انضم إلى صفوف الوفديين المجاهدين ، فعاون الاستاذ عبد القادر حمزه في تحرير جريدة الأهالي إلى أن مات بغتة قبل صباح ديك ثالث تموز سنة ١٩٢٢ .

آثاره الأدبية

- الجامعة - مجلة شهرية أصدرها سبع سنوات .
 - فلسفة ابن رشد - جدال بين فرح والإمام محمد عبده .
 - أورشليم الجديدة - قصة فلسفية اجتماعية .
 - مريم قبل التوبة - قصة اجتماعية مات ولم يتمها .
 - الوحش الوحش الوحش - قصة خلقية لبنانية .
 - الدين والعلم والمال - قصة .
 - بولس وفرجينى . الكوخ الهندي . لبرندين ده سانديار .
 - اقالا - لساتو بريان .
 - نهضة الأسد - رواية ديماس عن الثورة الفرنسية .
 - تاريخ المسيح - لرنان لخصه تلخيصاً .
- أما رواياته التمثيلية فعديدة : البرج الهائل ، ابن الشعب ، الساحرة ، اوديب الملك ، المتصرف في العباد ، صلاح الدين . مثلها جميعها الاستاذ جورج أبيض .
- كرمن ، كرمينا ، روزينا ، تاييس . هذه الروايات الأربع مقتبسة مثلها جوق منيرة المهدي .
- مصر الجديدة ، بنات الشوارع وبنات الخدور . روايتان غنائيتان مثلها جوق آخر .

أبو الهول يتحرك ، رواية غنائية وهي أبداع ما ألف في التمثيل ، ورواية ذات الورد ، لديباس .

أما ما اودعه فرح في « جامعته » فكنز ثمين ، بل ذخيرة للذين يرغبون في مرافقة الفكر الانساني واتباع تطور الخلق والدين . وفرح أول كاتب عرّف العرب بالفيلسوف الألماني نيتشه والمعلم كارل ماركس .

عندما قرأت في رسالة الزيات أن صديقي ورفيقي الأستاذ فيليكس فارس عزم على ترجمة كتاب فردريك نيتشه « هكذا تكلم زاراتوسترا » فرحت كثيراً لعلمي أن فيليكس يحذق اللغتين ، وهذا أول شرط الترجمة . ثم توقعت أن أقرأ لفيليكس كلمة يترجم بها على فرح وينوّه به ، فإذا به يقول : « لم يفكر أحد بترجمة هذا الكتاب العظيم الخ .. » مع أنني كنت أقرأ وفيليكس ما ترجمه فرح من زاراتوسترا وما كتبه من الفصول عن نيتشه وفلسفته .

إن في صدور أدبائنا حباً شديداً للاحتكار ورغبة في الاستبداد بالأصناف . ففي كل بلاد ألوف من الشعراء والقصاصين والمؤرخين والكُتّاب ، ولكنهم لا يتزاحمون هذا الزحام المزعج ، ولا ينسى المتأخر المتقدم . وأول ضحايا هذه الأناية الجائعة كان فرح انطون . فقد أكلناه ميتاً ، ونسيناه نسياناً مشيناً .

في مجلته الجامعة

كلما رأيت دير كفتين الناظر إلى طرابلس ، تذكرت فرح انطون . وكما مررت في الشمال ، تذكرت قصته « الوحش الوحش الوحش » ، وتأملت الأمكنة التي وصفها هذا الأديب الثائر ، من دير حماطوره إلى الحدث والأرز . فرح ابن الشمال ، ولد في طرابلس ، وتعلم بدير كفتين . رأى التعصب الديني في طرابلس والكورة والجبة ، فثار على محيطه — ومحيطه محيط الشرق كله — ثم أغرق في مطالعة كتب المحررين ، فغلع النير .

قال بول بورجه : « كل من يصتفيه التفكير والمطالعة يتعرض لعدم الامتزاج بجماعته ، فأما أن يشور على بيئته التي يتألم منها ، أو يحاول الدخول في غيرها ، فهو كالنبته التي تشق جذورها الاناء الذي نشأت فيه ، فيجب ان تنقل منه . » وهكذا فعل فرح ، نزع إلى مصر وأنشأ الجامعة . كانت في عامها الأول عثمانية تدعو الشرق إلى الالتفاف حول عرش الاستانبول وتكرمه بأوروبا ، فكان فيها فرح شرقياً يحب الكثير من عقائد الغرب الاجتماعية . كان كالبيستاني الخبير يؤصل ويطعم . أذاع مبادئ جول سيمون ، بل أعلن في مقدمة مجلته أنها لسان حال هذا الفيلسوف ، ورأى معه أن تربية المرأة والنشء تمنع كل فساد ، فأنصرف إلى بحث التربية فرأى أنها في ثلاثة أقانيم : بدنية وعقلية وروحية ، وحيث لا تتجمع ثلاثتها يظل الإنسان ناقصاً .

ونظر فرح إلى التعليم فرأى المدارس كافية ، فكان أول الداعين إلى اصلاح

تربيتها وتعليمها ، لا إلى زيادة عددها ، والإكثار منها ... وأنشأ في السنة الأولى بابين يدلان على ذوقه السليم : الأول غذاء المعد القوية ، وفيه نشر حكم مفكري الشرق والغرب ، وخصوصاً لابروير ، والثاني غذاء المعد الضعيفة ، وهو للفكاهات والنوادر .

وما اطلت الجامعة حتى قالت فيها مجلة الهلال : « انت الجامعة جاءت الشرق في إبان حاجته اليها » . ورأى فرح في القصة معلماً ومهذباً للناس ، فدعا إلى انشائها ، وألف قصة « الحب حتى الموت » ، أقامها دليلاً على أمانة المرأة المحصنة . وعرب رواية البرج الهائل ، لتكون برهاناً على خيانة الفاجرة وقتلها النفوس اشباعاً لشهوتها .

ففرح انطون أديب اجتماعي قبل كل شيء ، وفي كل شيء . في مجلته ، ومقالاته ، وقصصه ، ومسرحياته ، ودور رسول الديمقراطية في الشرق العربي ، نشر تراجم الرجال ، شرقيين وغربيين ، ليجعلها أمثلة للشرق الغافي . وكثيراً ما كان يذكر مزايا الحيوان ليبككت أخاء الإنسان ، وإن ذكر خبراً علمياً فليعجب بالعقل البشري ويتفاءل .

شكا في أول عدد من الجامعة قلة الايمان بالله وضعف الثقة به ، ولكنه نسي ذلك أخيراً حين اعتنق مبادئ نيتشه كما سيأتي . ولم يهمل فرح الشعر والشعراء ، فهو أول من اطرأ أحمد شوقي ، لأنه شاعر الأمير ، بل لأنه رأى أنه سيكون عظيماً إذا كد واجتهد . ونشر كثيراً من سير الشعراء المتقدمين والمعاصرين حتى حشر الأمير عبد القادر الجزائري في هذا المضيق وأورد شيئاً من نظمه .

فرح كاتب ثوري وعملي بروح رومنطيكية ، فالتربية والمدرسة حديثه الدائم منذ مولد الجامعة حتى موتها ، يشبهه من كتابنا اليوم الذين لهم عقيدة لا ينفكون عنها الكاتبان الشهيران أمين الريحاني ويوسف يزبك ، وكلاهما يتفقان معه في التأليف عن الثورة الفرنسية ، الريحاني في نبذته ، وهي أول آثاره الأدبية ، ويزبك في (١٤ تموز) ، كما لا يختلفان عنه في المثابرة على خطة لا يجيدان عنها .

كل ما خطه قلم فرح أنطون يتفق وروحه ، بل قل لم يكتب كلمة تخالف عقيدته ، وروحه الحية ظاهرة في جامعته ، فكانها كتاب خاص لا مجلة جامعة .

طبع على نصرة الضمفاء ، فما نشبت حرب البوير حتى كتب تحت عنوان « الترانسفال ظالمة ام مظلومة » سلسلة مقالات طار فيها على اجنحة الخيال ، وعنت الانكليز تعنيفاً معقولاً ، وتكلم بلغة آشعيا وآرميا ينذر الدنيا بالويل . ثم رأى حاجة الشرق إلى معرفة سير أصحاب الاديان فنشر المقالات الإضافية عن بوذا وفلسفة الصينيين الخ ، فأثار الازدهار وفتح العيون .

وكان حرم السينودوس - المجمع المقدس - للفيلسوف تولستوي ، فقام فرح يكتب عن هذا المعلم العظيم . نشر سيرة حياته ، وحلل فلسفته ، ومحيطه ، ولخص رواية « البعث » رأس كتبه ، ثم اذاع مادار حول « حرمة » من مناقشات ، وردده على المجمع ودفاع زوجته عنه ، وبعض رسائل تبادلها الفيلسوف ومعاصريه .

ففي الجامعة يتعرف القاريء رجال الفكر العظام ، ولا أظلم صاحبي فرح أنطون ان قلت - معرفة وجهه - أو كما يلم ناظر السينما بما يعرض عليه من مشاهد . لخص فرح كتباً كثيرة في فصول ، وهو ان أساء إلى أصحابها والفن ، فقد أحسن إلى الجمهور ، إذ كان كمن يعطي المريض درهم كينا بدلاً من حزمة قنطاريثون .

أرانا فرح برنردين دي سان بيار في الكوخ الهندي ، وبولس وفرجيبي ، وشاتوبريان في أقالا ، وحدثنا طويلاً عن الاسكندر ، وبحث نظرية داروين ، وتكلم عن الحلقة المفقودة ؛ ولم يهمل شيئاً حتى سكان الكواكب ، ولكن ليس بتعمق المقتطف ، فهدفه تنوير العقول وتعريفنا بأحبابه من الكتاب الغربيين مثل جون روسكن ، رسول الفنون الجميلة ، والمبشر بحب الطبيعة ، والمنادي ببدعة ملكة أيار - الاحتفال بعيد الربيع الذي نعظمه اليوم .

يري روسكن ان الفن ضرب من العبادة ، لان الانسان لا يبلغه إلا بعد فهم الطبيعة وحسبها (ص ٥٦٧ سنة ثانية) أما رأيه الاجتماعي فينحصر في ان سبب الفساد والشقاء هو استبداد أرباب الأموال بالشعب ، وحفظهم هذا الاستبداد بواسطة المعامل والآلات .

وينشر قاسم أمين كتابه (المرأة الجديدة) فينصره فرح ويلخص الكتاب لقراء الجامعة كما يلخص أشهر الكتب العالمية ، ويعير هذا الكتاب اهتماماً عظيماً ، فيقابل بين آراء قاسم وجول سيمون . ويموت المحولي ، موسيقى زمانه ، فيكتب عنه فرح ويعتبره عظيماً ، ويتكلم بهذه المناسبة عن الطفل « أربولا » الذي صار موسيقياً في عامه الثاني .

هذا شأن فرح في كل مناسبة تعرض . اما حبه للتمثيل فشديد ، وقد كتب عنه كثيراً في الجامعة مناصراً هذا الفن الرفيع ، وان عدّه الزيات من الادب الخفيف في مجلة « الرسالة » .

وتدخل الجامعة في الحول الثالث فيصدرها فرح بمقال « تاريخ الاندلس من أوله إلى آخره » فيستبكي الرافعي ، فينظم قصيدة ندية القافية . وكأنما كان أقصى هم فرح تعريف الشرق بالغرب ، فيلخص كتباً لريدنر كبلنغ ، وينشر مقالات علمية ترمي كلها إلى غرضه ، حتى اذا عرف أرنست رنان الشهير ، ترجم له ونوّه به تنويهاً عظيماً ، ونقل كتابه « حياة يسوع » مع مراعاة مقتضى الحال ... متصرفاً حتى في عنوان الكتاب فجاء أشبه بالشبيّة : « كتاب صلوات وتأملات روحية » .

ولم يلبه كل هذا عن مؤون مصر وسوزية خاصة ، والشرق عامة ، كالم يغفل عن نشر سير العصاميين فيكتب سيرة فليكس فور بعنوان : « من معمل الدباغة إلى رئاسة الجمهورية » ولا يلمس برتلو الكجاوي فيترجم له ويهتف : المجد للعلماء .

ولا يهاب النظر في الشعر ، على قلة بضاعته منه ، فيحدد حافظ ابراهيم

وأحمد شوقي تجدديداً جديداً جيداً ، ويتكلم عن بآكون وشكسیر باسهاب مبتدئاً هكذا : « مشاهير الناس آلهة للناس في هذه الحياة ، ولكنهم آلهة لا تعبد إلا بعد الممات » .

وتحتفل فرنسا بذكرى ميلاد هينغو المثوية ، فيكتب درساً مطولاً يفتتحه بكلمة كاتب ديمركي شهير : « ان ظهور أعظم الرجال في الارض منحة الهية من السماء » - كذا كان ظهورك يا فرح يرحمك الله - .

ويجول في الموضوع جولة صادقة كأنه من كبار النقاد . أقول هذا ولا أشك في انه من طالعوا كثيراً النقد الفرنسي في أهم مصادره . ولا يترك فرح مقالته هذه بلا استنتاج ، فيقول لكتاب الشرق وشعراته : « ان رجلاً كهينغو لا ينبت من الارض ، ولا يهبط من السماء ، بل هو ينشئ نفسه بنفسه ، وذلك بالصبر والعمل والسهر (ص ٤٥٢ سنة ٣) » .

قلت : هلا يسمع شعراؤنا الذين يريدون ان يكونوا كباراً غصباً عنا ؟ وقبل ان يختم فرح مقاله عن هينغو يتذكر مهمته التربوية فيدير وجهه صوب النساء ويقول هن بلسان روبيتان : « أيتها النساء ، لا تهملن ولداً ، إذ من يعلم متى يمر في الارض ذلك الولد الذي سيكون الهماً . ومتى أخذن رأس ولدكن لتقبيله فلا تضغطن عليه كثيراً فانه ربما كان هذا الرأس وحده يضم عالماً عظيماً » .

ويعطف على رنان فيعرب « حرمه » لحارميه ، ويذبح صلاته المشهورة عند الاكروبول ، ثم جواب أناتول فرانس عليها بلسان آلهة الحكمة ، يوم الاحتفال بتمثال رنان . وهناك ينتقل فرح إلى دارة جديدة فيلخص فلسفة ابن رشد ويذكر محنته ، فمتجه الجامعة الجاهل جديداً لتجلى فيه أبهى خدماتها للفكر العربي ، وهي اذاعة اعقد المسائل والقضايا بلغة يفهمها كل قاري ، فكان فيها فرح من أولئك الذين يذشرون العلوم بلغة القراءة المصورة ؛ فما انتشر عند ابن رشد حتى نشبت معركة جدلية حوله فينصرف فرح إلى الرد على

الامام محمد عبده .

خيرنا فرح بهذه المناسبة قال : « (وعصبت رأسي) كما يقال ، وانصرفت ثلاثة شهور إلى درس هذا الموضوع وحده حتى فقدت النوم والقبالية » . ان الأشهر الثلاثة التي صرفها فرح في الرد على الامام لا شبيه لها في التاريخ إلا مناظرة الخوارزمي والهمداني ، بيد ان فرح انطون الشاب اظهر اسمى الاحترام للشيخ الذي يستحقه ، وهكذا ذاعت شهرة فرح ، الذي نسيناه ، في العالم العربي وتجاوزته إلى الغرب فطلب المتمشرون تأليفه .
قال حافظ ابراهيم شاعر الامام في هذه المناقشة :

وانت لما إن قام في الغرب مرجف وانت لما ان قام في الشرق مرجف

يعني حافظ بالمرجفين : هانوتو وفرح انطون . اما فرح فعلق على هذا البيت بقوله : حافظ ، حافظ ، انك لم تحاسب نفسك لما نظمت هذا البيت . وتدخل الجامعة في السنة الرابعة (١٩٠٣) فيبدأها فرح باذاعة الفلسفة الحسية ناشراً ترجمة أوغست كنت واضع ديانة الانسانية والعلم . ثم يلخص تاريخ الرسل لرنان . ويقترح على حكومة مصر احداث مدارس زراعية ، كما دعا السوريين في امسيركا إلى الزراعة فيما بعد . ونظر فرح إلى السماء فليخص لقرائه شيئاً من كتاب فلامريون الفلكي الشهير . وظهرت اكتشافات بابلية فنشر سيرة حمورابي وشريعته وما احداثه اكتشاف الواحها من قلق فكري وشك في التوراة . وترجم رسالة الامبراطور غليوم لاحد اصحابه العلماء فكأنما كان فرح مديعاً ينقل خطة الفكر في العالم .

كان يعلن احياناً ولا ينجز ، لكثرة أشغاله ، واضطرابه العصبي . بدأ أشياء كثيرة ولم يتمها ، ككتاب فلامريون ورواية مريم قبل التوبة . وقصة اسبانية تحب عربياً ، وعد بها ولم ينشر شيئاً منها .

وفي هذه السنة - الرابعة - الف فرح ثلاث قصص اهداها إلى قرائه . وتامت الجامعة على اثرها سنة كاملة حتى استيقظت في نيويورك سنة ١٩٠٥ ،

وهناك ارخى فرح لقلبه العنان فحيا تمثال الحرية تحية حارة ضمنها أصدق عواطفه الاجتماعية . وكتب بعدها عن عظمة أميركا فصولاً ضافية ، ودرس مدنيتهما ، ولكنه لم ينس الشرق بل ظل يحن اليه . واستماله روسو فكتب عنه ونشر رسوماً عدة له ولمدام دي وارين التي أحبتة . وعرب رواية ابن الشعب ونشرها متقطعة ، وفتح باباً جديداً نشر فيه روائع الفن التصويري . وكتب عن القصة فصلاً جميلاً (٣٠٦ سنة خامسة) وتحدث عن مشاهير اميركيين مثل تافت وهارست ، ونشر ترجمة مار بولس حبيب الاميركيين .

وفيها عرف فرح الفيلسوف نيتشه ونقل شذرات من فلسفته الهوجاء . وجاءت السنة السادسة فنشر فصولاً من رائعته « مريم قبل التوبة » . وأثرت أميركا المادية به فرأى في نيتشه كل شيء ، وتوس حتى قال شعراً هو الأول والآخر من نظمه ، فجاء كالاراجيز . والقى خطاباً امام شلال نياغرا أشبه بخطبة رنان امام الاكروبول فيه روح نيتشه أو نازيته ، ان شئت ، واليك بعض ابياته الشعرية التي بناها على فلسفة نيتشه :

عج بالجبال ولا تعج بالوادي	ان شئت رؤية هذه الاجساد
واركب لها قطر البخار فقد مضى	عصر النياق وصوت ذاك الحادي
واطلب اليها ان تطير ولا تقل	« مهلا فانك سائر بفؤادي »
فالوقت وقت ارادة صماء تصر	ع كل معترض سبيل جهاد
مات القديم فكفنوه فما له	ما بيننا من رجعة ومعاد
الأرض تحتاج « الارادة والعزيمة	والنشاط » وليس وحي الدين والارشاد
فيها ارتقت هذي البلاد وانها	مرقاة كل تمرد وبلاد
هذا كلام نيتش ان نيتش كان	مقوم الموج والمناد
في زعم بعض الناس اما مذهبي	فيه فابقه الى ميعاد

ولكن هذا الميعاد لم يأت ..

رأى فرح صراع المادة في أميركا وعاد إلى القاهرة مقهوراً غير ظافر ،

فصرف العام السابع دارساً نيتشه . ترجم كتابه الفريد ه هكذا قال زاراتوسترا ، ولم يتمه . ولخص رأي فاكه وهاليفي فيه ، ونقل ايضاً قول نيتشه نفسه في كتابه ، واليك فقرة منه : ليس داني بالقياس على زاراتوسترا الا مؤمناً ، وما شعراء الفيدا الا كهاناً لا يستحقون ان يحلوا سيور حذاء زاراتوسترا الخ .

وبينما فرح غارق في لجة مبادئ نيتشه الهائجة ، اذا به يقف نشر رواية مريم واعداء بطبع تتمتها على احدة ، لينشر رواية ملفاً للروائي مكسيم غوركي ، وهكذا التقى الصيف والشتاء على سطح واحد . فكأن صاحب الجامعة اراد ان يوفق بين اسمها ومسماها . وفي هذا العام لفظت الجامعة آخر نفس ، فهانت مبكية من احرار العالم العربي ، أو الكتاب الديمقراطيين كما يسميهم . أخي الامتاذ يوسف يزبك .

فرح انطون القصصي

لما اذا لا تكتب عن اديب اسحق ، عن نجيب الخلداد ، عن ناصيف
اليازجي وابنه ابراهيم ، عن بطرس البستاني وابنه سليم ، عن
الاحدب والاسير ، عن كرامه ومراش وزيدان ، عن البارودي
وشوقي وصبري وحافظ وولي الدين الخ .

من كتاب اديب

الجواب يا سيدي : هذا لا يعنيك ، وكتابك يذكرني بلوائح المطاعم ،
فاذا كنت جائعاً حتى ترى الحجارة خبزاً كما سيحدث يوم يحيى المسيح
الدجال ... أنتستطيع ان تزور جميع القصور المذكورة في اللائحة ، أم تختار
ما تشتهي نفسك اكثر ، وتؤجل ما تحب إلى علفة ثانية ؟ فبحياتك تدعني
ومعلمي ، انا احب الهريسة فلا تكرهني على الملوخية . الادب كالطعام ، يا سيدي ،
فكل انت ما تشتهي ، ودعني وشائي . أما لك معدة واضراس مثلي ؟



مات فرح انطون فكتبت مجلة الهلال : ان الجامعة خير آثاره ، ونتاجه
بعدها دونها قيمة . فسأت كلمتها هذه شقيقته الكريمة السيدة روزا ، فردت
على الهلال . ثم ضرب جورج دوماني في مجلته « الريفو اجيسان » على هذا
الوتر ، فرد عليه الاستاذ محمد لطفي جمعه .

ايس لدي من تأليف فرح الاخيرة إلا مسرحية واحدة « صلاح الدين ومملكة اورشليم » . وهذه اذا وضعت في الميزان قبالة الجامعة رجحت الجامعة وشالت هذه كأبي جرير في ميزان الأخطل . واذا قلنا الجامعة عنينا سبعة مجلدات ضخمة كلها جديد طريف ، وعنينا ايضاً تلك الكتب النفيسة التي فيها فرح : ابن رشد وفلسفته ، الحب هو الموت ، الدين والعلم والمال ، الوحش الوحش الوحش ، اورشليم الجديدة ، مريم قبل التوبة . والتي ترجمها : الكوخ الهندي ، بولس وفرجينى ، أقالا ، ابن الشعب ، نهضة الأسد ، تاريخ المسيح ، تاريخ الرسل ، زارتوسترا ، ملفا ، وكلها من كنوز الادب العالمي . ولن نذكر ما لخص من كتب ، فقد مر ذلك في المقال السابق .

وعندي ان قول الهلال هذا لا يضير فرح انطون كما لا يبغض الجاحظ اشيائه . قول القائل : كتاب الحيوان خير آثار الجاحظ عمراناً . فادباء مصر أقرروا لفرح بالسبق في ميدان الأدب العالي ، ثم بالنضال السياسي والدفاع عن أسمى قضاياهم فقال فيه محمد لطفي جمعه يؤينه :

عندما ذهب الآخرون يلعبون بذهب المعز كنت انت أيتها الغريب ، لا ترهب سيفه ، فما أعظم هذا الفضل لك علينا اها نحن فئة قليلة من الأقارب والأحباب حول قبرك ، لانك لم تكن من هؤلاء الذين تتحرك في ركاب نعشهم المركبات الضخمة ويسير في جنازتهم ذوو النفاق والخديعة .

وقال سلامه موسى ، زعيم المجددين في مصر ، يوم مات فرح : ان الفراغ الذي أحدثته وفاة فرح انطون في الأدب العربي لن يملأ أحد في أيامنا الهوجاء هذه ... كان ميدانه الأدب ، لا يتعداه إلى غيره ، ولذا بزغ فيه وألم باطرافه وابتدع فيه واخترع . فهو أول من تطاول إلى نجمين من نجوم الأدب الافرنجي قولستوي ونيقشه ، وحاول ان يستضيء بضوئها ولكن الظلام الذي كان يكتنفه كان أشد مما يحسب .

وقال صاحب جريدة الاكسبرس : لم يتزوج فرح لأنه لم يجد متسماً في

وقته لأداء واجب العائلة ، وكان مع ذلك مستقيماً عفيفاً . ولم نره يوماً في كنيسة ، ولا سمعنا انه حضر قداساً ، على ان ذلك لا يمنع من ان يكون مسيحياً خلاصاً كما يفهم من كتاباته .

وكتب الشيخ ابراهيم الدباغ : كتبت عنه - عن فرح - الصحف باقلام فاترة عن نفوس جامدة غير جازعة كأنها تكتب عن بعض الافراد ، فأوجد تصير الصحف تجاه فقيدنا الجليل عندنا موحدة عليها . ثم قال : فرح انطون الكاتب السوري تقوم قيامة تأبينه في جامعة اميركية . أترى الجامعة المصرية تضيق جوائنها بأحياء ذكرى رجل لو كان من الحاضرين فيها لشاد للعالم بنياناً ، وللآداب والاخلاق مكاناً . لم أدر لماذا ضاقت هذه الحظيرة بتلك النفس الكبيرة . لأنه كان من أحرار الفكر ؟ ان الدكاترة طه حسين وهيكمل ومنصور من أحرار الفكر أيضاً بل من أشد أحرار الفكر وطأة على العقائد ! أم لأنه سوري مسيحي ، مع ان مصر ليس فيها اليوم مسلم ولا مسيحي ولا يهودي بل فيها مصري فمتى ينصف الشرق أبناء الشرق ومتى يقف الشرق في صفه ويأخذ محله ؟

ويقول عباس محمود العقاد : فقلت له مواسياً : إنك يا فرح طليعة مبكرة من طلائع هذه النهضة ، وسيعرف لك المستقبل من عملك ما لم يعرفه الحاضر ، وستكون حين تفترق الطريقتان خيراً مما كنت في هذا الملقى المضطرب . فأوماً برأسه ايماء شاكرة وحرك يده حركة فاترة وقال : ماذا يحفل المستقبل بالحاضر ، وماذا يبالي السائر للغد بمن كان قبله في مفترق الطريق (مطالعات ٦١ و٦٢) .

تلك سنة الطبيعة يا فرح ، فكما نذكر الشمس بالاحمرار الذي تتركه بعد غروبها كذلك يذكرون ابناءؤنا ثم يوارينا الليل . أراك أحسنت إذ أسأت الظن باناس طويلي الايدي ينقبون البيوت وينبشون القبور ليسرقوا الحبايا والاكفان .



قال فرنسوا موريالك أحد مشاهير كتاب فرنسة الحاليين : « أنا من الذين يؤمنون بالناس لا بالاجناس ، واؤمن بالشعر خصوصاً ، واؤمن انه ليس غير الشعر ، وانه من العناصر الشعرية وحدها يؤلف الفن في كتب الادباء ، وهي التي تهيبها البقاء والخلود ، فالروائي هو شاعر قبل كل شيء وهكذا كان تولستوي وبروست لأن قوة الهامهم واستيحاءهم كانت واسعة » .

إذا صح هذا القول وسمحنا للقصصي ان يحدثنا كما يشاء ، إذا لم نفرض عليه نوعاً من القصة نحبها حتى نرى كل فن القصة فيه وما عداه خرافة ورقاعة كان فرح انطون قصصياً من الطراز الأول . قلت « اذا » ولا بد من اذا لئلا تقوم القيامة . وأزيد على ما تقدم لو لم يولع فرح انطون بالترجمة واذااعة المبادئ الجديدة ، ولو لم يترك بعض آثاره الرائعة ناقصة ، ليترجم للشرق روائع الغرب ، بل لو كمل هذا الأديب المخلوق قصصياً روايته « مريم قبل التوبة » لكانت رائعة من الروائع العالمية ككتاب الفارياب . إن في الاثنتين والتسعين صفحة يقوم الدليل على ما أزعم فليقرأها المخلصون لهذا الفن اذا لم يصدقوا ما قلت وسأقول فيها ، اما الآن فابتديء باولى قصصه .

الحب حتى الموت

هذه أول قصة ألفها فرح أنطون وهي سلسلة نصف سنة الجامعة الأولى .
قطع فرح هذه السلسلة ليترجم قصة ديماس عن الثورة الفرنسية ؛ وملخصها :
شابان لبنانيان من (الكورة) هاجرا إلى أميركا فاجتمعا قبل سفرهما بخوري
الضيعة وهو راهب فزودهما ، مع دعاء وبركة ، بعض آرائه الاجتماعية .
وأستقل الشابان باخرة واحدة وحلا في أميركا ببيت واحد تقريبا ، المعلم اميل
عند الخواجا بولس ، وبطرس عند الخواجا حنا عدیل بولس . وكان الزحام
على الأنسة ماري بنت الخواجا بولس . بنت وحيدة وأبوها غني ، ولأجلهما
سافر الشابان من حامات ، ففضلت ماري المعلم اميل - هذه أول مرة يفوز
بها المعلم ولكن على من ... - على بطرس الذي أرادها له زوج خالتها الخواجا
حنا . وكانت الدعوة لوليمة في بيت أبي ماري أقامها المعلم ودعا اليها وجوه
الجالية . فجاؤوا جميعا ، اما الخواجا حنا فتجاوز حدود اللياقة وأخذ يضحك
على المعلم المحتفى به ويتهم تهكما لاذعا . حاول الخواجا بولس اسكات عديله
ووقف حملته على ضيفه فما نجح ، وساء ذلك ماري فاغمي عليها .
وكان لماري صديقة اسمها فدوكي تعمل ككاتب في محل تجاري ، فرأى بها
الخواجا حنا قوة عظمى من القوات المتجمعة على مرشحه بطرس ، فكاد المعلم
اميل وعطل سمعته فقتله تجاريا وسد بوجهه أبواب الرزق ، وسعى في فدوكي
فعرلها من وظيفتها لظنه انها تدبر الأمر لماري واميل ، فتمرض فدوكي ويشير

الطبيب بارسائها إلى كليفورنيا ، فيؤثر الجميع العود إلى لبنان ويعودون كلهم :
ماري وأبوها وامها ، وفدوكي وامها ، والمعلم اميل ، ويتوجهون إلى الارز
بطريق حمامات فيرى اميل امه والراهب (ظلانور) ويسير الموكب إلى الارز
ولكن الارز لا يحیی الموتی فتسوء حالة فدوكي وتوصي ماري باميل .

وبعد ايام يلحق بهم الراهب وأم أميل فتتجمل عقدة الرواية حين وصولهما
فتكون فدوكي اختاً لاميل . وتفصيل الخبر انه كان لام فدوكي بنت غرقت في
الباخرة مع ابي اميل وسامت اخت اميل الصغيرة - فدوكي - فاخذتها هذه
المرأة على أنها بنتها لأنها لا تستطيع ان تعيش بلا ولد ، كما اعترفت ، وبراء
لذمتها اشعرت ام اميل بالامر ، وكأن هذا التعارف أثر بفدوكي فشعرت بدنو
أجلها فقالت للراهب : باركني يا ابتاه ! فقد الكاهن يده ليباركها والجميع
يكون بكاء مرأ حولها ، فعلا نعيب الغربان في اعالي الشجرة : قاق قاق ،
واجتمعت بكثرة على المجتمعين تحتها فنظرت فدوكي إلى أعالي الشجرة وقالت
بهدهو : أتيت . أتيت .

وبعد شهرين يقترن اميل بماري لابسين ملابس الحداد على فدوكي .



تسير القصة سيراً ايئناً وخطتها واسعة فكان الكلام فيها كالثوب المفصل
على القد ، ولكن هذا الراهب الذي افترضها واختتمها فكأنه لم يكن في أولها
إلا ليشهد آخرها ، ويبارك الصبية على فراش الموت ، مع ان الحل من الخطايا
- في الكنيسة الارثوذكسية - يجوز بعد الموت ، وليس وجود الخوري ضرورياً
كعندنا ، وإلا هلك الميت إلى ابد الأبدین ودهر الداهرين ... اما نعيق الغربان
فوق الرؤوس فما استطعت تحليله إلا هكذا : كأن الغربان رأت في ثوب الراهب
ما يغريها على التجمع فتجمعت ... قد يكون أوحى إلى فرح هذا السرب من
الاغربة التشاؤم اللبناني بحضور الخوري إلى بيت المريض ، كما انهم يسمون الموت
غراب البين ، وهي عقيدة موروثية مع ما ورثنا من خرافات . امسا قول

فدوكي للاغربة أتيت أتيت فيشب أسطورة أمية بن أبي الصلت الذي علل نفسه بالنبوة ومات بحسرتها حانقاً على النبي ، ولا شك ان فرح انطون قرأها . قلت انه جاء بالراهب في آخر الرواية ليحضر الدفن ويحترق ويأخذ « الجزء » أما في أول القصة فسخره فرح ليشجب الحياة الرهبانية بلسان أحد أفرادها ، ولا يفيل الحديد إلا الحديد ، ولا يقطع الشجرة الا فرع منها كما يقول المثل اللبناني .

ثم فرح بلسان الراهب حياة الكسل التي يعيشها الرهبان ، ودفع الشابين إلى المهاجرة والكسب . اما هذا الاسم الغريب الثقيل ظلانور فيلوح لي ان المؤلف نحتته من ظل ونور ، وعندي ان وجود هذا المحترم فضولي في القصة كما هو في غيرها ..

في الرواية شخصيتان بارزتان : فريد مدبر العرائس ، فهو طيب الحديث لولا فصاحته وبلاغته ، ولولا أنه أفلت من شق قلم فرح نحويًا بملوك لسانه . والخواجه حنا الذي يمثل اللبناني المهاجر أصدق تمثيل ، فهو جبلي كما كانت قبل الهجرة ، لم يتظرف ولم يتكلف مضغ الكلام ، فحواره وتفكيره وحركته ومشيته لبنانية محض ، لم ينس شيئاً من آثار محيطه الذي عاش فيه ونشأ ، فدخوله على المدعوين في بيت عديله ، وسلامه عليهم وسؤاله حالاً : اين مريمنا ؟ ثم صراحته الصارخة ، كل هذا يدلك على ان الرجل لبناني عتيق ، لا يروقه حق التلفظ باسم ماري . فلولاً الخواجه حنا وفريد لكانت رواية فرح هذه تصلح لكل محيط لا يدلك على شيء على ان أشخاصها من اللبنانيين المهاجرين إلى اميركا ، فهاري وامها وابوها متأمر كون ، وكذلك فدوكي وامها . يفهم فرح الفن القصصي فهماً صحيحاً والدليل على ذلك لباقة في المأزق الحرج فانه يحسن الفرار ، أراد ان تتمثل فتاة بيت للمتنبي فقال : (ولو كانت تعلم الفتاة هذا البيت :

ومن نكد الدنيا على الحر ان يرى عدواً له ما من صداقته بد

لردده) .

يشبه عمل فرح هذا ما فعله الشدياق في مقدمة فارياقه العجيب إذ قال
معتذرا عن حديث امرأته فيه : « فان قيل انه - أي الشدياق - قد نقل عنها
ألفاظا غريبة غير مشهورة لا في التخاطب ولا في الكتب ، فلا يمكن ان تكون
قطعت بها - أي الفارياقية - قلت ان النقل لا يلزم هنا ان يكون بحروفه وانما
المدار على المعنى » .

الدين والعلم والمال

فرح انطون كاتب اشتراكي محوم . حرارته ، دائماً ، فوق الاربعين ، والميكروب اذا افتتح بلداً كان أقوى وأفتك . كان فرح من هذه المبادئ التي تشغل الدنيا في هم مقيم ، وتلك مزية المصلحين الذين يحملون البشرية على ظهورهم . عرف هذه المبادئ في الكتب فصيح فيه قول الشاعر : والاذن تعشق قبل العين أحياناً . جاشت نفسه وفارت كالقدر ، ولو لم ينفس عنه القلم لانشق . كان جو الشرق كالقطب الشمالي فصيرته انفاس فرح صالحاً للاستيطان . وأشرقت شمس المعرفة فأوت الوطاريط إلى خرائبها تنتظر الغروب كالاجير ، ولكنه لن يأتي ، وما هذه الغيوم المعترضة الا سحب صيف ستكونها ربيع الشمال .

رأى فرح ان تكون القصة معرضاً لأرائه الهدامة ، فنحنا نحو قصصى ارروبا الاجتماعيين الذين أحبهم . اما « الدين والعلم والمال » فليست قصة مبنية على الطراز الفني ، ولكنها قضية عظمى البسها فرح ثوب القصة ، فتشكرت فيه كما يتشكرون في السهرات . يدور موضوعها حول الربين : الله والمال . وليس فرح ممن يعبدون الأخير ، ولا ممن يتكلمون على الأول اتكالا مشيناً للعقل ، شالاً للفكر .

يتناول الكتاب الدين والسياسة بالبحث العميق . والناس في الدين والسياسة قسمان : واحد يهذر ويخرف في منطقه ، وآخر يأبى ان يتعقل . فالذي

نفسه مبادئ ليس أكثر من ميول قوية عنيفة ليست بواقع نظريات كذابة خداعة ، لان الحياة كالله ، واحدة فقط . اما نحن فنصفها بما يبدو لنا ، اقول : الحياة حلوة بدلاً من أن أقول وجدت الحياة حلوة ، وبالعكس ، فبين « فكر » و « شعر » هوة اعظم من التي قال عنها يسوع في مثل « الغني والفقير » . ان ذواتنا كفلك فيه نجوم منظورة ونجوم غير منظورة ، وهنالك نجوم سديمية لم تدر بعد على ذواتها دورانا وافياً لتكتمل ، وفي هذا الفلك أيضاً شمس قريبة وشموس بعيدة ، وفي أعماق ذات الانسان اسرار قد تبديها « الانقلابات » كما تكتشف الزلازل ارضاً جديدة .

كان فرح كهذا الفلك ، ولكن نجومه لم تكمل ، وشمسه احتجبت صلاة الظهر .

كان من محبي الحقيقة ومحبة الحقيقة واجبة قبل أية محبة أخرى . ولكن البحث عنها بالحاح يحول دون الحصول عليها ، وكثيراً ما يسبب انكارها ، ناهيك ان طلبها بعنف قد يؤدي إلى السفسطة والعناد ، فاستنطاقنا الحياة وفحص معاني الأشياء السرية يعرضها للإبادة . ان ما نسميه اليوم فضائل سيكون الكثير منه بلا جدوى . والمبادئ الادبية الرئيسية التي تدعم الحياة الحاضرة ستهدم وتقضي الحياة تحت الردم كأولاد ايوب .

ان مرض المعرفة آكلة تلتهم السعادة البشرية وتشل اجساماً كثيرة . قال أراسم Erasmus : « يأكل البدوي لحمه النتنة كأنها عنبر ، بينما انت لا تطيق رؤيتها ، فمن هو على حق ؟ »

الحقيقة اذن ان تكون سعيداً . وما المعرفة التي ذاق غيها فرح إلا غذاء يقدم للنفس ليس أكثر . وبكلمة أوضح هي غذاء تقدمه النفوس الكبيرة للنفوس الصغيرة بلا ثمن ، وفي العقول اوهام تولد واوهام تموت ، لان الاوهام الضرورية للحياة تتبدل وتتغير اذ يكبر العقل . فليست اوهام الفيلسوف كأوهام الرجل العادي ، ولا أحلام الشاعر كأحلام القروي . فالأوهام والأحلام

لا تفارق الانسان .

وليست هي التي تتغير بل مادتها ، فتبنى على أسس جديدة . نحن لا نشك
أبداً ان العلم سيفزع - ان لم يكن وضع - التخوم الفاصلة بين الأرض والسماء ،
أي بين الله والدنيا ، ولكن ماذا يحدث ؟ يصح فينا إذ ذاك قول الشاعر :

نرفع دنيانا بتمزيق ديننا فلا ديننا يبقى ولا ما نرفع

ان الدنيا كلها تختفي تحت برقع الرياء والطمع ، وأحسن عمل فيها يسبب
الحجل ، وليس فيما حولنا ما يستحق احترامنا الكامل ، وليس في أنفسنا
ما يحب ، فلجّة شهواتنا عميقة ، نائرة أبداً ، ومدها وجزرها يعملان كالقلب ،
ليل نهار .

كيف رأيتني ؟ اما تفلسفت كثيراً اليوم ؟ فالمعذرة يا أخي ؛ من حضر
السوق باع واشترى . إن هذه القضايا التي لا تحل ، هذه المعضلة التي مات لاجلها
يسوع ، واضطهد محمد ، وشقي موسى وبوذا ، هي التي شغلت بال أديبنا فرح
أنطون فتشجعت أعصابه حتى التوتر ، وتهور قلبه الكبير ... ففي كتابه
« الدين والعلم والمال » أراد إصلاح المدينة التي بناها « الشيخ سليمان » فلم يقدر .
فعمل بها عمل الله في سدوم وعموره ، كما زعموا وبنى على انقاضها مدينة
« الرفق والاخاء » .

ان مكان مدينة « الدين والعلم والمال » غير معروف ، لانها من استنباط
فرح . اما تخطيطها فهكذا كان ، كما روى شيخ قرية « الدخول » لحليم النازل
عليه : « اشترى الشيخ سليمان - سيظهر أيضاً هذا الشيخ في اورشليم الجديدة -
هذا السهل الواسع الذي أمامنا ، ومساحته ٥٠٠٠ فدان ، وأسكن فيه فتياناً
وفتيات من طبقة الرعاع ، وأحضر لهم زراعاً وصناعاً يدربونهم على الزراعة
والصناعة ^(١) وأقام لهم حكومة » ومن لهذه الحكومة قوانين الخ (ص ٣)

(١) حقق فرح في اميركا شيئاً من فكرته هذه .

فقداء حلم - هو فرح بعينه تظهر لك صفاته في صفحة ٤ و ٥ و ٦ - إلى المدينة
ومعه رفيقه ، فرأى مدينة المال كبيروت ، أو أعظم مدينة رأيتها أنت ،
وفتش فيها عن فتاته ذات الحلة البيضاء التي رآها في الطريق ، فما وجدها في
مدينة المال . وتقدم فرأى مدينة العلم كمصح بجنس : هـدوء شامل وصمت
رهيب ، أما مدينة الدين فهي كما قال أعمى المعرة :

قس يعالج دلبة والشيخ من حنق يصيح

ويجول حلم في المدن الثلاث ، فيلتقي في الحديقة العامة بمن يعرفونه فيدعونه
لجلسة المساء العامة بين رجال الدين والعلم والمال ، فيحضر ويحكي الجدال
والخصام بين العمال والرأسماليين ، وبين رجال الدين والعلم ، ثم يستتب النظام
فتدرس مشكلة العمال وأرباب الأموال ، فيعرفنا فرح بكارل ماركس .
- رأيت كيف سبق فرح زمانه ؟ فأين بلاشفة البلد يكرمون واحداً أعتنق
القضية يوم كانوا في احضان امهاتهم - وينادي بمذهبه في ذلك الزمان ، فيقول
زعيم العمال ما قاله ماركس : ان معامل الامة ومصانعها ومتاجرها وأرضها
هي من مرافقها ومنافعها كالأنهر والأبحر والهواء ، فعلى الامة ان تتولى ادارتها
بنفسها وتوزع أرباحها بين أبنائها - أي ان تجعل الحكومة نفسها التاجر
الكبير . (ص ١٩) .

ثم ينذر فرح بثورة العمال (سنة ١٩٠٣) وقد تحقق حلمه الذي رآه ، ولكنه
لم يخل من مرارة الخيبة المزوجة بالرجاء .

وينتصر رجل العلم للعمال ، فيناهضه رجل الدين ، ويتناطحان حول تنازع
البقاء وبقاء الانسب ، فيستشهد فرح بنيوتن الضعيف ضد مذهب القوة الذي
أذاعه حين عرف نيتشه ، أو حين تغيرت أحلامه وتبدلت أوهامه ، كما قلنا .
وفي الحوار بين رجال العلم والدين يندد فرح بزيمات في الدين يجب قطعها ، كما
يرى فيه أشياء نخرة يجب ترميمها ، وأخيراً يترأى له ان الكمال البشري ممكن
دون الدين .

ويشتد الخصام والجدال فتخضب الجلسة بالدم . ثم تعقد ثانية وتختتم بتسعة بنود نصها شيخ العلماء انصافاً للعمال ، وفي أحدها وضع الضرائب على الدخل (ص ٤٢) . فقامت قيامة الرأسماليين . وبدسية منهم علق اعلان يحرض الشعب ، فيثور وتحترق المدينة . فنجح حليم ورفيقه بسلم صنعاء من ستائر الفندق وسجاده . وتشارك الطبيعة البشر فتثور الزوابع وتنقض الصواعق ويلجأ حليم ورفيقه إلى شجرة يتذريان بها من المطر والبرد ، وينظران إلى خراب المدينة العظمى .

وهنا تظهر الفتيات الخمس راكبات ، وفي وسطهن حسناء حليم ذات الحلة البيضاء كثيبة حزينة باكية ، فيلاطفها حليم ، وبالاختصار يتزوجها ، ورفيقه يتزوج أختها ، وأخواتها الباقيات يجعلهن فرح أو فرحاً من بنقي لوط .. فيستقدم ثلاثة من اصدقائه ليكونوا أزواجاً لهن ، ويعيد بنيران المدينة على أسس الرفق والاخاء .

لامر ما جعل فرح الفتيات خمساً ، اما أنا فما وفقت إلى فلك هذا الافر ، والا فلماذا سلمن خمستهن وهو يعلم ان هذا غريب . أيعارض بهذا قصة لوط وبنتيه ولديهما - من ابيهما - مواب ونعمي ؟

ومهما اجتهدنا تظل حسناء حليم أختاً للمحترم « ظلانور » . لمزقة تلزيقاً كالشوارب التي كنا نصنعها صفاراً تشبهاً بالرجال ، يوم كانوا يحافون بشواربهم .

لا نعرض لهذا الكتاب بالنقد القصصي ، فهو ليس قصة كما قلنا وكما يعترف فرح ، ولكن خاتمته ، ان كان قصة أو لم يكن ، غريبة عجيبة لا تصدق . وان رأينا لها شبيهاً في التوراة فما عند الله ليس عند الناس ... والذي صنف قصة التوراة أخرج لوط وعائلته الكريمة قبل ان أحرق المدينتين بالنار والكبريت .

وبمناسبة الكلام عن هذا الكتاب نقول : لو عاد فرح ورأى ما نحن فيه

اليوم لعدونا وإياه مناحة يبلغ الجوخبرها ، بل لم يمر مثلها اليهود على أسوار
أورشليم .

ليت عينك ترى يا فرح . فالوطن عندنا هو الدين كما جاء في اورشليمك
(ص ١٤٧) ان سياستنا في أيدي رجاله ، صاروا ولاية أجسادنا كما هم أولياء
النفوس . فعلينا العمل بقول بولس الرسول : أطيعوا مدبريكم واخضعوا لهم
كأناس يؤدون حسابكم .

كان الدين صنم العالم أمس ، اما اليوم فصنمه العلم ، فباسم العلم والتمدن
تستعمر الشعوب الضعيفة . اما في لبنان فباسم الدين غرقت البلاد في « الطائفية » .
واقرب الناس الينا وادراهم بنا يحسبوننا همجاً يقضي عنا « رعاتنا » بالأمر ،
يمجدونهم لاجلنا ، وعلى حسابنا . ان مجد الله يكفيهم ، فنحن نطلب العمل
النافع لا هذه السخرية المبهمة والضحك الصامت .

طلبت كثيراً للشعب يا فرح ، اما الشعب فشعاره : القناعة كنز لا يفنى .
انه لا يطلب الا البركة والدعاء وملكوت الله وبره .
انتظروا هذا الملكوت ، فلمله يأتكم .

الوحش الوحش الوحش

أو سياحة في أرز لبنان بقلب رواية فلسفية اجتماعية أدبية . هكذا عنونها
فرح ودفعها إلى القراء ، وملخصها :

فاجر من صيدا اسمه متى حاروم جاء بيروت وعظم شأن تجارته فيها .
فتزلف اليه فاجر صغير اسمه لوقا طمعون ، فاطلمه على اسراره التجارية ،
فانقلب الصديق مزاحماً لثيماً فكسدت تجارة متى وافلس . ويشت بنت متى
لان اباها افتقر ، ولوقا جفاها بعدما علمها بالزواج ، فالقت نفسها في البحر ،
فانقذها شاب من تلامذة بيروت الجامعيين صوري المنشأ .

وأحبها الشاب وأحبته ، ولكنها رأتة فقيراً مثلها فهاجرت تاركة له كتاباً
تسأله فيه ان ينساها . فساء يعقوب نكرانها الجميل واشتد به العشق فجن .
اما متى ، ابو اميليا ، فقنط إذ لم يبق له بيت يستره ، فاختفى عن
الابصار . وهام عاشق اميليا - يعقوب درمان - في البلاد على وجهه . وعرفه
الناس باسم مخلوف .

اما اميليا فتزوجها في اميركا غني عظيم - المستر كلدن - فعاشت سعيدة
لولا ذكرى ابيها التي لم تكن تفارقها . وحمل زوجها جائزة سنوية لمن يأتيه
بخبزه فغاب الرجاء .

وحنت اميليا إلى وطنها لبنان ، فجاءت وزوجها اليه . وابت ان تمر ببيروت
هرباً من الذكريات المؤلمة فكانت خطة الموكب : طرابلس - الحدث - الأرز .

وعرف لوقا طمعون بقدوم المستر كلدن المثيري الاميركي الشهير فحدثته نفسه بان يكون معتمده في الشرق ، فكتب اليه يسأله ذلك ، فاستشار زوجته فما وقعت عينها على رسالة لوقا طمعون حتى اقشعر بدنهما وبكت امر البكاء . وجاء لوقا طمعون ليقابل كلدن في الارز فكان مشهد غريب . عرفه مخلوف المجنون - يعقوب درمان - فانقض عليه فهشمه تهشيماً . وحضر ايضاً متى حاروم ، ملك رأس القضييب ، وفي يده بندقيته ، فعرفه مخلوف ، وصاح بصوت كالرعد : « متى حاروم ، حنا حاروم ، جئت في وقتك ، وفي يدك بندقيتك ، انظر صاحبك لوقا طمعون » .

فاطلق متى بندقيته فخافته ، فألقاهما واتكل على بابه وذراعه يعاونه مخلوف .

وكان في الارز جماهير وفدت لتحضر يوم كلدن - يوم في العام يوزع فيه هذا الغني آلاف الدولارات ، أراد عمله في الارز حياً بزوجته اللبنانية - فقبضوا بعد جهد على المجنونين وحبسوهما في كنيسة الرب .

اما لوقا طمعون فتجلد واصاح من هندامه ما استطاع ودخل على المستر كلدن ، وبعد جدال عنيف بين اميليا ولوقا وكلدن حول الشهادات التي جاء بها لوقا إلى المستر ، اختصر كلدن الحديث بقوله : « هل تريد ان اجعل احد خدامي يحلب مثلها - بينها شهادة رئيس ديني كبير - بعشرة ريالات فقط . يا مستر لوقا؟ جئنا بشهادة شرف واستقامة من الخواجه متى حاروم في صيدا » . فاغتم لوقا وقال : « ان متى حاروم مخفي وزوجته ماتت ، وابنته الطائشة فرت وتركنه » .

فانتفضت مسر كلدن لهذا الكلام ، وحاول لوقا ان يخرج فأخذه كلدن بعنف وقال له : مستر لوقا ! أجث ، اطلب العفو من مسر كلدن ابنة الخواجه متى حاروم .

فانتصب لوقا المقهور مدافعاً عن نفسه زاعماً ان لم يتعدّ المنافسة التجارية

التي بها نفسها تغلب كلدن على الاسواق ، وختم كلامه بقول غوت : إلى الامام
ولو فوق الجثث .

فلم تبال اميليا بحججه وبراهينه وامعنت في اهاتته ، ثم ترقرق دمعها
لذكرى ابيها فقال لوقا : انا اعرف مكان ابيك ، وسأجيئك منه بالشهادة
المطلوبة . فدهشت وصاحت : قل اين ، فاملاً فاك درأ . فقال : الآن
في الأرز .

فخرج الجميع تتقدمهم اميليا ، فرأت اباهما المجنون مقيداً في الكنيسة ،
فشفي حالاً حين رآها ، ووزع هو عطايا « يوم كلدن » ، وعفا عن لوقا طمعون
الذي سار مع موكب كلدن ، وترك مخاوف الشقي تهيجه الذكرى ، ثم سيق إلى
دير « قزحيا » المستشفى البلدي للمجانين .

أما بسط فرح لحظة قصته ففيه شيء كثير من فن القصصي المطبوع ولباقة .
وللقدرة على غرس المبادئ جعل فرح الكلام على لسان شابين متعلمين كلیم
وسليم . سفرهما من قلحات قبل الفجر بكثير فتحدثا عن الجداجد التي سمعا
صوتها في الليل — لا ادري اذا كانت تغني قصائدها في الدجى — وجعلا يخطشان
لافونتين . فسثم المكارى وغضب على جواده غضب سليمان حين فاتته الصلاة .
فأدرك الشابان خطاهما وسألا المكارى لماذا اختار هذه الطريق ، فحدثهما عن
خصام اهل قلحات وفيه بسبب تشاتم الأولاد .

وينعس الشابان فيغني المكارى الحنيانا والميجانا ويا دوم حالي يا دوم ، فينشط
الراكبان ويعجبان بهذا الأدب الساذج الرفيع الذي يمثل الامة وحبها العنيف .
وتطلع نجمة الصبح فيناجيهما الرفيقان متفلسفين .

ولاح لهما دير حماطوره مع الشمر ، فكان حديث طويل عن الحياة
الرهبانية ، يخطنها كلیم ويصويها سليم . ودخل المكارى في القضية شخصاً
ثالثاً خائفاً على جواده اذا ظل كلیم يحذف على الرهبان ، فيتراخى كلیم ليغاب
سليم ، فيسر المكارى ويأمن عثار الخيل .

وبلقوا عين السنديانة فأخذ رجل معتوه مجلة انكليزية من الخرج بلا
استئذان ، وقرأ فيها حادثة غرامية ، فطوى المجلة وأعادها قائلاً : كلهم سواء .
وردد :

جنتنا بليلى وهي جنت بغيرنا وأخرى بنا مجنونة لا نريدها

وأغمي عليه فاسعفوه فأفئق ، ولم يعرفوا من أمره إلا أنه مجنون اسمه
مخلف ، وتركاه على أن يلاقيهما إلى الارز ، وسارا إلى الحدث ، فدخلها
والأهالي في جلبه وضوضى . يريد واحد أن يكري بيته من بروتستانيين
قدموا اليه ، والضيعة لا تريد ، وينتهي الأمر بقبولهم لأن أبا مرعب ، وهو من
الذين حاربوا مع يوسف بك كرم ، قد أراد ذلك . ويتعرف كلیم وسليم
بالامير كمين ، فاذا هم طلائع حاشية المستر كلدن لا مرسلون بروتستان كما توهم
موارنة الحدث .

وبيت كلیم وسليم عند صديق لهما مسلول ، وهذا أيضاً من ضحايا لوقا
طمعون . وفي الغد يذهبان إلى الأرز فينامان في العراء ، ويعوي الذئب فيطير
النوم . ويصبحان فيطلبان الصيد في ذلك الوعر ، فيضلان في الجبل ويسقطان
في واد صغير . وتنطلق بندقيتهما فتجيبها أخرى ويصرخ صوت : الوحش
الوحش الوحش .

ثم يقبل شبح كالوحش رافعاً بندقيته في الفضاء انذاراً لهما فسما . وتعارفوا
فسألاه عن تاريخ وجوده في القفر فأجاب : منذ تكوين العالم .

واستغرب كيف لم يصدقه . وحاولا كشف سره فاستحلفاه بأولاده ،
فغضب أشد الغضب . وذكر له الله فخرّاً إلى ذقنه ، ثم انتصب وأخبرهما أنه
في هذا القفر « يكون العالم الحقيقي » الذي يسود فيه الخير والصلاح ... وان
أصل الشر الوحش الذي في الانسان .

وتم له ذلك بمعونة الله وأنه سمع صائحاً يقول : « لقد انتهى » . ويسلح
ذئبان يقتتلان على رابية ، فيعدو اليها ويصرعها ويجرها إلى كوخه ويقول

لضيفي مملكتي : « كلاهما معتد فأرحنا الملكة منها » .
فأدرك كلیم وسليم سره وسألاه لماذا لا يذهب إلى المدن ؟
فغضب وقال : اني لا أقدر على جميع الوحوش التي فيها ، إذ ليس لي غير
يدين ولا أقدر ان أمسك بها أكثر من بندقية واحدة ... لا تصدقوا انني
ولدت هنا بل انني ولدت في المدن وعشت في المدن ، ولكن الوحوش فيها
اكلتني وطحنتني فغررت منها ، ولكن لا بأس ستأتي نوبة المدن وحينئذ أدخل
اليها بأذن الله دخول المنتقم لله من وحوشها الضارية (ص ٥٠) .
أظنك عرفت الرجل ، هو متى حاروم ، ملك رأس القضيبي ، أبو اميليا
الذي أنقض مع مخلوف على لوقا طمعون في يوم كلدن .



على القصة مأخذ شتى لا يعني ان اذا كان حشاها فرح فلسفة اجتماعية ممكنة
ومستحيلة ، فهذا هدفه الادبي ، والمرء لا يساق إلى الهدف .
ولكن فرح انطون أغرب جداً في الاستنباط ، وكان اعظم من الله في
« الخلق » . فرجل مثل متى حاروم ابن ثغر ، نشأ على سيف البحر وفي صيدا
الحامية كالتنور لا يستطيع ان يحيا في رأس القضيبي شهرا واحداً فكيف بالسنين !
فهذا ما يعجز عنه ابن بقمكفرا وهي أعلى ضيعة في لبنان . الوحوش ترحل عن
تلك الأرض في الشتاء لتشتي بالاقاليم المعتدلة ، فهل يستطيع تاجر مرفه كمتى
هذا ان يعيش هناك كما وصفه لنا فرح : « فعلمنا - أي سليم و كلیم - انه رجل
أضاع صوابه لظلم أصابه فبرح بلدته وأقام في تلك الجهات المقفرة وهو يعتقد ان
الله ولاه عليها لحو الظلم والشر ، ثم يملكه المدن لاستئصالها منها أيضاً . وقد
أفتقد كلیم وسليم كوخه ومعيشته فوجد انه يعيش في أسوأ الحالات . ورب
يوم لا يتناول فيه غير كسرة خبز أسود يصنعه من دقيق يعجنه ويشويه على
النار ، أو قطعة من لحم الوحوش المعتدية التي يصطادها . وكان يمر عليه في زمن
الثلج والشتاء عدة أيام يظل فيها مخبوءاً في كوخه الحقيق لتراكم الثلج عليه في

ذلك الجبل . وكان قد تعود احتمال البرد كالحوانات ، فاذا ذاب الثلج زحف من كوخه وخرج على الثلوج يسير زلقاً لا مشياً كأنه سائح فوق ثلوج القطبين (٥١) . قرأنا عن سليم وكليم انهما لم يطيقا برد جبل الارز صيفاً ، أفلا تكون الحياة في الشتاء معجزة المعجزات ؟ ! وقول فرح ، « وكان قد تعود احتمال البرد كالحوانات » لا يجعل الأمر ممكناً ، ولكن الاستاذ أراد ان يتبع خطة ديماس ، فاغرب كبونسون دي ترايل .

اما شخصية مخلوف المجنون الثاني فأجاد في خلقها كل الاجادة ، كمخلوف أبرز أشخاص القصة . طبيعى في كل شيء ، في حواراته وتفكيره ، وحركاته وسكناته ، ونفسيته ، وحكماته ؛ ومشهده مع حبيبته ، حين رآها في الارز من أروع المواقف .

وقد لحظت في هذه القصة ، وفي اورشليم الجديدة ، اجادة فرح في تصوير المعتوهين وانطاقهم . وتركه هذا المجنون يطوف في البلاد واقعي جداً في أرضنا ، وهذا ما عرفناه عن المجانين ، وليس في حديث مخلوف وأطواره أدنى غرابة فقد رأينا باعيننا وسمعنا باذننا معتوه حمانا ، فيلسوف الشاغور ؛ يكتب آياته على الصخور بالقلم العريض ، بل بالفحمة الغليظة ، وأبرزها قوله : من خلق علق . انها لحكمة جموح يتمنى الفلاسفة الكبار ان تكون لهم .

كان اجتماع اميليا بابيها قريبا من التصديق لولا هذا الجو الذي وضع فيه متى حاروم . يتراءى لي ان فرح انطون أحب الارز حتى العبادة ، فاراد ان يجترح فيه عجيبة تصديقا للتسمية ، افليس هو أرز الرب ؟

اما بقية الاشخاص فطوع قلم فرح ، وان تعقد الحوار أحيانا . ففرح ابن مدينة أراد ان يصف أطواراً قروية رآها مرة أو مرتين - وهذا لا يكفي - فجاء عمله أحيانا مطابقة للواقع وأحيانا لا ، ففي الحوار ما هو جيد كقول كلدن للوقا طمعون : أنا لا أحب كثرة الكلام يا مستر لوقا ، فاذا شئت ان تكون وكيلا لاشغالنا فجئنا بشهادة شرف واستقامة من الخواجه متى حاروم .

فعندي ان استعمال « مستر » للوقا وخواجه لمضى فيه تدقيق وفن. وكذلك قول اميليا للوقا : يا ظالم ، تخرب بيته ، وتميت زوجته ، وتهرب ابنته ، وتبيع منزله وتمحو آثاره النخ .

ثم بالعكس قولها له بعدئذ : « قل فاملاً فاك دراً » . فهذه نايبة ، وكان على الاستاذ ان يقول « فمك » بدلاً من « فاك » على الاقل ، فهي أقرب إلى حديثنا من تلك .

وأشنع من هذه سؤال كليم للمكاري : هل ظهر لنجم الصباح يا جرجس ؟ فاجابه المكاري بابشع : سيظهر بعد نصف ساعة على الكثير ، والارجح ان الشمس تشرق لنا عند بطرام فيقول : كليم فلنعمل اذن ، فاننا نروم الوصول إلى الجبل قبل اضطرار وطيسها فراراً من الحر . فوطيسها تركية في اذن المكاري اللبناني . ومثل هذا قول كليم أيضاً لرفيقه سليم : هل نركب يا سليم ، فان مطيتينا حاضرتان ، ولنلبس ملابسنا أولاً .

فكيف غفل فرح عن هذا وهو يعلم ان في الحوار كل جمال القصة . وهناك طفيليات : ملقها فرح كالقراد في جسم قصته ، كبعض حكايات من العقد الفريد ، لا يتسع المجال لسردها كلها . وفي الحدث يقلد فرح الشدياق ولكنه لا يوفق ، يقول المستر كلدن : يس يس سنأمل يوم كلدن في الهرز . يعني : سنعمل يوم كلدن في الارز (ص ٥٣) . ثم في اليوم الثاني يرينا المستر كلدن فصيحاً كأنه بدوي لا لكسة ولا رطانة .

وكذلك تمثل لوقا طمعون بقول غوت : إلى الامام ولو فوق الجثث . فتعريف فرح له لا يؤهله للتفوه بهذا الكلام السامي ، فنفسية دنيئة قدرة كنفسية لوقا لا تتعالى إلى هذا الافق . فالحائن دساس جبان يطعن في الظهور لا في الصدور ، فلو قوله كلمة عربية لأفصح العرب كان الخطب أهون ، وجاء الكلام أقرب إلى الفن . وأرى كما رأيت في اسم ظلاتور ان لفرح ولماً باشتقاق خاص لأسماء ابطاله مثل حاروم وطمعون ودرمان ، فانها تأتي كرية وان دلت على شيء .

اما تخلص فرح في « المازق الحرج » فاليك في هذه القصة شيئاً منه . يشفى متى حاروم حين يرى بنته ، فيعلم فرح ان ذلك مستحيل لا يصدق فيقول : « ولم يدون علم الطب شفاء كهذا » (٦٤) .

اما سير القصة فسريع نحو النهاية سرعة المسافرين إلى الارز ، وهذه حسنة من حسنات القصص . اما غاية فرح الاجتماعية فتحققت إذ سرد آراء كثيرة في كل فن ومطلب حتى كتب صفحتين عن السل (٣٣ و ٣٢) وقد وطأ لهذه الآراء كلها أحسن توطئة فلا تشعر ان المؤلف يقصدها الا حين يعلم المكاري الديمقراطية ، فيأبى بعد قليل ان يسقيه ، ولو لم يبرطله بقنينة عرق لما فعل .

ان جعل فرح محيط قصته في وطنه يدلك على معرفته ان القصص لا يخلق قصته في مكان لم يعرفه ، ولكن كلامه عن غوغاء الحدث وتخطيهم بيا ابن طنوس ويا ابن مرقص ويا ابن .. بدلا من الاسم ، فهذا لا يكون إلا نادراً وللتحقير .

في القصة مبادئ كثيرة عرضها فرح بلسان أشخاصه وأحسن عرضها ، كما قلنا ، وقلما تخلو صفحة من حكمة : وفي القصة فصول رائعة كالفصل السابع ، وموقف اميليا وكلدن ولوقا ، ومخاوف في ساعة الرحيل كما قلنا ، اما العفو عن لوقا طمعون فتولستوي : وأظن ان غرابة « العقدة » نست القراء هذه القصة الطيبة ، وجعلتهم لا يذكرون لفرح إلا « اورشليم الجديدة » رائحته الكاملة ، فالى اللقاء في القدس والمجدل :

أورشليم الجديدة

تلخيص القصص قتل للفن ، ولكن الناقد كالجراح ، فلا غنى عن البضع أحياناً ، وفتح البطن حيناً . فعلى من يعنيه الأمر أن يقرأوا النص المنقود ليدر كوا الجمال الذي يسقط تحت الردم ، ويروا الأعضاء مركبة متناسقة ، لا أشلاء على وضم .

ان اورشليم الجديدة أبعد آثار فرح شهرة ، وأكثر القراء يذكرونها ، ولو طول الله عمر « مريم قبل التوبة » لفاقتها ، ولكنها ماتت ولم تبلغ الرشد . علم فرح ان سقوط مملكة الروم وتقلص ظلها عن سورية كان أول أسبابه . تلهم القوم بالقشور الدينية ، فبنى قصته « اورشليم الجديدة » على هذا الأساس . ورأى أيضاً ان القصة بلا حب وغرام كالطعام المسلوق ، وهو ان غدى فلا يكون شهياً ، فوضع من هذه التوابل ما قدر عليه ، فدارت قصته حول فتاة يهودية أسماها أستير تيمناً باستير أحشوروش ، ولكنها ماتت مقهورة . وجدت هذه الفتاة مع أبيها في بيت لحم ليلة عيد الميلاد سنة ٦٣٦ ، وانطفأ مصباح كنيسة المهد ، فترك النصارى المعيدون مباحثهم الدينية وثاروا يطلبون اليهودي ، لأن وجود يهودي في بيت لحم يمنع المصباح ان يشتعل ، فيهزأ بخرافتهم شاب مسيحي اسمه ايليا ، فيقبضون عليه ويشبعونه ضرباً ولطماً زاعمين انه يهودي . فتهرع سيدة نبيلة اسمها تيوفانا إلى معتموه يلقبونه النبي ارميا ، فيخلص ايليا من الغوغاء ، فيشكره ايليا ويمضي مفتشاً عن الذي حرص

عليه ، فيلتقي باستير وابيها اليهوديين خارجين من بيت لحم ، فيضحك لصدق
وهم العوام ويتبعها ليخلصها من الاعتداء ، فيلتقي بجماهير قادمة إلى بيت لحم
اذ بلغهم انطفاء القنديل ، فيعترضون البنت واباها على انها يهوديان ، فينتصر
لها ايليا مدعياً انها نصرانيان ويرسم اشارة الصليب ، ويفعل مثله أبو استير .
اما البنت فتأبى ذلك ، فيتمسك الجمهور بها ، فيقول لهم ايليا انها وثنية من
بصرى لان الوثنيين أحب إلى قلب النصارى من اليهود اذ ليس بينهما دم وثأر ،
فتصر الجماهير على تعميدها ويفرحون بهداية نفس بشرية يوم العيد المبارك .
وحينئذ يطل موكب البطريك تتقدمه المشاعل والمصابيح ، فينتظر الجميع
الموكب ، فيأمر البطريك بسوق البنت وابيها إلى بيت لحم رغم مساعي
ايليا لديه .

واعاد ايليا الكرة في بيت لحم فلم يفلح ايضاً ، اذ قطع البطريك الكلام
بقوله : قد يكونان جاسوسين للعرب . ولكنه أمر بعزل الفتاة في دير الراهبات
ولم يعتمدها .

وبينا القوم لاهون بهذه الترهات والسفاسف ، بلغ البطريك اقتراب العرب
من المدينة ، فقدس مستعجلاً ليعود إلى اورشليم قبل ان يدمها العرب .
وبينا كان البطريك وحاشيته مشغولين بالعرب ، كان كيرييه ايليا يزحف
على الدير متسلقاً جبل الزيتون ليرى ما حل باستير .

اما سبب حب ايليا الفجائي لاستير فهو انه رأى منذ سنوات واحدة مثلها
مع ابيها في يافا فأحبها ، ولكن حبه مات جنيئاً فبعث اليوم حياً . وهناك
سبب آخر قوي وهو تأثير التوراة وتاريخ يوسفوس فقد ارت قراءتها ايليا ان
اليهود معاصريه بقايا امة عظيمة حلت قوة نفوس نسائها وجمالهن مشاكل كثيرة
في التاريخ .

وفي جبل الزيتون اجتمع ايليا بالملقب بالنبي ارميا في كوخه قرب ارزة
صهيون ، فشكر له صنيعه اذ انقذه من الغوغاء . وكان ارميا حائفاً في تلك

الساعة على الامبراطور لتركه المدينة المقدسة بلا حامية ، وسماه المسيح الدجال ، فكاشف ايليا بفكرته العظيمة وهي تحرير السوريين من نير اليونان الذين يحكمونهم دينياً . فهو يرى ان يقف السوريون من العرب ويقيموا بطريركا سوريا . فيخطئه ايليا ويحدثه عن استير ، فيظهر له انه عارف بدخولها الدير ، فيحتال ايليا ليوجه ارميا في سبيل مآربه ثم يتركه قاصداً دير الراهبات ، فلا يرى استير بل السيدة تيوفانا ، فتخبره ان استير فتاة عنيدة بكنت وأغمرى عليها حين رأت صليبا في غرفتها . فسألها ان تسهل له مقابلتها ليقنعها فرفضت . وهل يخفى أمر بسيط كهذا على عانس كتيوفانا ؟

وفيما هما مشغولان بالحديث إذ بارميا يهرول ويصيح : وصل العرب . هذا ما كان يجري حول الدير ، اما في اورشليم فالبطريرك والوالي في خلوة يتشاوران ، فدخل عليهما بدوي غساني يحمل انباء العرب وفي تلك الساعة المشؤومة ، جاءت أم تيوفانا وابو استير خائفين على ولديهما ، فتأفف البطريرك وقال : العذراء تحمي ديرها .

وعاد ارميا إلى كوخه وذهب ايليا إلى المزرعة (مزرعة الشيخ سليمان) وهنا يقص فرح سيرة بطله ايليا ، فامه نذرتة لله واخذت تحبز له كل يوم ارغفة يوزعها على الفقراء فيمدعو له اولئك ان يصير بطركا ، ثم جاء احد علماء القسطنطينية وراه يفعّل ذلك فقال له : ستكون بطريرك اورشليم الجديدة . ودخل ايليا الدير حين شب ، ورأى يوماً اسقفا يلطم راهبا في القداس فاستعظم فعله ، واجتمع بالراهب ميخائيل على الجبل حيث واعدته ، فافرغ هذا الراهب الآبق جعبة آرائه الدينية والاجتماعية في نفس ايليا فنفره ، والحديث طويـل سماه فرح « الخطبة على الجبل » . اول الخطبة مبهم ككلام الانبياء (يا بني الخ ص ٤١) وموضوعها البحث عن اعمال رجال الدين ومخالفتها للإنجيل ، إذ عاد رجال الدين إلى الحالة التي حاربها المسيح ، ولو ظهر اليوم لاضطر ان يصلب ثانية .

واطرى الراهب ميخائيل النسطوري النبي والعرب ثم رأى ان يصيب الاسلام ما اصاب المسيحية بسبب المؤولين والمجتهدين ، وان اصلاح الهيئة الاجتماعية بواسطة الدين لا يمكن ان يتم إلا اذا عادت الانسانية إلى طفولتها ، وعندئذ يلزم نبي جديد للانسانية الجديدة (ص ٤٥) .

اما ميخائيل هذا فراهب كان يجمع الصدقات للفقراء فأشاع الناس انه يخبىء المال في الغابات ، فعاف هذا العمل وانصرف إلى الحقول يشتغل مع البائسين ، فخطط قرى عديدة فاتهم بأنه يسعى لرفع نير الكنيسة ، فحبس في الدير للوعظ فقط . ووعظ يوماً فكفر وضرر ، واخذه قائد في جيشه . وبعد الحرب والظفر اسس مزرعة - كما في « الدين والعلم والمال » - واخيراً يبشر ميخائيل تلميذه الجديد بديانة « الرفق والمحبة والصفح » . وتطلع الشمس فيذهل ميخائيل ويتمعجب ويخر ساجداً لها - مشهد فولتيري - وتنتهي الخطبة فيتمشى ميخائيل وايليا حتى اذا بلغا المزرعة رحب الشيخ سليمان بايليا بعد ما عرفه ، وبشره انه سيرث ميخائيل في اورشليم الجديدة - اي المزرعة .

وبعد حين مات ميخائيل فعزم الشيخ سليمان الا يكون اكليريكي في مزرعته ، وقال للشعب . اقرأوا التوراة والانجيل ونظفوا قلوبكم وهذا يكفيكم . فقالوا : ومن يعمد ويكفل ويحنّز ؟ فاراد سيامة ايليا كاهناً فأبى . اهـ

هذه حكاية ايليا قبل ان عرف الشيخ سليمان . وخبر ايليا سليمان عن بلوغ العرب القدس ، وقص عليه خبر بيت لحم ، فغضب سليمان وقال : كان على البطريرك الا يساير الشعب ، فان كان الرجل جاسوساً حبسه واطلق البنت . ولم يستطع ايليا الرقاد في المزرعة ، فعاد إلى جوار الدير وجلس على اكمة في الظلام يقرسه البرد الشديد . وقرب نصف الليل انسل إلى الدير فسمع زفيراً وبكاء : الراهبة تحدث استير لتقنعها ببقاء الصليب في غرفتها ، والبنت تصر على اخراجه فتخرج الراهبة غصبي . ويدخل ايليا فترقاع البنت ، وتعلم انه موفد من قبل ابيها فتهدأ . وتخرج معه من الدير واذا تراها وايليا وحسدهما تفزع ،

ولكنها تمشي . وتهب العاصفة فيحاول ايليا حمل استير - كما في بولس وفرجينى -
فتأبى ، ولكنها تسمح له باخذ ذراعها فيأخذ اليسرى - وهنا يشرح لنا فرح
انها جهة القلب -

ويحضر ارميا في تلك الساعة فيحملانها برداء إلى كوخ النبي ارميا . وبالله
المطر ، فذهب ارميا إلى المدينة ليحيى بلباس ناشفة وفرس ، فتخبر الفتاة ايليا
انها من مصر وانه شاعت نبوءة ان السلطنة ستصير إلى اناس مختونين ، فجاءت
مع ابيا وامها المقعدة التي تريد ان تموت بجانب هيكل سليمان .
وسار بالفتاة راكبة إلى المزرعة ، فسلمها الشيخ سليمان إلى بناته . وفي الغد
ذهبت وايليا إلى الحقل فخبرها ان المدينة في حصار ، ولقاء ابيا صعب ،
فحزنت . واقبل عليها ارميا يخبرها عن التفتيش عن استير .
وفي جلسة أخرى في الحقل ايضاً ، ثار جدال عنيف بين ايليا واستير حول
المسيح والدينين الموسوي والعيسوي انتهى بتقبيل استير الصليب - بعد ذاك
الفرع - وكاشفها ايليا بحبة قرب قبر الراهب ميخائيل معلمه .

وساء ارميا استئثار ايليا باستير دونه ، فأخذ يحوم كالغراب حول المزرعة
حتى جاء يوماً يناقش ايليا الحساب . واقترح اخيراً الاقتراع عليها فضاء للمشكل .
وترى استير في تلك الليلة حلاً فتبكي بكاء مرأ : رأت انها جائية امام المصوب
فدخلت امها وراها الكنيسة وقالت لها : اهكذا تتركينا يا استير ؟

ولم ينم ارميا على الضيم فغرت ، استير ، ففرت تاركة رسالة إلى ايليا تسأله ان
ينساها ، ويتبعها ايليا باحثاً عنها فيأسره العرب . وكذلك امرت استير ولكنها
تركت طليقة حرة ، وسعت لفك أسار ارميا الهائج في محبسه ، فافلح سعيها .
ودرى ارميا باسر ايليا فقال للعرب : شدوا عليه ، هذا أخو الامبراطور ،
ولكن أبا استير انقذه .

وتدل الشؤون على ان أبا استير جاسوس للعرب ، فيتذكر ايليا كلمة
البطريك فيتنازع قلبه : الحب والوطن ، فيذهب لمقابلة البطريك ويشير عليه

بالتسليم لعمر بن الخطاب كما نصح عمرو بن معد يكرب . فيأتي عمر - كما نص التاريخ - ويتسلم المدينة من البطريك صفرونيوس ، ويرى فرح ان فتح القدس كان بلاء على الشرق كله (فيا اورشليم استعدي الخ ص ١٢٨) .

وتنتظر استير عودة ايليا فلا يعود ، ويتخاصم عليها ابن معد يكرب وضرار ، فيبدو عليها تحول وهزال يحملان اباهما على ترك معسكر العرب . ودخل عمر القدس فكان أبو استير دليله ، فجاء ايليا رسولا من لدن البطريك إلى عمر فمر امام استير ، فصاحت وامتقع لونها . ثم يجتمع ايليا بها فيتصارع الحب والدين في قلب استير ، والحب والوطن في قلب ايليا ، ويتساءلان عن صحتها ، فاذا هما كالجاحظ عليان في مكانين . وتعتب استير على ايليا لذهابه بلا وداع فيتنصل ؛ ولكن ارميا يصيح من الخيمة : هذا كذب .

ويتنافر ايليا وارميا فتعلم استير ان ايليا تركها لان اباهما جاسوس ديني فيغمر عليها ، ويطلب ايليا معاقبة ارميا على فعلته هذه فيصيح ارميا يحنون : انا لست منكم . انا عرب عرب .. لقد صرت مسلما .. الخ .

واستدعى عمر ايليا فجاءه كاسف البال ، ودله على قبر المسيح ليدخله ويسلم على روح الله ، ثم على مكان الصعود ففعل . وطلب منه ان يحدثه عن اسباب سقوط المملكة فاعتذر ايليا تاركاً هذا للشيخ سليمان ، فجيء به ، وقص عليهم تاريخ هرقل وحروبه مع الفرس ، وبيّن لهم أسباب ضعف السلطنة .

وعرضت في هذا الحديث مسألة خطيرة وهي حال الاكليروس ، ومداخلة الدين بالدنيا ، ومداخلة الدنيا بالدين والانشغال بالقضايا الدينية عن تدبير الملك ، وصرف الشعب إلى ظاهري الدين ، وانه كلما شغف الشعب بهذه المظاهر زادت سلطة الاكليروس عليه . فدلنا نخرج فرح على عصره .

وبلسان سليمان تنبأ فرح عن مصير الاسلام وملك العرب ، فاضطرب عمر والسامعون من القواد والامراء . وانتهى الحديث فمشى عمر وأخذ يسأل ايليا هل يعلمكم انجيلكم كذا ، وهل يعلمكم .. كذا الخ ، فيجيب ايليا : لا . ويقول

خالد : يا سبعان الله .

وبعد هذا الكلام يبكي عمر فيصيح أبو عبيدة : ما أبكى أمير المؤمنين ؟
فيزداد عمر بكاء ويقول له : « يا عامر قد سمعت من ايليا الشاب ما هي شريعة
الروم ، وسمعت من الشيخ سليمان كيف خرجوا عنها ، فأنا أخشى ان نخرج
عن شريعتنا في مستقبل الزمان كما خرج الروم فيصيبنا ما أصابهم » . وينتهي
قول فرح بيا ... ويا ... كعادته .

ويقبل ارميا ، رسول الخير ، مخبراً ايليا ان استير في خطر ، وأنه يتنازل
له عنها بشرط ان يخلصها لأنها تحبه ، وان البطريرك يطلب ايليا لهذا الأمر .
فذهب ايليا وقابل البطريرك فكلفه ذلك . فذهب إلى بيت لحم حيث ابتدأت
القصة ، فرأى أبا استير ينتظره . وكان حديث ، فحلل هذا عداؤه للنصارى ،
إذ لم يرَ أي عار في تجسسه لأعداء من خربوا مملكة اورشليم .

ودخل ايليا على استير فرأها منهوكة ضعيفة ، فتشددت وتعزت ، ولكن
وطأة الحمى التيفوئيدية كانت أشد فقضت بعد أن دفعت إلى ايليا شيئاً ، وأوصت
أن تدفن في مزرعة الشيخ سليمان قرب قبر الراهب ميخائيل . ولم يصف لنا
– كعادته في المأزق الحرج – لوعة أبطاله في تلك الساعة بل ترك لنا ذلك .

واختل ايليا بعد الدفن ، وتذكر الهدية فاذا هي دفتر مذكرات استير ، فقبله
وقراه بالبكاء والتعجب ثم ذهب لزيارة قبر استير فرأى ارميا منبطحاً عليه ..
وانتقل المرض إلى ايليا فأخذ يهذي باسم استير ، وفي الساعة التي كان يتهاى
فيها عمر للرجوع إلى الجزيرة كان ارميا الجديد يتلو مراثي اورشليم لسميه القديم ،
وينقل فرح أكثرها إذ يراها منطبقة على حالة الفتح .

وبعد أيام يموت ايليا ويدفن بين قبر استير ومعلمه ميخائيل وتختم الرواية :
بيا أيتها القبور الثلاثة الخ .

هذا ملخص القصة ، بل هذا هيكلها العظمي ، فالمتروك منها كاللبشرة التي
فيها الرواء والآية ، فليطلب الفن محبوه في القصة كاملة ، أما نحن فسنشير إلى

الحسن والقبح في فرح القصصي .

عندما ظهرت هذه الرواية الخطيرة انتقدتها الشيخ سليم خطا، القاص، الذي
الجهة الدينية فقال : ان فرح فيها يعتنق الاشتراكية التي دعا اليها أفلاطون ،
وانتقد أيضاً كلام ايليا لاستير اليهودية « لا تترك الحواجز الصناعية التي يوضعها
البشر تحول بيني وبينك » . وانتقدت جريدة الظاهر ، كلمة « الميكانيكية »
فقلت : انها لم تكن في ذلك الزمان ، وانتقدت جريدة « المنارة » المؤلف لأنه
لم يعرف ارميا والشيخ سليمان إلى قرائه . وانتقدت « المقتطف » اعتماد فرح على
الواقدي - تاريخياً - مع أن الواقدي أقرب إلى القصة منه إلى التاريخ ،
وانتقدت أيضاً أن في الرواية « نصائح وحكم تشف عن لوم صاحبها الدنيا ،
فدافع فرح عن نفسه فكان ذا حق ، وان كانت لهجته شديدة في رده على شيخ
المجلات المحترم .

ولئن أطلنا البحث فالعذر بيتن ، ان فرح انطون عميق ، وأورشليم بعيدة
القعر تغذي الفكر ، وتروح الخيلة ، وهي مؤسسة على صخور الوجدان في قاع
البناء الانساني، والحياة الحقيقية . وإذا لم تكن فيها عجائب وغرائب ألف ليلة
وليلة ففيها المسألة العظمى التي تشغل بال الشرق كله .

قال فرح في مقدمة أورشليم الجديدة انه عني « بحال التأليف » ، وان نهضة
أوروبا قامت على حب الجمال في الصنائع والفنون لأن الجمال الحقيقي لا ينفصل
عن الخير والحق . ثم أدرك عباس محمود العقاد هذا - طبعاً بعد فرح - فراح
يبشر في مقدمة « فصوله » بالوهية هذا الثالوث الأقدس في عالم الفن .

افتتح فرح أورشليم بخطبة - المدخل - التي وجهها إلى « بنت صهيون »
فدل على الموضوع وجمال التأليف معاً حيث قال :

« انت حماسة الروح السماوية قد طارت من بين جدرانك ، فهلا استعدت
روحك لتحيا بها نفسك ويؤهل منزلك ؟ هلا نظرت باخلاص ونزاهة إلى
مرضك ؟ انك لم تريدي يا ابنة صهيون ، فهوذا جرتاح وخصم شديد قادم

نحوك . ولكن ، وأسفاه ان سكينه ليست نحيفة بل هي عبارة عن سيف قوي
ومح السيف رمح ونبله وترس وجواد عربي .

ان الدنيا تتمخض الآن بدين جديد وسيطنة جديدة . ان رمال قفار العرب
تدفع ككت يا ابنة صهيون ، وزحفت نحوك قاصدة الدنيا كلها ..

ان أبناء اسحق الاقوياء خرجوا للملاقاة بني اسحق الظرفاء ، ولكن ملاقاتهم
كانت للاقتتال على سلطنة الأرض ، كأن هذه الدنيا الواسعة تضيق عن أخوين
كريمين .. سدوا آذانكم أيها البشر ، فان أرضكم ستصير ميداناً للحروب
والمحارر ..

فيا أيتها الأمم المختلفة التي تقوم وتسقط وتتطاحن كحبوب الحنطة تحت
الريسي ، عليك ان تقولي « المجد لله في العلى » ، لأن الله خالقنا عظيم ، ولكن
لا تقولي « وعلى الأرض السلام وفي الناس المسرة » ، فان الأرض ليس فيها اليوم
غير السيف والنار ، وليس بين البشر شيء يسر ، بل السائد بينهم الفساد
والاضطراب والبغض والشقاء والدمار .

فالشعر الذي هو « جمال التأليف » بعينه منتشر في أورشليم فرح انتشار
الشرابين في الجسد ، والخيال الذي هو أبو الفن وواهب الوحي والقياس للفنان
كما قال بودلير ، والخيال الذي يصور لنا الحياة بألوان حتى يجعل المداس
« شعرياً » ، الخيال الذي يحفظ للحب الذي فسد عطره الإلهي — كما في مريم
فرح ، وسامى ومرثا ووردة جبران — يعزي عن بأس القلب والجسد ويحقق
ظفر الروح ..

الخيال الذي لا يضل لأنه ينبثق من الحقيقة انبثاق الروح القدس من الآب
والابن .. هو ملاك أورشليم هذه . ففرح القوي الخيال ، المغذى بالقراءة
المتعة ، خلق استير أورشليمه مزيجاً من افلا وفرجينى . فكما حال « النذر »
« من افلا » كذلك حال الدين دون حب استير . وماجريات القصة وما حدث في
الطريق — من الدير إلى كوخ ارميا — أشبه بما جرى لفرجينى وبولس ، ولكن
فرجينى فطرية واستير بنت تقاليد ضيقة وعقيدة صارمة اقلقت الدنيا ولا تزال .

اما حمل استير في ثوب كما يحمل النعش فغريب مضحك ، يشبه تنبؤ الشيخ سليمان عن مصير ملك العرب ، الذي يشبه « نبوءة التبعي الملك اليماني » في قصة الزير ، ولو كان فرح حياً لقلت أكثر من هذا ..

ان فرح انطون مبتلى بحمى رومنتيكية أوقدت نارها القروح الاجتماعية ، فعالج موضوعاً واحداً - ككثير من كبار قصصي العالم - لذلك تشابهت أبطاله في ملاحظتها ومشاكلها . فارميا ومخولف توأمان ، والمزرعة في « أورشليم » وفي « الدين والعلم » ، واحدة ، ومؤسسها واحد هو الشيخ سليمان الذي هو فرح انطون بعينه .

أما خطة القصة فيديرها فرح كقائد محنك يعرف كيف يربح المعركة الفاصلة . يستر جيوشه زحفاً ، اما إذا عثر بحجارة القضايا الاجتماعية فيقف ويطلق الشروح ويثير الجحاش عنيقة بين أبطاله تكاد تملأ لولا أسلوبه الحي واندفاع قلبه المغموم وعاطفته المتقدة الصادرة عن قلب مقروح . فإذا كنت تقرأ لتتسلى فعليك بغير فرح . تأخذ المؤلف نوبة الوعظ ولكنه وعظ حار غير مملول . ولا عجب ، ففرح قصصي عالج المسائل العظمى كتولستوي وغيره في « أورشليم » روايته هذه ، وفي رواية « الدين والعلم والمال » ، و « مريم قبل التوبة » ، والمسائل الصغرى في « الحب والوحوش » . وإذا جاءت عقدة الوحش كمقدمة الاسكندر ، فعقدة أورشليم انشودة - شالودة - اما الحيط فيمسكه فرح ولا يفلقه حق النهاية ، وقد يتركه معلقاً - كما في الحب - ثم لا يغفل عن صغيرة منها دقت فيعود بك اليها .

ان قصصه جميعها وخصوصاً رائعته « أورشليم » غنية جداً بالأفكار ، ولكنها أفكار كردستها المطالعة ، واعجابه بكل جديد .

رأى فقر الأدب العربي في زمانه فكان كمن دخل مخزنًا كثيرة أصنافه وأنواعه فتحير ، ولذلك جاءت قصصه معرضاً « امياً » ، فكل المسائل التي درخت رأسه : كانهطاط الشعوب في الدين والأخلاق والسياسة أثارها في أورشليم

— وأورشليم سبب كل علة — ولهذا جاءت بعض شخوصه حية كأنك تحدثها — و تراها — ايليا ، ارميا ، البطرك ، استير ، خالد ، عمر — وبعضها تشعر بنقلها وانها ليست بشراً بل خيالات وأشباح كأبي عبيدة ، فشخصيته « باهتة » . اما الباقيون فبين بين ، فأرميا ، وان حضر كل ساعة كذلك « الذي يبقى وحده » في سفر أيوب ليحمل بشائر النحاس إلى ذاك الصديق المبتلى ، فحركاته طبيعية ، وهو أهبل حلو يذكرك في كثيرين من الموسوسين .

يصور فرح لواعج أبطاله تصويراً بارعاً ، فهو خبير إلى حد بعيد بالتفاعـل الداخلي كلما يظهر من وصفه انقلاب ايليا . ولكن الوصف المشهدي قليل عنده ولا سيما في أورشليم التي جاءت كصورة جميلة بلا اطار . فقارىء لم يزر القدس يحمل ساحة حرب أبطاله . أظن فرح ان كل مسيحي يعرف القدس وبيت لحم ، وكل مسلم يعرف المسجد الأقصى والصخرة ؟ أم ترك للمسيحي ان يتخيلها كما يتخيل المسيح ؟ أم توهم ان بعض رسوم طبعها في أول الكتاب تقوم بحاجة القارىء الملحة وتستمر عورة الفن ؟

هب ان هذا ممكن فأين تقع المزرعة وهي من مشاهد انقصة الكبرى ؟ فوصفها الوجيز المبهم يطابق لبنان لا فلسطين : « يظهر لكل من تأمل الأرض الجبلية القاحلة الجافة في النواحي ، ان صاحب المزرعة أتى ضروب المعجزات ليجعل تلك الأرض صالحة للزراعة » (ص ٦٨) .

ان أورشليم الجديدة رواية غنائية في أسلوبها الذي يرتفع وينحط ؛ عملية واقعية في تفكيرها ، اما مأساتها فمبتذلة ، ولكن البشرة التي نشرها فرح على هيكلها جعلتها زينة بين عرائس الأدب . عالج فيها مسألة خطيرة جداً ، مسألة الرهبان ، فجاءت كأنها كتبت عنا ، ولا يشين فرح ان آراءه فيهم مستعارة من منتسكيو ، فالجماعة هم هم قديماً وحديثاً وفي كل زمان ومكان . عشق فرح المثل الأعلى عشقاً جنونياً وحاول اصلاح الانسانية بعنف ، فصار نصحه تحاملاً وتوبيخه صراعاً . وكما حمل يسوع خطايا العالم — كما قالوا لنا — حمل فرح آلام

المساكين ونصب نفسه ركبلاً مسخراً ، وإذا لم يجد من يصلبه صلب نفسه .

ففرح كاتب يثقل عصره بل شعور شعب أثقل ظهره الكتبة والفريسيون بالاهمال الثقيلة ولم يجر كونهما باحدى أصابعهم . فبينما يكون أشخاصه منهمكين في الحب ، إذا به يحولهم إلى شؤونه وشجونه . ولهذا تراه لا يمتزج بهم ولا يتحد الاتحاد الكلي المطلوب من القصصي الكامل . انه يحب التفلغل في أحشاء الماضي مفتشاً عن « الكمال » الضائع بين الأمس واليوم . فالذي يطلب من رجال الدين الا يتحولوا كالذي يطلب من الفضة الا تتسخ وتزرق ، فالنخالة نخالة دائماً ..

ان كتاب أورشليم عراقك بين فرح الخارجي وفرح الداخلي تردد نفسه اصدااء محيطه الموبوء . أحسن فيه فرح تقسيم شخصيته بين كثيرين ، فهو ان لم ينطق العرب كما ينطقون فالسبب معلوم ، وحسبه انه وضع في أفواههم آيات وكلمات جامعة تدلك على انه يعرف نفسياتهم ، ولهذا تحرك أكثرهم تحت قلمه . اما حديث البطريرك مع ايليا فجميل جداً . وكأننا فرح الكليريكي عتيق يحسن كلام هؤلاء ويفهم روحهم وحركاتهم وإيماءاتهم ، وكذلك حوار ايليا وارميا في مواقفها جميعها .

إذا نظرنا إلى آراء فرح على ضوء اليوم ، بدت قليلة الطرافة ، فهو فيها كخوري ماروني درس في روما وباريس ، ثم عاد إلى لبنان فرأوه جديداً ، فما مبادئه الا انعكاس أضواء ، ولكن النور حاد لحدة طبع المؤلف وإبائه العبودية ، ففي تعنيفه نعمة الانجيل وتهديد التوراة .

يُعلم فرح - والدليل مقاله في القصة - ان على القصصي ان يفتش عن موضوعه في محيطه ، ولكن ميله إلى القضايا الاجتماعية واعتقاده ان الانسانية هي في كل مكان وزمان أرجعاه إلى الوراثة عشرين قرناً ، فنصب مسرحه في محيط لا يعرفه تماماً ، كما فعل شاتوبريان وغيره من كتاب الغرب ، ولهذا خسرت أورشليم فرح كثيراً من الجمال الفني ، فالمسرح لا يتصل اتصالاً وثيقاً بالأشخاص ، وقياس فلسطين على لبنان ، ان صح اجمالاً ، فهو لا يصح تفصيلاً ..

وقد رأيت ان فرح انطون يتعب في آخر الشوط اسلوباً ، ولكنه لا يني خطة ، فيسوق جماعته إلى الكمين سوقاً رويداً .

اما الأسلوب فتارة يكون فيه رسمياً - من المجترين - فيقول : والشمس أنقى من مرآة الفريية ، وذر قرن الغزالة ، وشلشنة لعرفها من اخزم ، وهلم جراً وطوراً - وهذا قليل - يأتيك بتعابير شخصية تدل على لبنانيته ، وأحياناً - وهو الأكثر - يدل على تأثره بالفرنسية . أما بعض الألفاظ الدينية فمستفارة من « البعث » التي لخصها ، مثلاً : كيريا ليسون ، يارب ارحم ، وحياة العذراء ، وكذلك رسم الصليب والحلف باسمه .

وقد يستعير مشهداً قرأه فيجعله لآخر قوله : (ص ٦٣) « ومن غرائب الاتفاق ان الشمس اطلعت قرنهما في هذه اللحظة حين سكت الراهب - ان حادثاً بسيطاً كهذا ، والشمس كل يوم تطلع ، لا يستأهل : ومن غرائب الاتفاق - فوئب الراهب وقال : « هلم هلم نشهد مطلع الشمس ، نبارك الخالق » ، فهذا الاندهاش لا يكون من مقدسي كميخائيل يشهد الشروق كل يوم : فهو ان صح لفولتير لا يصح لهذا الشرقي المحترم ، كما ان « هلم هلم » ليست من كلامه ، ولكن « تبارك الخالق » تستر بشاعتها .

يعجبني هذا الراهب الفالت ويعجبني حديثه في « خطبة الجبل » ، وان أصدر علينا حكماً قاسياً فقال بلسان الامبراطور :

« هذا شأن السوريين ، فانهم متى حكموا أنفسهم كانوا أقرب إلى الجور منهم إلى العدل لكثرة تحاسدهم وتنافسهم ، ولعدم وجود جامعة قوية عادلة تساعد الجيد فيهم وتخذل الرديء » ، (ص ٦٠) .

وأعجبني أيضاً كلام الشيخ سليمان عن الرهبان ، وان رأيت آراءه أكبر منه : « لا تنس ان الرهبان في مملكتنا . كانوا في أكثر الأحيان أقوى من رؤسائهم ، لتحريكهم الشعب عليهم ، وم حالوا دون اصلاحات مهمة يمسها السبب الصغير .. ولذلك كانوا قادة الشعب ضد الأساقفة والبطاركة والموظفين

حتى ضد الامبراطور » .

قلت : فمن يشك بهذا فليسأل تاريخ لبنان ، وبطريك الموارنة وأساقفتهم .
وكذلك رأى سليمان في الوطن فقد قال : « ان الدين عندنا هو الوطن » بل
الدين عندنا فوق الوطن وفوق كل شيء » . فقلوه هذا يصبح فينا أمس واليوم .
وأبرز عيوب قصص فرح ظهور شخصيته فيها ، فهو ملقن عريض الصوت
لا يسكت ولو أعطيته ما أعطى الله عبيده ، ولذلك أتت قصصه قريبة من الدروس
والمحاضرات في بعض المواضع ، فهو يترك القصص حين يستطيع ويمشي في
الاستنتاج هاتفاً : يا ويا ويا حتى لم يدع مكروب الحمى التيفوئيدية بلا « يا »
وكذلك ملاك الموت الذي خطف روح استير .

اما « الخطبة على الجبل » فهي مجموعة آراء فرح الاجتماعية وابعجابه بالعلم ،
ولكنه عاد في آخرها إلى آراء المعلم الجليل . وحب مبادئ يسوع خلق أكثر
أبطال فرح من الخيرين يكررون نظرياته في كل قصة ، وقد يكررونها في القصة
الوحيدة . غير ان مؤلف أورشليم أمين لا يسرق ولا يشتهي مقتنى غيره ، ولا
يفعل بالناس ما لا يريد ان يفعلوه به ، ولهذا نسب كل رأي إلى صاحبه ،
ولكنه وأسفاه لو عاد اليوم لقال مع الإمام علي : أرى تراثي نهبا .

مريم قبل التوبة

لا الخصبها لأنها غير كاملة ، فيها أدق وصف للعراك الداخلي في نفس المومس وأحوالها الخارجية مع الذين يزورون دكانها ليشتروا من بضاعتها الهاربة ... وفيها رأي السذج بهذه المرأة وخوفهم من الدنو من بيتها لأن فيها سبعة شياطين نقداً وعدداً ، كما خبرنا الرسل الاطهار . انطق فرح الراعي بذلك فجعله من الخالدين . وفيها الحديث الراقي بين مريم وزوارها المثقفين ، وان قل حظ سنيكا الفيلسوف الروماني منها ، فلانه جاءها وقت نوبة سوداء . اما اسلوب القصة وانشاؤها فأروع ما انتجته قريحة فرح .

يظهر ان ذات الجمال الفتان مثقفة ، والبرهان تلك الرسوم الرائعة التي صورها بها الفنانون ، فهي تهيج الحصى كافور الاخشيدي وتضيق الخلي شجياً . فان وضع فرح في فمها آيات بينات فلسان المجدلية يحملها بسهولة ، فالتى تعطي وتأخذ كأم سيديويه لا يصعب عليها ما قالت دفاعاً عن قضيتها . أما جاءها الشاب يوسف وبكى متأسفاً على جمالها الممتن ، واعتذر لبكائه بذكرى أمه فأدرك كنهه عقل مريم الحصيف ، فراودته ، ولما صرح كانت أخف من النسيم ودعته إلى الزواج فتلعثم ونكل ، وما هذا في نظري إلا توطئة لعذر المسيح لها غداً ، ولكن الرواية لم تتم .

ان مسرح رواية مريم هذه ومسرح رواية أورشليم واحد ، أما المبادئ فمتناقضة ، والمرجح ان المؤلف كتب أورشليم قبل قراءته نيتشه ، ولولا ذلك

لما حشر مبادئه في قصة مريم . ان نيتشه تيه فرح انطون فأذاع مبدأه العنيف وهدمه في ساعة بحث بين مريم وشاب روماني . ولم تتم القصة لثرى رأي فرح الأخير الذي « أبقاه إلى ميعاده » كما مر ، ولكنني أعتقد ان المعلم منفى الحساب في خطبته عند شلال نياغرا التي تسوى كتاباً خالداً .

وبعد ، فانتنا نشعر بأن الكثيرين من أبطال فرح هم أخوة الكثيرين منا ، نشترك معهم الاشتراك الكامل ، ومتى رأيت في البطل عدواً أو صاحباً كان مخلوقاً خلقاً سورياً ، كملاك الرب حين تمثل لمريم العذراء . ان هذا « الاشتراك » جوهر القصة الفرد . والقصصي المطبوع يلبس لكل حالة لبوسها كبن همام الحريري ، وهذا ما فعله فرح ، فرأيناه بطريركاً جليلاً ، وفيلسوفاً كبيراً ، وبهلولاً لامعاً ، وعاشقاً حامياً ، وهو في كل هذه المواقف يجيد اجادة متفاوطة .

تخلق الطبيعة عوالم تموت ، أما عالم القصة فلا يموت ما دمنا نقرأ ، ومثلما ينبغ أفراد في العالم كذلك يكون في عالم القصة ، وهذا ما وفق اليه فرح الذي لم يغفل عن حل أكثر قضاياها كما يفعل القصصي الأصيل . وإذا شئت ان تعرف لون فرح فخذ حفنة من تولستوي ونيتشه وسيمون وروسكن ورنان وامزجها بيدك لك لون فرح انطون .

أما لغته فسهلة سلسة ، لم تخل من الغلط النحوي واللغوي قد يكون سببه ذهول فرح وسرعته . أما رأيه في الكتابة فهو ينبئك به عني ، وهذا ما كتب :

« وعلى ذلك فحقيقة البلاغة ليست في قواميس اللغة وكتب الأدب ليذهب الطلاب ويفتشوا فيها عنها ... فمن لا يملكها في نفسه فعيشاً يطلبها في الكتب ، فانها حسناء ذات دلال لا تسي إلا مرة واحدة وذلك حين نزول الانسان من جوف أمه . فالبلاغة إذن حسن فطري باطني ، أي نفسي ، كما ان جمال الوجه حسن خارجي ... »

إلى ان يقول : « ويعلم حينئذ الذين ينسبون إلى اللغة العربية القصور عن مجازاة لغة الاقرب انهم ظلموها بذلك لأن القصور هو في أسلوبها البدوي القديم

الذي لا ينطبق على حاجات العصر لا فيها نفسها ، لأنها لا تخرج عن كونها لغة
سامية رقيقة يعبر بها عن كل العواطف الجميلة متى هجر ذلك الأسلوب وحل
محلّه الأسلوب الذي يسمونه افرنجياً ، وهو في الحقيقة طبيعي أزلي لأنّه سبق
الافرنج واليونان والرومان ووجد الانسان في أول بلاغته ، (الجامعة ج)
ص ٣١٤ و ٣١٥ .

وأخيراً إننا نشكر فرح انطون كثيراً . فقد أمضينا وإياه أكبر حصة من
الصيف ، فأرحنا الكثيرين من شرنا فصيّفوا مستريحين . . .

لقد كانت سياحتنا عجيبة إذ رأينا في تلافيف ذلك الدماغ الكبير عجائب
غرائب ، وما نحن نودعه راجين ان نلتقي مرة أخرى ، وهيّات .

حول جبران ومي

بين عين كفاح وعاليه
جبران خليل تقي الدين
حول عكاظ الحكمة
ذكرى جبران الخالد
جبران اللبناني
مدينة جبران
من أجل الأدب
خطبة بشري
الحداد وجبران
شيء عن مي
ما بين مي وجبران
الى شكر الله الجبر

بين عين كفاع وغاليه

الاندلس الجديدة - العصبه - ابو الهول

كراتشوكوفسكي - جبران الخالد

عدنا فهل من يقول العود أحمد؟ ..

كتب عليّ كل عام خطوتان ، بل رحلتان ، رحلة الشتاء ورحلة الصيف .
وان لم أعبد رب البيت الذي أطعمني من جوع ، وامتنى من خوف فلأنني أراه
يميني بما لا يعنيني ، فهو لي كابن يقطين بشار ، أريده للدنيا وراحته ، ويريدني
يوم الدين للدين ، ومن لج كفر .. فلو زوجني بنته هذه لمهرتها من الغلاف
والقلف ... أكثر مما مهر شاول بنت داود الملك والنبي التائب !!!

وبلي ان شكوت ، وويلي ان سكنت . انا بين ويلين كهريرة الاعشى . لقد
صمت مكرهاً خمس جمع ، ولو ذات سوار لطمتني للذلي اللطم وكانت المصيبة
هينة ، ولكنها ، أجلبك الله ، نعسة دابة حطمت الآلة الكاتبة ، ورضت لي
اضلاعاً ، فدوختني اياماً ، واليك الخبر .

بتنا على سفر فالتأم مجلسنا - مجلس انقرية - للوداع ، وكان الحديث .
ذاك يقول المكارى : هذه آخر مرة يا بطرس يركب دابتك الاستاذ . وذاك :
غداً ، أي بعد أشهر ، تزمير سيارته في الوطا وتشتق الضيعة فينزل قدام الباب .
غداً .. غداً .. وكلنا :

نرجو غداً وغداً كحاملة في الحي لا يدرون ما تضع

ثم كان الوداع الحار : بوس ، وشد أيدي حق حبيبنا فتصارع ، واخيراً هونها الله فمرت تلك الساعة بسلام .

ثم أصبحنا والآن مربوطة أمام البيت قامة الكسوة ، جلس فبردعة ، ومفرشة تحتها خرج في إحدى عينيهِ الآلة الكاتبة ، وفي الأخرى ما يعادلها من متاع ، فالاثقال كالطائفة تتطلب التوازن ...

مشت غزالة - اسم الحمامة - وكان العهد بها فارمة لأنها غير عائس ، فإذا بها تتلصق ، ان جذبت رسنها وقفت ، وان أرخيت اصططكت ركبتيها ، فقلت لبطرس : ايش مصيبة دابتك اليوم ؟!

فأجاب : خيستها سقوط الليرة أكثر من خمسين بالمئة ، خذ حذرك . ظننته يهزل كعادته فقال : مالك ؟ ما نسينا أيام الحرب .

فسكت وسرت وأنا على يقين من ان الحمامة ساجدة شكراً لله على حملها الخفيف .. ولما اسهلنا أخذت تنتق بي ، ثم طفقت تنطق من خلف كحمامة الجاحظ ، فضحكت وقلت لرفيقي : انها تكذب بطرس . فسمعها بطرس وضعك قائلاً : يا ليت ...

وبعد سير قليل شرعت تحيد عن الطريق وتمشي في الحقل - والحقل عندنا ، كما علمت ، خير من السكة - فتذكرت ان بلعام الفصيحة ، حين قام صباحاً وشد عليها وانطلق مع رؤساء مواب ، فحمي غضب الله ووقف له ملاك الرب في الطريق ، وسيفه مسلول في يده ، فالت الدابة عن الدرب مراراً حتى وقف ملاك الرب في مضيق ، فربضت الدابة تحت بلعام ، فحمي غضب بلعام كربه من قبل ، وضربها بالقضيب ، ففتح الرب فمها ، وكان حديث بين الاقان وبلعام يدل على ان الحمامة كانت من كبار علماء المنطق .. واصحاب البحث العلمي . اقرأ هذا الحوار في سفر العدد (الفصل ٢٢) واياك ان تنسى ان الملاك قال لبلعام : لو لم تمل حمارتك من قدامي لكنت قتلتك واستبقيتها .. اما انا فلم يقع لي شيء من هذا ، ولا أذكر من هول تلك الساعة إلا أنني

سمعت هاتفاً يقول : فلتتحيا المساواة ، ولتعمش وزارة النافعة !!



سبعان من عرّى صيفي ، وجعل خريفي مورقاً . كيف اطلعتني « أحد المعجبين » على مجلة « البرازيل المصورة » فزادني قرفاً للادب العربي ، ما خلا اليسير منه . كانت سياحي فيها كوجود أحمد فارس الشدياق في مالطة حيث قال : « ومن يمكن من العرب ذا غيرة على لغته فلا يطيق ان يسمع الكلام المالطي على فساده .

ومع كل ما تحملت به البرازيل المصورة من ركافة أقول انني قرأت تقریظاً لها في الاندلس الجديدة ، والعصبة ، وابي الهول .

صار الكلام في شعرنا البلدي - شعر المناسبات - ضرباً من العبث . كان في نيتي ان احدثك باختصار عما قيل في مأثم المتنبي بدمشق ، فوجدت التصائد متقاربة ، فقس على ما قيل وما لم يقل ، واعذرنا ، فقد تنازلنا المتنبي وحفلاته العديدة أكثر من مرة ، فالحمد لله على سلامة لحيته من النتف مرة ثانية . ولكننا لن نعفي أحدهم حين فصل الينا قصيدته الثانية التي هجا بها أمة علمته ومدرستها الجديدة ، أدبه الذي يعتز به ويحمد عليه . اما الآن فاني محدثك عن « اندلسنا الجديدة » عن أدبنا في البرازيل .

فليلة سفرتي البلعامية حمل الي صاحب البريد مجلة « الاندلس الجديدة » . وما بلغت عاليه مطحطحاً حتى وردت علي مجلة « العصبة » وجريدة (أبو الهول) فتعزيت ، وهكذا أورق خريفي كما قلت لك لك ، ثم بعد أيام فرحتي كتاب « عابرة سبيل » الصادر عن بروكلين ، فانساني بعض أوجاعي .

الاندلس الجديدة مجلة مجلوة كالعروس ليلة زفافها ، حسن نفسي في جمال جسدي . فلو رأتها ولادة لضاحككت بين جدالوها حبيبها « المسدس » وتذاكرا معاً شعرها الرائق مبنى ومعنى ، شعر تنزه أكثره عن البضاعة الرائجة في « بندرنا » ذاك الشعر الذي يصبحني كل يوم صباح أحملت أيّ احملت ...

ان أثواب هذه العرائس « الاندلس الجديدة » ، « العصبة » ، « أبو الهول » تعبق

بعطر لبنان . اما قلبها فينبض بحب العرب ، ولا غرابة في هذا الأمر فاللغة العربية ربيبة لبنان في هذا الدهر ، رافقتهم في رحلاتهم البعيدة فاروها محاسن الدنيا أجمع وأروا العالم جمالها الفتان . كانت ربابهم فاسمعوا الدنيا أعذب الالحان وأشجى الترانيم ، لا ينخفض لهم صوت حتى تليه نسبرات . فما كادت تهمد مدرسة جبران الخالدة حتى طار قيس منها إلى البرازيل فاضطرم وانتقد . والعدد الذي أحدثك عنه من الاندلس الجديدة هو عدد تموز الممتاز مهدي « إلى روح جبران الخالد » سيد ادباء جيله – الجيل بعناها الأصلي – وامام المجددين في هذا العصر ، واليك عبارة صاحب الاندلس الجديدة الشاعر شكر الله الجبر ، وهي مكتوبة تحت صورة جبران .

« أجل – إلى روح جبران الحبيب – نقدم هذا العدد ، وهو كل ما نستطيعه من تكريم ذكره بمناسبة الحفلات التي يقيمها ادباء الاميركان لمرور أربع سنوات على انتقاله إلى دار الخلود .

فاليك يا جبران الحبيب هذه الاضحية العاطرة من أزاهر حبنا تقديراً لآلامك المريرة وجهودك القاصمة في سبيل تحريرنا من قيود الجهل والتقاليد ، والنهوض بنا من مهاوي الظلمة إلى مشارف النور . اليك أيتها المسرحجة التي ستحول مع تحولنا – قلت ولا شك – إلى منارة وهاجة تنير شواطئ أفكارنا واحلامنا ، فتهدي إلى حقيقة كياننا الضائع في كياننا » .

سلم فمك يا شكر الله ، أمض في سبيلك فالحق معك . لا أقول شيئاً في « غنائك » المطرزة بالوان المغيب اندي أتمتع به في عاليه كل مساء ، بل أرجىء كلمتي إلى يوم تظهر في أفق الأدب وإذ ذاك نقابل طلبها بما يستحق . لا تتوقع مني ثناء صرفاً فبوس الأيادي ضحكك على اللحي .

صدر الشاعر شكر الله الجبر مجلته الموما إليها بمقاطع من مواكب جبران عنونها « معجزات جبران » ، كما فعل من قبل الصديق الأعز الشيخ فؤاد حبيش في المكشوف يوم نشر رداً عليّ . قلت هذا استطراداً إلى محو ما عاق بالاذمان

من زعم السيد عباس محمود العقاد يوم نقد « المواكب » حين ظهر . قال في (الفصول ص ٤٦) :

« وقد فتحنا الكتاب - أي المواكب - فوجدنا في أول شطرة من أول بيت خطأ من هذا القبيل في قوله :
الخير في الناس مصنوع اذا جبروا .
يريد أجبروا » .

قلت : نعم وهي كذلك . كان على الاستاذ العقاد ان يتثبت فيما يقول قبل ان يكتب مهوًلاً : « في أول شطرة من أول بيت » كأنما أنزل على الأرض كسف من السماء فخربت . راجع الفيروز آبادي وغيره حتى أصغر المعاجم لتعلم تعنت العقاد . اتنا نسأل العقاد وأضرابه : من أين جاءت الجبرية ؟ - الطائفة التي تقول ان الانسان مجبور لا اختيار له ولا قدرة : وان الله قدر عليه أعمالاً لا بد ان تصدر منه - انفلط كل من قالوا الجبر الجبرية ، لنخطيء جبران ؟ فما رأيت المجبرة إلا لابن النديم .

نعم ان جبر لغة تميم ، ولكن الذين تكلموا بهذا الحرف وجاروا بني تميم فيه ، كلهم عرب صحاح اللسان . أیظل هؤلاء الذين يحلو لهم ان يكونوا جبران يسقطون على هذه السفاسف التي لا تعلي ولا تسقط ! لست أنكر ان جبران في نثره أشعر منه في نظمه ، ولكنه ، كيفما دارت به الحال ، لا يقل عن العقاد نفمة شعرية على قلة ممارسته النظم ، بل يفوقه كثيراً .

ثم قال العقاد : لم تنته من الصفحة إلا على خطأ ثان في قوله :

فأفضل الناس قطعان يسير بها صوت الرعاة ، ومن لم يمش يندثر

والواجب جزم يندثر .

قلت : لا يا استاذنا العلامة ! الجزم غير واجب ، فمن هنا اسم موصول ، ومثل هذا كثير في كلامهم . فليراجع الاستاذ العقاد كتب النحو ، وان شاء فأنا أدله « مغني اللبيب » ولا أشك في انه ذاك . فليفتح صفحة ١٩ من الجزء

الثاني طبعة سنة ١٣٠٢ هجرية ، على صاحبها وآله أفضل الصلوات واذكى التحية .

ثم قال العقاد : « هذا وليس في الصفحة إلا أربعة أبيات » ليومنا ان « مواكب جبران » الراقصة من سقط المتاع ، ولكن العقاد كان أسود البخت فاختطأ الغرض ونقد الحبة بمنقار أعوج فأفلتت منه سالمة .
ثم انتقل العقاد من نقد المبني إلى نقد المعنى فقال :

فاذا ما اللوز ألقى زهره فوق الهيم
لم يقل هذا حقير وأنا الملك العظيم

« قلنا : - أي العقاد - انه لا يقول ولكنه يفعل » . قلت أنا : ليس هذا ما عناء الشاعر ، وكان على الناقد ان يكون أرحب صدرأ وأبعد نظراً ليفهم ما يقصد .

ان أكثر من ينتقدون جبران كهذا الفاضل ، وجلهم من قباييع أدبه ، يتمنون ان يشبهوا به وان أعجبوا بمثل هذا النقد الزيف . ولكن عارفي قدره يرون ان عناصره في الأدب الحديث حية لا تموت ، ولا يرون من يدانيه أو يقاربه من هؤلاء المقلدين ، وانه سيظل نسيج وحده ، وكأنما هذه العبارة كتبت لتقال فيه وفي أشباهه من نوابغ العالم الافذاذ .

وبعد ، فان كان لي كلمة أقولها في مجلة أخي شكر الله فهي انه يغالي كثيراً في تقديم كتابنا إلى قرائه ، وينتقي لهم أضخم الألقاب وأفخمها . لا أنكر ان بعضهم جنوا بها وقد يضربون ولا يلبون ان لم يبرزها لهم ، ولكن ما علينا لو عودناهم ، فالأديب الكبير حقاً لا يفر بمثل هذه المضحكات ، فليته يكتفي بأسمائهم فقط ، وليت أدباءنا الكبار يتشبهون بسيدات البيوت الخطيرة ، اما تركن التزين بأساور الذهب لحادماهن ووصيفاتهن !

وأخيراً لا اكتبه ان تقریظه البرازيل المصورة بقوله : « تشمل على أروع المقالات وأبدع الشعر ، وألطف المستظرفات » يثير ظنوني ، ويشككني فيما

يفدق من القاب .

لا تصدق يا استاذ مسرة ، فزملأوك بمزحون ، والحق هو ما قلته أنا فيها .
فان كنت قرأت ، فأعمل على تهذيبها وتجميلها ان كنت تطلب لها خاطلين .
أما مجلة العصبة التي رأيت وجهها الصبيح ولم اضرب لها كف موعد فهي
لسان حال « العصبة الاندلسية » . اخت رابطة جبران الأدبية ، بل بنت تلك
المدرسة الدارسة التي يصح فيها قول دعبل في آل البيت :

مدارس آيات خلت من تلاوة ومهبط وحي مقفر العرصات

متع الله عصبة الخير والأدب الصحيح بعمر طويل لتحبي ثقافتنا بين الامم
تطالعك مجلة العصبة باروع مشاهد لبنان ، جبار القطر الشامي ، وتربك
امجد آثار العرب وتسري اليك بعطر الاندلس ممزوجاً باريج لبني لبنان . فالي
الامام يا شباب العرب ، ولا أقول شباب لبنان فلبنان أصبح مرادفاً للعروبة ،
وان نفره ما تهربه اقلام بعضهم على الطروس . لست أعني إلا بعض ادباء
وشعراء ، فما انا بسياسي لأناقش كتابها .

ان صح ان اللسان يوحد الامم والشعوب فجماعاتنا المنتشرة في كل الاقطار
المسكونة هم دعاة القومية العربية لا غيرهم . فهم الذين حثوا أمس ويحثون
اليوم وغداً كل عربي من مهاجر ومقيم على تقديس لغته وقوميته . وهم الذين
احتلوا مقاماً سامياً بين امم الأرض والذين خالطوا شعوبها مخالطة الأشباه
والانداد، وأقهموا بعضهم انهم أحفاد الامة العربية ، فحنوا على جدتهم المرحومة
وذكروها بالخير .

قد تظنني مبالغاً ان قلت لك ان مجلاتهم الراقية تحبب الينا لغتنا ، ولكنك
ذاهب مذهبي ، ان شاء الله ، متى طالعت « العصبة » الحافلة بكل طريف
مفيد من شعر عال ، وأدب صحيح ، إلى تاريخ مجيد يهز النفوس ويرفع
الرؤوس .

وحياتك يا أخي ، ان اثاراً كهذه تجمد شبابنا المائعين فلا يذوبون في الامم

الطارئة علينا ، أو الشعوب التي طرأنا عليها . فشكري الخوري في « أبي هوله » لبناني فوق كل لبناني ، وهو ممن عيدوا للبنان في زمن عبوديته « ٦ أيلول » حتى حاول الرجل ان ينشئ أدباً لبنانياً لغة وتفكيراً ، فأخرج لنا منذ عشرات السنين روايته الرائعة « فنيانوس » ... نعم فنيانوس وشقفه .

لم ينس المتمشرق غناطيوس كراتشوفسكي فضل صاحب أبي الهول في بحثه « أدبنا الحديث » فقال كما ترجموا لنا : وقد شرع شكري الخوري في محاولة طريفة ، وهي استعمال اللهجة السورية - قلت اللبنانية - الدارجة في الكتابة ولكن أحداً لم ينسج على منواله .

واعجباً للمتمشرق أغناطيوس ، أينسى المكرزل ، صاحب جريدة الدبور الطريفة الحلوة النكتة ؛ وخنا الفغالي صاحب « شموني » القصة البديعة ، فهي أخت فنيانوس شكري وعلى طرازها وان تفاوتت سنهما ، بل أعجب له سبع مرات ، وهو يؤرخ أدبنا المعاصر كيف لا ينسى حلیم دموس وينسى هذين المنشئين فيقول عن شكري الخوري : ولكن أحداً لم ينسج على منواله . ولكنك لا تلوم غناطيوس مثلي متى علمت انه « مكبر فوتوغرافي » لما كتبه العلامة المدقق الاستاذ جب عن أدبنا الحديث ، كما ضخّم العقاد مقالات صديقه المازني في ابن الرومي فجاءت كتاباً غليظاً . فالذي يقول - ان صحت الترجمة فليس الأصل عندي - ان القصة العربية التاريخية شاعت أولاً في محيط البستاني فعذره بيّن كالعنزة البلقاء .

يا لله من بعض هؤلاء المتمشرقين كيف يتصدرون للحكم وما عندهم من آله شيء ، انهم ككتائبهم الذين يكتبون عنا ما لا يعلمون ، لقد ذكرني هذا بشكسبير حين أرسى المراكب في حلب ، وبشاعر فرنسي - أظنه دي هيرديا - قال : ان لبنان يدخن ، ظاناً انه جبل بركاني .

فأي طالب علم لا يعلم ان المحيط كتاب لغة وضعه العلامة البستاني فأحصل فيه رأس الكلمة محل ذنبها ، أظن « غنطوسنا » هذا أراد « الجنان » فاخطأ

في المسخ ، وجاءت غاطته ثخينة غريبة مثل آرائه العمشاء .
ما رأيت كراتشكوفسكي إلا ناسخاً سالخاً ماسخاً ، كما عبر ابن الأثير في
« أدب الكاتب » ، فهو لم يبرح الدائرة التي رسمها الاستاذ جب ، وان خرج من
تلك الصيرة رقص رقصة الجدي هنية ، ثم عاد اليها يفتش عن ضرع امه ...
فما كتبه الاستاذ جب عن أدبنا يدل على درس من يتفهم الكلام ويمحصه ، لا على
نقل ومسح كما رأيت في فصول كراتشكوفسكي الثلاثة التي قرأتها مترجمة في
رسالة الزيات .

رحم الله الشدياق ما كان انبهه ، حين خص أمثال كراتشكوفسكي بالذكر
في « ذنب الفاريق » - التعبير للشدياق - فاقراً هذا الذنب العاقل وقل ان
هذا الشدياق الذي يقول عنه كراتشكوفسكي « وفي البلاد غير العربية امتاز
العصر بظهور بعض الكتاب النوابغ كاحمد فارس الشدياق » كان بابا اللغة
لا شدياقها .

لقد حفظها عن ظهر قلبه كالماء الجاري فالف الطرائف الممدومة النظر .
وصف لك ما مر على رأسه من المحن ، وما رك ، وما التكت . آله غرور
متشرق وادعائه على قلة بضاعته ، فقال في ذنب فاريقه : « وانما الغرض من
هذا الكلام هو ان أبين لهذا الرمي الهارف المتعلق مناضلة عن شيوخي الذين
أخذت عنهم من العلم ما أخذت ، ان شيوخي لا يحسبون في عداد العلماء . نعم
ان لهم باعاً طويلاً في التاريخ فيعرفون مثلاً ان أبا تمام والبهجري كانا متعاصرين ،
وان الثاني أخذ عن الأول ، وان المتني كان متأخراً عنها ، وان الحريري الف
خمين مقامه حذا بها حذو البديع وما أشبه ذلك ، إلا أنهم لا يفهمون كتبهم ،
ولا يدرون جزل الكلام من ركيكه ، وثبته من مصنوعه ، ولا المحسنات
اللفظية والمعنوية ، ولا الدقائق اللغوية ، ولا النكات الأدبية ولا النحوية ،
ولا الاصطلاحات الشعرية ، فغاية ما يقال انهم تتفوا تفتة من علوم بواسطة
كتب الفت بالفرنسوية » .

وان شئت أكثر فخذ « كشف الخبا » وقرأ ما يحدثك به عن الدكتور

لي حين كان يصحح له ترجمة التوراة ، ثم ما كتبه عن بعض أساتذة اللغة العربية في جامعتي كبردج وأكسفورد .

أجل لقد بذر الشدياق لغتنا الفصحى في كل الأقطار كمصر ومالطه ، وانكلترا وفرنسا وتونس حتى بين أتراك الاستانة ، ثم في العالم كله « بجوابه » وكأنما عناه ابن زريق البغدادي بقوله : موكل بفضاء الله « يزرعه » .

أقدرت الآن هيام لبنان بلغة العرب وسبقه الدائم ، أمس واليوم ، إلى التجديد ؟ فهو باني النهضة الحديثة ولا أقول « الانبعاث » فاللغة العربية لم تمت لتبعث ، بل لاذت ابان محنتها بكهفين : لبنان والازهر . فاللبناني مشاء دائما إلى التجديد والابداع ، ما وقف ولا يقف ولن يقف ، ولديه في كل زمان شاهد عدل . حاول ويحاول التجديد في كل دهر ، وحسبك شاهداً هذا التطور الذي تلمسه في مدارسنا الحديثة وان لم تتكامل بعد فرؤية الهلال تبشر بنموه .

لا أشك في انك قليل الايمان بما أقوله لك ، ولكنك ستؤمن مثل العم توما حين يمسه أصبعك ، والآتي قريب فادع لي بطول العمر ، والله يحفظك ويبقيك .

ولتعد إلى مساق الحديث عن هذه الصحائف التي تذاع في جنوبي اميركا ، اليس من الحيف على شباب العرب ألا تكون في متداولهم ومتناولهم وفيها ما فيها من أدب سني ودروس قومية ؟ فليت غرف المطالعة - على الأقل - تطلبها ، وهل يكثر بدل الاشتراك الزهيد على من يعلم شبابنا المتهافت على قصاع الاجانب كيف يحب لغته ويعبدها ؟

ففي مجلة العصبة نصرة للمغلوب على حقه كقصيدة الشاعر شفيق معلوف الرصينة ، وقد نقلتها صحفنا ، وفيها رسائل يتيمة لزعم الأدب الجديد جبران تبين بعض مشاعره الدالة على انه بشر مثلنا ، وليس من الجن والنفاريت كما فهم بعضهم . وفيها قصيدة متينة للشاعر القروي ورسوم رائعة لبعض مشاهد لبنان .

وصورة سيد المرسلين محمد - كما تخيله جبران - ، تأبغة الفنان : الرسم والادب -
تليها قصيدتان غراوان في مدح هذا النبي المفرد للشاعرين حسني غراب ونصر
سمعان ، ثم رسم عربي محض - موت عبد الرحمن الثاني - كله فن وروعة .
وهناك بحوث شتى ومقالات وقصص موضوعة ومترجمة تلي على المتفرنجين منا
دروساً عالية أخص منها بالذكر « ذكاء بدوي » مترجمة عن الانكليزية لاثبات
ما يدل عليه عنوانها . وفيها نبأ ترجمة كتاب نبي جبران آية الشرق للغرب ،
بقلم الكاتب يوسف مربع ، ترجمه إلى البرتوغالية كما ترجم من قبل دمنة
وابتسامه ، والاجنحة المتكسرة ؛ والارواح المتمردة وغيرها من مقالات
جبران ، فاستقبلت بما يستحقه خيالها السامي وابداعها الطريف ، فهل تسمح
مديرية المعارف الجليلة فتتعرف بأديبها المنفي ؟

وفيها اخيراً : « أصدر الكاتب المدقق واللغوي المعروف جورج مسرة مجلة
شهرية في الحاضرة دعاها « البرازيل السورية » ، وقد مر ذكرها . قد يكون
الاستاذ جورج كاتباً مدققاً ولغوياً محققاً ، اما الكعك فما دل على المعجين .

ولا أنسى قصيدة الشاعر الياس قنصل « كيف خلق الله الازهار » ففيها
شعر أكثر مما في ديوانه « السهام » كله ، وهذا دليل جديد - لي - على ان
الشعر الوطني أمسى علكة يتعذر الابداع فيه إلا على القروم ، لكثرة ما
لاكنه الشعراء منذ ابن كلثوم حتى بشاره الخوري وعمر أبي ريشة . فليس كل
ما يقوله الشعراء شعراً وطنياً .

وما وقعت عيني على فهرست العدد السادس من العصبه حتى رأيت توفيق
ضمون ، فتذكرت ما كان يذيعه في « النصير » ، رحم الله ذاك العهد ، فهل انت
هو يا توفيق ؟ فإن كنت ذاك فابعث الي بعنوانك في كلمة أسرها اليك .

والعدد السادس حافل كأخويه بالشعر الطلي والمباحث المفيدة التي تم عن
عجاهدة مستمرة . امد الله الاستاذ حبيب مسعود ، مدير العصبه ، بصحة
وعافية ، وأخذ بيده ليشابر على عمله النبيل ، وحياء الله اخوتنا في وطنهم الثاني ،

ولا أقول غريبتهم فمن كان هذا شأنهم فكل بلاد الله أرضهم ، والعربي مطبوع على الفتح .

أما شكر الله الجر ، ذاك الكناري الفصيح ، فما قرأت له شيئاً في «العصبة» . أتراه اكتفى وترك سربه ليغني وحده كأنه نسي ان الطيور على أشكالها تقع ؟ وأخيراً لا بد لي من رأي أبدي به باخلاص للشاعر القروي صاحب « شرر الفكر » في هذا العدد ، فقله :

رباه اني قد عصيتك عامدا لأراك أجمل ما تكون غفورا
ولقد جنيت من الذنوب كبارها ضنا بعفوك ان يكون صغيرا
رصين بليغ لا يمكن سبكه في قالب أبدع وأجل ، ولكن الفكرة طريفة
أجيال ودهور ، فمن عهد الخيام وأبي نواس حتى زمن اسمعيل صبري أمس ،
وهي تتدهور في حناجر الشعراء ، الأخيار والاشرار منهم ، اما قائلها الأول
الذي لا كها ومسها أي مس ولم يترك إلا المجاجسة فهو افرام السرياني الشاعر
الصوفي العظيم في عرفي ، والقديس الطاهر وملفان البيعة في عرف الكنيسة .
لنت المقام يسمح لي فاترجم لك كثيراً من اقواله لترى كيف كان يتفنج ويخاطب
ربه بلا كلفة ، أي SANS FASONS كما يقول الشيخ فولتير ، ولكنني لن
أحرمك واحدة منها وهذه هي : « ان كان العبد بلا خطيئة فمن اين تعرف
رحمة السيد ، ارحمني يا الله الخ » .

أرأيت الفنج والدلال ، أيقنت ان الله ، جل جلاله ، سبحانه وتعالى ،
طويل البال واسع الصدر ما انتحروا ولن ينتحروا أحد من عشاقه الكثيرين ،
وسيعفو عنك عفواً كبيراً يليق بعظمته وجبروته . وبينما انا أحاول ختم حديثي
بالتي هي أحسن عن رواد أدبنا الحديث ودعائه في العالمين ، وقد أدهشني
اخلاصهم للفتهم ، اذا باجد تلاميذي - عراقي - وقد بلغه اني لزمت غروفي
لعارض فأثاني عائداً ، فتجملت في محادثته هنيئة ، ثم عدت إلى شغلي واخذ هو
الاندلس الجديدة والمصبة وأبا الهول وقلب أوراقها ، وما كاد ينتهي من استقراءاتها
جميعها استقرأ هيجلان حتى أعجب بعروبة أصحابها وكتابتها وقال لي بابهجته

العراقية هَلَقَدَّ عرب ، أي أهم عرب بهذا المقدار ؟
قلت : نعم وزيادة ؟

وهكذا أيد التلميذ معلمه ، وأحسن ختام مقالة من حيث لا يدري .
وعندما قرأ الأستاذ جيب هذه المقالة بعث إليّ بهذه الرسالة ، وهي ليست
أولى رسائله ، وقد آثرت نشر صورة لها ليقدر القارئ العربي همة هذا العلامة
الكبير واهتمامه بآدبنا العربي الحديث .

SCHOOL OF ORIENTAL STUDIES.

VANDON HOUSE.

VANDON STREET,

LONDON, S.W.1.

Telephone : WHITEHALL 4733.
Telegrams : SOSLINST, PHONE, LONDON.

في ٢٩ تشرين الثاني ١٩٣٩

سيدي الأستاذ المحترم
أعترف بتقصيري في حقكم وأتسرع
إلى تداركه ، ولا عذر لي إلا أن شتى المشاغل
قد حالت دون متابعة دراساتي في الأدب
العربي الحديث مع شدة اهتمامي به ، حتى
عضوية المجمع اللغوي لأن غيبتى السنوية في
مصر والقيام بأعماله يضطرنني إلى مضاعفة ما
على من الأعمال المدرسية في لندن وكذلك
منعني من الزيارة المستودعة إلى لبنان .

وقد تسلمت ، ولكم مزيد الشكر ، مقالكم
الأقبح في الادب العربي في برازيل وقدراته
بكل اهتمام لاسيما وليس لي معرفة شخصية
بالأدباء هناك ومنتجائهم . وقد شوقني
ما كتبتم فيهم الى الحصول على ^{بعض منها} ~~بعضها~~
وسأحاول ذلك لأدرسها في الوقت القريب .
الا انه لا يمكنني ان اوافقكم فيما قلتم
عن الاستاذ كراشكوكي ، فانه باحث
جليل القدر في الأدب القديم والادب الحديث
قد تفرغ له من ثلاثين سنة وعندما
ابتدأت بدراسة الادب الحديث اقبلت
به كتابة وانتقعت كثيرا برسالاته
ومقالاتها وارشاداته ، وهما يجوز ان
يقربيه لكم انه تخصص بدرسي الادب
البشراني وأراه شيئا بهذه الساحة .
وغنما ارجوكم قبول هذا الرسم
منى مع تحياتي واحتراماتي .

شكرًا

جبران خليل تقي الدين

قرأت في جريدة « المكشوف » الفراء مقالة « جبران خليل جبران » كما أفهمه « للشيخ خليل تقي الدين » فخلته يتحدثنا عن طهرا بك الفقير الهندي الذي جاء بيروت منذ أعوام وعمل المعجائب ، أو عن « مغربي » جاز الدكتوراه من « مغارة دانيال » التي ينفتح بابها كل عام مرة كما يقول الناس .
أجل ، ان جبران خليل تقي الدين أحجية لا تفك ، فكأنه في مولده عمرو بن كلثوم ، وفي موته امية بن ابي الصلت .
ولماذا لا ، ألم يقل الصديق خليل في جبران : فاذا مولده مطلع عهد جديد ،
واذ وفاته تاريخ ا

ما هذه الحيرة يا استاذ ؟ جبران بشر مثلنا ، ولد في بشراي من ذكر وانشى (سنة ١٨٨٣) أمه « كامله » بنت الخوري اسطفان رحمه ، وهي أرملة لا عذراء ... اسم زوجها الأول حنا عبد السلام رحمه ، واسم الثاني خليل جبران « سميك » . لا أدري من أوحى إلى الشيخ يوسف توما البستاني تلك الكلمة التي كتبها في مقدمة « البدائع والطرائف » عن مولد جبران ، « ويقال بل في بومباي الهند » ، حتى جعلها نخائيل نعيمة مفتاحاً لقب صديقه جبران ...
لست أعني ان نعيمة أساء إلى جبران بقوله عنه : انه حب واحب ولا فيما خبرنا من قصص ، فليس جبران ذا طبيعتين ..

أما كلام جبران ، وهو موضوع بحثنا ، فمربي مفهوم . اما كيف يخفى على

الشيخ خليل ذي العقل الراجح ، والنظر الثاقب ، فهذا ما يحيرني لقد حيرني تحويم الشيخ ودورانه ، وهذا التجاهل ، وتلك الالفاظ الضخمة الطنانة التي أنعم بها على جبران بلا كيل ولا ميزان : سر من الأسرار ، نبوغ ، عبقرية ، رسالة ، خلود ، نبي ، رسول ، فيلسوف ، الغاز ، رموز ، وهلم جرا . فكأن جبران هندي حقاً ومن مواليد بومباي ، والشيخ أيده الله ، يريد ان يقلده عقداً من أزهار بستان اللغة ...

أنا قلت : ان لجبران أسلوباً عربياً معروفاً كالعتزة البلقاء . ولجبران تلاميذ في كل قطر يقرأ أيجد ، هوز ، حطي ، وبسم الله الرحمن الرحيم ، وطوبى للرجل .. أقرأ ما كتبه « حجازي » في رسالة أحمد حسن الزيات (عدد ١٤٩ ، ص ٧٨٤) عن النهضة الأدبية في شبه جزيرة العرب . فصاحبها يعترف بانهم كانوا تلاميذ المدرسة الجبرانية قبل ان « يرقدوا » ويتلمذوا للمدرسة المصرية التي ناهضت مدرسة جبران باسم الثقافة الاسلامية ، كما قال المتعشوق « حب » وقد نشرت السياسة الاسبوعية هذا الزعم بكل فخر (عدد ٢٠١ ص ٢) . فلماذا نتجاهل هذا ونحاول تحديد جبران من الجهات الأربع ، كأننا نكتب فيه صك بيع ؟ . ان بحثنا لم يتعد الاسلوب الجبراني ، ولم نسأل مجلس المعارف الأعلى إلا وضع صاحبه بين أصحاب الأساليب ، فكان ما كان بما لست أذكره .

أما زعم الشيخ انه قال في ذلك اليوم وتلك الساعة . ان جبران خليف بان يدرس في كلية من كليات الآداب ، فذكرني قصة رجل عزل عن وظيفته فحار في أمره حين سقطت سلطته ، وقد تعود الأمر والنهي ، فاشترى بضعة أباريق صفها أمام داره لعابري السبيل ، فكان ان تناول أحد منهم الأبريق العتيق فأمره باخذ الجديد وبالعكس .

ان كلية الآداب هذه يا شيخ ؟ اكلية « عليكروه » ببومباي حيث ولد جبران ؟ . ثم رأيتك ترجح وضعه في منهاج الفلسفة لئلا يغضب اذا لم ير أعمى المعرة . فحنانك يا شيخ ، اتنا نشرب بالأبريق الذي تنقيه لنا فاسقنا ...

انما بغير الوعد يا كمون .. ألا تذكر وعد عام أول ؟
لا أخالك تنسى كم ناقشناك ، وكم سألتناك ، حتى ناشدناك ملتجئين « صفو
الخطير » على الفقيد الكريم ... فما رحمته ولا تركت أحداً يرحمه ... وهكذا
اصطلحت الاضداد في تلك الساعة ، على روح جبران كما اصطلحت من قبل على
جسد الجاحظ .

والآن فلأمرّ مرأً خفيفاً بنقط لا بد من ايضاحها تفصيلاً لما كتبه اثباتاً
لغموض جبران .

قلت : ان مخائيل نعيمة الذي عرف جبران وآكله وشاربه أرائنا ، وتراب
جبران لا يزال مبعلاً بدموع الباكين ، انه رجل مادي يبيع بالمال كل شيء حتى
جسده ، ويشترى بالمال كل شيء حتى الحب .

أسمح لي ان أسألك : ما علاقة هذه الحكاية بأدب جبران وأسلوبه هل
خبرك أحد انني أريد « تطويبه » قديساً ؟ ثم من يدري ، فقد تكون توهمت
ذلك حتى قلت بعد أربعة أسطر : فاذا مات - أي جبران - أرقده رجال
الدين في ظلال الأرز الخالد ، وجعلوا قبره حجة ومزاراً ، وأضأوا من حوله
الشموع ، وقدسوا التراب الذي ضم رفاقته ، ثم دعوا المؤمنين لزيارته على انه
قديس ..

على مهل يا شيخ ، لقد استعرت قلم غبريال شارم ، وبيار بنوا ، فكأنك من
أولئك الكتاب الغربيين الذين يزورون ديارنا ويقولون علينا مثل هذا . فواعجباً
لك وانت اللبناني الصميم ، ورئيس ديوان المعارف اللبنانية ، كيف لا تعرف ان
رجال الدين لا يقدسون حتى البابوات والبطاركة !! ان الشيوخ الأجلاء عندهم
- الجويدين - لا يرحمون من في حياته أقل شبهة ، والمسألة في ايديهم فكيف
برجال الدين عندنا ويديهم قصيرة عن هذا ان مسألة تطويب القديسين مسألة
شرحها طويل ، واليك مثلاً يحلو لك الكثير من غوامضها :

حكيم ، والله أعلم ، ان الجمع الروماني حال دون تطويب أحسد الرجال
الصالحين حين ثبت له بعد بحث مئة سنة انه كان يتنشق العاطوس مثلي .

أرأيت ما أصعبها خطة وما أبعدني عنها ؟

اما قصة جبران فهاك حديثها : في صيف سنة ١٩٣٠ زرت بشري وحدثت الخوري فرنسيس رحمه ، وشبل بك عيسى الخوري ، والشيخ خليل صادق بامر شراء دير مار سركيس ، ليكون مأوى لجبران في آخر العمر ، فأبى الرهبان الكرمليون بيعه . وبعد شهور مات جبران عن تلك الوصية التي خاب امل نخائيل نعيمه فيها ... ففر المال الرهبان ، والمال غرار ، فباعوا الدير - بل الكهف المهجور - ونام فيه جبران إلى يوم يوقظه بوق نخائيل .. أو حين تلده امرأة أخرى كما توهم في نبيه ...

ان كل ما يتمتع به جبران من احترام وتكريم لا يد لرجال الدين فيه . فلو مات جبران فقيراً لما عرف احد اين قبره حتى ولا الذبان الأزرق ... نحن في امة تعرف أقدار النوابغ ؟

ولزيادة الايضاح راجع ، غير مأمور ، رسالة البطريك الياس الحويك تعزية لبشري بفقيدها جبران ، فهي لا تتضمن العبارة « التقليدية » . كل هذا يشبت لك ان لا يد لرجال الدين في كل ما صنع ويصنع لجبران .

كتب واحد - من غير رجال الدين - فوق ضريح جبران بنور الكهرياء « هنا يرقد نبينا جبران » ، فأمر باصلاحها فاطاع وصارت نبينا « بيننا » وأراني مضطراً ايضاً إلى تفنيد زعم آخر وهو قول الارشمندريت بشري في مقدمة « النبي » : ان جبران مرشوق بالحرم الثقيل . فلا ثقيل ولا خفيف ، ولا كبير ولا صغير ، فلو كان جبران محروماً لما صلوا عليه .

ما هذه المصيبة ! ما انتهينا من اصلاح « سنكسار » جبران المخرفش حتى اعطد منا بفنه التصويري . ليقول الشيخ في هذا ما شاء ، فماذا يعني مثلي من « الفنون الجميلة » ؟

هذا وقد وصلنا إلى عبارة تمس موضوعنا . قال الشيخ : « ونقرأ كتبه - أي جبران - فاذا العربية منها خليط من مقالات كتبت لمناسبات معلومة

وروايات أملتھا عاطفة الشباب ، بعضها یمت إلى الأدب بصلة ، وبعضھا یمت إلى الفلسفة بصلات .

كيف تكون الروایات والمقالات یا ترى ؟ ومن یكتب غیر متأثر بحال من الأحوال ، بل من یطلب من الكاتب ان یصیر جنیا حین یكتب ، فلا یحس ولا یشعر ؟

ثم قال : « ولكن أكثرھا لا یجعل من جبران الأديب الخالد والفيلسوف صاحب المذهب المعروف . »

اذن یقی اسم صالح من أدب جبران . وحيث انه لا منهج فی الدنيا یدرس الكاتب جملة ، فلینتق لنا جناب الشیخ هذا « البعض » . وبهذا یكون حل جزءاً من مسألة جبران الهندسية ...

أما زعمه ان جبران هدم بعض الاسس التي قامت علیها اللغة ، فوالله لم أدر بعد ما هي ، فهل من یدلنا علیها وله أجر وحلوان ؟

فان كانت الاخطاء النحویة والصرفیة واللغویة ، فاجریر والفرزدق وعمر وبشار وابی تمام والمتنبی وغيرهم خطیئات ما زال بنونا یحملون عقابها كالخطیئة الأصلية .. وان كان یعني الأسلوب أو التعبير فكتاب الله - القرآن الکریم - نبذ أسالیب الناس وتعابیرهم العتیقة الخشنه . حتی قالوا عن الرسول ، ﷺ ، انه ساحر مجنون ، وشاعر مفتون . فهل فینا الیوم من یشك فی ذوق الله ، تقدس اسمه ، كما فعل أبو جهل وأبو لهب ؟ أیضیر جبران خروجه من صیره القدمات ؟ أما فعل ذلك غیره من مجددي الكتاب فی الامم ، هذا هیتو الذي ندرسه فی المنهاج ، ألم یقل :

J'ai mis un bonnet rouge au vieux dictionnaire .
plus de mot Sénateur ! plus de mot roturier !
Le mot propre ce rustre
N'étant que caporal, je l'ai fait colonel .

أما کفانا هذا الجمود احقاباً ؟ فقد أساء الناس الظن بالعقلیة العربیة .
أما قولك ان جبران قد یكون فکر ان . یكون نبیا ، وما علیہ لو فکر ؟

ألم يفعل ذلك المتنبي ؟ ثم من يقاص الناس بخطيئة الفكر غير الله ؟! هذا نيتشه الذي نحاً نحوه جبران في نبيه ، لم يقل انه صار الهاً إلا ساعة خرف ، فأخذ يصافح كل من يعرفه قائلاً له : فلنغتبط ، اني اله .

أما جبران فلم يخرف ، ولم يقل شيئاً من هذا . وكأني بالدكتور فيليب حتي ، وقد رأى الناس في حفلة تكريم جبران يسمعون كلمته واقفين ، خاف عليه من هذا التعظيم الفائت فقال له ما قال في تلك الساعة ، فمثل دور « اليوناني » الذي كان يهمس في إذن البطل ساعة تأليهه قائلاً له : لا تنس انك انسان .

اما الكنيسة التي تليت فيها كتب جبران كالكتب المقدسة ، فهاتيك مرسح لا كنيسة ... أصدق الشيخ ، جزاه الله صالحة ، قول نعيمه عن بيع جبران جسده بالمال ، ولا يصدق حين تكلم عن هذه الكنيسة المجنونة ؟ .

ثم قال : « وبعد ذلك يقوم صديقنا مارون عبود - أذكر جيداً اني قمت ولم أتكلم قاعداً - فيعجب كيف لم يدخل اسم جبران في منهاج الأدب العربي في البكالوريا اللبنانية ، وادخل فيه أسم المنفلوطي ، وحقنا نحن ان نعجب من هذا » وبعد ان يبين ان لا شبه بين المنفلوطي وجبران قال : « ألا يعلم الصديق ان منهاج الأدب توضع لبيان تطور الآداب في سيرها نحو الكمال ، ؟ .

قلت : بلى . علمت شيئاً ، وبنساء عليه طلبت تدريس جبران لانه أخطر حدث أدبي في تاريخ نهضتنا الحاضرة ، فلا يشق عليك ، ايها الصديق ، ولا على شيخنا المنذر ان قلت لكم ولكل من يقرأ : ان عمل المنفلوطي لم يفتق عمل من يحلو الصداً عن حوائج البيت المعدنية ... وان كل ما كتبه هامد همود القبور ما خلا بضع مقالات تجول فيها الروح جولان الهر المنازع في جراب ... اما التجديد فلا أشرك المنفلوطي فيه ولا بسهم ، لانه مقلد للاقدمين يفتش عن خريتهم ، وبحسب الفن كله في العبارة المصقولة . وفي فقه اللغة ، والالفاظ

الكتابية ، ونجمة الرائد ، ومعين الشرتوني ، غنى للتلميذ عن المنفلوطي .
وبرهاني على ما قلت أخذه ترجمة فرح انطون لبولس وفرجيني ، فرمى برندين
وفرحا بحجر واحد ، وكذلك فعل بقصة جبران « صراخ القبور » ، فخلق
فن جبران ولم يفهم خطأ واحداً من خطوطه ، فكان كصانع أحق ينقض على
التمثال بمهده ليجعل منه زاوية للمدماك .

ثم قلت ان المنفلوطي « قدم للادباء الحقيقيين قوالب مصنوعة بيد
صانع ماهر » .

اما أنا فأقول : وهو يستعير الاديب الحقيقي قالباً من عند أحد ؟ ومتى
كانت الروح تخلق قبل الجسد أو بعده ؟!
ليس الكاتب الحقيقي من يخلق الاجساد ولا يستعيرها ؟ فهو كالاسكاف
وغيره ممن لا غنى لهم عن القالب .

ان الخياط الاستاذ لا يتقيد بالهنداز ، وان فعل فيما يخطط ثوباً مهندياً ، بل
قباء كالذي خاطه عمرو لبشار .

ثم قلت ان المنفلوطي « كصانع الأقداح يصب الزجاج ويلونه ، وعلينا نحن
ان نغلاّه بالراح » اليس الاولى بالاديب والحالة هذه ، ان يتشبه بالراعي الذي
يكرع من النهر والعين ويترك طاسة الزنخ ؟

وبعد ، فلا تسم هذه الاباريق والاكواز والدوارق والصحون اقداحاً
ملونة ، فيتسرب الشك إلى نفسي فيك ، فلا تززع ايماني ، اما ولغ في هذه
القصاص مليون لسان ؟ اما مستها مليون شفة ؟ ليس هذا ما ندعو اليه ابناءنا .
اما اذا كنت تريد ان يلهو ابناء هذا الجيل بالقشور فاوصهم بقراءة « افتتاحية »
أحمد حسن الزيات في رسالته ، فيشبعوا من هذا الخروب حتى البشم ...

ولما عرضت لما وقع سنة ١٩٣٣ في مجلس المعارف الأعلى قلت : وضعنا
موضع البحث اسم جبران ، فقال هذا العاجز . الا ترى ان هذا « العاجز »
منفلوطية بل اقدم عهداً ؟ انها تستاهل الجواب المؤلف : كلك خير وبركة ،

فلماذا هذا التواضع العميق يا شيخ شباب الأدب ؟
أما قولك أخيراً « وليس من نخرج لنا من هذا المأزق إلا ان يتقدم صديقنا
مارون عبود باقتراح يرمي إلى ادخال الارشمندريت انطونيوس بشير في منهاج
البكالوريا وعند ذلك تنحل العقدة » ...

الله كريم يا شيخ ، ولعل من عقد الامور يحلها ، فايترك تصير جبران ،
ويترجمك الارشمندريت ...

وبعد فارك تتفنى كثيراً بالقصة ، ألم يعجبك شيء من قصص جبران ؟
ليس بين قصصه العربية قصة تستحق الدرس ؟ فلماذا تنذري خلف جبهة المطران
انطونيوس بشير ، وتتلطي وراء « لاطيته » ؟! ما لنا ولأدب جبران
الانكليزي ، فنحن نبحث أدبه العربي وأسلوبه وما فيه من فن ، فلماذا
المغالطة ؟ هات الحديث فاما ان تشاييني فيه أو انتي اشايئك عليه .

أما جبران فهناك رأيي الصريح فيه : هو فيلسوف يلبس مطرف الشاعر
وطيلسان الأديب . وبكلمة أوضح ، جبران فيلسوف في أدبه ، وأدب جبران
فلسفة ، والعنصران متحدان في كلامه اتحاد اللون والعطر في الزهرة المنمنمة .
حاشية : ايها القاريء الكريم ، لا تتوهمن بعد قراءة هذه الكلمة ان
جبران لا عيب فيه ، ففي جبران من العيوب ما في كل أديب خطير ، ولكن
لا تنس ان جبران من افراد الجيل « العالمين » الجديرين بالنقد والتقدير ، وان
ضاق عنه منهاج البكالوريا اللبنانية فحسبه رفوف مكاتب الادباء في العالمين .
لقد عاد جبران إلى خاصته وخاصته لم تقبله ، وكذلك النابغة يزعم
معاصرة لانه لا يساير الجماعة كما قال جورج سوريل .

حول عكاظ الحكمة

كتاب ابراهيم المنذر

الجمهورية اللبنانية - مجلس النواب

اخي مارون .

اجدت امس كما اجدت في بعض ما كتبته قبل امس ، شأن كل كاتب وناقد يصيب احيانا ويخطئ احيانا ، وقد خرج الخطباء على الأثر من الحفلة فحييناهم ولم تخرج معهم فنحييك .

اما جبران فقد اصبت في ما ذكرت عنه ولكنك اطلت وطلبت ما ارجع ان المدرسة لا تجيبك اليه ، ولا شك انك تذكر اني كنت واياك في جانب جبران وزيدان في لجنة المعارف فلم تفلح . ولا يعني انتصارنا لجبران انتقاصاً من قدر المنفلوطي ، فان اسلوبه في الانشاء (العربي) يفوق أسلوب جبران ، ويجب ان نضم الرجل إلى ناشري لواء البلاغة والتهذيب في الشرق فقولك « ان اللجنة ابدلت المنفلوطي من جبران » فيه تحقير للمنفلوطي ، ولا اظنك تعني هذا بل تعني وجوب وضع جبران في مصف الكتاب المصلحين في منهاج البكالوريا .

واما حملتك على شعراء العصر في التهاني والترحاب والاستقبالات فحملة مردودة لان كل شاعر مها علت منزلته في مثل هذه المناسبات مضطر ان

يقول كلمة شكر ، ولا تكون كلمة الشكر آية من آيات الفن والخيال والتصور والابتكار .

وهناك ابيات كثيرة من غير هذا الباب فسرتها ، يا ابا محمد ، بغير ما يريد صاحبها ، أو شرحتها باستهزاء والمعنى فيها مقبول مأنوس ، وليس بالصعب على كل ناقد ان يزدرى قول اعظم شاعر متهمكاً ويجعل الفاظه مبتذلة ومعانيه مسروقة .

بقيت المحاسن يا مارون .. اين هي ، فقد يكون للشاعر بيت في قصيدة يعادل قصائد - ويظهر انك تريد ان تهدم البيوت على اربابها فتقتل جميع ما فيها ، وكم هنالك من كنوز تضيع تحت الانقاض ، وليس هذا عمل النقاد المنصفين .

احبيك وادعوك .

اخوك المنذر

بيروت ، ٤ - ٥ - ٣٦

الجواب

الجامعة الوطنية - عاليه ٧ - ٥ - ٩٣٦

اخي وشيخي ابراهيم ،

لا انسى يوم كنت تشجعني فتى - عفواً ما عنيت انك اسن مني كثيراً .. - ولكنني اذكر بلذة اياماً كنت امر بها على « مكتبك » فتبسم لي واعدتها نعمة ، واني لا ازال احرص على رضاك الغالي جد الحرص .

قلت في كتابك الكريم المفتح بهذا التعبير ، فلا حيا الله ولا سلم الله : « اجدت أمس كما اجدت في بعض ما كتبته قبل أمس شأن كل كاتب وكل ناقد يصيب احياناً ويخطئ احياناً » وقد خرج الخطباء على الأثر من الحفلة فحينئذ لم تخرج معهم فنحييك .

لم أخرج مع الخطباء لان همتي قليلة فسبقوني ، واكتفيت بتسليمي عليك ، سلام الاحباب بعد الغياب ، قبل ان صعدت المنبر ولم يدر في خلدي قط اني

غير حاصل على رضاك . اما الاصابة والاجادة فحسبنا منهما الافادة وانهاض
أدبنا المقعد ما نستطيع . اما الخطأ - والعصمة لا أدري لمن - فليتك تدل عليه
ولك من الأدب أجر غير ممنون .
يا شيخنا ،

حمل الي استيائك وبلغني رسالتك الشفوية بل نصيحتك الاخوية ، من حملته
اياها ؛ فشكراً وعذراً وان كنت تأمر فتطاع ، فأنا ماض في سبيلي ، فادع لي
بالتسهيل ... فان تقدمت بهذا الأدب خطوة صغيرة بلغت أقصى الاماني فأنا
رجل قنعان .

أما قولك إني أصبت فيما ذكرت عن جبران فلك الشكر على ذلك مني ومن
نزيل وادي قاديشا ومجاور الأرز . وأما اني أطلت الكلام عنه وطلبت ما
ترجع ان المدرسة لا تجيبني اليه فجوابه : إننا في زمن « مطالبات » أو لستم
كذلك في المجلس ؟ فان فعلت المدرسة أحسنت ، وإلا فلا حرج عليها .
الزاد زادها تأكل منه ما تشاء وتطعم ما تشاء ، كما قال معن بن زائدة
للأعرابي .

ثم قلت لي « تذكر اني كنت واياك في جانب جبران وزيدان في لجنة
المعارف فلم نفلح » . اني أذكر ذلك ولا انساه ، وقد أشرت بقولي : ولم يبق في
جانب جبران إلا المتهمون في دينهم مثله . أي أنت وأنا ومن لف لفنا ...
أما اني قلت « ان اللجنة أبدلت المنفلوطي من جبران » فما هكذا قلت ،
بل : وهكذا أقر المنفلوطي في المنهاج ونقي جبران من وطنه الذي يردد
كل يوم :

ملء	عين الزمن	سيفنا	والقلم
أرز	عزه	رمزه	للخلود

أما ان أسلوب المنفلوطي يفوق أسلوب جبران ، فأننا لا نتفق في هذا
يا شيخ ، اننا نريد غير هذا الكمع ، انما من المعجّن ، وبكلمة أوضح قد قرعنا

خبز الملة ...

ثم تقول لي « واما حملتك على شعراء العصر في التهاني والترحاب والاستقبالات فحملة مردودة ، لان كل شاعر مهما علت منزلته مضطر في مثل هذه المناسبات ان يقول كلمة شكر ، ولا تكون كلمة الشكر آية من آيات الفن والخيال والتصوير والابتكار ، .

أظن - وبعض الظن اثم - ان هنا « التخلص ، يا استاذ ، فان شئت رأيي في شعر الفرح والترح فاليك : ليقبل الناس الترحيب والتهاني والتعازي نثراً فهو خير من هذا الشعر الدميم المقرف . وان وفق الشاعر إلى ابداء عاطفته بفن وابداع فليقبل شعراً . أما متى قال شعراً مثل هذا الذي نقرأ فليطمره ، ولا يدع الهرة أفطن منه كما قال البديع للخوارزمي .

ثم قلت - وأراك تقول كثيراً اليوم - « وهنالك أبيات كثيرة من غير هذا الباب فسرتها ، يا أبا محمد ، بغير ما يريد صاحبها ، أو شرحتها باستهزاء والمعنى فيها مقبول مأنوس ، وليس بالصعب على كل ناقد ان يزدرى قول أعظم شاعر متهمكاً ، ويجعل الفاظه مبتذلة مسروقة ، .

اما اني فسرتها بغير ما يريد صاحبها فلا أظن ، أما شرحها باستهزاء فهذا لا شك فيه ، ولكن هل يتيسر لي هذا الاستهزاء اذا لم تكن الالفاظ والمعاني مبتذلة ؟ أما السرقة فاظنني قبضت على مرتكبيها متلبسين بالجريمة ، اما المعاني فاعترف لك انني ما عدت أقنع منها « بالمقبول ، ولا اغضب نفسي عليه .

أسمح لي ان أصارحك بما في نفسي يا سيدي الشيخ ، يظهر انها قصة الباذنجان .. لا قصة منفلوطي وجبران ، وانك لمروان كما قال علي لعثمان .. ليتك تفقاً هذه الدملة فتستريح .

ثم قلت :

« بقيت المحاسن يا مارون .. أين هي ، فقد يكون للشاعر بيت في قصيدة

يعادل قصائد .

أظن انني أشرت إلى بعض المحاسن يا أستاذنا ، ولكن يظهر ان ما يسرك منها أكثر مما يسرني ، وأنا لا أستطيع ان أرى إلا بعيني ، وهي ضيقة كما يقول الناس ، ولا تكبر الأشياء .
وأخيراً قلت :

« ويظهر انك تريد ان تهدم البيوت على أربابها فتقتل جميع ما فيها ، وم
هناك من كنوز تضييع بين الانقراض ، وليس هذا عمل النقاد المنصفين .
لا يا شيخ - يقطع السم - تروّ قليلاً ، هل النقد في عرفك هدم ؟ وهل
هدمنا حتى الآن غير أكواخ عششت فيها البراغيث والبق والحنافس ؟! ما
هدمنا بعد يا شيخ غير أكواخ خشبية جريباً على قوانين « البلديات » الحديثة .
ليتلك تسمي من تعني لنجول جولة حول هذه « الرمم » فتوافقتني على هدها ،
رحمة بأولادنا ، ولا يؤثر بقلبك الرقيق عويل أصحابها ..
سيدي الشيخ ،

حييت ودعوت في ختامك ، ولم تقبل وتصافح كعادتك ، أما أنا فحالي
معك لا تتغير ، وهي دائماً على حد قول شاعرنا العامي القديم :
لمن بشوفك بنفعطلك من بعيد وبستحي سلم عليك بفرد إيد
وأخيراً وكأني بالغضب قد ضيق صدرك الواسع فطويت كتابك على البطاقة
التي سطرت عليها ما يأتي : « اذا شئت يا أخي ان تنشر هذا الكتاب وتجيب
عما فيه فلك ذلك » .

لبيك يا شيخ والأمر لك ، ما قد فعلت ، وشرطي في الأمر ألا نقف ، وأن
تصرح في الآتي ولا تلمح ... والسلام عليك من أخيك .

مارون عبود

لذكرى جبران الخالد

إلى حضرة الاستاذ حبيب أبو شهلا وزير التربية الوطنية .
أما وقد نسخ الاستقلال شعار منصبكم الخطير ، فراح وزير المعارف وجها
وزير التربية الوطنية ، أفترجو تنسيقاً جديداً في منهاج البكالوريا اللبنانية ؟ أم
نظل ندرس فتياتنا ما ينعتسهم ، فيرون وجهنا كوجه الناعي ؟
ان الجديد في هذا المنهاج فلتة ، فأكثر شعرائه وكتابه من طراز واحد .
نفتحه بامرئ القيس - أول من بكى واستبكى ، وقيد الأوابد - فنبعث
معلقته بيتاً بيتاً لندل طلابنا على ما أبدع ونفهمهم خطة الشعر العربي .
ونتغفل في الانجاد والصحاري والبطاح فيقبل علينا زهير ، أبو من ومن
ومن ، وربيب أوس المقعد ، فتكبح « شمت تكاليف الحياة .. » طموح
الشباب وتكرهم العيشة قبل العشرين . ونتركه يتبجح بحكمة مبتذلة يضحك
بعضها الاطفال ، فيلاقينا طرفة الشاب على ناقته فيصفها لنا من رأسها إلى
ذنبها حتى يقتلنا الضجر قبل ان يدعونا إلى « كأس روية » وتنبري لنا قينته
ونرى نداماء البيض كالنجوم ... فنقول شيئاً غير ما قلناه في زهير
وامرئ القيس .

ولا نخلص من هؤلاء حتى يطل علينا عنزة على ناقته « أولاً » ويبادينا
كاللثة السابقين ، في استنطاق دار عبلة بالجواء ، وينزل ذلك الحر الطازج عن
ناقته ليركب جواده ويكر ، فيشكو الحصان بعبرة وتحمحم ، وتلين نفس عبلة

العتية امام البطل الطب بأخذ الفارس المستلثم .
وعلى حدود العصر الجاهلي يلاقينا النابغة الهربان من وجه أبي قابوس فينشد
في البلقاء وقلبه في الحيرة . فهؤلاء خمسة في واحد لولا فرق زهيد لا يساوي
تعب الأستاذ وتلاميذه . فهلا نكتفي بتدريس اثنين ثلاثة منهم ، وان قلنا
الحق : فاثنان ييشان .

ونبلغ صدر الاسلام وهو أعظم عصور تطور الأدب فنتمسك بالفروع ونترك
الأصل . ندرس الحجاج بن يوسف ، وعبد الحميد ، وحجتنا « بدئت الكتابة
بعبد الحميد وختمت بابن العميد » وعلى الدنيا السلام ...

ثم نتشرف بزيارة البلاط الأموي فنرى هناك ثلاثة فحول يتناطحون ،
وملوكا وامراء يتلهون في نقارهم . نرى الأخطل والفرزدق وجريراً ينبشون
قبور القبائل ويمزقون ألاكفان ويصلبون الموتى على مصليات الطرق ، فننتظر
كارمين إلى تلك المقابر المفتحة ونظمها آسفين ، موصين طلابنا باحترام كل دين ،
لافتين نظرهم إلى شعرهم الانساني فقط ...

ولا نتنفس الصعداء - متى يطلع ابن ابي ربيعة « يعدو به الاغر » في ميدان
الشعر الحي فتطيب نفوسنا إذ نرى الشعر يقلع ثوبه العتيق ويلبس جديداً .
ويمتد ظل الزمان فنبلغ العباسيين ونرى ابن برد الأعمى بصيراً بالفن ، يقعد
القرفصاء بالبصرة ويرسل شعره طيراً أبابيل ، وحجارة من سجيل . ونشهد
أبا نواس مقبلاً في ظل كرمه يستعرض القدماء البائسين الباكين ويكركر في
الضحك . فتمجد الفن في شاعرين ظريفيين : خفيف وثقيل ، أحسا الحياة
وأحباها فجعلها شعراً نساناً شهوراً سوداء الجبين .

ولا نفارق هذين الشاعرين حتى نعيد سيرتنا الأولى ، فنرى أبا تمام والبحثري
وابن الرومي . ان في الطائي غنى عن الكبير ، اما ابن الرومي فيشفع تصويره
في تعبيره .

ونطوف مع المتنبي في الامصار فيسمع المعلم والتلميذ ما يرضيهما ، فنهم

— كل يغني على ليلاه — حتى نستيقظ على صراخ النواحة الأسير في « روميائه »
فتمتلئ الفرقة بكاءً بليداً ، ولولا « رائتيه » لفطسنا . فما دعا هذا البكاء
الحردان إلى محضرتنا ، إلا قول حسود : « بدىء الشعر بملك وختم بملك » .
وينقضي نواح أبي فراس فيتلوه غناء الاندلسيين فتشجينا أنغام موشعاتهم ،
ونرى صورة حياتهم تتحرك أمامنا .

ويحيى النثر فنرى ابن المقفع في كلية ودمنة يعلو ويسفل كالمكاء ، فنقول ما
يحضرتنا في أسلوبه ، وحسبنا منه أنه عدل عن سجع الكهان وفصل الكلام
ثياباً للأفكار . وتنسى التعب إذ يواجهنا الجاحظ ، أبو الطرف الكحيل ، يحمل
على لسانه أدباً نابضاً في كلام راقص ، فنمرح في مقاصيره وجناته التي تجري من
تحتها الأنهار فيهزنا الفكر يزهو بثوب النكتة الشفاف .

وننتقل إلى مقلده بديع الزمان فترناح إلى أدبه الشخصي ونعذره على تقليد
بارى فيه معاصريه . ثم ننتقل إلى الحريري — شيخ انسا من ربيعة الفرس —
فينعس الصف وليس على الأستاذ إلا أن « ينتف عشونه من الهوس » ويرفع
الصوت جهره ، ولا بأس عليه من آية انكر الأصوات ... فهو ان لم يفعل
يرقد تلاميذه رقدة أهل الكهف ، ونختم درس الكتاب بالترحم على الجاحظ
الذي خلق أسلوبه الأصفهاني وكتابه الأغاني ، خزانة الأدب العربي .

أما ابن الأثير ، وحظه قليل من المدرسين والدارسين ، فما أحوجننا إلى
درسه ، فهو مذهب الذوق اللفظي ، وأستاذ نقد بصير بمواضيع الكلام ، وإن
نفخنا ادعائه ، فالصبر جميل ، ولا سيما أزمة البكالوريا كانت تقتل الانشاء
قامسى الطالب وليس يمه إلا « المنهاج » ليحمل شهادة .

ونشرف على النهضة الحديثة فنرى على قممها أحمد شوقي وفي يده كتابه
مرآة العصور السالفة كلها ، فتزد الكثیر من شعره إلى أصحابه ، ونندل على
إبداعه ، ونلمو وأولادنا بمسرحياته أياماً ، ثم نتركه لتزور بضعة نفر من أضياف
المنهاج : اليازجي والبستاني والمنفلوطي وولي الدين ، فنرى الثلاثة يقلدون

القدماء ولا يزيدون إلا صقلاً وتقليساً ، وفري عند الرابع تجديدأ استمده من نفسه الحانقة لا من جملته ..

وهكذا نصح أيدينا من تراب المنهاج اللبناني الذي يستغنى عن نصفه ويظل حملاً ثقيلاً ، لا نسمع ذكر لبنان إلا مرتين عند المتنبي ، حين رأى جبلنا من خلف ، وعند شوقي في قصائد أنطقته بها المآدب والأوسمة . هذا في القسم الأول ، أما في القسم الثاني فلا شيء من هذا ، فلبنان شاعر لا فيلسوف ... فكيف تكون البكالوريا لبنانية ونوابغ لبنان مطرودون خارجاً .

ابن زعيم النهضة جبران خليل جبران ، جبران الشاعر الناثو الأديب الفيلسوف ، جبران أبو القصة اللبنانية الحديثة ، جبران الخالق أدباً لبنانياً شرقياً . فموسيقاه من عيوننا وجداولنا ، ورهبته من أوديتنا وكهوفنا ، وأهيته من ربانا وقممنا ، وسفينته من أخشاب غاباتنا ، ومداد ألوانه من قوس قزح لبنان .

جبران الذي عاش لبنانياً بين ولولة المعامل وعجيجها فما التهى بحسبروكلين عن قنطرة المدفون ، ولم ينس نواح المعصرة وهزج البيار ، فنظم لبنان نشيداً سليمانياً . استوحى هذا الجبل فكان له برقه ورعده ، وصواعقه وعواصفه ، وصفائوه ومدوؤه . لم يبال بناطحات السحاب ، فمات وهو يحن إلى شماريخ لبنان . رأى الخلود كله على القرنة السوداء فنام نومة الأبد مغطى بأذيال برقعها ، الناصع البياض .

يا حضرة الوزير ،

ان منهاج البكالوريا اللبنانية ناقص جداً جداً ... ولا يتمه إلا اثنان : الشدياق وجبران . فهذان كاتبان مبدعان حقاً ، ونواحيهما شتى ككبار كتاب العالم وأدبائه ، وما أبعد النوم والضجر من الدارس والمدارس في ناديها العامر . فمر بصف كرسين للاميرين تغم ثناء الأدب الحي ، وأرحنا من بعض أوثان الأدب ، وأجرك على الله .

اما انت يا جبران ، يا عريس نيسان الذي غنيته في موكبك ، فلا تقنط
من رحمة تاريخ الأدب . انك لحي في الكثيرين وان لم تتجمع عناصرها كلها
في واحد .

نم يا فتى الليل ، ولا تترجّ القيامة ثانية يا ابن الفجر ، فهيها - كما قلت
لك مرة - ان تلذك امرأة أخرى .. هذا حلم رأيت عند صياح الديك ولا
تعبير له .

ان العاشر من نيسان ليوم تاريخ نهضتنا الحديثة ، ففيه انطلقا كوكب طلع
من لبنان ، ودار دورته في الابراج وعاد اينا رماداً مطهراً .

جبران اللبناي

اذاعت هذه المحطة^(١)، بمناسبة ذكرى آلام السيد وعيد الفصح المجيد قطعتين من الأدب الجبراني الخالد ، فتذكرت جبران الذي مات في الحادي عشر من نيسان وقلت لقلمي : امش على خيرة الله ولنكتب شيئاً عن جبران الذي لا يموت في ذكراه السابعة عشرة .

ان عناصر جبران الفنية لا تعد ولا يستطاع درسها إلا في مجلد ضخيم ، هذا اذا اعتصمنا بالايحاز ، ولهذا أحببت ان أتحدث الليلة عن جبران اللبناي .

ترعرع جبران ونشأ في لبنان فانطبع بطابعه ، ثم طوى سجل شبابه واكتهل في أميركا ، ولكنه لم يحدثنا عن غير الشرق ، فكان معامل أميركا وعمليتها لم تؤثر شيئاً بروحية جبران ، فعاش بين ناطحات السحاب يحلم بظهر القضيبي والقرنة السوداء شاعراً ومصوراً وكاتباً .

فكر أولاً بإنشاء مدرسة أدبية عربية فكان مؤسس مدرستين في لغة الضاد الرومنتيكية والرمزية . ففي جبران ، وهو سليل الشدياق واسحق والجدا ، وسبط أيوب وإشعيا وإرميا وسليمان ، وإفرايم ويعقوب ، والعمري والمتني والفارض ، عناصر تفاعلت فكونت الأسلوب الجبراني .

والرابطة القلمية التي خلقتها جبران هي أول مدرسة منظمة في أدبنا العربي ،

(١) القيت هذه الكلمة من دار الاذاعة اللبنانية بيروت .

كان غرضها - ملق مدرسة أدبية جديدة ، فاشبهت من جميع مناحيها المدرسة الرومنطيقية الأوروبية ، حتى في التصوير . والأسباب التي كونت هذه المدرسة الأدبية عندنا هي التي كونت تلك هناك ، فهناك الثورة الفرنسية وهنا الحرب العظمى الأولى .

وكما زعم رجال النهضة الرومنطيقية ان الشاعر يقوم بأهم عمل اجتماعي ، وانه فوق الناس ، كذلك اعتقد جبران وتلاميذه . تصوروا ، كما تصور هينغو ، ان الكتاب هم قادة الانسانية ، والكاتب أكبر من المزيان ، وعليه ان يحمل مشعله حتى الموت في يده . وكذلك اعتقد جبران حتى كتب النبي ويسوع ابن الانسان وآله الأرض وظل يكافح حتى النفس الأخير .

وكأنني بالدكتور فيليب حتي ، حين رأى الناس يسمعون كلمة جبران في حفلة تكريمية ، وقوفاً ، ويقدمون للناس كتبه مجلدة مفضضة كالانجيل والكتب السماوية ، أعلن على الملأ في كلمته التي القاها في تلك الحفلة :
اننا نرجو ان يظل جبران بيننا .

وبعد موت هذا المعلم العربي العظيم قال الدكتور حتي أيضاً :
والحقيقة هي ان امم جبران ، وحده ، لسمعتنا ونفوذنا في هذه البلاد ، يساوي كل ملايين الدولارات التي أدرناها .

هذا هو جبران اللبناني في نظر المزمين ، وفلما نرى كاتباً تعصب لجنسه وعرقه ولغته كجبران ، فاذا فتشنا عن الألوان المحلية المستمدة من المحيط اللبناني وجدناها صارخة في ما كتب جبران بالعربية والانكليزية . استمد الشاعر هذه الألوان الزاهية في انبثائه من سماء بسلاده وأرضها . ففي التعابير الجبرانية بياض الثلوج ، وخضرة المروج ، واصفرار البيار ، وأنين المعاصر ، وشقيقة العواصف ، وشموخ الجبال ، وحزم الأرز ، ونواح الهاوية ، وزجرة الأودية ، وثرثرة ، السينابيم ، وعربدة الأنهار ، وهلهلة الضباب .
استمد هذه الألوان واللونة والمرونة والنعومة من أجواء لبنان ، فاشتعلت

حافات عبارته ، وأرسات نوراً وذاراً وموسيقى . إن تمسك جبران بشرقيته
حملة على المحافظة على قوميته ، فوقف كل ثروته على بلده . ووعدده هذا وذاك
بشيء من ماله ، ان صحة الرواية ، يذكرني بالثوري أحد بخلاء الجاحظ الذي
كان يقول عند الاشهاد « قد علمت انه لا وارث لي ، فاذا مت فهذا المال لفلان » ،
فعمال الكثيرين بالآمال ، وورث واحداً لا غير .

إن جبران لفي غنى عن الانتساب إلى قومية جديدة فهو وحدة قومية .
وحرصه على قوميته حملة على ان ينفخ روحاً جديدة في لساننا العربي المبين فقال
في ذلك يكتب بعضنا لمن ماتوا ولا يدري ان قراءه في المقابر ويكتب بعضنا
لارضاء معاصريه حاسباً ان في ذلك العظمة والخلود فيخطيء المرمى . ويكتب
بعضنا لانه ان لم يكتب يموت . وهذا من الخالدين .

والذي عندي هو ان من يغالي في المحافظة على القديم بحذافيره يكون كمن
يحفظ جميع أفراد أسرته ويبقيها في بيته ، فأبي رعب يحدث له . فلنسكف
انفسنا عناء الخلق ، فالحياة إنما تجدد نفسها بمواليدها ، ولا نخف آلام الخاض
واخطار الولادة ، فهذه من لوازم الحياة .

يظن بعضهم ان ليس جبران إلا كاتباً خيالياً ، وقد ضل من ظن ذلك .
فلجبران غرض أبعد جداً من هذا يلبسه ثياباً محاكاة على نول حديث ومفصلة
طرازاً جديداً .

إنني لا أسمع حين أقرأ جبران في جميع أطواره إلا صوتاً عاماً يفني على
نايه لجميع النفوس ، صوتاً يفنى لجمال الليل وأخطاره ، ونشوة الصباح البكر ،
يرثي الامنيات بنشيدته المحزنة فتصبح صلاة الأطفال عند يقظتهم في الليل .
انه ينشد أروع شعره المحزن لتذكاراته القوية التي لا تموت ، فيحس بتساقط
أوراق الخريف موسيقى الابدية . وهكذا يريك خطوات الموت واحدة أثر
واحدة ، فاذا شئت ان تحس وطنك وتشم أرض بلادك أيها اللبناني فاقراً
جبران ، واشكر للعناية هذه الهبة ، فقد أعطتك ادبياً عالمياً خالداً .

لا تنس أيها اللبناني من لم ينس لبنان حين رأى الدولارات تقف إلى صندوقه

فجمعها ليركها من آثاره حيث نشأ وحيث يرقد الآن جثمانه . لا تبال بما يقال ،
فالذين يحولون إلى الوجوه عنه لن يظفروا بشيء إلا الأسف واللوعة . اسمع الآن
صوت جبرانك اللبناني فتعلم ان في الأدب الرفيع نفحة من النبوة . قال جبران
منذ عشرات السنين :

« لكم لبنانكم ولي لبناني . لكم لبنانكم ومعضلاته ، ولي لبناني وجماله .
« لكم لبنانكم بكل ما فيه من الأغراض والمنازع . ولي لبناني بما فيه من
الاحلام والأمانى .

« لبنانكم عقدة سياسية تحاول حلها الأيام ، أما لبناني فتلول تتعالى بهيبة
وجلال نحو أزرقاق السماء .

« لبنانكم مشكلة دولية تتقاذفها الليالي ، أما لبناني فأودية هادئة سحرية
تتموج في جنباتها رنات الأجراس وأغاني السواقي .

« لبنانكم صراع بين رجل جاء من المغرب ورجل جاء من الجنوب . أما
لبناني فصلاة مجنحة ترفرف صباحاً عندما يقود الرعاة قطعانهم إلى المروج ،
وتتصاعد مساء عندما يعود الفلاحون من الحقول والكروم .

« لبنانكم مرافئ وبريد وتجارة ، أما لبناني ففكرة بعيدة ، وعاطفة
مشتعلة ، وكلمة علوية تهمسها الأرض في اذن الفضاء .

« لبنانكم موظفون وعمال ومدبرون ، أما لبناني فتأهب الشباب وعزم
الكهولة وحكمة الشيخوخة .

« لبنانكم وفود ولجان ، أما لبناني فمجالس حول المواقد في ليال تغمرها
هبة العواصف ويحلبها طهر الثلوج .

« لبنانكم طوائف وأحزاب وخطب ومحاضرات ومناقشات « أما لبناني
فتفريد الشجارير ، وحفيف أغصان الحور والسنديان ، ورجع صدى الغابات في
الغاور والكهوف .

« لبنانكم شرائع وبنود على أوراق ، وعقود وعهود في دفاتر ، أما لبناني
فمقطرة في أسرار الحياة وهي لا تعلم أنها تعلم ، وشوق يلامس في البقطة أذبال

الغيب ويظن نفسه في منام .

« لبنانكم ، شيخ قابض على لحيته ، قاطب ما بين عينيه ، ولا يفكر إلا بذاته . اما لبناني ففتى ينتصب كالبرج ، ويبتسم كالصباح ، ويشعر بسواه شعوره بنفسه .

« لكم لبنانكم وابناؤه ، ولي لبناني وابناؤه .

« فابناء لبنانكم هم الذين ولدت أرواحهم في مستشفيات الغربيين ، واستيقظت عقولهم في حضن طامع يمثل دور أريحي .

« اما ابناء لبناني فهم الفلاحون الذين يحولون الوعر إلى حدائق وبساتين . هم الرعاة الذين يقودون قطعانهم من واد إلى واد ، فتنمو وتتكاثر وتعطيكم لحومها غذاء ، وصوفها رداء .

« هم الاباء الذين يربون التوت والامهات اللواتي يغزلن الحرير . هم البنّاؤون والفخارون والحائكون وصانعو الأجراس والنواقيس ، وهم الشعراء الذين يسكبون أرواحهم في كؤوس جديدة ، وهم شعراء الفطرة الذين ينشدون العتابا والمعنى والزجل .

« هم الذين يغادرون لبنان وليس لهم سوى حماسة في قلوبهم وعزم في سواعدهم ، ويعودون اليه وخيرات الأرض في أكفهم ، وأكليل الغار على رؤوسهم .

« هم الذين يولدون في الأكواخ ويموتون في قصور العلم . هؤلاء هم أبناء لبنان . هؤلاء هم السرج التي لا تطفئها الارياح والملح الذي لا تفسده الدهور . هؤلاء هم السائرون باقدام ثابتة نحو الحقيقة والجمال والكمال .

لكم لبنانكم ولي لبناني ، هذا ما يقوله جبران أما أنا فأقول لروحه في ذكره السابعة عشرة: لقد تحقق الكثير مما تمنيت وحسب لبنان انه له جبران.

في مدينة جبران

ما هذه أول مرة أزور فيها بشري عاصمة مقامي المردة يوم كان لبنان مهابا . عرفتُها سنة ١٩١٢ ، ونمت تحت أرز لبنان الراكب على كتفها ، تنظره من الحدث والديمان فتخاله زهرة ناضرة شكها الزمن في عروة لبنان . مررت بها في ذلك الحين بعدما زرت شيخ الجبل البطرك الياس الحويك ، بت عنده ليلتين أحلى وأقصر من ليل عمر ... كانت نكاته ونوادره الوجيزة تمنعش حضرته ، وإذا احتشمنا تحكك بنا لنقول ، ويأبى إلا التبسط فنفعل ، متذكرا قول الفرزدق في زين العابدين :

يفضي حياء ويفضي من مهابته فما يكلم إلا حين يبتسم
ودرى غبطته أنني زائر الأرز غداً فضحك ضحكة خرساء ، ولكنه خبا
النادرة لساعتها . وجئته في الصباح مودعا فقال : وأين مكاريك ؟
وجاء المكاري فاذا هو من بطانة الذيل البطريكي ، والبغلة بغلة الكرسي
فقال له : توقّ صاحبك ، إصَحْ هه ، الطريق عكسه .
وأخذت يده فوضع يسراه على كتفي وقال : زر قصصيا بدربك . فقلت :
زرته وما انتفعت .

فضحك وقال : لأن شيطانك كبير ... مع السلامه .
وبت بالأرز ، وكلفني نفس الأركيلة ثلاثة بشالك - اجرة رسول إلى
بشري - وتعشيت كبة نية ، ونمت في خيمة نصبها الشيخ نسيم حنا ضاهر

لزوار الأرز . وفي الغد اجتازت بشري فرأيتها بيوتاً متراكمة . أوسع طرقاتها
أقل من باع ، وأكثرها أزقة بالكند يسلكها شاب ضخم مثلي .
وزرت بشري بعد الحرب الكبرى مرات فإذا هي هي ، بيوت ملزوزة
كخلايا النحل ، وقرأيا النمل ، فقلت في نفسي : يا ضياع الماء والهواء في هذا
البلد . هيهات ان تظفر بشري بصيف واحد .

وزرتها أمس فأنكرتها . الشوارع مفتوحة كذراعي يسوع حين قال :
« تعالوا إلي أيها المتعبون والثقيلو الأحمال وأنا أريحكم ، والسبل منفرجة كيدي
أم تستقبل وحيداً حديث الكرج والديبديبة . وساحات فسيحة كصدور أهلها
الكرام ، وأقنية حديثة تجيش فيها المياه جيشان النخوة في صدور أبناء بنت
الأرز . وبكلمة تغني عن ألف : آمنت بفورونوف ورجوع الشيخ إلى صباه بعدما
رأيت بشري تهرجت بعد حياء وخفر .

فن أبرز هذه العروس وجلاها ؟ انه جبران . هذا أول أديب عربي اثنى
من القلم ، عفواً ، من الريشة . ولست أعني ريشة التصوير بل تلك التي كتبت
المجنون ، والسابق ، ويسوع ابن الانسان ، وآلهة الأرض ، وحديقة النبي ،
ورمل وزبد .

وصى جبران بهذه الثروة الطائلة لمدينة بشري ، وحرّم منها أخته وأهله
جميعاً حتى صديقه نخبيل نعيمه الذي لم يصح حله كما قال في كتابه جبران
خليل جبران .

اما القائمون بهذا العمل فلجنة جبران الوطنية ، يرأسها شاب ناهض وفيّ هو
السيد سليم رحمه ، ومن أعضائها الذين اجتمعت بهم ، وكلهم ذوهمة كرئيسها :
الشيخ القاضي طنوس جمجع ، والحوري طانيوس جمجع ، والشيخ مجيد حنا
ضاهر رئيس البلدية ، وشابان ناهضات من امرتي الفخري وسكر ، وأمين
صندوق اللجنة السيد منصور حبيب لدوس .

أما أمين الصندوق فشيخ يطل على السبعين ولكنه نشيط حريص على المال

ككل خازن وقِيم يؤله اتفاق فرنك ، على رخصه ، إذا لم يكن طبقاً لنية جبران ، هذا الشيخ لم يعقب وقد جمع مالا كثيراً أنفقه على البر والاحسان ، وهما في عرفه محصوران بشري كما حصر جبران ثروقه بها .

بشري نائمة في حضن الجبل تغني لها الجداول ويهددها الهواء ، ويمر نهر قاديشا تحت أقدامها فهي أبداً في حمام بارد . ينتصب فيها الحور كالعمالقة بين أقزام الأشجار المثمرة ، فلولا البيوت لخلتها غوطة ، ولولا الأجراس التي تفرع دائماً للصلاة ، وخصوصاً جرس الابهاء الكرملين لحسبت أنك في خلوة . لا صراخ ولا عياط في بشري ، تمر بقهواتها كأنك مار بغرفة قراءة ، وإن لم تمر كتباً أو جرائد .

تحيط بها الجبال من الجهات الأربع ، وكيف التفت ترى شماریخ منتصبه كأنها التماثيل والقباب ، ومن الشرق يتدلى الشلال فتخاله سلسلة فضية في عنق « الجبّة » الحسناء ، وترى أنابيب كهرباء قاديشا كأنها الحية التي خدعت أمنا حواء ، هذا إذا كانت سوداء ، فكل لاهوتي يكسوها لوناً من تخيلته ، أما الماء فمثلوج أبداً ، وهو مريء هدام لما تبنيه المطابخ .

وصلت بشري عصر الاثنين ١٢ آب ، وقرب الغروب زرت جبران في بيته الموحش ، في دير مار سركيس الخبأ في عب غابة تجري من تحتها الأنهار كأنها الفردوس المحكي عنه . يذكرنا هذا الدير بالآية القائلة : « وينحتون من الجبال بيوتاً » . وهذا شأن سكان لبنان القدماء وخصوصاً النساك والجبساء . الدير رهيب لا جميل ، كان ملعباً لجبران في صباه فأخذ عنه أشباح الليل ومواكب النهار ، تحيد من السكة وتمشي في لحف الجبل قليلاً فتبلغ الكنيسة ، وهي خارج سور الدير كعادة رهبان لبنان في ديورتهم ، فالنساء لا يدخلنها أبداً . تلج الكنيسة ، وهي كهف غائر في صدر الجبل ، فيواجهك تابوت جبران المسطح في مغارة كأنها حنية كنيسة مارونية ، شرقية لا غربية ، مزينة برفرف من متحجرات مغارة قديشا التي اكتشفها الخوري الناهض طانيوس جمعج ، ومرتبة التابوت مفروشة بخشب زيتون عتيق كأنه مأخوذ من البستان الذي

على فيه يسوع ، حبيب جبران .

كتب بول بورجه يوم زار بيت غوته شاعر الالمان مقالا جاء فيه : إن صورة الأشياء التي يعيش بينها كاتب عظيم تتحد بأثاره لتكلمها وتوضحها . إن هذا ما شعرت به ثلاث مرات : الأولى في أورشليم والجليل ، والثانية في المعرة ، والثالثة في بشري .

نمت تلك الليلة متأثراً وأصبحت ناسياً ، فزرت صديقي الاستاذ خليل صادق ثم اجتمعنا برئيس لجنة جبران المنصرف إلى تكميل فندق جميل أحدثه في قلب بشري . وطوفت في بشري يرافقي أمين صندوق اللجنة السيد لدوس ، فأراني أعمال لجنة جبران التي أنفقت في هذا العام على ترميم بشري نحو عشرة آلاف ليرة فحمدت المسعى .

وبلغنا بيت جبران حيث تمت رواية وع وع وع ، التي أتحفنا بها مخائيل نعيمة ، فاجفلت كمن رأى أفعى . إنه أشبه بمنزلة حمير ، لا سقف له ولا جدران . وأدرك ذلك مرافقي الأمين فانبأني بالمشروع الخطير الذي سيتم في العام القادم ، وقد وافق عليه غبطة البطريرك أنطون ، وهو هدم كنيسة مار سابا التي يعاد بنائها على حافة الجبل .

يرى البشر اويون جبران غير ما نراه نحن الادباء ، يرون فيه مسيحياً مخلصاً حق للطقسيات ، ولذلك يقدسون لراحة نفسه كل أحد على مذبح مار سركيس ، اما الترحم عليه فلا ينقطع .

وانتقلنا من بيت جبران إلى متحفه فقررنا على ساحة جديدة في وسطها ينبوع يتدفق من أشداق الأسود ، ولا عجب ان أوحى اليهم هذا المشهد فهم أسود تلك الغابة .

استقبلنا محافظ المتحف الشجاع وعرفنا فرحب بنا ترحيباً « شوفياً » يتم عن وفاء ورحابة صدر ينسيان الضيف وحشته ، وما اكتفى الرجل بالترحيب بنا حتى رحب أكثر من مرة بالسيارة التي حملتنا إلى بشري . وأخذنا توالاً إلى

غرفة جبران فرأينا تحته البسيط وعليه فراش ذكرني بالفراش الذي للأب اغناطيوس التنوري ، منتثرة فوقه وسائد ومخدات ، والضليب معلق فوق رأسه ، وفي الناحية الأخرى شمعادين دهرية أظنها عمل بيت شباب ، فخلت انني في مار روحانا عين كفاح . وهناك أيضاً شمعادين ذات سبعة أنوار وجبران مولع بهذا العدد . وتحت الرف القائمة عليه الشماعدين مطبخ جبران الزاهد ، من المقلي إلى القصعة والملعقة الخشبية . وقد مدت في أرض الغرفة صورة جبران التي أهداها ميشال العبد إلى بشري ، وهي من بلاط صيني كالتي في بكركي تمثل البطريك عريضة بتاجه وصولجانه وبرفيره . وضعت هذه الصور هناك موقتاً وستنقل إلى بيت جبران مع متحفه .

ومضينا إلى قاعة ثانية فاذا هناك أيضاً أشياء جبران الكثيرة ، منها عصاه التي رفعها مرة كما أخبرنا الاستاذ نعيمه في رده على الريحاني . وفيها ساعات جبران وكلها عادية ، وأقلام وتحف وطرف وتماثيل صغيرة بينها صورة ماري هسكل وكل عدة مصنع جبران التصويري . وخرجنا إلى الدار نطوف على الصور المعلقة على جدرانها وأكثرها رمزية توحى حيرة وخشوعاً وعجباً . ذكرني متحف جبران بقول نشيد الانشاد : « هوذا سرير سليمان حوله ستون جباراً ... كبرج داود المبني للسلاح علق فيه الف مجن » . وفي الدار مكتبة جبران أكثرها انكليزية ، أما كتبها العربية فالأغاني ، وبعض كتب نحو وبيان ، وكتب عديدة مهداة اليه .

فلتشتها فلقت نظري رواية نخائيل نعيمه « الآباء والبنون » التي يقول في أهدائها إلى جبران انها أول آثاره يهديها إلى عزيزه جبران وهو ذاهب إلى الحرب ، وقد تكون الأخيرة . الحمد لله انها لم تكن الأخيرة ، ولو كانت لخسر الأدب العربي كثيراً .

وأستوقفني أكثر كتاب للآنسة مي ، قدمته لجبران بهذه العبارة : إلى « النبي » مع الرعب . وهناك كتاب آخر منها نسيت عبارة أهدائه .

وأخذت أتأمل الصور المجموعة في جلود من الكرتون وكلها بالقلم الرصاصي
فعثرت بينها على واحدة مقدمة لميشلين سنة ١٩٠٨ وهي صورة جبران الشاب
بقلمه . وفي المتحف صورتان كبيرة وصغيرة عليها تخايل القدم لم أفهم سرهما
ولكنني متكل على الصديق الفنان الشيخ قيصر الجميل الذي سيدرس متحف
جبران بدعوة من اللجنة .

وخرجنا من المتحف مشيعين بنظرات محافظة البامل السيد حنا مارون
الذي ينام على مسدس كاد يذهب ضحيته ليلة لولا لطف الله به وبعائلته .
وعدت إلى الفندق أتمتع بلطف صاحبه بربر بك الضاهر وإيناسه ، وقبل
الغروب جاءني السيد لدوس لنذهب إلى اجتماع لجنة جبران في هذه السنة
الضيقة . وفي النادي تعرفنا بوجوه بشري أعضاء اللجنة ، وبحشنا شؤوننا تتعلق
يجبران الخالد لو كانت وافقت اللجنة لانتعش الأدب العربي كما أراد جبران
وفعل . وسرنا خطوة ثابتة إلى الأمام ، والكحل خير من العمى .

لا تتعجب ان قلت لك كنا نخال جبران معنا . قصورته ، بريشة الجميل ،
في صدر القاعة التي اجتمعنا بها . إن جبران أول أديب عربي له متحف آثار
وبيت يزار ومدفن فخم ، وسيكون له أشياء غير هذه وهو يستحق . وعلى
ذكر يستحق أخبرك انه استحق شكر لبنان ، بعد الموت — من الدرجة
الثانية — والبراءة معلقة على جدار متحفه .

ان جبران في تأليفه العربية لبناني محض بل أقليمي حتى في سماء بعض
أبطال قصصه وأماكنها ، ولا بد للراغب في فهم جبران فهمًا تامًا من زيارة
الأقليم الذي نشأ فيه ودرسه إذ يلحج في كل مقال كتبه . جبران في هذه
الكتب العربية من أعظم مفاخر لبنان الأدبية ، أما في كتبه الانكليزية
فإنساني شامل وهو فيها مفخرة الشرق كله . حمل إلى العالم عطر الشرق وبخوره
وأنوار شموعه ...

هرب جبران من ظل الاكليروس ووقف بعين الشمس ، ولكنه اليوم ينام

بينهم . فهم الذين يصلون عليه كل أحد كما قلت لك . ثابت عندي ان الذين كرههم جبران من رجال الدين هم غير كهنة بشري الودعاء النقية قلوبهم . فكهنة بشري ، كما رأيت ، ديمقراطيون لا يعرفون ارستقراطية الاكليروس ولا يرون لانفسهم سيادة إلا تحت القبة وجناح الهيكل .

في بشري نحو ثلاثين كاهناً ! لا تتعجب ، فأنا أذكر انه كان في عين كفاح تسعة خوارنة ، وعين كفاح أربعون بيتاً ، كلهم من طراز : الكبير فيكم فليكن لكم خادماً.

وأخيراً لا تتعجب من صوفية جبران ، فموقع بشري مدرسة يعلم الصوفية بلا استاذ ، فحيا الله بشري وأهلها ، وحيا لجننتها الجبرانية العاملة بلا ملل ، ووفقها إلى احياء ذكراه وان كان في غنى عني وعنهما وعن منهاج البكالوريا .

من أجل الأدب

إلى الرئيس اده - مجمع جبران وجائزته

سيدي الرئيس ،

أذاعت الصحف انذاراً يمنع رعيّتك القلمية ان تذكرك ، فهل ينمنا هذا ان نتذكرك ونذكرك ؟

اننا نباهي بثقافتك العميقة الواسعة ، ونعلم انك حفيد شاعر لبناني جريء^(١) كان قذى في عين الجزّار وقد أرخ وفاته التاريخ الرائع .

ولا نزال نذكر بالفخر موقفك النبيل عبر البحر المتوسط ، غير ناسين انك باهيت بثقافة هذا البحر . الحق معك يا سيدي ، أترى دول أوربا العظمى تحوم حول هذا الحوض تدعيه ، وتنسى أنت أيامنا الغر على شاطئيه الشرقي والغربي ؟ الا تذود عن حوضنا ولو بالكلام ؟

أراني فهمت كلمتك الشهيرة على غير الوجه الذي فهمه بهضنا . أدركت انك تقول للغرب : ولئن كنا اليوم أمة صغيرة نحضر هذا المعرض بتواضع عميق ، فلا تنسوا اننا كنا السابقين في هذا الميدان ، فاستعمرنا الدنيا وعمرناها ، كنا معرضاً جوالاً فتنت العالم محصولاته وكسا ملوك الشرق الغرب برفسيرا وأرجوانا .

نعم وتعلم انك قلت لاوريا : لئن فاتنا الغاز الخائق ولم يكن لنا طائرات

(١) الشيخ الياس اده المتوفي سنة ١٨٢٧ .

ومدرعات وغواصات قما فاتتنا الثقافة ، ولم ينقصنا الاختراع ، فصيرنا البحر
طريقاً معبداً فذل لنا وخضع .

ما وجدت مجالاً للفخر بالسلاح المدمر فطاولت بنبوغ أمتك الذي عجز
الدهر عن طمسه بعد الوف السنين ، وكيف لا تطاول هؤلاء النوابغ وأنت
واحد منهم ان شاء الله .

فكرت بهذا يا سيدي ورجعت لنفسي في الخلاء الوهمي لقد أفلست يا
نفسي ، اما سفتهك قومك بافراد وجماعات ، فلا غني فتح كيسه ولا جماعة
أهتزت لما دعوت اليه ، وبعد الف جهد ظفرت بمئة ليرة ورقاً ، جائزة لاحفاد
أولئك الذين أفتخر بهم فخامة الرئيس في باريز فلماذا لا تقرر عين بابيه ؟
أتفتح لنا يا سيد؟ أنت تعلم انه ليس في مكنتنا بنيان دولة عظمى كبريطانيا ،
مثلاً ، ولكنه في اليد انشاء دولة أدبية تمتد حدودها إلى حيث تشاء تخومها كما
تروم ، فقل كلمتك وهات يدك .

تذكر جيداً كلمة بطرس ليسوع : « يا سيد قد تعبنا الليل كله ولم نصطد
شيئاً ، ولكننا لأجل كلمتك نلقي الشبكة » . أنقول هذه الكلمة لأطرح
الصوت فيأتي الناس ويمينوني على اخراج شبكتي من بحرك الطامي ؟ ..
أتكون الفقيه المثقف ويشقى في عهدك الادباء؟ ان أشقى الجمهورية اللبنانية ،
أدباؤها ، وهم الذين يبنون مجدداً الخالد مسخرين غير مأجورين . لست أطمع
من فخامتكم بشيء ، فعندي من خير الله وخيرك خبز وكسوة ، ولكني أسألك
العون على هذا الادب ، ذخيرتنا الباقية وسلاحنا الفرد . فالادباء أيتام في مادبة
الجمهورية .. لا يذكرهم أحد بكسرة يسندون بها قلوبهم . فما يمنع ان تكون
لهم « جائزة اده » يتسابقون إلى نيلها واحداً أثر واحد ، تشهد العقول وينبه
بين امم الأرض ذكر الجمهورية التي أحبتها .

قلت لك — عفواً اذا تركت الميم — انني لا أتمنى شيئاً غير هذا . فوالله
وبالله وتالله (بكسر الهاء) بل لا أتمنى الحياة إلا للعمل الدائم في بنيان هذه

الدولة التي نحن بها مستهزئون .

اننا في انفسنا قوة ولكننا ، ويا للأسف ، عن أظهارها عاجزون . ما نفع
« الاستحقاق اللبناني » يعلق على التوابيت ؟ وهل تروق دفيناً جودة الكفن ؟
إذا استعرضنا التواريخ نخبرنا ان الأدب لا يعيش إلا في ظل دولة ، فابسط عليه
ظلك ، ورفه عن رجاله تسمع الأباشيد الخالدة . اننا نريحك من الأنعام السمجة ..
ونسמעك ما تراتح اليه نفسك . خذنا حصتك وانت الرابع .

جعلت في الربيع الفاتت جائزة ضخمة للخيول الأصيلة ، فجرب أجعلها
العام القادم للبشر ، لهؤلاء الذين يصاولون بأيديهم وأرجلهم ليخلقوا اللون اللبناني
الذي لا يحققه لك غيرهم ، لهؤلاء الذين يحرون كل يوم شوطاً وعليهم غير
مضمون في المساء .

ضع لنا هذه الجائزة وخطيتك في رقبتي ان ندمت ، انك ستري كل مهر
وقارح يجري في هذا الميدان الخالد . ستري بينهم الف عبدو^(١) . وهذا تبني
دولة ثابتة لا يغزوها فاتح ولا تؤخذ عنوة ، ولا ينتدب عليها يوماً من الأيام ...
وان صح زعمي فهي مفرق طريق الاستقلال التي شقتها لنا ، ولا شك ان التاريخ
سيقدر جهادك ، ويذكر البطل الأعزل المظفر في أنصع صفحاته بياضاً .
وللتاريخ يحيا الرجال وهو جنتهم التي يخلدون فيها .



اما الآن فلنؤد الحساب لآخواننا الأدباء . إن سعيانا المستمر لم يذهب سدى ،
ولم تعد يدنا فارغة ، فليجنة جبران الوطنية ما خاست بعهداها ، وإن نفرح
الآن فبالنواة التي نسوسها لتمسي دوحة اذا انعشها الهواء وواثاها الماء والغذاء .
وهذه قطعة من رسالة رئيس لجنة جبران توضح ما نقول .

(١) عبد اسم الحصان الذي ربح جائزة فخامة الرئيس وقدرها الف ليرة .

« قياماً بما قطعناه من العهد امامكم يجعل جائزة جبران عقدت جلسة خصوصية للبحث بهذا الموضوع ، فملت اللجنة النتيجة على استشارة رئيسها الفخري غبطة البطريرك عريضة . وفي موعد آخر تقرر ان تكون الجائزة مائة ليرة لبنانية تدفع للفائز نقداً ، وأرصد ستائة ليرة أخرى لنفقات مجمع جبران الأدبي ، فتكون الجائزة بظاهرها مائتين . ولم تتوفى إلى أكثر .

« وان شاء الله تعلمنا التجربة الأولى وتفهمنا نتائجها وفوائدها فنجعل الجائزة التالية أضعافاً . وقد اتخذ قرار يعهد اليكم بتأليف مجمع جبران من خيار ادبائنا بنظام رسمي معترف به ، وتعطى النتيجة - الحكم بالجائزة - في بشري خلال حفلات ذكرى رجوع جبران إلى بلده كما اقترحتم في الاجتماع » .

سليم رحمه

رئيس لجنة جبران الوطنية

يقول المثل العربي : أول الغيث قطر ، ويقول المثل اللبناني : من القصب عقدة عقدة ، وطلوع السلم درجة درجة . اما المجمع فنحن ساعون إلى تأليفه ووضع قانونه ، اما عدد اعضائه فسبعة ؛ ينضم اليهم عند الحكم رئيس لجنة جبران وعضو آخر تنتخبه اللجنة . اما جائزة جبران لعام ١٩٣٨ فستكون للقصة الطويلة يحكم بها المجمع في بشري وفقاً للشروط التي تذاق قريباً مع اسماء الاعضاء ليعت اليهم الادباء بقصصهم .

اننا نشني أطيب الثناء على لجنة جبران الوطنية ، فلعملها تهليل روح جبران ، وهو عندي أقرب اعمالها إلى نية الواهب كل ما يملك لبلده . فجبران سعى جهده في حياته ، بل وقفها كلها على هذه الفكرة ، فأنشأ الرابطة القلمية التي مرضت بمرضه وماتت بموته . فعسى ان يكون هذا المجمع الجديد من أبناء الحياة فتفرح به روح جبران فرح الجد بحفيده ، وعسى ان نبشر الادباء بجائزة الرئيس اده التي ستكون سنية ان شاء الله .

حاشية - اذا متع الله هذا الأدب اليتيم بجائزة اده فلتكن محرمه علي منذ
الآن ما عاشت وعشت ، وكذلك جائزة جبران التي تحققت . اقول هذا دفعاً
لسوء الظن . رب يسر ولا تعسر .
عاليه

اخي الشيخ فؤاد حبيش

قرأت كلمتك الآن عن مجمع جبران وجائزته ، ورأيتك «تود» - وودك
في محله - ان يكون للشعراء والمصورين نصيب من جائزة جبران .
سيكون ذلك يا شيخ ، فالجائزة القادمة عام ١٩٣٨ للقصة الطويلة ،
وجائزة ١٩٣٩ للشعر ، وجائزة ١٩٤٠ للتصوير . هذا اذا بقيت الجائزة قزما
ولم تكبر ، اما اذا نمت فسنبجملها للفنون الثلاثة في كل عام . صل معي للقديسة
تيريز من كل قلبك ..

شكرت لك ثناءك عليّ ، وتقنفت ، ثم اقمست . لا تتمعجب يا فؤاد
فالشاعر صادق .

هوى الثناء مبرز ومقصر حب الثناء طبيعة الانسان

ساعدونا يا اخي ، طوفوا معنا حول الصناديق وانفخوا في الابواق فلعلها
تسقط امامنا كما سقطت أسوار أريحا عند أقدام البطلي يشوع بن نون
عدونا الألد ..

ليس فينا من يستطيع ان يحدق إلى الشمس دقيقة ، انما نحن أبناء الليل
تطربنا موسيقى الزوابع وترجفنا الصواعق ولا تخيفنا ، اننا نرقب وجه الصباح
لننام في الضحى كصاحبة امرئ القيس رحما الله .

اليوم قرعت باب رئيس الجمهورية ، كما قرأت أو تقرأ في صوت الاحرار .
أتقول انه يصرفني ؟ لا تدس يا فؤاد ان مارون لا ينصرف ، والرئيس غير
شاعر . عفواً الرئيس شاعر اعمال ، والصرف وعدمه بضاعة كلام . فستري

ان رجائي لن يخيب وقد رفعت اليه الآن كتاباً خاصاً ، أحسن الله الجواب والمآب .

اصفحك مشتاقاً إلى احماضك الحبيشية التي تغني عن « معكرونيكم » ،
فاسأل الستار ان يكشف عني هذه الكربة ، وينبت المرعى فلا تبقى حزازات
النفوس كما هي ..

أخوكم مارون

ولبراءة الذمة أقول للقاريء الكريم انه لم يتحقق شيء من آمالي .

خطبة بشري

جئت وفي نيتي ألا اتكلم ، ولكنني فعلت اذ بلغني ، والعهد على المخبرين
انكم سيدات وسادات ، مشتاقون جداً إلى طلعتي البهية . اشكركم جداً ،
فقد جبرتم خاطري المكسور ، وفهّتموني ان الله لا يبخلو حق يعين ، فهو ان
تكرم علي ببطن كافوري يتقدمني بلا حياء إلى كل محضر ، فقد رزقني من
يقبلني على علاقي .

سيدات وسادتي ،

لست اليوم خطيباً ، ولكنني محشّر ، اعلق على الهوامش ، وبكلمة أبرع :
رجل يقطع من كل واد عصا ، فانعتوه ما شتم .

جئنا لتعظيم جبران ولا بد لكل زعيم في الدنيا والدين من ناس تؤيده ،
فحاكم لا تشد ظهره رعية لا يهابه الناس وأمره يكون رخواً ، وقديس لا
يطلب شفاعته أحد ولا تفرع له صدور المجائز يعيش بلا شأن في عالم الايمان .
فالقديس برلام ، مثلاً ، زبائنه قلائل جداً ، ولا يعرف أحد باب بيته مع انه
اختصاصي بحب الصبا والنمش .. وله رأي مفيد يشفي من المغص .. وان قلتم
من اين جئت بهذا القديس الذي لم يسمع به حتى الحوارنة العتاق منا ، اقول
لكم راجعوا السنكسار فاسمه مدرج فيه كبقية الآباء القديسين .

اذن لا بد من تعظيم جبران ، وتمجيد أورفليس مدينة المصطفى . فهنا أروع
أودية الدنيا ، كان وادي الحبساء والقديسين ، وصار اليوم وادي النوابغ

وابطال الدنيا والدين .

يقولون ان الله موجود في كل مكان ، وفي ملتي واعتقادي انه ، لاسمه السجود ، يمضي أغلب أوقاته في الجبة ، فجبة بشري جبة الله ، والله في الجبة كما قال الحلاج المتصوف المهوس .. فلا عجب ان يصيِّف سبحانه وتعالى بين الأرز والديان . فهذا الماء يطول العمر ، وهذا الهواء يصفى الأرواح وينقي الأبدان .

واذا كانت السماء يا أخي عمر فاخوري ، جنات تجري من تحتها الأنهار كما وصفها الله في كتابه العزيز ، فهي ، علم الله ، هنا ، أو هنا ملحق لها كما هي الحال في لو كندات المصايف . وكأني بالجبة من الحدث إلى اهدن قد خلقها الله مقرأ لعباده الصالحين الذين يصابون بالضغط العالي وتصلب الشرايين ولا يستطيعون الإقامة عنده في أعلى عليين .

واذا كان في بيت أبي يسوع منازل كثيرة ، كما حدثنا انجيله الطاهر عن مساحة السماء ، فهنا أحد هذه الامكنة . أجعل اللهم نصيبي من جنتك في بقعة خيرة كهذه ، وما يضرك لو تخلدني بشحمي ولحمي فالأقيلك في السحب مع الجدين الجليلين : ايليا واخنوخ . وان لم تعد ، كما وعدت ، فخير وبركة ، فالإقامة هنا لا بأس بها .

سأحوني ان تفلسفت اليوم قليلا فقد فعلت دفعا لتوهم الناس انني مع هذه الشبهة الطاهرة لا أعرف اتفلسف . الخير فضلي يا جماعة ، وانا كالتفلسفين من معاصري ، والفرق بيننا ، انهم يتفلسفون « رسميا » وبكثرة تقطع الرزق ، وانا اتفلسف ضاحكا ومضحكا . تلبس فلسفتي ، غصبا عن رقبتي ، ثوب المرافع القليل الحشمة ، وما حيلتي فيها ؟ انها تحب الرقص ، فاعذروها اذا لم تترصن ..

هنيئا لبشري ارزها الخالد ، وبطركها الشيخ الفتى ، وواديا الرهيب ، وجبرانها العبقري ، ومغارتها العجيبة ، كاتدرائية الله - لا تنسوا انه يصيِّف

هنا - ما اعظم حظ بشري ! اعطاها الله وكثر ، وهي تستاهل .
واذا ذكرنا مغارة قاديشا تمثل لنا الخوري طانيوس جمعج : كولومب الجبة
أو القائد المتنكر بثوب خوري ، كما سمّاه الجنرال غورو . فعسى ان تشمله
الحكومة الكريمة بنظرة ، فابتسامة ، فكلام تأويله استحقاق شكر لبنان .
في لبنان أعياد صيفية أكثر من أعياد الطائفة المارونية ، فعيد كبير للشجرة
نتمنى ان تثمر طحيناً وبرغلاً ، وعيد أزهار نتمنى ان تضفر أكليـل حمد
لحكومتنا الساهرة ... وفيه محاضرات في عواصم الاصطياف أحدثها وزير
التربية والاقتصاد الوطنيـن ، فشكراً لما يبذل معاليه من جهود جبارة في سبيل
الانعاش .. أخذ الله بيده .

أف ! لعنة الله على الشيطان ، نسيت أعياد ملكات الجمال . ليتهم يجعلون
جائزة للجمال المعتدل ، ولو مرة ، فأريحها واستريح قليلاً . فلا راحة لي ما
دامت غلة الأدب : سلم بوزك .

اذن لا عيد أدبي في الصيف الذي يضيع اللبن ، الا عيد جبران ، نبي
لبنان . لست أريد النبي بمعناه الديني ، فالانبياء قد ختموا ، ولكن عنيت
جبران النبي بأسلوبه وتفكيره وخياله ، ان جبران وسام رفيع ، لا كالأوسمة ،
علقه الدهر أبو العجائب ، على صدر لبنان ، مصدر البرفير والأرجوان .
واليوم يحدثكم عنه أديبان خطيران يفهمان سر الأدب ، ولا شك ان
حبيبنا جبران سيفتبط جداً إذ يسمع ما يقال فيه من الاستاذين عمر فاخوري
وخليل تقي الدين . ولما سيكتبه الحبيشي غداً في « مكشوفه » سائر عورات
الكرام .

فلحظة هذه السنة معان كثيرة يستنتجها اللبيب ، ففيها المراعاة للمادة ٦٥
مكررة ، ومنها يعلم ان في لبنان كنيسة أدبية جامعة من امرائها جبران وفرح
انطون والشدياق ، ودفتر العباد في دار المكشوف . كثر الله هذا النسل المبارك ،
فيه لا بغيره تمتاز الجمهورية اللبنانية .

ان في لبنان اليوم بنائين جدداً يزيدون على هذا الهيكل قبيلاً شائخة تسر
العيون ، وأجراًساً عبودية تشرح وترعد . فكاتب « الباب المرصود » أديب
بكل حواسه ، بل هو الرصد الذي ينشر أمامك ذهبه ، ثم يحوله حجارة انت
جهلت قيمته ، فحذار . فكلما يحققه العقل يخلقه خيال الأديب أولاً .
هلم ايها الاستاذ وأركب المنبر في هذا الزمن العصيب ، فمهما يكن شموساً
فان ظهره سيلين لك ...



قد سمعتم عمر فاسألوا الله ان يقلل من كسله ، وألا يشغله السجل العقاري
عن تسجيل قطع أدبية واسعة الأطراف مغلل يملكها أبناؤنا وينعمون
بخيراتها .

اما السيد حلیم كنعان الذي أقدمه لكم الآن فهو كاتب فتي جديد يتأهب
باخلاص واجتهاد للمعالم الأدبية ، وانني أتوسم فيه خيراً ، وان زججناه اليوم
بين الفحول فليتعود ان يسد المكان الذي سدوا ... والآتي قريب .



والآن جاءت لوبة الاستاذ تقي الدين ، والشيخ خليل من رجال الحكومة
كصاحبه عمر أفندي . عمر يقيد صكوك البيع و خليل يراقب تدوين الحكيم ،
أي ما يقال في مجلس النواب ... ولكن هناك إلى جانب الحكيم كتاب « عشر
قصص » وهي حكايات بلدية طيبة كعرائس المروج والأرواح المتمرده ، انما
بصورة أخرى . ولو كان خليل أصغر منا لقلت جبران قد تقمّص . « القضية
ثابتة » يا شيخ ، وجبران يؤمن ان امرأة أخرى ستلده ...

اننا ننتظر من خليل تصوير « الخلوة » وما فيها ، كما صور جبران الصوامع
والديورة ، فأدبنا مفتقر جداً إلى تصوير الخبايا والزوايا والتكاييا ، ويدون هذا
لا يصير عالمياً .

المنبر يدعوك يا شيخ ، فانس ثمررة مارون ، فالعمر حق ، واللسن حصنة

كبيرة ... اسمع جبران صوتك ، فييته قريب منا ، وان شككت مرة
فبطرس شك ثلاث مرات ، وبولس أكل كفا سخناً على طريق الشام ...
لو كنت على رأس الدولة لعزلت خليل تقي الدين - لا تخافي يا ست ، مع
المعاش وحب مسك - وما فعلت إلا لأصرفه إلى الأدب الخالص ، فيخلق أبطال
قصصه وأحاديثهم كما يشاء ، لا كما تقتضي الجريدة الرسمية .



يظهر ان الحال اقتضت ان يتكلم الاستاذ الشهير فؤاد افرام البستاني ،
فاكثركم ان لم أقبل كللكم ، يعرف صاحب الروائع ، ومن جهله فستعرفه به
محاضراته المتتابعة كقافلة ابن العاص إلى ابن الخطاب ... ان كلمته استغاثت ،
كما سماها لي ، فمسي ألا تكون من الأعماق .



أما كلمة الحتام فلا ترعبكم ، فليس هناك خطيب آخر ، انها كلمة : شكراً ،
شرفتم ، قوموا إلى المأدبة .

الحَّدَاد وجبران

الخوري يوسف الحداد هو ابن عمي ، وابن ضيعتي ذات الطريق المشهورة .. وهو أيضاً أحد شيوخه الذين أخذت عنهم ، وكثيراً ما حاولت ان أظهر عبوديتي لهذا الذي علمني حروفاً وأمسكت قلمي . خفت ان تتهم حكومتي فيه وان يقرأني « ماح نغسه » سلاماً أنا مستغن عنه .

ظهرت « النجوى » كتاب ابن عمي الحبي بتفكيره وتعبيره ، فقرأت أقوال المنصفين ولم أحرك ساكناً كما يقولون ، وما لهذا الخوري ذنب إلا ان أباه منذ مئة سنة اختار عمي من بين الصبايا .

وعام أول ، أو هذا العام – لا أذكر – أذاع معهد الحكمة الخطير اسماء الذين حرثوا كرمه ونسي الحداد . مع انه ذكر الجميع حتى فاعل الساعة الحادية عشرة ... فعتبت وجاء العذر مقبولاً ، فكان العتاب صابون القلوب .

واليوم وقعت عيني على كلمة الاستاذ الياس ابي شبكة مقدرأ الاستاذ الكبير منوهاً به بعدما تناساه كثير ممن أحبهم حباً جماً شاركه فيه الكبير والمطرقة والسندان ، عدة الحداد ...

أرى ان عقل الاستاذ ابي شبكة وقلبه قد اشتركا في المقادرة بين الخوري يوسف الحداد ورجال زمانه . هذه الأسبق في الطبقة الأولى من ادباء الجيل السابق ، وهذا حق تنفق في سبيل تأييده عن سعة . اما العاطفة ففي قول الاستاذ « ولا أذكر انني هففت إلى رجل قطع هذه المرحلة من العمر كما أهف

إلى الخوري يوسف الحداد .

لقد صدق الأستاذ ، فكل من عرف شيخنا الجليل بهفوا إليه . فتحت جيبه السوداء قلب كالذي تمنى داود ان يخلقه الله فيه ، ونفس ذكية لا تحتاج إلى الغسل بالثلج . ذهبى الفم على المذبح ، كناري في المجالس ، وهبه الله إحدى نصال امه ، بلغه الله عمرها ، فهو يحبو إلى السمانين ولا يزال كايوان كسرى الذي يقول فيه الباحثي :

وكان اللقاء أول من أمس ووشك الفراق أول أمس

فشكراً لابي شبكة عن سيدي الراحل الجائي كل مساء بين ساعدي شط جونية اللازوردي كأنه الرمح دارجاً ، مشغولاً في جسده عن متاعب القلم ولكنه - كما وصفه أبو شبكة - « ما برج أخضر الذوق ، طري التفكير ، طلي الحديث » .

كتبت اليه عام ١٩٣٦ أسأله عما ترك جبران في ذهنه من أثر ، فأجاب غير عابئ ، بتقطع النبض وأدرجت مکتوبه في ظرف « وثائق جبران » ، فنام مع النائمين فيه ينتظرون الساعة . ولكن كلمة الأستاذ ابي شبكة أيقظت كتاب ابن العمه في تلميذه جبران ، وهذا رأيه فيه مکتوباً يؤيد الحديث المردى :
ابن الحال الحبيب ،

السلام عليك ، وعلى شق الطريق إلى عجوز ابن الخطاب .
كتبت الي تستفسرني عن جبران ، وهل كان من تلاميذي في مدرسة الحكمة ، ثم تشمرني بتوفيقك إلى شق الطريق ...

اما جبران فهناك عنه ما يعلق بذاكرة استاذة ، درس عليّ جبران سنة واحدة فيها كنت له لساناً وقلماً ، وكان اذنّا تعي ما عناها ، وقلباً تابعاً لهوى متبوع ، ونفساً وثابة ، وعقلاً متمرداً ، وعيناً هازئة بكل ما تقع عليه ، مقلداً من الاخوان ، يزرع حقله في عقله وفي يوسف سعد الله الحويك ، مجتزأ به بين سائر

الرفاق . كثير الانتقاد ، شديد التمسك برأيه ، مفكراً قلتما ترتسم الابتسامة على ثغره ، طموحاً تحت مهراز لا رفق معه ، يحدّ ليجد ناظراً في أفق بعيد .
وفي قص خبر اتصاله بي ما يفتح لدرسه منفذاً يطل عليه ، وكثيراً ما يقاس الحاضر على الماضي (والطبخة الطيبة تعرف من العصر) إسمع : في أواخر تشرين أول سنة ... قرع علي باب غرقي ، وعلى كلمة « تفضل » دخل شاب ربعة ذو وجه حنطي مشرب حمرة ، وغينين ناعستين ما بين أجفان ذابلة كزهرة تطل من أكمامها ، ترسلان نظرات طويلة مثبته ، وله شعر مرسل يلامس أذنيه .

— الاسم الكريم ، وهل أصلح لخدمتك في شيء ؟
— أنا جبران خليل جبران من بشراي ، أنهيت دروسي في الانكليزية ، نائل شهادة الفلسفة ، أتيت لبنان لادرس آداب لغة وطني وأبدي فيها أفكار ، فكان نصيبي الصف الابتدائي .

— ماذا تعرف من مبادئ العربية ؟
— أحسن القراءة فقط .
— أفلا تعلم ان السلم يرقى درجة درجة !
— وهل يحمل الاستاذ ان الطائر لا ينتظر السلم في طيرانه ؟
— انني لم أرك قبل الساعة فمن ذلك علي ؟
— عيني رأتك وقلبي دلني .

اقشعرتني من الجوابين وشعرت ان أمامي عقلية بارزة في فقه له حكمة الشيوخ ، وذكرت للفتني : ليس الحداثة من حلم بمانعة .
— والآن ماذا تريد مني ؟

— رأيته مراراً فسألت تلميذك يوسف الحويك من يكون هذا الخوري ؟
فقال : هذا أستاذنا الحداد وله رفق بتلاميذه وعطف ، وكلمته مسموعة عند الرئيس ، فجئت في أمري . دعني أحضر عندك لا أسأل ولا أسأل ، واني

دافع مرتب المدرسة كله حالاً ، وأنا المسؤول عن نفسي ، لا أمي ولا أبي ، وان لم أنل مطلوبي فتشت عن غير هذه المدرسة التي تتعلق بحرفية القانون ولا تفهم تلاميذها .

— مهلاً وأعود ... وما زلت بالرئيس حتى قال كلمته « التاريخية » : النتيجة يا حبيبي أنت المسؤول ، وأين راتب المدرسة ؟
— حاضر ..

وعدت إلى جبران . وما رأي حتى أقمر ليله وابتدرني قائلاً : انقضى غرضي يا أستاذي .

— ومن أين عرفت ؟

— من وجهك الضاحك وعينيك .

وثاني يوم كان جبران بين تلاميذي على مقعد التدريس ، وقدامي على المكتب كتابة منه : قبل مرور ثلاثة أشهر لا تسألني عن شيء وبعد ذلك سل ما تشاء ..

لم يكن جبران وقت القاء الامثولة يفتح كتابه بل كان اذناً وعيناً ، وتلك الاذن العطشى لا ترتوي وتلك العين لا تشبع . وكان يختلف الي حيناً أثر حين يلقي علي أسئلة ويستشيرني في انتقاء كتب المطالعة فحولته على كيلة ودمنة ، والأغاني ، ومقدمة ابن خلدون ، ونهج البلاغة ، ورسائل بديع الزمان ، والدرر لأديب اسحق ، والمتنبي ، والبهاء زهير ، والتوراة ... ودرس الطبيعة وطبائع البشر واخلاقهم وعاداتهم والتواريخ .

وكان يأتيني بمقالات من عندياته يستقل بها ، فارى منها جسماً متناسق الأعضاء عليه مسحة من الجمال تحت ثوب من اللفظ لا يشاكل المعنى ، فامشي معه في ثقافته مشية من يرى تلميذه أكبر من تلميذ . وضعت له هذه القاعدة : فكر طويلاً ، وأكتب قليلاً تكتسب كثيراً إلى ان تفيض القريحة فيضاً .
ومن أول مقال له أدركت ما هو جبران وقلت له : انك صائر شاعراً

مطبوعاً ، وكاتباً خيالياً فاتق الله ، إلى الامام .
وكان جبران ينمو في أسلوبه نمو الحورية وينبثق انبثاق الحوض ، ومعه
تقوى الروح الوثابة العابثة المتمردة .
وفي آخر السنة تركت المدرسة ولم أعد أذكر إلى أين اتجه إلى ان أهدى إلي
كتاباً وعليه العبارة « أنت أولى بأولى بواكيري » فكتبت إليه في بعض نقاط
فقط الجبل وكل ما أقوله : لا تتعجل بنشر نقد جبران قبل ان
تلم به من كل ناحية . وجبران كان يحذق فن التصوير وهو في المدرسة .
لا أقدر أن أبدي رأيي في جبران لاني لم أطلع تأليفه كناقده ، ولا جلد
لي اليوم ، بل أعتقد انك بدرسك له الدقيق تجد الفث والسمين . وعسى نقدك
ان يكون نظير عصا موسى وراء عصي سحرة مصر . . . إن شاء الله الذي لا
توفيق إلا منه .

ابن عمك الخوري
٩ آذار سنة ١٩٣٦

شيء عن مي

يا حبيذاه !!

هكذا أجابتنني مي إذ دعوتها إلى الكلام في حفلة جبران التذكارية .
كانت يومئذ مجاورة بالفريكة ، بعد محنتها ، وقد صحبنا إلى زيارتها صديقنا
وصديقها الريحاني .

تلك أول مرة رأيت فيها وجه مي الذي أطراه الناس نعتاً . رأيتها فخلتني
أمام كنيسة مهجورة ، في عتمتها روعة وجلال ، وفي شقوق جدرانها رائحة
الفن والدهر . من أين جاءت إلى ذهني ، في تلك الساعة ، صورة ابن الفارض
كما رسمها جبران ؟ لست أدري . رأيت في محياها ظل الشباب مسفوحاً على
الهرم . قعدت على « طراحة » كعادتنا اللبنانية ، وجلست هي على كرسي
بالقرب مني ، فاعتراني اضطراب القاعد قرب جدار متداع . أدركت فوراً
انني أمام امرأة لبنانية لم تمح مصر ولا مدينة الغرب خطاً واحداً من
خطوطها الجميلة .

يا حبيذاه ! تلك عبارتنا الاقليمية عند الحسرة المزوجة بالألم ، فهي بنت
قرية من قرانا المتواضعة وهي ما برحت تحتفظ بلحن عذب تحدث به لبنانياً
عتيقاً لا يتمطق ولا يلوك لسانه ، قابلته ماري زيادة بالمثل ، وهي بنت الجبل
مثله ، لا تعرف مضغ الكلام ولا صبغ الاحاجيب كبدويات المتنبي .
كم كنت غليظ القلب في الحاحي عليها ، فواعجباها ثم واعجبا ! كيف لم

أفهم ان هذه الهاء هي هاء السكت والندبة . كيف لم أدرك ما احتوت عليه
« يا حبذا » من تفجع يعتلج في صدر تلك المسكينة ، فرحت أزيد الطين بلة
ولا أحس . كانت مي تلك الساعة :

كعصفورة في كف طفل يهينها تقاسي عذاب الموت والطفل يلعب
قد ، والله ، كنت أقل من طفل ، واني لاذكر ذلك وضميري يؤنبني .
فمغفرة يا روح بنتنا العزيزة .

كنت أتأمل مي وأنا في حضرتها ، كأنني غيلان أطوف بربعها الحرب .
كانت تحدثنا بصوت في قرارته حسرة تحاول اخفاءها فلا تحتفي . رأيتها تأبى
الجلوس بين الصديق الشيخ فؤاد حبيش والسيدة عقيلته ، عملا بتقليدنا اللبناني
الذي تلقته في مدمرة البيت . لم تبدر منها بادرة لا عهد لي بها ، فباتت في عيني
مثال المرأة اللبنانية ، لا تجود بأكثر من ابتسامة لما كنا نقهقه من نكات شاردة
حضرتنا في تلك الساعة . اسمعت بقولهم : بنت مقهورة . لقد رأيتها تلك الليلة
بشخص مي فاستغنيت عن البحث والتفتيش .

قرأت ان الدكتور فهمي ختم خطبته ، وموضوعها « نزعات مي في حياتها »
بهذه الكلمة التي يقال انها كتبتها قبل موتها : « هذا قبر فتاة لم ير الناس منها
غير اللطف والبسات ، وفي قلبها الآلام والغصات ، لقد عاشت ، وأحبت ،
وتعذبت ، وجاهدت ثم قضت » .

من نكد الحظ ان تبثدي حياة مي بالقلوب ، فبعدها أمست الكاتبة الأولى
أحبت الكاتب الأول فمضى لسبيله . وكان الكبت وكان الانفجار ، ولم تفز
مي بالتصعيد الفرويدي المزعوم لتتسامى بفنها وتستولي على الأمد . فلو أحبت
في فجر طلعتها الأدبية لظلت أمامها رقعة الأمل واسعة ، ولكنها أبتدأت
حيث ينتهي الناس فلم تتحول غريزتها الجنسية إلى أسى من الهوى ، إلى حب
الجمال والموسيقى فذهبت ضحية « الفكرة الثابتة » .
« الفكرة الثابتة » شر من التين الذي رآه يوحنا ، فاذا أحتلت ساحة

الشعور سيطرت عليها واستعمرتها ، وكيف لا تفترس حملاً وديعاً لا حاجب على حظيرته ولا بواب . مات الأب ولحقت به الأم ، وأمست البنت وحدها ، وجهها والحيط كما يقولون ، وجبرانها أمسى عريس البلى .

قد يقال ما هذا الحب وبينها بحور أقل أمواجها جبل . فنجيب ان بشار ابن برد قد أنبرى لحل هذه العقدة فاستفتوا شعره . واذا كان علم النفس يعمل الحب العياني زاعماً ان المرء لا يحب شخصاً حقيقياً ، بل يعشق شخصاً خيالياً فينتزع من نفسه أشياء يسبغها على معشوقه حتى يخال انه اكتشف بذلك أسرار النهاية وحقيقة الوجود ، فكيف بمي المفتونة بسحر جبران حتى ترى فيه شخصاً أسمى من البشر ؟

ان التقاليد التي شن عليها جبران الف غارة هي التي ختمت مأساة من أحبته حباً جمّاً ، هذا الختام الفاجع . أبت البنت ان تخفف رأسها وتذهب إلى لقاء الشاب ، فعلى الشاب ان يسعى . وقبل ان يلها حلاً ملائماً مات جبران وعاشت مي بعده كراحيل لا تريد ان تتعزى . استبدت بها « الفكرة الثابتة » فابغضت الناس وتحماتهم لانهم سعدوا دونها ، حتى أبت أن تستقبل الدكتور طه حسين الذي سعى اليها ، بل انبأته - كما روى - بان ليس بينها وبين غيرها من الناس اتصال ، ولا خطاب ولا حديث إلا من طريق الكتابة فان كانت لك كتب لم أقرأها فارسلها الي ، وأما شخصك فلا أراه ولا يراني .

أقيمت لمي في العالم العربي أعراس تليق بالمروسة الخالدة ، ولا بدع ان كان خيرها عرس مصر ، فقد أسدت إلى الكنانة خير الأيادي ، وجددت عهد الاندلس في ذلك الوادي البهيج . فهذا اسمعيل صبري باشا يتلف بشعره الرصين إلى يوم الثلاثاء - يوم صالون مي - ليرى مي وإلا فلا كان يوم الثلاثاء . وهذا أمير المنبر الدكتور نقولا فياض يهتف من على منبر الجامعة الاميركية :

يا مي ، هذي ساعة الميعاد فسلي قوادك عن خفوق قواددي
وهذا الدكتور طه حسين يقول في نادها : (وحسبكم انني استطعت ان أصل اليه حين

لم أكن أكثر من طالب بالجامعة القديمة (.
وهذا الدكتور شميل يخاطبها بقصيدة لتلين ويفرخ روعها بعد ما دخل
خدرها محتشماً فافزعها :

إذا ما قمت أطري الحب يوماً ألا تدرين أنك في خيالي

ومي ترصد هذا الحساب الضخم بما أوتيت من فصاحة ولسن وشدة عارضة .
كانت في ذلك المعترك ، معترك العقول الكبيرة لا الأحداق والمهج ، كما يقول
المثل اللبناني : يا بحر ما يهزك ريح : وظلت شائخة كأنها سنديانة الكنيسة حتى
اقتلعتها العاصفة الشمالية .

ليس بين يدي من كتب مي إلا كتاب واحد عنوانه بين (المد والجزر)
كأنني به عنوان حياتها ، ولكنه لا يكفي لي لزم صورتهما كاملة . بيد أنني
أستعين بذاكرتي فأتخيلها وارسمها ببضعة خطوط قد تبدي للذهان صورتها
المصغرة .

مي غربية شرقية في تفكيرها ، تفاعلت في قلبها الثقافتان فكان من نتاجها
تعبير رصين لم تظفر بمثله أنثى قبلها . ففي السكابة خير أنثى عرفها الشرق
العربي ، وهي في أسلوبها المتين تبرز الكثيرين من الفحول كما قيل في بنت
عنها الحسناء .

نقست الحسناء كربتها بما قالت في رثاء أخيها صخر ، واعتصمت مي بالحياة
فماتت بدائها . ولها عذرها فالأم غير البنت ، والشقيقة غير الحبيبة .

في منشورها رائحة شعر ذكية ، وفي تعبيرها موسيقى بعيدة الأثر . كان
أدب المقالة مسيطراً في عهد صباها فتأثرت كغيرها بأسلوب الشدياق والحداد
واسحق وغيرهم من كتاب القرن التاسع عشر ، ثم ضمت إلى قسماها الفنية بعض
ملاحح جبرانية ربحانية .

الكثير من ادب مي يؤثر بقارئه لانه ابن الانفعال ، والانفعال كما يقول

ريبو ، خيرة الابداع الفني .

بحس قارىء مي انها قرأت كثيراً ، وتمثلت ما قرأته فاخرجته متمسماً بطابعها الشخصي ، وان لم يكن في هذا الطابع تنوء يدلك عليه فتعرفه أنى وجدته . والذي عندي ان مي ليست ممن يرسلون المقال عفو الخاطر بل تنقح وتحكمك ، فاذا كان الخطيئة عبد الشعر ، فهي أمة النثر . اما أثرها في بنات جنسها فبعيد جداً ، انها ربة البند والعلم ، وبحق يعقد لها اللواء في أدبنا النسائي الحاضر والماور ، وحسبها هذا .

رحم الله فتاة نابغة هي إحدى حلقات سلسلتنا الذهبية ، وفي ذمة الله حياة ضاعت (بين الجزر والمد) « ان المطرة ظلت وحدها تشيع السفينة - سفينة نبي جبران - بنظرها حتى توارت بالضباب .

أشارت اليها المحبة فاتبعتها ، فدرستها على بيدها ، وغربلتها لتحررها من قشورها ، وطحننتها لتجعلها نقية كالثلج ، وعجننتها بدموعها حتى تلين ، وأعدتها لنارها المقدسة ، فكانت خبزاً طاهراً ، ومحرقة نقية .
أمد الله في حياة اخواتها الكاتبات وأبقى لهن رداء الشباب .

ما بين مي وجبران

رسالة تكشف الغطاء وتزيل الستر
نميمه وكتابه « جبران خليل جبران

يا صديقي ،

لا تتعجب ان أخاطبك بياصديقي ، فقد كنا ومازلنا أصدقاء وان ضرب
الدهر بيننا ، وفرقنا أيدي سبا .
تذكر أيام المدرسة ، وقد شبت وشبنا . وحينما - تمرون الديار ولم تعوجوا -
أنظر إلى حركاتك وسكناتك فأتذكر مارون المرح كالبرذون الفاره . لا تسعه
الأرض التي يحلها أو يحتلها . وعندما اسمع حديثك أو أقرأك أتذكر لواذع
نكاتك التي كنت ترمينا بها فنفرنقع عنك بعد تكأ كئنا عليك نتحرش بك .
أتذكر « عاصي » و « الناكوزي » وغيرهما ١٢ .
تلك أيام « وهدي بدالها » يا مارون .

سمعت حديثك في راديو الشرق فعرفتك ... ارشدني اليك ما في صوتك
من بحة وصحل لا أزال أذكرهما - ماركة مسجلة - فبقيت أسمع حتى انتهت
كلمتك عن مي - الله يساعدها - واعلن المذيع انك انت هو ، ذلك المارون
الذي كنا نحب قوارص كلامه كالنساء اللواتي يستطعن اللطم والضرب ...
أسمعت يهن ؟ يظهر بما أقرأ لك انك بكل شيء عليم - الحمد لله على هذه
النعمة ...

قد طال الحديث وأتصورك كمعادتك سئمت وقلت : أيش بدّك يا خيي !
قل وحل عني .

ألومك يا مارون ، لأنك نبشت قبر مي ، وشرحت تلك المستورة على
قارعة الطريق . اليس الراديو مثل قارعة الطريق وأكثر ؟ ما كنت ألومك لو
لم تأت ما نهيت عنه . أما لمت الكاتب الكبير ميخائيل نعيمة حين تحدث عن
حب جبران لميشلين ، وما كان بينهما من علاقات ؟ أليست هذه كذلك ؟ ماذا
تهم الأدب هذه النواحي ، أليست عيوباً يجب ان تغطي ، فالإنسان ضعيف ،
وما خلق الهاً كاملاً منزهاً عن كل عيب وضعف .

الامضاء ب. ع .

ب. ع. نصف بعبع . من هذا ؟ لست أدري . جمعت قوي ذاكرتي
واستعنت بدفاتري ، وانتظرت الفرصة انتظار القسارم اللحم والصائم بيضة
العيد فقرأت ، كتابي الجوائز لسني ٩٠٥ و ٩٠٦ من الجلد إلى الجلد ، فلم أوفق
إلى شخص عرفته وعرفني في مدرسة الحكمة يبتدىء اسمه وامم اسرته بهذين
الحرفين .

ذكرني هذا الرفيق بإيام « البنوتية » التي لا أنساها ، وأجس انني أحياها
وأنا ازاحم الستين . فلم أبلغ بعد الساعة التي أقول فيها مع أبي نواس : وأراني
أموت عضواً فمضوا ، واظنني لا ابلغها . .

اسمع ايها الصديقي « الحشري » . انا لم ألم الأستاذ مخايل نعيمة لانه قال ان
جبران بشري أحب كما يحب الناس ، ويشرب كما يشرب عبیدالله ، وجمع من
سخطام الدنيا مثلما يجمع معظم الخلق . وهل أنا مجنون لاعتقد ان جبران لا
يعيش باللحم والدم كسائر الناس ؟

لا أشك أبداً في ان دم جبران حار جداً ، وان زعمت غير ذلك فرسومه
تكذبني . إن تياراته الفكرية في أدبه وقفته تتجه دائماً صوب الحب الذي يراه
الحياة كلها . ومن قرأ أول حرف وآخر حرف مما كتبه جبران - حتى يسوع

ابن الانسان - رأى « الحب » كنجمه القطب واليهما تتجه سفينة جبران .
ولست اشك أيضاً في ان حياة الأديب الفيلسوف مخايل نعيمه أقرب إلى
الصالحين المتعفين ، وان حياة جبران أقرب إلى الوثنية اللبنانية العريقة منها
إلى المسيحية الطارئة . ولكن كل هذا لا يدعو إلى تلك (الزحمة) الكبيرة التي
صرف اليها نعيمه هم ، بدلاً من ان يدرس أدب جبران درساً جامداً وعلى ضوء
لا يترجرج ولا يتذبذب .

انا لم اكتب حرفاً بعد عن كتاب نعيمه في جبران ، وان كان ، في نظري ،
على علاته ، خير ما كتب عن جبران . ما ابطأت عن ذلك إلا لأنني سأتكلم عن
مدرسة جبران وأثرها في أدبنا الحديث حين تتجمع لدي الوثائق الكافية فلا
بأس علينا من قول كلمة عابرة .

بين كلامي وكلام نعيمه فرق واضح . إن الأستاذ نعيمه تحدث عن
(فضائح) وأنا لم اتحدث إلا عن حب طاهر ابن منه الحب العذري . قد رأى
جميل بشينة ، والمجنون ليلي ، اما مي فوالهف قلبي عليها .. ان نعيمه يروي
حديثاً يعجز عن اثباته بالوثائق التي هي مقطع الحق الأول . أما انا فسأريك
- امهلني قليلا - ما يزيل كل شك يخامرني ولا يمس مي وجبران بضر .
إن حبها كحب ابي وامي ، وابيك وامك ، يا صديقي بع . اما ما ذكره
الأستاذ مخايل - ولا استبعد وقوعه - إذ ليس جبران اعظم من داود - فقيه
جموح وتعدت يؤاخذ عليه من قال فيه نابفتنا الدكتور فيليب حقي : ان ملايين
الدولارات التي كسبتها في هجرتنا لا تساوي جبران خليل جبران .

ليست (ميشلين) شخصاً وهمياً في حياة جبران ، فهناك صورة لها بريشة
جبران محفوظة في متحفه ، واذكر ان تاريخها سنة ١٩٠٨ . إن ميشلين شخص
من لحم ودم مرّ في طريق جبران ، ولكنه اصبح - كما اظن - تحت قلم الأستاذ
نعيمه شخصاً روائياً .

فكتاب نعيمه في جبران وان كان ذا قيمة فنية رفيعة ، فهو كروايات

ديماس يختلط فيها حابل التاريخ بنابله . أخرجه الأديب الكبير بشكل رواية بدأها بوع ، وع . وختمها بفر د غر . أي من المهد إلى اللحد . وهدف نعيمه في كتابه اعلامنا ان جبران بشر مثلنا - آمنا وصدقنا .

وما رأيت نعيمه يملك وثيقة تؤيد ما زعم ، ولا هو شاهد عيان ... بل لا يملك آخر مقطع من مقاطع الحق وهو « التواتر » . فاكثر الذين خالطوا جبران ولا يسوه ردوا على نعيمه بعنف وقسوة .

خاف نعيمه ، كما ظهر من مقدمة كتابه ، ان يصير صديقه جبران أسطورة أو نبياً ، فارانا ان جبران انسان لا غير . والافها هذه الحكايات عن فلانة وفلانة ... والاوربيون يذكرون المرأة التي أحبها الأديب ليبينوا أثرها في فنه وأدبه ، ولم نر شيئاً من هذا في كتاب نعيمه . فميشيلين وفلانة أشباح لا علاقة لها قط في الأدب الجبراني ، وقد يكون لهن علاقة ولكن شيئاً من هذا لم يذكر . فكأن الغاية القصوى من سرد الحوادث بيان ان جبران أحب حباً خسيماً واعلان ان جبران « نبا كاذب » .

يقول ذلك نعيمه في (ص ١٧٩) ويروي ان جبران قال ذلك عن نفسه . اراد ان يعترف لصديقه في البرية ، ولكن تواضع ميخائيل حال دون سماع ذلك الاعتراف القاسي . (هالني ان يمضي في اعترافه امامي فيجلد نفسه العاتية المتمردة أمام عيني ، وينزع عنها دروعها العديدة ، ويتركها عريانة وبلا سلاح . ومن ثم فممن أنا لاقتبل اعتراف نفس وان تكن اختاً لنفسي ؟) وقد تكون نفسي احوج إلى الاعتراف منها) ص ١٩٠ .

ليته سمع ذلك الاعتراف وحلّ جبران من خطاياهم بعد التثبت من توبته وندامته .. وجاءنا بالتفاصيل ولم يتركنا فيما تركنا من حيرة . فأنا اجلّ الاستاذ مخايل واحترم اخلاقه النبيلة واصدقه اذا قال سمعت بأذني . وبعد فهذا الاعتراف يذكرني باعتراف دوستوفسكي لتورغنيف ، ولكن نعيمه كان أرحب صدرأ .

لقد وفق الاستاذ نعيمه كل التوفيق في اخراج قصة جبران ، فهي خير ما كتب ، وخير ما أذاع وما اذيع له . شاء الدكتور طه حسين والاستاذ توفيق الحكيم ان يكونا بطلي قصة فكتبا ، في سالنش ، قصة « القصر المسحور » ولكنها قصرا جداً عن الاستاذ نعيمه في كتابه جبران خليل جبران ، الذي هو ابن عم المثل السائر لحنا . فكثيراً ما يلتقي نعيمه بابن الأثير فيدعي أبو الفتح ويتواضع تخايل والمطلوب واحد .

ولنعد الآن إلى حب مي المسكينة ، فقد كان له أعظم أثر في توجيه حياتها ، فغتمت تلك المأساة ، كما علمنا وعلمت ، ايها القارئ العزيز . فهي بين المحبين كداود بين التائبين . توبة داود متقدة صارمة ومحبة مي مؤلمة عارمة . وفي كليهما لذة كالقشعريرة التي تأخذنا عند فجر أيلول في الخيمة . وإذا صح ما زعم علماء النفس في تولد الهوى كان الجاني على مي خيالها القوي .

يعلنا مبعث اللاشعور ان ميول الناس واعتقاداتهم تتبدل ، من حيث لا يدرون ، اذا خابت امالهم وكبت خيول أمانهم في ميادين الحب . والخبر عن مي ، كما روى أدباء مصر الذين خالطوها بعد محنتها وقبل ان يلفها الفسق ان ان عاطفتها الدينية نمت وتضخمت في طورها الأخير . إن طور اليأس والغم والقنوط ، ومنبعه الكبت ، يوجه الضعاف إلى هذا الملجأ المنيع . فكل عمود من أعمدة قصر العواطف الدينية يرتكز على قمة هرم قطعت حجارتها من مقلع ميول وأهواء مكبوتة .

تلك حالة المغلوب اذا كان رجلاً فكيف به وهو امرأة بل بنت (مقطوعة) منبئة . فكم أدى الفشل الحي إلى ظلمة الديورة ، وما الفرق بين فتاة تدفن حبها المقهور في قرنة ، وبين مي التي جعلت من بيتها ديراً أقبرت حبها في زاويته ، وصلت عليه صباح مساء . إن عزلة مي لمفرعة ، فقد عادت طفلة في دنيا الحب والهوى اذا اعتبرنا الحب كما سماه برغسون « طفولة جديدة » . وقد انتهت مي في طفولتها الجديدة إلى نسيان (الانا) فصارت ميولها (غيرية)

وعالية ، كأنها أدركت ان سفينة امالها الأثنية قد تحطمت على صخور جزيرة الحب ، فكنمت داءها واستعلت على حبها بينها وبين الناس . اما بينها وبين نفسها فطلت متمسكة بذلك الحيط الواهي تجدد لذتها في ألمها ، وفي الألم لذة لا تخفى على الخبراء ..

. ولا بدع في ان تلجأ مي إلى دينها في تلك العزلة الموحشة ، فالحياة الدينية يشبوع المواطن العذبة والاحلام اللذيذة : طوبى للحزانى فانهم يعزّون .
والعاطفة الدينية تنمو غالباً في تربة الحرمان ، وتمتد جذورها حتى الطبقة التي يعيش فيها الكبت ، وهي الطبقة القريبة من النار في قلب العالم الأكبر الأصفر - الانسان -

وكأني أسمعك يا صاحبي بـ ع تقول : قتلنا يا هو اهات البرهان ودعنا من اللات والمط . فاقرأ اذاً يا صاحبي المجهول هذا الكتاب من مي إلى جبران .

١٥ يناير سنة ١٩٢٤

مصطفى :

« ماذا جرى للبريد ، لقد كان يصل سابقاً في ثلاثة أسابيع أو أقل أحياناً . وها مكتوبك يصل بعد أربعين يوماً ، ومعه تذكرتا بريد في غلاف خاص تمثلان الوجهين اليونانيين البديعين تناسقاً ومعنى . ما أبطأ الرسائل في انتقالها ! أتراها تجيء من أقاصي الدنيا ، من أميركا ، لتصرف كل هذه الأيام في الطريق ؟ »

عيد ميلاد يسوع ، يوم رأس السنة ، عيد معمودية يسوع وميلاد جبران في يوم واحد . أتتصور كم في هذه المواسم من فراغ ووحشة لا سيما عندما تمر أمامنا وجوه ، ثم وجوه إلا ذاك الوجه الذي نشوق اليه . ونسمع أصواتاً ثم أصواتاً ثم أصواتاً إلا ذلك الصوت الذي نطلبه ونناديه فيلبي منه الصدى (المفترض) . حتى نسيت ان تعابديني يا كثير النسيان ! في حين ان بعض

أصحابنا يفتنمون هذه (الفرصة) لينهثوني (كثيراً) . أو على الأقل ليشحفوني بزر كثة كهذه : يا مي عيدك يوم وانت عيد الزمان الخ...
لقد كنت يوم ٦ يناير بطوله موضوع تفكيري . وكنت ماثلاً أمامي بصورة طفل ، نونو نونو ، تتحرك يداها الصغيرتان في الهواء بإشارة الباحث عن أدوات قدر له ان يحملها ويعالجها . وتيسر لي أن أتفرغ للتفكير والتأمل في المولود النونو ، لاني كنت مصابة بنزلة طفيفة علمت من رسالتك انها جاءتني منك (كيف ذلك ؟) تستفهم أنت ؟ ذلك انك اجتزت كما تقول ، مسافة طويلة ليلا وفي سيارة مكشوفة فكنت معرضاً نفسك للبرد فظهرت نتيجة ذلك البرد في . مفهوم ؟ فلتوفر علي في المستقبل جميع صنوف النزلات والوافدات وما شاكلهن . لا تعرض نفسك للبرد وأتق كل ما يؤذيك . مفهوم ؟ وهل يوافق مصطفى على هذا الاقتراح ؟

كأنك تلومني لاني أسألك عن صحتك ا وهل يمكن الا أسأل ؟ انك مدين لي بأن تقول عنها ما قلته في هذه الرسالة ، فتسعدني بعد ان كنت تطعنني في الرسائل السابقة كلما قلت انك مريض . وبدلاً من أشكرك على هذه البشري أراني مسوقة إلى العتاب لان في نفسي لك قطاً وافراً من العتاب ، على ما يلوح .

لماذا لم تخبرني بشفائك قبل اليوم ، قبل ان أسألك ، قبل ان نعود إلى التراسل ؟ لماذا لم تقل لي انك شفيت منذ ان شفيت ؟ لست مغرمة بحكاية ابريق الزيت إلا إلى حد محدود . ولكن كيف استطعت ان تهمل تطميني وانت تعلم ان ليس من يطمني غيرك ؟ كيف استطعت الا تفكر في كل هذه الشهور ولا مرة واحدة ؟ .

(علامة الاستقلال هذه) ، قد تقول انت . (النسيان بعض أشكال الحرية) قد يدل كذلك على شيء آخر في بعض الظروف .
(اذا تخاضعنا في المستقبل فيجب ألا نفرق مثلاً كنا نفعل في الماضي بل

ان نبقي تحت سقف بيت واحد حتى نملّ الخصام الخ) .
سمعاً وطاعة ، يحيب أهل اهدن . ولكن الرجاء إلى سيدي الاستاذ ان
يذكر انه لا بد من اثنين للخصومة ، فيجعل لأهل بشري نصيباً من النصيحة
الحكيمة التي نفخ بها جيرانهم ومناوئهم . وأن يذكرهم (هم يعني أهل بشري)
بأن نصائحه ومشوراته أثمن من ان يفرط فيها كم فعلوا (هم أهل بشري الذين
فعلوا) يوم ان نسوا (هم أهل بشري الذين نسوا) صندوق الذهب الحلو
الملح الذي كان يصلح الأمور ويحل المشاكل . افدني - أبارك الله من
غضبات أهل بشري - أيجوز لجيراننا هؤلاء ان ينسوا ذلك الصندوق الواجب
الوجود ؟

أما من جهتي فلدي من خطير المشاغل ما يبعدني حيناً عن كل تنازع وضوضاء .
اني عاكفة على تفهم هذه الأعجوبة : أعجوبة أبيضاض الشعر بفودي تلك
الجهة التي أعرفها . يا للتفصيل الحلو الحلو الفتان ! انه يستحق لفرط لطافته
ان يدمج في صف واحد هو والذقن المطبوعة .

وعلى ذكر نقرة الذقن لا تحسب اني سأخاصمك لأجل اللحية التي تهددني
بها . بل بكل حصافة وهدوء أتشرف بأن أحيط مولانا علماً بأن من الشؤون
ما لا شأن فيه لمولانا . وإن ذقن مولانا من الشؤون التي لا شأن فيها لمولانا .
فليتفضل إذن - بلا مؤاخذه - فيقف عند حده .

انتهيت من الكلام الرسمي الحصيف . وإذا شئت ان أترجمه لك بلغتي
العامية قلت : انني لا أريدك بلحية . وإذا أبيت إلا ان يكون لك لحية توليت
أنا أمر حرقها . ها !

« هذه الابنة - يحتد مولانا - هذه الابنة تصل منها الجرأة بل الوقاحة إلى
اخطاري بأنها ستحرق لحيتي المنوي ارسالها » !
الأمر كما تفضلت يا مولانا . سأحرق لحيتك ضاحكة كما أضحك الآن . ولا
أحتاج للقيام بذلك خير قيام إلى أكثر من سيجارة أقدمها لك ، وعود كبريت

(أتلطف) بأشأله . وهناك يكون ما أريد . فتظل الذقن على ما ارادتها الطبيعة تحمل بين مضاب (الجمود والنقمة) صورة مصغرة للوادي المشعون بشتى المعاني ، وصورة من عطف الزهرة التي وضعت عليها علامتها ..

اما (الشروط) التي تتعهد بتتبعها بعد الاطلاع عليها فحسبي ان أقول ان هذا كلام يليق بقائله . فاعلم إذن ان البتد الأول من هذه الشروط هو أن يهتدي اليها (المغلوب) من تلقاء نفسه . أما البنود الأخرى فتسأني بالتبع . فهات ارنا مثالا جديداً من ذكائك الفريد ! واحذر خصوصاً ان تخطيء في معرفة ذلك البند لئلا تزعج حسن ظني بفراستك وصدق نظرك !

ما احلى رسالتك في قلبي يا مصطفى . ما احلى كلامك بين قافه الكلام وركيكه ! ان الفاظك وسطورك جدول نور وندى وتشمع وحرارة ولطافة وانشاد . ومع ذلك فقل " ما اخبرتني به عنك " . لم تقل شيئاً عن كتاب (نحو الله) وعن تلك الرسوم الزيتية ، وعما يشغلك الآن من كتابة أو تصوير أو مجس ، ولا نصف خبر عن الوادي ! أصدق اني أشعر بأسف كلما فكرت في الرسوم التي تنقشها ولا أراها ؟ فاستعيض عنها بالنظر إلى الرسوم المنشورة في كتبك واكتشف فيها كل مرة شيئاً جديداً . هي خاصة فذك الأولى ان يكون زائراً بالاسرار والمعاني ، متفلساً من كل تعريف ، هائلاً بكل حصر وتقييد .

جبران . كتبت كل هذه الصفحات ضاحكة لأتحايد قول انك محبوبي . لأتحايد كلمة الحب . ان الذين لا يتاجرون بمظاهر الحب ودعواه في السهرات والمراقص والاجتماعات ينمو الحب في اعماقهم قوة ديناميكية رهيبه . قديفبطون الذين يوزعون عواطفهم في اللألاء السطحي لانهم لا يقاسون ضغط العواطف التي لم تنفجر . ولكنهم يقبطون الآخرين على راحتهم دون ان يتمنوها لنفوسهم . ويفضلون وحدتهم ، ويفضلون السكوت ، ويفضلون تضليل قلوبهم عن ودائعها والتلمي بما لا علاقة له بالقلب والعاطفة . يفضلون أي غربة وأي شقاء (وهل

من شقاء وغربة في غير وحدة القلب ؟) على الاكتفاء بالقطرات الشحيحة .

ما معنى هذا الذي أكتبه ؟ اني لا أعرف ماذا أعني به . ولكنني أعرف انك محبوبي واني أخاف الحب . اني أنتظر من الحب كثيراً فأخاف ان لا يأتيني بكل ما أنتظر . أقول هذا مع علمي بأن القليل من الحب كثير . ولكن القليل في الحب لا يرضيني . الجفاف والقحط واللاشيء خير من النزر اليسير .

كيف أجبر على الافضاء اليك بهذا وكيف أفرط فيه الا أدري . الحمد لله اني أكتبه على الورق ولا أنلفظ به . لانك لو كنت الآن حاضراً بالجسد لهربت خجلاً بعد هذا الكلام ، ولاخفيت زمناً طويلاً ، فما أدعك تراني إلا بعد ان تنسى . حتى الكتابة ألوم نفسي عليها أحياناً لأنني بها حرة كل هذه الحرية . أتذكر قول القدماء من الشرقيين : انه خير للبنت ان لا تقرأ ولا تكتب ؟ ما قد صح علي ارتياهم وصدق في سوء ظنهم . لا تقل ان القديس توما يظهر هنا . وليس ما أبدي هنا أثر الوراثة فحسب ، بل هي شيء أبعد من الوراثة . ما هو ؟

قل لي أنت ما هو هذا ؟ وقل لي ما اذا كنت على ضلال أو على هدى . فاني أثق بك واصدق بالبداية كل ما تقول . وسواء أكنت مخطئة أم غير مخطئة ، فان قلبي يسير اليك وخير ما فيّ يظل جائباً حواليك يحرسك ويحنو عليك .

غابت الشمس وراء الافق . ومن خلال السحب العجيبة الأشكال والألوان حصحصت نجمة لامعة . نجمة واحدة هي الزهرة ، الالهة الحب . أترى يسكنها كارضنا بشر يحبون ويشوقون ؟ ربما وجد فيها من هي مثلي ، لها واحد جيران ، حلو بعيد بعيد ، هو القريب القريب . تكتب اليه الآن والشفق يملأ الفضاء . وتعلم ان الظلام يخلف الشفق . وان النور يتبع الظلام . وان الليل سيخلف النهار ، والنهار سيتبع الليل مرات كثيرة ، قبل ان ترى الذي تحبه . فتتسرب

اليهاكل وحشة الشفق وكل وحشة الليل فتلقي بالقلم جانباً لتحتمي من الوحشة
في اسم واحد : جبران ! » .

ماري

لم أتناول بحث حب مي لجبران اشفاقاً من ان تصير ميّ نبيّة مثل صفورة،
وجبران كموسى أو أحد الأنبياء ، ولكنها نواة درس نبداً به على ان يتمه
غيرنا ان لم تتمه نحن .

عد بنا إلى الورا ، إلى أول كتاب مي ففيه كلمة جبران النونو . إن الطفل
يا صديقي يشغل حيزاً كبيراً من دماغ مي . وجبرانها النونو يذكرني بأحلام
الصبا ، فكم عرس كاذب اقمناء ، وكم نبيّة رأيناها تحتضن دميّتها وتحنو عليها
حنو المرضعات على الفطيم . أقرأ لمي في (ظلمات وأشعة) (أنا والطفل)
تعرف حب مي للاطفال . طالع أولاً قراءتها ما خطته يد الأقدار في كف
روبرت من خطوط الحياة والعقل والقلب ، وكيف رأت تلّ المريح يرتفع في
تلك الكف الصغيرة متهدداً متوعداً . (ص ٧)

ان مي أنقليت مع روبرت - اسم هذاك الطفل - (بصارة براجة) وهذا
ما يثبت ما يؤكده علم النفس من ان صاحب الميل والهوى يتعلق بحبال الهوا
ويصدق السفساف . واذا بلغت (ص ٣٤) وقعت على مقالة (بكاء الطفل)
فتقرأ فيها (فدنوت منه متوسلة « وضمته الي بذراعي التي لم تضم يوماً أخاً
أو اختاً صغيرة ، وأجلسته على ركبتى حيث لا يجلس سوى أطفال الغرباء) .
(صمت الطفل حائراً لانه شعر بان روحاً تناجي روحه . صمت هنيهة ثم
حدق فيّ سائلاً عن أعز عزيز لديه . وقال بصوت هادىء كأصوات الحكماء :
ماما ، ماما) .

(صغيرك يناديك فلماذا لا تجيبين ، يا أم الصغير ! لست بالعليلة لاني رأيتك
منذ حين تيسين بقصدك تحت برنيطتك ، والجواهر تطوق العنق منك . أنت
صحيحة الجسم فلماذا لا تسرعين) ؟

(عودي من نزهاتك الطويلة ، وزياراتك العديدة . وأحاديثك السخيفة ،
عودي وأركعي أمام الصغير واستمعيه عفواً . لقد خلقت امرأة قبل ان
تكوني حسناء ، وكيفتك الطبيعة أما قبل ان يجعلك الاجتماع زائرة) .
(تعالي أسجدي أمام السرير ، سرير الصغير . اسجدي امام هذا المهد
الذي لعبت بين ستائره طفلة ، وحملت به فتاة ، وانتظرته زوجة ، فما خجلت
ان تهمله أما) .

هذه هي أحلام مي . هذا هو الشوق الكين في سجايها ، والحنين الدفين في
لا شعورها ، هذه أحلام الفتاة الكامنة في كتلتها كعمون الحياة في البرعم تحت
برد كانون ، وعواصف شباط ، وصواعق آذار ، تنتظر نيسان لتبرز . ولكن
نيسان مزق سجوف أحلام مي ومات جبران فيه ، ولاح لها غدها الأشمط .
ان أدب مي نوعان : أدب منبري ، وأدب شعري ، وفي أدبيهما كليهما
تسود عاطفة الشفقة والحنان والرحمة ، وهذه كلها وليدة الألم . فمي تألمت جداً
وأنكى الامها الحرمان . حرمت الزوج والامومة وهي ترى ان المرأة ما
خلقت إلا لتكون أما .

يلوح من مكتوب مي انها البائدة في اعلان حبها ، وان جبران كان كمادته
يطوف حول الموضوع ولا يلجه . إن بين سطور (مكتوبها) مشاهد وآلاماً
وشجوناً فيه حب مي وأطواره كلها . وفيه ارتياح من مستقبل هذا الحب .
وفي شروط وبنود لا يوضحها لنا إلا المفقود من رسائلها ، فرسائل مي لجبران ،
ورسائل جبران لمي - الموجودة مسودتها - لم تسعفني على البت في حل عقدة
مصير هذا الحب .

قرأت في كتاب (حياة مي) للاستاذ محمد عبد الغني حسن ان مي أعادت
رسائل الادباء إلى أصحابها ، فإلى من أعادت رسائل جبران يا ترى ؟ فهل من
يرشدنا اليها وله الشكر .

لسنا نسأل عنها لنتثبت أمر هذا الحب ، فهو لا يحتاج إلى اثبات ، وقد

حالت تقاليدنا الشرقية دون تحقيق هذه الأمنية . فجبران لم يستطع المجيء أو
لم يجيء ، والبنت لا تذهب ، وهذه هي البنود والشروط المومى اليها في
رسالة مي .

.وان زالت مي من دنيا الحب والهوى فهي باقية في دنيا الأدب بقرب حبيبها
جبران . وقد تكون صارت اليه أقرب ، اذا اعتقدنا كما يعتقد أصحابنا
تلاميذ جبران ..

ما أضيق العيش لولا فسحة الأمل . بل ما أقل عقل الانسان . إن العقل
في المعنويات كالبطنة في الذاتيات أصل كل بلاء . فيا ويل الانسان من عقله .

الى شكر الله الجر

أخي شكر الله ،

يخلق الشعر كل يوم عروماً	مثلما تخلق الخور الجبابا
تجلى لنا العذارى فنكسو	عريها من بياننا جلبابا
لا تقولوا شبناً فما الشيب عيب	ان في الشيب من يبرّ الشبابا
رب شيخ قضى الحياة فتياً	وغلام في موعة العمر شابا
رب شيخ يظلّ عارض رمح	يتصابى لو استحبال ثرابا
لو أتلنا الحياة تسترزق العزم	خلعنا على الحياة شبابا

هكذا أنا يا عزيزي شكر الله ، فما زلت كما فارقنتني على مقعد التدريس في
جيبيل . أراني ، كما كنت تسمع مني ، من على ذلك المنبر :

يفنى الزمان وصبوتي تتجدد فكأنني في كل يوم أولد
لقد صدق الخوراني ، فما يأخذ الدهر مني مثقال ذرة عزماً ، ولم ينل الزمان
من همتي قدر (حبة الخردل) ، وفيّ من الايمان بالحياة أكثر من مقدارها ،
ولهذا أحس انني أستطيع ان أقول للجيبيل انتقل من هنا هنا إلى هناك
فينتقل ...

تطلب صورة (معلمك) لترى تلك الكهولة الصالحة ، ولا تقول الشيخوخة
لئلا .: فاليك أحدث صورة في مكتبه بعاليه ، واليك أيضاً صورة أخرى وهي

صورة تلك (الدابة) التي تتصورني أركبها منتصباً من فوقها كالرمح ، وهي من تحتي تغني الميجانا والعتابا وتدق موسيقى .

لا تسليني اين ذهبت شوارب الزناتي خليفة ! فقد سددت بيها منذ زمان قم الدهر ليراني الناس جديداً أو أقل سنين ، فاطلب ان يطول الله عمري لاؤدي رسالة ندبت نفسي ، او لا ادري من ندبني اليها.. وانني لأتخيل انني استأجرت الدنيا من الذي نفسي بيده ، فأجبرنيها عشرين سنة ، وعسى ان تجدد العقد بعد انقضاء مدته ... ومن الشروط بيننا وبينه ان يظل (الطابق العالي) عامراً ... ابشر بطول سلامة يا مريع ، ان لم يجد ما يفسخ الايجار ، والا فاقول انا :

ومامات من عاشت بقاياها مثلنا شباب تسامي للعلى و (فحول)

لا اخالك ناسياً ايام جليل ، مسقط رأس جدك وجدتك لامك ، وملعب صباك ، ولا يوم كنت تجلس قبالي على مقعد التلمذة ، كأنك (الحركة الدائمة) التي اخترعها ابوك وحده ... تدندن كالنحلة في القفير ، وتحاول نظم الشعر الذي افلعت فيه ، فكنت تلميذاً طاهراً كبطرس ، وحبیباً كيوحنا .

أي يا بني في الأمس ، وأخى اليوم ، نق الكلمة التي تريدها ، لا تهب الشيخوخة فتشيخ قبل الأوان . هات اصبعك من وراء البحار والمس فؤادي ان كنت لم تصدقني ، وكن مؤمناً لا غير مؤمن ، اسمعت يا توما ؟

اقرأ السلام عني جميع اخوتك ، رسل الأدب العربي المبشرين بعهد الجديد . وليكن شعاركم - وهو كذلك - ما قاله سيد الشعراء : ما جئت لآحل الناموس بل لاكمل .

كملاو رسالة القدماء ولا تنقضوها كلها ، ففي ذلك القديم جديد رائع . إن شعر الحياة يبقى جديداً إلى الأبد ، وهذا ما يجب ان يعلمه الادباء واخص الناشئين منهم .. إن أدبنا كبيت قديم راسخ بنيانه ولكن ابوابه شبابيك ،

وشبابيكه نوافذ ، فعلينا ان نوسعها لتدخله الشمس ، ويصح البدن ...
الحياة عندنا - عنيت الأدبية ولا يعني غيرها - في نشاط ، والشباب
المتقف يسمى إلى مقعده وسيجلس عليه أو كاي . ويا ويل من لا يمشي الزمان
ويظل قاعداً أمام دكانه يكتش الذبان عن « الجلاوي » المحمضة ...
ان مملكة لبنان الأدبية ، كمملكة انكلترة ، لا تغرب الشمس عن أرضها ،
والفضل لكم أيها المجاهدون ، وللغزاة الفاتحين وزعيمهم جبران وأركان حربه
الذين شيدوا وأسسوا قبلكم فلا تنسوم . لا تكن كارلثك الملوك الذين كانت
يمحو الخلف منهم أسم السلف ويكتب اسمه موضعه . فليضع كل منا مدماكاً في
هذا الهيكل العظيم كما يفعل القرويون حين يبنون كنيسة لتمجيد ربهم ، واكتساب
رضى قديسهم ..

ان من يفعل هكذا فقد وفى نذره ، أما من يفعل كذلك الملك فهو ديوث
مناقق .

كتبت اليك اليوم من مكتب عاليه ، وأوراق تلاميذي أمامي تنظر إلى
بالف عين ، وسأ كتب اليك غداً من « أبرشيتي » الصغيرة - عين كفاح - صفحة
من ذكريات الماضي ، وما أكثرها ، وما أحلاها ! أما الان فأعانقك ، واعانق
كل أخ لنا بالأدب ، وراء البحار في امبراطوريتنا الواسعة ...

١٩٣٧/٥/١٧

عاليه ، الجامعة الوطنية

الشدياق والجاحظ والمتنبّي

ضريح الشدياق
الشدياق بين مصر ولبنان
يوييل متوي
الشدياق وهيفو
أبو الأديب العربي ، الجاحظ
ليلة جاحظية
أبو عثمان وأبو علي
زارة شاعر

ضريح الشدياق

يظهر هذا الكتاب ويكون قد مر على ميلاد أحمد فارس الشدياق مئة وخمسون سنة ، فهل يفوز الشدياق اليوم بما لم يفز به في ذكرى مرور خمسين سنة على وفاته ؟

أيمكن لبنان المستقل برّاً بنوابغه العرب أكثر من لبنان الانتداب ؟ أتقوم « جمعية أهل القلم » بهذا القسط وتحيي ذكرى أبي النهضة اللبنانية ، وطليعة أدبائها ؟

قد يقال : انتظر نتحدث عن شدياقلك ، أما كتبت كتاباً عنه وسميته صقر لبنان ؟

بلى يا أخي ، ولكن لا يزال عندي شيء لا بد منه : لقد أحبطوا مساعينا هناك ، فترجو ان نقوم هنا ببعض ما يجب نحو الرجل . فكثيرون لم يفهموه بعد .

أما عده الاستاذ محمود تيمور ، في محاضرة « القصة العربية » التي القاها في مؤتمر الدراسات العربية ، في الجامعة الأميركية ، بين كتاب المقامات ، وهو لم يكتب الأربع مقامات في (الفارياق) إلا ليستهزئ بكاتبها ويضحك منهم . وذاك الضريح الذي ثرنا على مكانه الشائن ، حق قضت هندسة طريق الشام بنقله ، ها هو يفرق اليوم بين البيوت التي أحدثت حوله ، حق خشينا على الشدياق ان يقطس .

لقد أمست قبور حكام لبنان في غمرة لا تتجلى . ولكن جبار القرن التاسع عشر يظل في قبره الحالي ارفه منه في قبره القديم الذي قلنا في وصفه منذ بضعة عشر عاماً ما يلي :

قبر أحمد فارس الشدياق مثل عين كفاح ، بلا درب . يعترضك الشريط الشائك ان حاولت الدنو منه ، فعليك ان تنشط نطاً ، او تحلق ، ان تقدر ، كما حلق شعراؤنا الكبار في (مناسبات) شتى ... اما اذا كنت اكرش مثلي فعليك ان تترقى الشريط لئلا يعلق بشيء منك ، فيغضب لك الشيخ في قبره ...

القبر في الحازمية عبر طريق الشام ، يمر به الناس غير دارين انه مرقد الذي ملأ مشارق الأرض ومغاربها ، وانفتحت لنبوغة ابواب ملوك عصره وسلاطين زمانه . شكل الضريح الخارجي مشتمن مقبب كأنه فانوس هرقلي ، او قفص 'شك' في رأس قبته هلال ، باهت كالدروبش في مفرق الطرق . داخله افخم من ظاهره وابدع ، كالكتب التي ابدعها الراقدين فيه .

زرقته ، اول مرة ، منذ سنوات ، فرأيت درايزين صفته ساجداً ، وبابه مفتوحاً للزائرين من ذوي الحاجات ... والوسخ للزئار ... فتأملت وغضبت للنبوغ الممتن . لم ادر من اسب فالتقطت (الدهر) سبة الضعفاء ، واشبعته سباً وشتماً فانفشت كربتي ، ومضيت في طريقي . ثم عدت بعد اشهر فرأيت الحال قد تحسنت : القبر مكنوس ، والباب مقفل ، اما الدرايزين فمقلوع ، كأنهم استصعبوا اعادته كما كان فحذفوه ، وفي الحذف بلاغة ... سلحت يد من فعل ففي تسكير البسب احسان وأي احسان ، وحسبنا استراحة الفقيد من زيارة الاوباش ، واثارهم الظربانية ...



ثم انقضت سنوات ولم أعرج عليه حق جثته منذ ثلاث جمع فكدت اتفسخ قبل ان أتخطى الشريط ، وما بلغت القبر حتى طفت حوله أطلع على ما فيه

من شبابيكه ، فرأيتَه قد أمن غزوات الفاتحين القليلي الحياء... وبيننا أنا واقف
إذا بمجوز صملاء ، شمطاء ، هر كولة ، تقبل علي متخصرة فسبقتها إلى التحية
بقولي : الله معك يا ستي .

فاجابت الله يحيرك يا عمي .

ظننتها تقول يا ابني ، فقالت يا عمي ، رأيتي أعجز منها ، قتالت جداً
وترحمت على الأخطل الأصيل ، وابن من مصيبي ، فالتى دعيتي (عمها) عجوز
محطمة . وفيما أنا افكر ببقية شباب نعتها إلى هذا المجوز الدردبيس ، إذا بها
تشق الحديث قائلة : الميت من قرابيك ؟

قلت : رجل هو أم مرأة ؟

قالت : يقولون رجل تركي .

قلت : وماذا رأيت فيّ يا خالتي من ملامح الترك ، أوجهي الأبيض الحلو !!
فابتسمت وقالت : هكذا حسبتك ، ما تعودنا نرى أحداً يزوره .
لا تؤاخذني .

قلت : حاشاك يا ... وابتلعت المنادى لئلا تبالغ في توقيري فتجعلني
جدها . وتذكرت في تلك اللحظة يوم حبسني تخرب دواليب سيارتي في خان
بمعرة النعمان . ما عرفوا اني اتيت خصيصاً لزيارة قبر ابي الصلاء حتى اخذوا
يتساءلون : منو ابو الصلاء ؟ فقال واحد منهم : هذا رجل من عندنا كان مثل
الزير وعنتر واكثر .

وقال آخر : وله شعر كالزناقي ، ومعارك تشيب الاطفال . فتجلى لي حينئذ
سبب تبرم أبي الصلاء ، وتركت الخان كئيباً ، أوثر عليه قارعة الطريق وعين
شمس المعرة التي تشوي العصفور .

وأمس اصابني مكذا في الحازمية ، فالمرأة القاعدة بيت على كتف قبر
الشدياق لا تعرف جارها ، وتحسبه تركياً . وما انقلبته من غفلي حتى رأيتها

تولينني ظهرها فقلت لها : كلمة واحدة يا عمتي ، أمس كانت هذه الأرض بوراً
فكيف زرعتم وغرستم حول القبر ؟
فقلت : فلانة الحاج اشترت الأرض من المير ، الأرض ملكها أما القبر فلا .

فضحكت وقلت : كنتم اشتريتم القبر أيضاً ... أين المفتاح ؟
فأجابت : مع الحكومة . وكأنها شعرت باستيائي وظننتني شيئاً ، فقلت
بتلطف : ماذا ضرروا القبر يا شيخ ، كان العليق آكله عندما اشترؤا .

قلت : بارك الله فيك . فتمتمت : وفيك يا أخي ، فسرتني عني قليلاً لأنها
صغرتني ، وشعرت انها ردت الي شباي مثلاً كان . وطسابت نفسي وأردت
العبت فقلت : أياكم وزراعة البطاطة ، فالمرحوم كان يبغضها لكثرة ما أكل
منها في بلاد الانكليز .

فنظرت الي مشدومة ثم قالت : مليح ، لا تزرع بطاطة . قلت : ولا الفجل
ولا الرشاد ، فهو يعير الانكليز انهم أرادوا أن يسقوه القهوة ، ويطعموه معها
الفجل والرشاد .

فقهقهت وقالت : يا تقبرها أكلة ، الحق معه ، من يشرب القهوة ويأكل معها
الفجل والرشاد !

قلت : الانكليز ، كما يقول هذا المقبور هنا .
فاقتربت صوبي وقالت لي : بحيانك يا ابني تقول لي أيش كان دينه ، وأيش
كان يحب .

وحلقت بي تتوقع الجواب ، فقلت لها : النساء فقط ، هن دينه ومعبوده .
فصفت بكفيها وعلى فخذيها وقالت : يه ، يه ، يه ، يا صباح الشوم .
قلت : نحن عند المساء يا ست ، لا تقولي يا صباح الشوم .
فأجابت بتواضع : ستك المضرا يا عيوني ، هذه كلمة تقال .
قلت : لا تخافي منه ، هو يحب الفتيات لا المعجائز مثلي ومثلك . ولا أدري
إذا كان فعل كداود في مرضه الأخير ...

فقلت : وماذا فعل داود ، فقلت لها : اسألي معلم ذمتك - الخوري في لغة العتاق -

فتأوهت وقالت : يا حسرتي ، راح ساقنا وسماقنا ، أيش بقي منا ... ثم تأملتني وقالت : أراك تحب الضحك .

فأجبتها : وجارك هذا كان يضحك أكثر مني .
فقلت : الحق معك ، اضحك ، كل حياتنا مضحكة ، ولكن بشبابك تقول لي اسمه .

فتمنفت وقلت : أحمد فارس الشدياق .
فصكت وجهها وقالت : أقبر عمري ، أنا خرفت ، عرفت ، عرفت ، هذا فارس ابن الشيخ يوسف ، هذا ابن ضيعتنا .

قلت : نعم . من الحدث انت ؟
قالت : نعم نعم ، كثر الله خيرك يا عم - فاعادتنا إلى النحس من ذي قبل - ولكنني كتبتها وقلت : وخيرك ، وخير هذه الأمة التي لا تكلف نفسها إرشاد الناس إلى صاحب القبر .

وتركتني ومشت صوب الشمس ، وهناك قرفصت تسند الحائط كأنها تنحصر في العشي كعمر بن أبي ربيعة . فقلت في قلبي : لو أفاق أحمد فارس ورأى هذه الجارة الفرفورة ماذا كان يعمل وإية نكتة يكتب ؟ وحضرت النكتة ولكنني أرجعتها بسلام كأبي تمام ، فالحقوق محفوظة للشدياق ، ومعاذ الله ان نكون من المقلدين والمفكرين ...

وفيا أنا افكر اذا بانثى أخرى تطل من فوق سائلة : من الذي عندك ؟ فقلت هجوز الخير همساً : رجل غريب مطحول ، كثير الحكى .
فقلت تلك : من هو . فأجابت المعجوز بنبرة : تعالي أسأليه ، أنا ما سأله ، وما عرفته .

فلاوصت لأرى أمي كالتى حدثتها فاذا العصا من العصية ، والفرق بينهما
زهيد جداً ، فأسرعت إلى السيارة ، وقلت للسائق : إلى عاليه .



— جان تذهب بكرة إلى الحازمية ومعك آلة التصوير .

— شو بيروخ يامل — يعمل —

— تصور لي قبراً .

— كبر مين هادا ؟ — قبر من هذا —

— قبر احمد فارس الشدياق .

فردد : كبر امهاد فاريس الشد ... وظل يشد لصف ساعة وما استطاع ان
يخرج الباق من فمه .

فأخذت ادله عليه فلم يفهم ، واخيراً قلت له : يا جان ، اتعرف قبر الباشا؟
فقال كبر والي . قلت : أي نعم ، اسمع ، تحت قبور الباشاوات قبر وحيد
لا سر و حوله ولا شربين . حوله شريط سائب يصون المفروسات الجديدة من
الحمير والبقر والمعزى :

قال : ما بيعرف ، فقلت : يا جان ، تعرف الهلال ؟

قال : وف ، كيف ما بيعرف الهلال .

قلت : تصور القبر الذي عليه هلال .

قال : كبر موسلم ؟ قلت : نعم مبلم .

فقال : شو بيريد انتي من كبر موسلم هتيك — عتيق —

قلت : هذا لا يعنيك ، صوره وخذ اجرتك !

قال : والمسروف — المسروف — قلت : انا ادفع المسروف ، وثمن الصور ،
ولك مني علاوة اعلان عن فصاحتك .

وبعد يومين عاد جان يحمل الي صورة الضريح وخبرني احاديث شتى جرت
بينه وبين جيرة القبر . فقد تركناهم حيارى ولا سبأ انهم رأوا زواراً عديدين

في هذه الأيام - من اساتذة الجامعة الوطنية وطلابها - حتى ظنوا ان انقلاباً عظيماً يحدث في الجمهورية ، أو ان قديساً ظهر هناك عندهم ولم يعرفوه .

فهل لي ان اقترح على بلدية بعبدا أو الحدث ، أو على الحكومة اللبنانية الجليلة وضع بلاطة فوق باب ذلك القبر الفخم ، أو على دكة امامه ، للدلالة عليه ، فيعلم المتشرقون والعلماء والمشايخ والادباء والشعراء والصحافيون انهم مارّون بضريح الشدياق ، العالم والأديب ، والشاعر والكاتب ، واول صحافي شرقي عربي من الطراز الأول ؟ أليكون انبغ رجالنا ومؤسس نهضتنا الحديثة نكرة بيننا ، فنمر بمشواه كأننا نقطع وادياً كجوف العير؟

وهل تفكر الحكومة الجليلة بل الدولة الفتية بعمل هامش لهذا الكتاب الخالد المطروح في الحازمية ، فتعلق عليه الحواشي والشروح الدالة على يقظتنا الروحية ، لتعظيم اخلاص ابنائنا للغة الفصحى، واعظم العرب ادراكاً لاسرارها؟ قد يكون الناس مشغولين باحاديث المعاهدة ، والاستقلال ، والتظاهرات ، ولا تذكّر لهم قراءة هذه السخافات - الأدبية - اما أنا فأقول لهم ، وسواء عندي اسمعوا أم لم يسمعوا ، ان للبنان دولة أدبية يعز بنيان مثلها على اضعاف الدول ، فعلينا ان نخلد زعماءها . الدولة السياسية تضيق وتقتنع ، وقد تكتسح ، أما دولتنا الأدبية فمخالدة أبدية ، لا يكتسحها فاتح ، ولا يدخلها غاز عنوة ، فأيواها مشرعة لعابري السبيل ، والفضل لمن يدخل ، ولا يزيد لها هذا الا مناعة وقوة . فهموا إلى احياء رجالها، فهم ميراثنا الخالد .

سئل امير الجبل الأسود مرة : ما هي حاصلات بلادك ؟ فأجاب بابهة الملوك وغطرستهم : الاميرات . لأن أكثر الملوك - قبل الحرب الكبرى - كانوا أصهاراً له .

أما لبنان فلو سئل مثل هذا السؤال لأجاب :

الأدمغة الكبيرة ، والتاريخ يشهد له .

الشدياق

بين مصر ولبنان

استولت مصر العريضة على مبادرتين كان من واجب لبنان ان يستولي عليهما:
الأولى يوم مجدت ذكرى مارون النقاش ، ابي المسرح العربي ، والثانية حين
خصص مجمع قواد الأول جائزة ، لأدباء مصر ، قدرها الف الفيرة لبنانية يعطاها
من يكتب أحسن بحث موضوعه : أحمد فارس الشدياق وأثره في اللغة ، والأدب ،
 ووضع المصطلحات الحديثة .

هذا نبأ اذاعته أول من أمس وزارة التربية الوطنية عندنا . ترى ، هل
فكر من يعنيه الأمر فيها ان يدرجوا في منهاج البكالوريا العتيد اسم من أقرت
له مصر بالفضل احييت يا مصر ، لكأنك تقولين لنا : هذا رجل النهضة لا
غيره . لقد ظن المتعبدون طمس ذكره انهم أحيوا غيره وأماتوه ، فما حقا
المبكر الا بأهله . لا بد لاهياء الموتى من مسيح جديد ، ومن أين ا .

ما كنت لاعرف من عدل ذاك المنهاج لو لم أره في كل وادٍ أثرأ من ثعلبه .
كنت أسائل دائما : اما نزلت طبخة عجوز ابن الخطاب ؟ فيجيبني الصديق
جوزف شمعون رئيس الديوان في ذلك الزمان : منهاج يرضيك ويعجبك . ولما
فرض علينا ما أنكرت منه ، ما كنت أعرف انها شئنة أعرفها من «أخزم» ..
عجيب غريب !! الا يكون لرب البيت مكان يسند اليه رأسه ، الا يذكر
الشدياق في منهاج وطنه وهو أمرؤ قيسه ، وجاحظه ، وخليه ؟ أيمكن ان
تبنى نهضتنا على أساس ان لم يكن الشدياق حجر الزاوية ؟ ترى ، بماذا كنا

نباهي لو لم تكن آثاره ؟ حقاً ، لا يكرم نبي في وطنه !
هل من يقول لي ، وأجره على الله ، أي عمل للخلاصة اللاهوتية في منهاج
البكالوريا ؟ أنحن نعد أكليريكيين ؟ وبعد فهل يعرف ذلك « الذكي » من
الخلاصة اللاهوتية غير اسمها . أما الهمة شيطانية حين جعل فلاناً وفلاناً « فرضاً » ،
يحول الشدياق « نافلة » مثل جبران !! أتقر سوريا جبران في (متن) منهاجها
ونضعه نحن على (الهامش) .

لماذا طرد الشدياق خارجاً ... لأنه انتصر لآخيه الذي قتل صبراً ... أما
حل فولتير قبله حملات غواشم ، وهو يدرس في مدارسنا ومدارس من لم يهادنهم
قط ... قد يقولون : في كتب الشدياق أحماض ، فهل في كتب أبي لواس
والجاحظ وعمر ، وروسو لافونتين ، كنافة يحين وعسل بشهده ١٢

ماذا يريد « رتيلاء » وزارة التربية ان تدرس أبناءنا من آثار من أقروهم في
عصر النهضة ! فواحد ، أجزل الله ثوابه ، جمع ولم كثيراً ، ولكنه لم ينشئ
شيئاً ، وآخران ما كانا إلا مقلدين للقدماء . ومقدمة سليمان ليست مقدمة ابن
خلدون ولا سفر الجامعة . كان لها شأن قبل ان وجدت كتب الأدب المختصة ،
أما اليوم ٢٢

إننا نفهم منهاج البكالوريا معرضاً لانتاج نوابغ الأمة ، لا مأوى عجز . ان
لبنان موطن الحرية الأمية . فلنعمل له منهاجاً بريئاً من كل ميل ، فكم هي
مضحكة تلك الخلاصة اللاهوتية في منهاج أدبي . فمتى كان المنهاج نوفيسيا
Noviciat يا جماعة الخير ! ومتى كان يأوي المنهاج غير بلغاء الكتاب
والمبدعين ١٢

تعد وزارة التربية الوطنية بمنهج سويّ فأين غربالها ؟ عفواً . ابن الددت ..
ان الغرض الأعمى ونعراتنا القومية والطائفية تحول دون التطهير ، فلا بد
لنا من مكنسة لا شعور لها لتقذف الاقدار ، مكنسة كهربائية لا تحس بما تعمل
فلا تشفق على أحد ...

ان لهذا المتهاج التريوي قصصاً أطول من قصص الحيات . ففي عام ١٩٣٢ التأم ما كانوا يسمونه مجلس المعارف الأعلى ، فكان كسفينة نوح ... دار البحث فيه حول الفطاحل فرفعت الطائفة اذنيها وكان الشدياق كبش المحرقة . اما كتب أحمد فارس (الفارياب) فكيف تطلب من رجال الدين وربيتهم ان يؤيدوه ! لا أعيد عليك قصة جبران فقد سبق ذكرها بالتفصيل . ولكنني أريد هنا ان أريك ما حصل بعد حين لتعرف مقدار التعصب البشع .

في عام ١٩٤٨ ائتمرت دول منظمة الأونسكو في لبنان ، فكانوا أربعاً وأربعين دولة . وشاء لبنان ان يريهم وجهه الادبي فاختاروا منتقيات لاعلام ادباء النهضة وشعرائها ، فكانت المقدمة وتراجم ادباء هذه المجموعة من نصيب الاستاذ فؤاد أفرام البستاني ، المقيم العام (الدائم) في وزارة التربية ، فهو الضيف الخفيف الظل الذي لا يحول ولا يزول من تلك الوزارة . كتب تلك المقدمة (أعزه الله) ببلاغته الممهودة .. فقال في المقطع الأخير منها :

« فأتت المجموعة انسانية المرمى ، وافرة التنوع فكراً وتعبيراً ، جامعة بين الرصانة التقليدية والجرأة الظافرة ، تتدرج شعراً من قامر الملائط وداود عمون إلى فوزي المعلوف والياس أبو شبكة ، ونثراً من ابراهيم اليازجي إلى عمر الفاخوري ، ومن بطرس البستاني إلى شبلي الشميل ، وهي ، على أي حال ، تحمل ذلك الطابع من العمق والشمول الذي ماز الأدب اللبناني على مختلف العصور » .

انتهى (الفرمان الشاهاني) ولكن اين أبو النهضة الحديثة احمد فارس الشدياق ؟ انك تجده في طليعة المنتقيات في الصفحة الخامسة والسبعين من كتابهم (اعلام اللبنانيين في نهضة الآداب العربية) اما كيف أبعده الاستاذ فؤاد افرام في مقدمته السابقة الذكر ، فهذا دهاء اقتبسه الاستاذ وتدرّب عليه . انه أراد ، إذ لم يستطع حذفه بالمرّة ، الا يذكره في مقدمته ، والا فكيف يستطيع ان يذكره قبل المعلم بطرس البستاني كما جاء في ترتيب الكتاب .

وأبى قلم فؤاد افرام إلا ان يغمر من قناة احمد فارس ، فقال حين ترجم له في الصفحة السادسة والسبعين :

« ولم يبد ان ضاق به دينه لينتقل إلى آخر فأخر . ذلك انه ليس في الكثير الذي يقرأ للشدياق ما يدل على أزمة ضمير » .

وانتقلت إلى ترجمة المعلم بطرس لاقرأ ما قيل في دينه ، فما وجدت أقل اشارة إلى ذلك ، مع ان الرجلين رحمهما الله ، عافا مارونيتها .

اظنك أدركت الآن ان هو حجب العثرة في طريق المنهاج التربوي اللبناني تعصب قومي طائفي ، ورجال هم هم يولجون أصبهم في المنهاج ... ويأبون إلا أن يكون حسب ميولهم وأهوائهم . تلصق تصرفاتهم التعصب بالمارونية ، والمارونية قومية قبل ان تكون طائفية ، والبرهان على ذلك صراعها المستمر مع رومية محافظة على « الجمع اللبناني » دستور استقلالها . كانت ولا تزال في نضال دائم لتحفظ هذا الدستور ، وكان الغربيون يحاولون دائماً هدمه ، وأخيراً تم لهم النصر « ليتنوا » الكثيرين من كهنة الموارنة ، قمبرنطوا وعافوا « الاكليل والقاروق » . ومات « الجمع اللبناني » ولم يدفن دفنة مكرمة ، فأصبحت الأساقفة تعين كما يعين « الضابط » وينقلون كما ينقل .

رحم الله البطرك الياس الذي قال لي حين كتبت محتجاً على انه ليس منا كردينال :

اسكت يا صبي ، تريد ان تجعل بطرك الموارنة موظفاً عند الفاتيكان ، ينقله حين يريد إلى حيث يريد .

بطركك مستقل أكثر من البابا ، والأول في لبنان أفضل كثيراً من الثاني في روميه . الا تعرف هذا المثل ؟

فقلت : وكيف !

فقال : فاذن أسكت . سد بوزك .

الحاذق يفهم .

يوبيل مشوي

لكلمة تحققت بعد قرن

غداً تبتلع هاربة الزمان هذه الضبعة الصاخبة حول مرة البطرك الماروني على بيروت ، بطريقه إلى رومة المدينة الأزلية ..

وبعد غد تفتح اللجة حنجرتها ، وتزدرد الشئون والشجون ، هذا القيل والقال ، فتنام الألسنة في مضاجعها وتسكت المحاضر سكوت الأرض بعد العاصفة ، وترمح السنونو في الأفق مباشرة بربيع جديد .

وبعد سنوات معدودات ينسى المؤرخ ما أصيبت به الجسوم من حكاك ... ولا يسجل التاريخ إلا ثلاث كلمات ستكون فاتحة عهد جديد . وكما يحمل الفجر بين أنامله الوردية قرصة برد ، هكذا يتبدى هذا العهد . فليطمئن المخلصون المصلحون ، فما بعد الفجر إلا النهار ، والنهار لا يكون ليلاً مهما تلبدت في سمائه الغيوم ..

سينسى التاريخ طقطقة خيول الحرس الجمهوري ، وزفيف الدراجات ، وتحيات العسكر ، وارتعاشات الموسيقى ، ورنين الكؤوس ، وكياسة المرحبين ، وبلاغة الخطباء ... إنه سينسى كل هذه ولا يحفظ في ذاكرته إلا ثلاث كلمات فقط .

ان المؤرخ كالناقد ، لا يبالي إلا بالروائع . وروائع زيارة صاحب الغبطة في

بيروت ثلاثة اسطر . فلا تلك المآدب ولا الحفلات ، ولا السيارة ولا أنعلم ، ولا
الألوف المؤلفة من جماهير النظارة ما يصفه المؤرخ الذي يماشي الدهور ، انه
سيسجل هذه السطور الثلاثة .

زار البطررك انطون مفيي المسلمين .

زار البطررك انطون حاخام اليهود .

زار البطررك انطون المرسلين الاميركان .

وان لم تأت الزيارة الأولى بالحلب المروم فمق ثلثيناهما وثلثتناها يكفل
الزمان عقد الخطبة . ستثمر هذه الزيارات في الزمان الآتي ، وتنبج الأعصاب
المتوترة ، وتنسى عناصر البلاد - وما أكثرها - (رقم ٦ و ٦ مكرر) كما
يحت أنامل الدهر البطيئة غيرها من مواد .

الله كريم .

كثيراً ما تخرب الصحف ما يعمره الأدباء ، الصحف تنظر إلى حوادث
اليوم ، أما الأديب الملهم فيرى ما وراء القرون . يحلم الأديب فيضحك قومه
من أحلامه ، أما الأيام فتحققها بعد حين . فد يضطهد الأديب المصلح حتي
يموت لأجل اطمئنان الخلق ، فيضحك الناس خلف جنازته - ان مشوا
خلفها - وتمتزع قهقهتهم بقضضة عظامه ، ولكن دمه يسقي نواة الحق
وينميا حتي تصير دوحة يتفياً ظلالها الهازئون ، ولا يذكرون الغارم
والساق .

قد يكون أعداء المرء أهل بيته كما فعل طنوس الشدياق - صاحب تاريخ
أعيان لبنان - شقيق أسعد الشدياق حين تنصل من تبعة ضلاله ، والتمس له
المغفرة من البطريرك . أما أخوه فارس - أحمد فارس الشدياق - فتمرد ،
وهاجر متمرداً ، وعاش متمرداً ، ومات متمرداً ، واليك الخبر :

في مطلع القرن التاسع عشر قدم مرسلون بيبليشيون أي انجيليون^١

١ - تاريخ المقاطعة الكسروانية للخوري منصور الحدوتي .

قصد الانذار في لبنان في شيعتهم ومعتقدهم... فتصدى البطريرك يوسف حميش لمقاومتهم بأشد غيرة ، وأبرز ضدهم « منشورين » يهاينبه ويحرض ويحتم على أبناء طائفته ليكونوا محترسين من خداعهم (كذا) .

ففي المنشور الأول يحظر البطريرك الحبشي على الكليروس والعلمانيين الموارنة الا يقتنوا كتب البروتستان ، والا يبيعوها أو يشتروها ، أو يأخذوها هبة ، والا يطالعوها لأي سبب كان ، أما هذه الكتب فهي التوراة والإنجيل وغيرهما من كتب صلوات ومواظ وجدل ديني ، وعلى كل من عنده شيء منها ان يحرقها أو يرسلها إلى الكرسي البطريركي ، والا يتعلموا في مدارسهم ، والا يطالعوا مؤلفاتهم ، وان خالف ذلك الكليركي كان « مربوطاً » أو علماني كان « محروماً » .

وجاء المنشور الثاني في ١ كانون الثاني سنة ١٨٢٦ فكان أشد لهجة . أمر فيه البطريرك الحبشي أبناء ملته ان يتجنبوا البروتستان التجنب التسام دينياً ومدنياً ، فلا بيع ولا شراء ، ولا قرض ولا استقراض ، ولا مؤاكلة ولا محادثة ، وبالاختصار لا سلام ولا كلام . ومن يخالف ذلك يسقط في (الحرم الكبير) المحفوظ حله للسلطان البطريركي .

هكذا أمر البطريرك ، وهكذا كان ، فأصبح الماروني يهرب من البروتستاني هربه من الجدرى والطاعون ، وان يخالف فالويل له . فالبطريرك الحبشي بطريرك تقي صارم لا يحابي ولا يهاود . كان يحكم لبنان دينياً حكم الأمير بشير مدنياً ، وهما معاصران شهيران يعرفهما تاريخ لبنان .

في ذلك الزمن العصيب نهض شاب ماروني يحبو إلى الثلاثين ، هو أسعد الشدياق فعصى أوامر البطريرك الخطيرة ، ولم يبال بظهيرة أمير الجبل الرهيب ، وناصر البروتستان علانية ، فاستدعاه البطريرك اليه ووبخه ، ويش من بردهه فسلمه إلى الحاشية ليرشده فتناوبوا الأمر ولم يفلحوا ، فصدر أمر البطريرك بسجنه في قنوبين - الكرسي البطريركي - وهناك مات سنة ١٨٣٠ .

احفظت الأرقام جيداً ؟ اني اراجع : اصدار الحبشي منشوريه ضد

البروتستان سنة ١٨٢٦ ، ومات أسعد الشدياق في سبيلهم سنة ١٨٣٠ .

ووقف فارس الشدياق - أحمد - في جانب أخيه أسعد ، ولكنه لم يسجن في قنوبين بل هرب إلى مصر ينادي بحق أخيه أسعد في الحرية ، وينتصر له ويشكو إلى الدنيا ظلامته ، ويخطىء في (فارياقه) مضطهدي أخيه ، ونادى منذ قرن بما تكبر من يتفوه به اليوم : الدين لله والوطن للجميع .

وفي سنة ١٨٣٧ جاء أحمد فارس الشدياق إلى لبنان سراً ومما قاله لجماعته : أن رأس الفقير ليس بأضييق ولا أصغر من رأس الأمير ، وإن يكن أكبر عمامة منه وأغلظ قذالاً .. ارفعوا فرق المذاهب من بينكم فذلك أدعى لكم إلى الحظ والسرور . واعلموا هداكم الله ، إن فرق الآراء في الأديان لا يمنع من الألفة والمخاللة^١ .

هذا ما قاله في ذلك الزمن الأسود ، أحمد فارس ، أخو أسعد الذي نام في كموف قنوبين نومة الأبد .

لم انشر هذه الصفحة المطوية من تاريخ الحبيشي البطريرك الماروني (١٨٢٣ - ١٨٤٥) لأقبح عمل ذلك الراعي الصالح ، فنحن تعلم انه لم يفعل في زمانه الا واجباً دينياً نام بعده مستريحاً على رجاء القيامة بالرب ، والفوز بالأجر الجزيل ، ولكن لنفهم اخواننا « اليائسين » مما يحدث غالباً فيؤخر التقدم المنشود . فلا تقنطوا يا اخوتي من رحمة ربكم ، واصبروا فالزمان بطيء السير ، وأقدامه تمحو حتى النقش في الحجر . ان تطلبوا مني برهاناً ، فزيارة البطريرك انطون للمرسلين الاميركان بشخص زعيمهم الدكتور بيار غودج رئيس الجامعة الاميركية برهاني .

ففي سنة ١٨٢٦ حرمهم الحبيشي مرتين كما قرأتم ، وفي سنة ١٨٣٠ ذاق أسعد الشدياق غب انضمامه اليهم فمات فتياً ، وفي سنة ١٨٣٧ قال أخوه أحمد

١ - الفارياق طبع بباريس ص ٤٦٣ .

فارس : ارفعوا من بينكم فرق المذاهب فذلك ادعى إلى الحظ والسرور الخ .
فلم يصدقه أحد .

وفي سنة ١٩٣٧ أي بعد قرن ، زار البطريرك انطون المرسلين الاميركان وشرب الشاي مريثاً . لم تنقل الصحف ما قيل هناك ، ولكنها نقلت ما قاله الجالس اليوم على الكرسي الذي جلس عليه الحبشي ربع قرن ، وهذا هو كما سمع في بيت سماحة المفتي الجليل الشيخ توفيق أفندي خالد .

« الخادم منا السيد ، والكبير صغير ، والصغير كبير ، وكلنا أخوة . يجب ان يحب بعضنا بعضاً حباً صادقاً ، نحن البشر جميعاً انحدروا من أب واحد ، إذن نحن جميعنا اخوان مهما اختلفت مشاربنا ووجهاتنا في الحياة ، فكل فرد منا يسعى لتمجيد الله ، والله ينظر إلى نفوسنا . علينا ان نحسن أعمالنا وتكون رابطتنا اخوية . »

وعدت في مساء ذلك النهار (٢١ نيسان) إلى عاليه فنظرت إلى قبر أحمد فارس المعزول فرشقه بوردة ، أما ضريح أخيه أسعد فلا وصول اليه لأنه في وادي قنوبين .



سألني ويسألني كثيرون ماذا عند أحمد فارس حتى تطنب في الثناء عليه هذا الاطناب وتتادي به أباً وزعيماً للنهضة ، فجوابي إلى هؤلاء كلهم : طالعوا كتب أحمد فارس فهي لا تقرأ من عنوانها ، ان في كتب الشدياق لأدباً وعلماً وسياسة . ويقولون : والاحماض ؟ فأهز برأسي وأعجب من هؤلاء ، وفيهم من يدعي سعة الاطلاع ، فكأنهم لم يقرأوا من كتب أدباء العرب غير مختاراتها ، فلو قرأوها كلها لعلوا ان احماض أحمد فارس أقل من التي عند (المؤلفين) العرب الذين اتفقت جميع المناهج العربية على تدريسهم .

ما كان أحمد فارس منشئاً مقلداً ، بل كان كاتباً عملياً مجدداً ، جريئاً إلى أقصى حد ، يخطىء الدول العظمى ويعنفها ، ويلوم الملوك والسلاطين ، ويعالج

المجتمع معالجة النطاسي .

ان في كتبه لخيرات كثيرة ، وعلى مائدته طعام مختلفة ألوانه يوافق كل ذوق
ومزاج حتى أصحاب الحمية منكم ...

لا تسألوا المغامر من أية الطرق وصل إلى القمة فهذا لا يعنيكم . كبروا
الجرأة والجسارة والجهاد ، فليس الفنان من يحمل البركار والزاوية ، والذراع
والهندازة ، الفنان لا يبالي بالمقاييس لأنه هو يخلقها ويتركها بعده للذرية . ليت
شعري من علم أيوب وداود وسليمان واشعيا وارميا ويوحنا مقاييس الفن .

اقرأوا كتب تابفتكم تعلموا عظمته . فقيه كل سمات الأديب الذي يستحق
الدرس والتعظيم . يرحم الله بودلير الشاعر الفرنسي القائل : لا يكون للأسم
رجال عظام الا على كره منها .

الشدياق وهيغو

إذا وضعت الكشبة الانكليز ، سكيث ،
وامرسون ، رداوردورث ، وبلوز ، في شخصية
واحدة ، امكنك ان تتصور جيداً عظمة
الشدياق . ولو ولد هذا الرجل في اوروبا لدفن
مع نجبة العظماء ولنصبته له التماثيل في أكثر
مدن بلاده ...

الاجيشيان غازت

خففوا من عتبكم أيها الأخوان فما مت وما افلست كما ظن أحدكم ، وما أنا
خصم أحد من الناس فاصالحه وتكون الفرامة سكوتي . لا أسكت حتى تقوم
ناقة صالح ، ولكني أخشى ان أفصح شبابي الفرض ان بحت بما عاقني ، فعذراً
أيها المراسلون ، ولتكن كلمتي هذا جواباً لكل منكم .

ثم أليس من الصقاعة والبلاهة ان نبحث الأدب والحبلى على الكرسي
تتمخض وتملأ البلاد طحيراً وزحيراً ؟

أليس من الخفة والسخف ان نغني النهاوند والرصد للوغاء والضوضاء ؟
فوالله لو فعلت وحدثتكم عن الأدب في موسم الانتخابات لقلتم ما أبلده وما
ابرده . الدولة تعلم الحياة الدستورية وهو غارق إلى أذنيه في الكتب الصفراء .
صدقتم يا بشر ، ولكن دستوركم المسخ يكلفنا كثيراً وما لنا منه إلا الاسم .
فهو ، وحياتكم ، مخلوق غريب عجيب ، كثير الرؤوس كتنين يوحنا الحبيب ،

وعديد الأيدي والأصابع كالأخطبوط ، يأكل ولا يعمل ، فلا أبوه فرح بميلاده ولا عين أمه قرت به ، بل جفلت منه تنظر اليه كناقاة عمر المجنونة .

عفواً ، ما لنا وللسياسة ، قد اشتط القلم والشدياق في الحازمية ينتظرنا ، مرت على رأسه ثلاث وزارات : أبو شهلا ، وبللمع ، وثابت . فلعل الثالثة ثابتة كما يقول المثل اللبناني ، فيعمل صاحب المعالي الجديد جورج بك ثابت شيئاً يبيض وجه الأدب . أبو شهلا نوى واستعد ، وبللمع قامت قيامة الانتخابات في عهده وغطست الوزارة على دررها ففزنا بعد تلك الزوبعة بعقد أطول من (العقد الفريد) فيه ثلاث وستون خرزة من خيرة المعادن ؟ ..

لعن الله هذا القلم فهو شמוש جموح لا يخاف الملوي المحصد من القد كناقاة ابن العبد ، ان أخذت من لجامه قنطر كأنما سرت اليه العدوى من أحاديث الناس ، فماذا أفعل به ؟

أما الوزير الثالث في عهد ذكرى الشدياق فالله نسأل ان يبسط السكينة فوق كرسيه في عهد الائتلاف ... ليعيرنا اذنأ صاغية . وينجز ما وعد به زميله الأسبق .

واخجلتنا من جريدة « البورس اجبسيان » الافرنسية التي كتبت ما يلي تحت عنوان : فارس الشدياق شاعر الشرق الأدنى الكبير .

« ما بين سنة ١٨٠٢ و ١٨٨٧ نشأ رجلاً ان اختلفا موطناً ولغة فقد اتفقا في الاتجاه والمثل الأعلى . من المفيد جداً ان نعلم ان هذين الرجلين اللذين لم يتعارفا أبداً قد جريا لغاية واحدة طول حياتهما فهذان الرجلان المعلمان المطلقان للفتها قد تصرفا بها كما شاءا بسهولة عجيبة . اسخطهما محيطهما فعاشا يهجون ، شعراً ونثراً ، المتسلطين في عصرهما ، مقبحين الاساءة والجور .

هاجم فكتور هيفو الهيئة الاجتماعية من الجهة المدنية فهجا العظماء ونايليون فأرسله إلى المنفى ، أما الشدياق فانتقد في معظم كتبه رجال الدين الذين تتألم منهم بلاده وهم الذين سببوا موت أخيه أسعد الشاعر المعروف في الثانية

والثلاثين لأنه بشر بالمذهب البروتستانتي . ثم انتهى أمر الشدياق باعتناق الدين الإسلامي .

اما هيفو فاقامت له فرنسا التماثيل وتغنت بذكراه ، وأما الشدياق فلم تذكره شعوب الشرق الأدنى الا هذه السنة أي بعد مرور خمسين عاماً على وفاته ، إذ شعروا انهم لم يفعلوا شيئاً حتى الآن لنقادتهم الأكبر ، وسيد فقهاء لغتهم في القرن التاسع عشر . ادر كوا ان منشيء أول وأشهر جريدة عربية الجوائب — أمسي نسياً منسياً ، وإن مؤسس الصحافة العربية لم يعرفه الشعب في احتفال وطني .

ففي تشرين أول ستقام ببيروت أعظم حفلة عرفتها تلك البلاد ، يترأسها فخامة رئيس الجمهورية اللبنانية وتمثل فيها أمم الشرق الأدنى لتكريم ذكر لبناني كان اجراً وأعظم نقادة ، بل أعظم علماء القرن الثامن والتاسع عشر .
فتمنى للنايبة العظيم الذي دافع طويلاً عن مصر وخليوها في جريدته الشهيرة ان تكون حفلة ذكراه لائقة بمقامه السامي .
قلت : يا ليت ..

ان حكومتنا تقدر ، لو شامت ، ان تناصرنا على احياء ذكرى مفخرة من أسمى مفاخرنا ، ودرة نفيسة من درر تاريخنا الخالد .

هذا غوبلز وزير الدعاية الألمانية أعلن ، أمس ، في « اسبوع الكتاب » فقال : ان السياسة القومية التي تمثل الأمة تتجلى في الكتاب ، والثورات قامت على اكتاف الخطباء والمفكرين ، والانقلابات تقوم على المبادئ لا السلاح .

ثم أعلن في آخر خطابه الذي نقله إلينا البرق ان حكومته خصصت مئتي ألف مارك لمساعدة الأدباء والشعراء والفقراء .

قلنا : اما والميزانية اليوم تحت الدرس فهل تفكر حكومتنا بتخصيص شيء لنايبتها الأكبر ؟ انها تفكر ببيت الدعوة للاصطياف ، فلماذا لا تكون ذكرى الشدياق احدي هذه الدعوات ؟

يا ليت شعري أية ذخيرة تفاخر بها هذه الجمهورية ؟ أمناك غير الأدمغة
الكبيرة . وإذا كانت حكومة المانيا ، وهي من أعظم الدول سلاحاً ، ترى
الكتاب مبعث قومية ، فلماذا لا نعني نحن بكتب الشدياق الفريدة ؟
عسى ان يحقق وزير معارفنا الجديد هذه الآمال ، فقد طال الانتظار
ويبس الكمون .

أبو الأدب العربي

أبو عثمان ، عمرو بن بحر الكناني ، عصامي الأدباء ، كان يبيع خبز وسمك
بسيحان ثم استحال زعيماً أدبياً ، بل أبا الكتاب العربي فجعل النثر يقف تجاه
الشعر وقفة الند أمام الند . أراد ، أولاً ، كما فعل المتنبي بعده ، ان يقيد اسمه
في التاريخ « إماماً دينياً » فوضع « الجاحظية » وكان نصيبه السجن ولكنه
ارعوى فصار إمام الأدب العربي . قضى التسعين عاماً كاتباً باحثاً فأمست كتبه
مستودع المعرفة يرجع اليها الناطقون بالضاد حتى عصرنا هذا . وهكذا خلد
ذكره في تأليفه التي صورت الحياة في عصره أصدق تصوير وكانت لنا ذخيرة
لا تنفد مادتها مهما استطالت المدة .

وظل ذلك الرجل يعالج الكتب ويحشدها حتى تحبنت منه غرة فانقضت
عليه وفطس تحتها كما زعموا . عجز الفالح عن وقف قلمه السيال ، وحرار
عزرائيل في قبض روحه فحاربه أخيراً بسلاحه ، فحق للجاحظ ان يقول :
اتق شر من احسنت اليه . مات الجاحظ ، يبيع الخبز والسمك ، فاضرب قصر
الخليفة ، وقال المعتز بالله لوزيره : يا يزيد ، ورد الخبر بموت الجاحظ ! فأجاب
يزيد معزياً الخليفة الكئيب : لا مير المؤمنين البقاء ودوام النعماء .

يقولون : لا يصدر عن القبح شيء مليح ، وأنا لم أر أحلى وأظرف وأجمل
مما كتبه هذا الرجل هجاء الشاعر بقوله :

لو يخلق الخنزير خلقاً ثانياً ما كان الا دون قبح الجاحظ

فاذا عدت الأمم كتابها وقيل للعرب بمن تعتدون ، فهل نستطيع ان نقدم أحداً على ابن بحر ؟ لقد كان بحراً حقاً ، وما زلنا على بعد عهدنا به نفرف من خضمه . إذا جلسنا اليه خلنا أننا نعيش معه في ذلك الزمان إذ يعرض علينا رجال عصره من ملوك وأمراء وسوقة ، عرضاً غريباً عجيباً . فمن منا لا يعرف باب بيته ، ومضيفته وسفرته الممدودة التي « لا تنقش سماؤها لكثافة غيمها » . لقد شقّ للعرب طريق الثقافة وعبدتها ، ومهد عقاب العلوم فسارت الذرية في شعابها باسمه ضاحكة ، لا تلهث ولا تكل . وعى صدره علوم ومعارف البشر اجمع في زمانه ، فكان ، وحده ، جامعة تلقى المباحث عن منبره ، فتتلقاها الامصار معجبة ومكبرة .

فمن يقاس بأبي عثمان الذي ناقش أرسطو كالأعرابي وجعل عقله حكماً يرشده إلى نجمة القطب . فكم فك من عقد ، وك حل من طلاس أكبرها غشّ النظر ، فزخرت الحياة حيث مرّ قلمه . ارانا عوالم جديدة منها المكتشف ومنها المبتدع . ومن رأى قبل ابن بحر أن في غير القصور حياة ، بل من راز أدب عوام الناس قبله فصفّ الأمراء والسوقة في معسكره ، فكانوا جميعاً أبطاله الخالدين . ان أدب الدهماء الذي يعارض به أدباء العالم اليوم أدب الطبقات العالية ، أنشأه منذ اثني عشر قرناً ، مولانا أبو الكريمتين البيضاويتين . فلئن فخر الفرنج بموليرهم فهذا موليرنا في بخلائه .

هنيئاً لمن تهكم به الجاحظ فقد ابقاه .. فما الاصبهاني والهمذاني والمعري وابن العميد القائل : كل من جاءوا بعد الجاحظ عيال عليه ، الامقلدون له وآكلون عن طبقه حتى البشم .

قد يعجب من لم يقرأ كتب الجاحظ ان قلنا له : الجاحظ عالم يدرس طبائع الحيوان والنبات والمعادن ، ولاهوتي يقضي عن الله في الأرض فيجعل بعضنا لجهنم وقوداً ، ويجلس البعض على سرر متقابلين . حكم عقله في القضايا السموية ، وعينه في المشاكل الأرضية ، فبنى بيته على البصيرة والبصر ، يوم

كان الناس لا يفكرون . رحل في سبيل تمحيص العلم إلى الأقطار حق شرفنا
بزورة يوم كان يقال : السفر قطعة من العذاب .

لم يعرف العرب قبل هذا الرجل المظلم الملامح أدبياً نيراً ضاحكاً ، أدبياً
يتفرق فيه طيب الحياة فتقرأه كأنك في مجلسه الراقص . كان معلماً صادقاً
فأفاد الالباء ، اما المقلدون فرجعوا من عنده رجعة الحمار من العرس .

ما رأيت لعظيمنا شبيهاً الا فولتير ، أديب أوروبا الاعظم ، فكأنهما جبلا
من طينة واحدة حتى اتفقا في ابن الأخت . صبها الباري في قالب واحد ثم
كسره وهبها ان يبدع ثالثاً .. من يجعل من الحبة قبة غير الجاحظ ، فله
بشاعته ما أحلامها ، وما أكثر خير دمامة خلعت على أدبنا العربي جمالاً وظرفاً ،
فهل لنا ببشع آخر يملأ عالمنا الأدبي حقاً ونوراً بعدما ملئ مواء وهريراً .

لقد كبر عقل الجاحظ عن السفاسف ، فيما هال امتداد الظل ذلك الذي
يحدق إلى الشمس ويراعيهما . لقد حطّم النطّار الذي يفرع ثعالب الحقول
ومشى بحرية الفكر خطوات .. ما عاق رجله القيد الذي كسره جدّ الإنسانية
الطالع ولا خنق عنقه الغل ، فلم يكن ، والحمد لله ، (ثاني اثنتين إذ هما في
التثور) ، بل عاش للعلم والحق والحياة والأدب الحي . فلولا بقية وجدان في
صدر القاضي ابن أبي دؤاد لانهدر النور وطمر كنز الثقافة في القبور إلى يوم
يبعثون ، وكان العرب بلا جاحظ . قيل ان انكسرة قد تتنازل عن أحدهم
مستعمراتها ولا تتنازل عن شكسبير . أفلا يصح هذا في الجاحظ ؟

ليس الجاحظ الا تلك النبعة التي تخيلها الأخطل في مدح أصحابه الأمويين ،
بل تفوقها الشجرة الجاحظية سمواً ، ففي كل فرع منها جمال ، وفي كل ثمرة طعم
خلقه فيها كوثر الجاحظ .

ان اكسير « الحدقي » حقق أحلام العرب وحوّل اتفه المعادن ذهباً ابريزاً
ونفخ من روحه فيما كتب فأرانا في كل كلمة عرقاً ينبض ، وفي كل جملة دماً حاراً
يحترق ويحرق . ان ذاك المركب الشنيع مستودع جمال لا ينضب ، ظل حتى

مضى لسبيله في موعة الشباب . ولا تزال جدته القديمة تهزأ حتى الساعة بظرف هذه الأيام .. أليس بيننا وبينه ألف ومئة عام ؟ أجلس اليه لترى كيف انك تحدث ابن اليوم لساناً ومعرفة ، وتعلم ان لغة العرب تصلح لكل عصر لو أحسن التفكير ولكنهم قليلو الرؤية .

ابى الجاحظ ان يكون تعبير العربي كمبائه ، تصلح لكل شخص ولا تلائم أحداً ، فعبّر بلسان فصيح يتصل بالحياة والأحياء ، فحرك القلوب وانعص النفوس . وابى الا العمل بكُلّوا من طيبات ما رزقناكم فأكل كل غير محتشم . تمتع بالحياة استمتاعاً عريضاً ، وشاء بخته فكان طويلاً ، وعاش للأدب قرناً كاملاً كتب في اخرياته بشقٍ واحد ، فحقق اسطورة العرب في كاهنيتها سطوح وشق أنمار .

ليت شعري ، هل عندنا رجل يُحمد من الجهات الأربع غير الجاحظ ! والغريب اننا نرى كيف التفتنا ، رجلاً كاملاً متين العضلات ، هو البحر من أي النواحي اتيته ..

يمعز القلم عن تصوير الجاحظ في كتاب ضخم ، وأشهد اني ما رسمت لأعظم شخصية أدبية الا صورة شمطاء كلحية الأشيب المهنّاة .

هذا الغرب الذي نقلده في الملبوس والمأكل والمشروب وكل أساليب العيش بكرم كبار أدبائه ويحيي ذكراهم من السنة إلى آخر الأرقام ، انه يحتفل بميلادهم وبذكرى تصانيفهم الخطيرة . فهل خطر لنا ان نذكر أديبنا الأعظم ولو بعد مرور ألف ومئة عام ! !

يسمع الناس ان للجاحظ كتاب الحيوان . أما من قرأه فيعلم انه كتاب الإنسان ، فهو مستودع كل ما عرفه الانسان في ذلك الزمان . يسرد الجاحظ كل ذلك بأسلوب قصصي واقعي ، وهو لا يلقي سلاح الجدل والمنطق في جميع جولاته . ميزانه منصوب دائماً على منصة العقل ، وهو لا يقبل إلا ما يسلم به تفكيره الصحيح .

كان الزمانُ أكبر مثقف لذلك الرجل . فحياته تاريخ قرنٍ كامل ، بل تاريخ زهرة المصور العباسية ، فقد شهدت عيناه الكبيرتان أعظم صراع سياسي وفكري ، وخرج هو من ذلك المعترك بنتائج باهرة لم يظفر بمثلها أولئك الذين نعدّهم فلاسفة وعلماء .

كان مولانا أقدر الناس حجةً ، تبرز لك شخصيته من وراء كل عبارة خطها قلبه . لا ترتيب ولا نظام عنده ، ولا تبويب لما يكتب . مزج العلم بالأدب ، والشعر بالفلسفة والحديث ، فهو كـرُخّ ألف ليلة وليلة ، ينتقلك من وادٍ إلى جبل ، ومن جبل إلى بطحاء ، ثم يعيدك إلى حيث كنت ، ولا تدري إلا أنك تقرأ الجاحظ . يتخير أجمل الألفاظ وأحسن التعابير ويفر سريعاً من الأسلوب العلمي إلى مناحي الأدب حيث يتنفس بلاء رثيته .

وإذا سألتني تحديداً للأسلوب الجاحظي قلت لك ما قاله ديكارت لخدمته : لا (تخريط) عدم نظام مكتبي .

إن أسلوب الجاحظ هو عدم الأسلوب ، فلا تحاول تقليده إلا إذا كنت ذا شخصية كشخصيته .

ليلة جاحظية

كنت أفكر في إحدى امسيات تشرين بموضوع اكتبه بمناسبة انعقاد
الاونسكو في لبنان فنتت مهموماً. وكأننا الأحلام بائنة تحت غدتي، فما أسندت
رأسي اليها حتى سحت في دنيا الله الواسعة ، وبعد طواف أضناني رأيتني في
بيتي في عين كفاح انشر على مكتبي كتاباً دهرياً فيه نخاريب وانفاق . وبينما
كنت أتبين كلمة أكل أكثرها سمك المكاتب ، إذا ببابي يدق دقاً غريباً فقلت :
من ؟ فلم يجبني غير قلقة المفتاح في القفل كأن فاعلها لا عهد له بالأقفال الحديثة .
وطال الدق والقرع ، فنهضت أرجف غضباً ورعباً وفهت بما يدور على
لسان كل غضبان . وفتحت الباب بنزق فانشق عن رجل ما رأيت قط أبشع
منه وجهاً بعينين مثل الكلوتين وشفة كقطعة من طحال ، مربوع بدين ، كل
ما فيه راعب حتى الابتسامة . فصحت من هلمي : اسم الصليب وذكر
الصلبان .

فما راعني الا زائري الجميل يرد علي بقوله : أعوذ بالله من الشيطان الرجيم .
بسم الله الرحمن الرحيم .

فصرخت به لما انكشف عن انسي : وأنت تبسمل أيضاً يا حلو !
فضحك وقال لي : لأمك الهبل ، اوحسبتني شيطاناً ، أين الذنب والقرون
يا ذكي ! ..

ولم يمهل حتى ادعوه للجلوس بل استوى على الكرسي ثم قال : اجلس ،

جئناك ، قل ما تريد منا . فسكت . ثم حاولت الأخذ بالحديث فيما قدرت ، وفيما أنا أتفرس فيه رفع يده وحركها في وجهي قائلاً : لماذا تعودت باقانيعة الثلاثة ؟

قلت : لأخزيك ، هكذا علمتني أمي ، رعبني جهالك الفتان يا شيخ . وأنت لماذا بسلت ؟

فمجمع في حديثه ثم أفصح قائلاً : اترك أجمل مني ؟ أحققا خلتي شيطاناً ؟

قلت : نعم ، ومن يذريني ..

قال : لمن الله تلك اليهودية .

قلت : من الشيخ ، ومن أين مقدمه السعيد ؟

قال : لولا عرفتي لانفرج شداك ، وامتلأ فمك فرحاً .

فقلت : هلا تقول وتريجني ؟

فأجاب بعد قليل : إنا نبلوك ليكشفك الامتحان ، كيف لا تعرف من

تمنيت زورقه ، وقلت ليمه يعود إلينا ساعة فتراه ، قد أدرك مالك شهوتك هذه فأشتر لي آذنًا بالجيء إليك .

فاستغربت حديثه وقلت له : منو مالك ؟

فأجاب بلا اكتراث : خازن النار .

قلت : إذن لا بد من جواز سفر حتى في مملكة جهنم ..

قال : لا يكون شيء إلا من بعد اذنه .

ورأى ارتباكاً وتعسر معرفته علي فأشار بمدراه وقال : انك لا تفلح ،

وما في الناس عبقري كشيخ النار ..

فعرفته بها وعلمت انه الجاحظ لا شك فيه ، فقامت إليه اصافحه قائلاً : اهلاً

برجل ينوب عن الجحيم بنفسه . ليمك اسقطت عن نفسك هذه المؤونة . كنت أمرت فذهبت إليك .

فكر كر في الضحك قائلاً :

كل آت قريب .. طرقتك زائراً الليلة وسردتها لي ، ان بي لشوقاً إلى رؤية
جهنمكم ، وتقبيل وجنتيك .

قلت : ايهاتين الشفتين القرمزيتين الرقيقتين ؟

فقال مشيراً إلي : ليس البق منها بهذا الجمال الساحر ، والشباب الفضّ ،
والجسم البضّ .. وكان يعض على الضاد فتخرج من فمه عريضة ضخمة كأنه لم
يبرأ من الفالج كل البرء :

وامتد بنا السخر والتهكم والمزاح حتى تجرأت عليه ، وقمت اعلق في جيبه
متديلاً بقي صدره من اللعاب السائل . فضحك وقال : ذاك كان في دنياكم ، أو
ما تراني غير ما سمعت بي ؟ فضحكنا وقعدت استعط . فما رأى علبتي حتى
انقض عليها بمخالبه الخمس كأنه يأخذ ملحاً لقدر هريسة ، ثم غيَّب العاطوس
في أنفه ولم يعطس ولكنه تجلى وفرح ، ثم فرك أنفه وقال ان عاطوسنا افعل
من هذا وستفرح كثيراً يوم تصير إلى جنتنا ذات الذهب ، فنظراؤك كثر هناك ،
ان حققهم الذهبية ملأى من العطوس الروماني .. انه اطيب من هذا .

قلت : ويحك ما أمر نكتتك ، الا تتركها حتى في النار ، فكيف حال من
فارقت ؟

قال : بخير يسلمون عليك .

قلت : بحياتك تقول لي أين موقع جهنم ؟

فأجاب : في الدرجة الثالثة والثلاثين من عطفك .. وما يهمك هذا الأمر ،
ان طريقها معلمة ، والمجاز غير قلق .

قلت : والزبانية أهم على كيدهم لنا ؟ وكيف حال لوسيفورس ؟

قال : نعم ، ولكنهم سيحتفلون بمقدمك احتفالاً لا تنساه .

قلت : ما بال هؤلاء الشياطين حاقدين علينا ؟ أنحن من وسدم تلك المهاد ،
ونحن وقفناهم على النار ؟ عليهم ببيخاتيل وجنوده من كل ذي جناح في الجنة ..
قال : هو كذلك في دين النصارى ، اما في ديننا فلولا سجدوا لآدم دخلوها .

وسكت بفتة ثم قال : قرئتني كلاماً يا هذا .

قلت : عفواً يا عمرو ، الفرح ينسي ، ناهيك بأني تأتق لاخباركم .
فاستبشر لما دعوته بأحب الأسماء عليه وقال اني لم اطعم منذ يوم وليلة ،
فقد الزاد في الطريق ، ونقضت الجراب على رصافسة هشام قسدام كنيسة
مار جرجس .

قلت : وهل رأيت الأخطل هناك ؟

قال : لا اخطل ولا نخطل ، أين العشاء ؟

قلت : ليتك نقضت جرابك على هذا المكتب فكنت أرى طعامكم .

قال : سوف تراه وتشبع منه ان شاء الله ..

وسكت وسرت لأقول على عادتنا : أهلاً وسهلاً بالضيف ، شرفتني بأنت
جعلت راحتك عندي الليلة .

فصاح : اف ، اف ، حقاً انك بليد ، حطّ الطبق ثم ثرثر ما شئت .

قلت : حقاً انك جوعان و ..

فقال : عفوان ، اين العشاء وما هو ؟

قلت : هو مضيرة وسمك ، ورزّ بارد ..

فضحك وقال : يسخك الله مثل رزك ، هات السمك والمضيرة ومرحباً
بالفالج ..

فقلت : وكيف حال ابن ماسويه ، فقال : رفعه الله إلى أسفل ، فصار
طبيب خازن النار الذي سميته أنت .. ماذا سميته يا ربي .

قلت : لوسيفوروس .

قال : أي نعم ، ورأى الطبق مقبلاً فتحرك ليحككم قعدته فسقط بضعة
مجلدات عن الرف فأجفل وانتصب .

فقلت : لا يلدغ مؤمن من حجر مرتين ، فأجاب وعيناه في الطبق : ولا
كافر مثلك ..

قلت : لولا تموت بها يا شيخ مرة ثانية فترتاح من عذاب النار . فتبسم وقال
بعد ان بلع اللقمة : اصدقت هذه الرواية ، فلو اهوى علي جبل عبود ، واطبق
فوقي أحد لما فطست ..

وانتض على الطعام بالسكين والشوكة فقلت : كأنك ابن زماننا يا أبا عثمان !
قال : نعم ولا فخر ، قد علمني فولتير آداب سفرتكم .
وتذاكرنا الشعراء على الطعام فأثنت على جديد بشار ، ففص الجاحظ
ومصمص لسانه ، فغمزت الخادمة فصبت له الخمر في كأس نواسية وتمثلت :
تدار علينا الراح في عسجدية حبتها بأنواع التصاوير فارس
فانسته حلاوة أبي نواس مرارة بشار . فاستزاد من الحمرة المعتقة حتى كرع
ثلاثا اخطليات وقال : ان شرابك المغفل لخليق بذلك الظريف الديوث ..
فقلت له : لقد أجدت يا استاذ العرب وسيد الأدباء .
قال : وبماذا ؟

قلت : بقولك في ابياته هذه بلسان أحدم وهو جرار : هذا شعر لو نقر
لطن ..

قال : حذرت ، وماذا يحس في صدر الزجاجاة ..
وجاءت الجارية لترفع طبق ، فصوب الجاحظ نظره فيها وصعده فقلت
له : لا تخف ان عدت اليها مرة أخرى ، فهي ليست سندي فتقول (الجاحد)
أو (الحلقي) بالباب . فبدمني بقوله : ولكنها تقول المسيو جاهز ، أو المستر
هدكي ..

وادركت حقارتي ازاءه فتوقيته ، ورفعت الحديث وقلت : ما أدري كيف
اغفلك أبو الفرج الاصفهاني ولم يترجم لك ،

قال : لأنه مثلكم يعني بالشعراء ، ويبخس الكتاب اشياءهم .
قلت : الحق معك يا استاذنا الأعظم ، ان العرب ليباهون بك ، وما هذا
الإنسان ، وان أنا ذكرتكم دونهم فلاني ائدارسك مع تلاميذي فأنت أحد

الثلاثين (الخالدين) في منهاج البكالوريا اللبنانية .

وردد كلمة بكالوريا حتى استقام له لفظها وسألني : ما البكالوريا؟ فخبرتة
فاستضحك واثني ثم قال : وهل سألوهم عني ؟ قلت : نعم وكنت ميمون
الطالع عليهم يا أبا عثمان .

أما الاحتفال بذكراك فهذا مجد للمرب ، بل هو قسط من دين لك عندم
مستحق منذ ألف ومئة عام ، أما هزرت (العصا) في بيانك وتبيينك دفاعاً
عنهم ، فله أنت من ابن بار ..

فتناول الكلام وقال : والله انت ، والله ابوك ، والله جدك ، يا اديب الادباء
وسيد البلغاء ، وامام الفصاحة واللسن ، ونبراس الزمن و ..
فصحت : وي وي وي وي ، ايش هذا ، حقاً انك ابن بحر . أخرفت
يا شيخ ؟

فقال : لا والله ، عشت مئة وخمس سنين بعقل كامل ، ولكنني سررتني
بكلام ففرحتك بمثله . اريدني على الصمت وقد اطريتني حتى فلقطني .
قلت : أنا لم أعد القيام بالواجب لك .

قال : ومن قال لك اني لثم ؟ فأنا رجل لي بصر بالكلام وانشاؤه صناعتي .
قلت : لقد صدق ابن أبي دؤاد إذ وثق بظرفك ولم يثق بدينك .
قال : عليه لعنة الله ؛ فهو كسفود النابغة في سقر ..
قلت : انتشفى ، وأنت كيف ؟

قال : في نعم ، في نعم مقيم ، ثم مسح فمه بكفه وقال : قم بنا فنزور
الاونسكو ونرى ما عندكم من علم وأدب .
فقلت : اما وقعت على غيري .

فأجاب : ان الطيور على أشكالها تقع . ان سيري معك أستر لي . مجنون
أنا حتى انتقي غيرك خربتاً .

فصحت : يا ويلاه . أما وجدت غير كلمة خربت يا أبا عثمان ؟ !

فضحك وقال : لكل مقام مقال ..

وبلغنا بوابة مدينة الاونسكو فرأى الأعلام منصوبة على الركائز فعددها وقال وهو يقهقه : أم أربع وأربعين .. وما دخلنا قاعة المحاضرات حتى سمعته يقول : كأنها دارة جليجل .

فقلت : أتراها صالحة لاحدى اللذات الأربع المنقوصة . فأجاب : لو كان فيها ماء :

وشاع الاستغراب والرعب في وجوه النظارة والهيئات حين دخولنا ظنوننا من عالم آخر ، أما المحاضر فكان يتحدث بجرارة عن السلام والمحبة . وأفاض في الكلام فمال علي الجاحظ وقال : دعنا من سحر الكلام ، فهو ألهية لا غير . ودق جرس التلفون فانقطع الحلم . كان المتكلم الاستاذ يهيج عثمان يطلب مقالاً للاونسكو فقلت له : الليلة يكون عندك ، ولكنني كتبت موضوعاً آخر يطابق مقتضى الحال ..

أبو عثمان وأبو علي

هذا رغيث عتيق جداً ، من كعب الجراب ، بالغ من العمر سبعة عشر ربيعاً .
العمر كله ان شاء الله ، وهذا غير بعيد ما دام الأدب عندنا عنوان بؤس ،
وحسبك برهاناً على هذا ، كلمتنا المرددة منذ أيام ابن المعتز: ادركته حرفة الأدب .

سبعان مقسم الحظوظ ! فبينما نرى العراق يدعو رجال الفكر في أقطار
المسكونة ليحتفل بذكرى أبي علي ابن سينا إذا بآيران تدعيه ، وكذلك تركيا .
أما الجاحظ الأديب ، العالم العربي الأصيل ، فرجونا بشأن ذكره الألفية
وزيرين عراقيين السيدين صادق البصام ويوسف عز الدين وما عملا له شيئاً .

كان ذلك عام ١٩٣٦ فجاء جواب البصام كما نقرأ : نشكركم جداً على ما
أبديت من عواطف سامية في كتابكم المؤرخ ١٩٣٦/٦/٢١ . راجين لكم اضطراد
التقدم والنجاح في خدمة العلم والأدب . وفقكم الله لما فيه خير البلاد وصلاح
الامة . ودمتم بخير .

صادق البصام

وزير المعارف

وراح البصام بعد أشهر وجاء عز الدين ، فكتبت اليه فكان أكثر اهتماماً
من سلفه وذهب الجاحظ بلا ذكرى ، وان كان الخالد يدونها .

ان ما حدث اليوم بين دولتي العراق وفارس ، هو وفق لما يحدث في كل بلد .
يختلف « ملا » كان ، على شبر أرض ويملان املاكها الواسعة ، ويتركها بوراً
بلا حرث ولا غرس .

قرأت في جريدة تلغراف : « ان الايرانيين يعتبرون ابن سينا مواطناً لهم بسبب ولادته في احدى مناطق بلاد العجم . » هذا ما ظهر اليوم ، أما الحقيقة فهي ان الايرانيين لا يعتبرون ابن سينا ، وحده ، عجيباً ، بل يحصون في تاريخ الأدب الفارسي الكثيرين من كبار رجالات الأدب العربي كابن المقفع ، وبشار ابن برد ، وبديع الزمان ، وغيرهم . لقد طالعت هذا المؤلف منذ أعوام فقلت في نفسي لم يبق لنا غير أبي عثمان ، ولما وقع حول أبي علي هذا التنافس تذكرت هذه الصفحة مطوية ، فبعثتها من مرقدها .

ان الشيخ الرئيس ابن سينا عظيم حقاً ولكن هذا لا ينسي العراق ابنها الأصيل . ان الرجل الذي دق اسفيناً في كل صخرة من صخور الفلسفات والمذاهب ، ولم يسلم من غمزاته أحد حتى ارسطو ، يستحق ان يحتفل وطنه ولسانه بذكراه .

ليت شعري ، ايفاخز العرب الموالي ، فخراً لا غبار عليه ، بنفير الجاحظ والمتنبي والمعري ؟ لقد قضت الشام واجب الاثنين وما بقي غير هذا ، فهل تهتم العراق بابنها المبقرى ، ولو بعد فوات الأوان ؟

التقى الجاحظ وابن سينا في حرم العقل ، واحب كلاهما الحياة وملاذمها ، وإذا كان الشيخ الرئيس ابن سينا قد عالج الجسد ، فالجاحظ هو أول من طبب العقل وفك عقاله . واني لا أستطيع القول ، ولا ينكر علي أحد ما أقول : ان الجاحظ هو أول عربي دق باب الإيمان المصفح بيد الفكر الحر ، ففتح أمام الفارابي وابن سينا والمتنبي والمعري وغيرهم باب الشك في « جاحظيته » ثم في كتبه ، فجرأ ابن سينا على القول فيما بعد :

دخولي باليقين كما تراه وكل الشك في أمر الخروج

كانت حياة ابن سينا (عريضة قصيرة) كما كان يقول انه يريد ، وكانت حياة الجاحظ طويلة عريضة ، وكلاهما خلف لنا تراثاً ضادياً خالداً ، فمن الانصاف ان يسوّي العراق بينهما في التكريم والإجلال .

أليس الأقربون أولى بالمعروف !

زيارة شاعر

صافحته مرحباً ونفسي تقول لي انه المتنبي ، فصعدت نظري فيه وصوبته ،
وقلت له : كن أبا محسد ، فأجاب : أنا ذاك . واجال نظره في مكتبي ثم
استوى على امثل كرسي .

قلت : منذ شهر وأنا اتلفن إلى الجنة ثلاثاً ، كل يوم ، فلم يجبني أحد لا
رضوان ولا بطرس . وتلفنت إلى الجحيم فأجاب مالك ليس عندنا من اسمه أبو
الطيب ولا المتنبي ، ولا أحمد بن الحسين ، فضربت لك الكائنات كلها ولم يأتني
نبأك ، فمن أين هببت ؟ بحياتك تقول لي ؟ !
فأجاب بصوت يكاد لا يسمع :

وهذه الأرواح من جوه وهذه الأجسام من تربه

قلت : إذن لا جحيم ولا نعيم ، وأنت بين بين ..
فبسم كالساخر وقال : اما فرغتم بعد من هذه المعضلة ؟ عدّ عن ذا ..
فقلت بعد صمت يسير : كيف نجدك بعد ألف عام ؟
قال لا أحمد الله على شيء .

قلت : ولا تقول ان شاء الله ..

فقطن لها واستضعك قائلاً : وكيف أنتم ؟

قلت : كما وصفتنا منذ عشرة أجيال بقصيدتك : أحق عاف بدمعك الهمم ..
وجعلت انشدها حق اتيت على خامس بيت ، فزفر ، وامسكت . وخفت ان
يبرح بغته فقلت له : من غرائب الاتفاق ان تحتفل بيروت وباريس بيوم واحد

في ذكرى شاعرين كلاهما شغل الناس .
فكشر عن أسنانه وأجاب : ولا فرق بين الذكريين ، ذاك تحت قبة المجد ،
وأنا تحت المصابيح الحمراء ..

فظننته يهزل فقلت : وأين تريد ان يضعوك وأنت القائل :

كم قتيل كما قتلت شهيد	لبياض الطلي وورد الخدود
يترشفن من فمي رشقات	هن فيه أحلى من التوحيد
كل خمصانة أرق من الخمر	بقلب أقسى من الجلود

أوتطمع بعد هذا ان تكون بين الكنيسة والجامع !
فنظر إلي نظرة كادت تقتلني .. وكان سكوت .

وحضرت القهوة فحساها بعد امتناع ، فاستعطاف . ورأيت الأجل ان
نكب عن هذا الحديث فقلت : أترى أعمى المعرة في جوكم ؟
فأجاب : نحن الشعراء لا نعرف إلا من تقدم ، أما من تأخر فيعرفنا ولا
نعرفه .

قلت : تعني ان المعري استضاء بنورك ، وفصل ما اجلت .
قال : وأقول أنني لا أزال نهياً مقسماً للشاعر والشويعر والشعور منكم .
قلت : ان في لسانك أثراً من كل مصر .
قال : الا تذكر قولي : أبداً أقطع البلاد ..
قلت : واليوم ، أين بيتك ازرك في ديوانك ؟
قال : أما منزلي فكما علمت ، وأما ديواني ففي دواوين شعرائكم .
قلت : ما عنيت هذا يا أحمد .
فامتعض لأنني لم اكنه ، الا انه ابتلعها وقال : بلى وأكثر من هذا تعني .
فانجز الحديث وقلت له : حقاً يا أبا الطيب لقد نهجت نهجاً جديداً في الشعر
العربي وقلت كلمات لا تفنى ، ابصرها العميان واسمعت الصم .
فانتفش وطابت نفسه ، فقلت : ولكن . - وحدقت اليه فاذا الفمامة

تنشر مطارفها - ولكن لو .. لو نظمت لنا ملحمة عربية كشاهنامه الفردوسي
لتمّ أدبنا كما يزعمون .

فحكّ صلته واتسعت حدقته ، وانتظرت الجواب فقال بعد اطراق : ما
عرفت شاعراً اسمه الفردوسي .

قلت : ولا أبا القاسم ؟

قال : أعرف كثيرين ولكن بلا شاهنامه . ثم زحزح كرسيه وأقبل علي
وتوكأ على الطاولة حتى واجهني وقال : الشعر يا أخا العرب ، عسجد يضرب
نقوداً على السكة الرائجة ، فلو قامت لكم سوقنا فعلتم فعلنا .

قلت : ولكنها دنانير تفر من البنان .

فتعالى وقال : أقرأتها جيداً ؟

قلت : مرات .

قال : إذن أنت تدرك اننا نيز الشعراء لو قلنا مثلهم .

قلت : نعم يا سيد المتقدمين والمتأخرين ، ويا عظيم شعراء الأرض قاطبة .

قال : كنت تحدثنا بهذه اللهجة ، من قبل ، فتطيب نفسنا ، فومن نفسي
بيده كنت ظننتك صاحب بن عباد .

قلت : لا أحكم فيه شططاً ، فوالله العظيم لولا انك تستحقها لما سمعتموها
مني وأنت المتنبي .

قال : انك تغيظ الناس وتحفظهم عليك ، يريدون الثناء من فم قرينة وأنت
تقطره نقطيراً .

فقطعت عليه الكلام وقلت : أما سمعت حسين هيكل يغفر لك بلسان
مصر هجوك اللاذع ؟

فانتفض وقال : وما ذنب الأمة فاهجوها ، فوالله ما كنت إلا عرضاً لها
على ذاك العبد الخصي .

قلت : فلندع ذا ، أعرفت لبنان قبل العام ؟

قال : عهدي به بعيد ، وكان ذلك في الشتاء .

قلت : إذن أنت تستحق شكر لبنان .
قال : وعلى ماذا ؟
قلت : على هذا ، أما ذكرته ؟ وحقك لو دروا بوجودك لمنحوك وسام
الاستحقاق اللبناني الأسمى .
قال : وما الوسام ؟
قلت : سبيكة صغيرة من النحاس أو الفضة أو الذهب .
فهش ، يا سبحان الله ، عندما ذكر الذهب .
وكرر في الضحك إذ درى ان الوسام يشك في الصدر .
وخرج التلاميذ للتنفس ربع ساعة ، وكان من دروس يومهم : لا افتخار
إلا لمن لا يضام .. إحدى فائتات المتنبي ، معشوقة الملك فيصل رحمه الله ،
فأخذوا يلشدونها أجواقاً ، بصوت جهوري لتعلق في أذهانهم ، فانتفض المتنبي
فجأة وبرز لهم من الشرقة .
فما أبصرتا التلاميذ حتى صاحوا ببله أفواههم : يعيش الشاعر العربي ،
يعيش يعيش يعيش ، وهم يظنونهم معروفاً الرصافي ، كما صورته الصحف في
عباءته وكوفيته وعقاله .
أما المتنبي فأخذ يختفي - كظل صموئيل من وجه شاول بعد ما احضرته
هرافة عين دور - ومعناه يردد في الفضاء :
وتركك في الدنيا دوا كأنما تداول مع المرء اتمله العشر

قَادَة ذَهَبُوا

الأب منري لاملس
عمر في يومه الأسود
في ذكرى عمر
الوفيلبور فغالي
فؤاد سليمان الأديب والشاعر
جثة في عام واحد
ابراهيم عبد القادر المازلي
التفوطي ورسالة الففران
أبو الفضل الوليد (الباس طعمه)

الأب هنري لامنس

المستشرق البلجيكي اليسوعي

« لا حاجة الى ان نبين لقرائنا ما ينجم من الفوائد الجمة من تشكيل جمعية تاريخية في سورية كما وصفها الأب لامنس ، بل يأخذنا المعجب من عدم انشائها حتى الآن ، لا سيما ان بلاد الشام من الأقطار التي توفرت فيها الآثار التاريخية. ونحن الاوربيون نبني امالاً طيبة على جمعية تاريخية يكون أعضاؤها شرقيين لأن أبناء البلاد ينالون بزمان قليل ما لم ينله الغرباء بمد الجهد الجهد ، وإذا تشكلت هذه الجمعية بادرت الجمعيات الاوربية الى مكاتبها فتقوى بذلك على اتمام مشروعات علمية ذات شأن خطير . »

الدكتور ج. كمبهاير
منشورق اللاني

توارى وجه الأب هنري لامنس في ظلمة القبر فانطوت صفحة مجيدة من محققي تاريخنا المجيد ، وآثارنا الدالة على من سلكوا هذه الطرق قبلنا . كان لامنس لا يصيح ولا يماحك ولا يطفئ سراجاً مشعلاً . حياة كلها عمل لا تعرف الملل ، وعزم لا يفله الكلل . لقد ترك فيما كتبه هذا العلامة المفكر منارة للنائمين في مجاهل التاريخ ، يقرأون على ضوءها الوهاج سطور المعضلات

المبهمة ، ويفكون اختام الأمس . عاش الرجل مجرداً عن الأهواء ، وكتب منزهاً عن الغرض لا يتعثر علمه بدينه ، فمات بريء الذمة .
حرث كرم ربه من الصبح إلى المساء ، واشتغل من الفجر إلى العتمة ، فاستحق دينار ربه حلالاً زلالاً . لقد ترك آثاراً تدل عليه فلننظر إليها باحترام واجلال .

لقد أحيا الأب لامنس آثار لبنان ، فعلى لبنان ان يجدده .
لقد أحيا لامنس صفحات مجيدة من تاريخنا العربي فلنكتب اسمه في امثل صفحة من هذا التاريخ .

كان لامنس ضيفنا ، ولكنه ضيف فعل ما عجز عنه رب البيت . فلنتعاون على تكريم ذكرى هذا الضيف الذي لم يحسب قط انه غريب . فمئذ أربعين عاماً كتب « هيا بنا على درس تاريخنا » ثم درسه فأحياء .

أرأيت هذه (الننا) في تاريخنا ما أعذبها وأحلاها في ذلك الفم الطاهر .
لقد انطق لامنس خرائب لبنان المبعثرة ، وخلق من صخورنا الأرملة لساناً فصيحاً يخبر بأعمال السلف ، وجعل من قلمه دعامة تقيها الانهيار ، ولكن يد الجهل محت كثيراً مما ابقى يد الدهر منها ، إذ لم تتحقق فكرة الأب لامنس بتأسيس جمعية وطنية تصونها . (راجع كلمة الدكتور كميهاير) .

ان لبنان يا لامنس ، بقلاعه وحصونه ، ومعاقله وكهوفه ، بكنايسه المسيحية ، وهياكله الوثنية ، من قرن رأسه إلى كعب رجليه ، من الشمال إلى الجنوب ، يذكر وجهك الصابر على معارجه وأوديته ، وجباله وقممه ، وهو يقف اليوم حيال قبرك يرثي ذلك الجهاد الصامت والثبات الباش .

حدثتنا في ما كتبت عن آثارنا كأنك ابن عمنا ، وواحد منا ، وقمت تحثنا على حفظ آثارنا ، وتقرئنا سطور أجدادنا بالمدل ، فليشاركنا اليوم في تمجيد ذكرك من إرخت معابدهم ، وانتزعت ذكراهم من فم العوادي .

ان ابني بلدي ، أدونيس والزهرة ، يشيان معي في موكب مجدك فهل

تقبل تمجيدهما لك ؟ لست اشك في ذلك ، فأنت عشت للتاريخ ، والتاريخ لا دين له ، وهما من أبطاله الخالدين . هما بطلا الأساطير اللبنانية العالمية ، انعمت سيرتهما الحياة العقلية زمناً في هذا الجبل الذي سرحت بصرك في آثاره ، ثم شاء ربك ان تنام على ساحله الضحوك تناجيك نجومه الساهرة وشمسه المتجردة ، فتم بأمان الله يا لامنس .

لومات لامنس في غير لبنان لتولت الحكومة دفنه ، ولو كان راهباً . ما كان لامنس للآباء اليسوعيين ، وحدهم ، بل كان للبنان ، وللعرب أجمعين . فمن لنا بأمة تعيده تمثالاً يذكرنا بأياديه البيضاء على تاريخها المجيد . ان لامنس أحيا الأمة وآثارها فلتحتفل الأمة على الأقل بذكراه .

أين أنتم يا هواة الأدب ! ألم تعينوا بعد تلك الساعة التي تجتمع فيها لتعظيم رجل خلق العظمة من صخورنا ، والمجد مما نمر به ولا نشعر بفخامته ! ففي مفرق كل قمة من قممكم تاريخ شعب هذا كم اليه لامنس .

لست ادرس الآن ما تركه هذا الكاهن من آثار ، ولست انقد واحل ، فأنا لم اقرأ من آثاره الا ما نشر في بيروت ، ولكن هذا يكفيني لأكتب مقراً بفضل رجل على أمة منشورة تحت سماء الله الواسعة . فهل يضيع فضل رجل في أمة شيمتها عرفان الجليل ؟ اللهم لا .

اننا لا ننصف الأب لامنس إذا لم نعرف عن شعورنا نحوه بأثر فخم يذكرنا بفضلنا علينا ، وهذا أقل ما يجب نحوه هذا الراحل الجبار . فلهوا يا أصحابنا الى احياء ذكرى علامة جليل . أيموت رخيصاً من أنفق أغلى ما يملك على درس بلادنا دراسة عميقة هي ذخيرة لنا ؟ فهذا الفقيد العظيم متمشوق فاهم ، وليجز الله عنا العلماء الفهاء ، فهم سرج الأزمنة .

عرفت لامنس في وادي عين كفاح الرهيب . عرفته يوم كان نشيطاً يفر مثل الطوير ، ويتسلق جبلنا « العاصي » ليصعد إلى الكهف الأشدق ، ليكتب عن « دير القطين » ويصف « سيدة البزاز » تسريح الأبخار ج ١ ص ٩٢ .

كنت يومذاك فتى لا أعرف عن لامنس الا انه « بادري » كما قال لي معاز الضيعة . ولامنس لم يلتفت إليّ إلا مرة ليأخذ عني اسم الدير والكنيسة كما يعرفان . وأنا ما كنت اطمع منه الا « بصليب وايقونة ومسبحة » ولكنني لم أظفر بشيء ، غير تمزق ثيابي ، فعدت إلى الضيعة ليضحك مني رفاقي ، وانهت أنا هذا البادري بالبخل . ومنذ تلك الساعة لم أرَ وجهه قط ، ولم أعرفه فيما بعد الا من صورته المطبوعة لا أذكر أين .

وجاء بعده بادري يحمل مطرقة يكسرها بالصخور فلم أذهب اليه بعد خيبي الأولى ، وأظنه زمتوقن الجيولوجي .

فهل حمل لامنس على صعود جبالنا ودخول كهوفنا المخيفة غير خدمة العلم ؟ فلتنهض اذاً جميعنا لتكريم العلم والعلماء المخلصين بشخص هذا الفقيد العالي .

انتي أوجه كلمتي إلى الذين عرفوا لامنس ، ومن منا لم يعرفه ! من منا لم يقرأ شيئاً من فصوله الرصينة ، وكتبه الثمينة التي تلقي الأشعة الثاقبة على ظلمات تاريخنا . انتي أوجه كلمتي خصوصاً إلى ادباء الشباب الذين سيرون معيناً أصفى من عين الديك في آثار لامنس ، فقد عبّد لنا الطرق القلقة الهجاز ، فلنتذكر جميعاً هذا الغريب الذي أحب بلادنا حباً جماً ، ومات تحت سمائها . فلنجعل ذكره ممجداً .

أنا عالم ان شعار لامنس كشعار رهبانيته « المجد لله الأعظم » فالله نسأل أولاً ان يجزي من عمل المجده ، ثم نسأل الناس ان يحملوا قسطهم من الجزاء « الفاني » تشجيعاً للأحياء واعترافاً بفضل المحسنين .

عمر في يومه الأسود

لا أظنني أمتح عمر فاخوري وساماً بعد الموت إذ اكتب عنه هذه الكلمة
المغمومة . لقد تناولت عمر في ما مضى جملةً وتفاريقاً ، والعهد بآخر كلمة غير
بعيد . كنت فيها مصوراً ومقارناً وباحثاً جهد الطاقة .

لست آسف على سنوات عجاف يعيشها عمر ويمشي فيه أدبه مشية السرطان
في بدنه . لقد أحسن القضاء صنعا إذ جذب ثني الطوال المرخي وأراح عمر
من بقاء هو فيه .

عليل في مكانين من الاسقام والدين
كما قال الجاحظ عن نفسه في آخر العمر .

عدت عمر أول مرة فخلتني أمام مومياء تحدثني ، فارتعت ثم تجلدت لثلا
أربعة ، ولعله قد رأى ذلك في وجهي حتى قال لي : وجهك أصفر !
فاجبته : الدرب طويل ، والسلام عال ، وأنا ابن ستين ، فاصبر عليّ قليلا
يعد جمالي الهارب !

فابتسم ابتسامة دميمة جداً وقال : تتهم عليك إذا لم تجد واحداً غيرك ..
فقلت : ما وجدت ترياقاً لسم الحياة أشقى من الهزء بها وبناسها ..



رأيت اليرقان قد خلع على عمر كل ما عنده من زعفران ، فسأله عما به ،
فأجاب بعد سكوت لا أجد له نعتاً ؛ قلة العافية ، وعناء الحية . القمرة
انجلت ، ولكن ..

قلت : دعنا من لكن . السلامة غنيمة يا أخي .
فأطرق ولم يجب ، وأطرقت مثله ألوم نفسي . وطال السكوت فقلت له :
مق تعود إلى عشك ؟

فأجاب بهزء شفتيه ، فعلت ان للبرقان احلافاً تشد أزره في حرب عمر . ثم
مشى بيننا حديث متقطع ، موجع ، انصرفت على أثره بأمل قصير الخطي .
وبلغني ان عمر عاد من عند أمه ، فهرعت لاهنثه بالسلامة فقالت لي الخادمة :
معلمي في السبييتال .
فقلت : والست ؟

فأجابت : معه . فكمملت طريقي إلى المستشفى الاميركي فلم أستطع
مقابلته . وتلفنت مراراً اسأل عن صحته ، فكان الجواب برداً وسلاماً .

ثم فصل بيني وبينه الصيف ، فما ضيعت اللب فيهِ . وعاد عمر إلى بيته فجثته
مستكشفاً ، فرأيتنه لا حيتاً يرجى ولا ميتاً فيسلى . وتسقطت رأيتنه في نفسه
فوجدته عريض الأمل ، كبير الرجاء . وقعدنا حيث اعتدنا ان نجلس فلم يشك
عمر الداء بل شكا سوء الحال وقلة الوفاء .

رجونا ان يكون سفيراً أحمر فاذا به يمسي شهيداً أخضر .. وتباحثنا الغد ،
فاذا بصاحبي متبرم ساخط . تعاون عسره ومرضه على هيكلة الواهي . عاف
عمله في الاذاعة انتصاراً لوطنه فذاعت القلة في كيسه ، وخسر موردين :
الاذاعة وكلية الآداب ، واثقل دينه ظهره . لم يبق له غير جراية وظيفته
الحكومية وهي لا تسد ثغرة العقاقير ، فاضطر إلى بيع أعز المقتنى ، وكانت
مكتبته كبش المحرقة .

قال لي : غداً — وغداً بمعناها اللبناني الواسع — ادع كل هذا وانصرف إلى
العمل حراً .

فقلت : وما نويت ان تعمل ؟

قال : أعود إلى الحمامة ، واعلم معك إذا اقتضت الحال .

وحدقت اليه لعلني ادرك عمق يأسه ، ومدى ألمه ، فرأيت بريق زجاجتيه
قد تضائل ، وزيت قنديله قد شح فقلت له : يا قليل العقل ، تعود إلى الهامة
والتعليم بعدما خيمت في الشاطئ ، يا أبا منذر ؟

فانفجرت شفتاه زهاء ميليمتر ولم يجب .. فقلت له : كفاك الله شرماً
يا عزيزي ، فالذي لم يسهل عليك عمله شاباً يعتاص عليك كهلاً . أما سمعت
قول المثل اللبناني : بعد ما كبر وشاب حطّوه في الكتاب ؟
قال : ولم لا تقول شيئاً ؟
قلت : لكيلا اصير أنا هرماً .

فضحك ضحكة فزعني .. ليس بينها وبين ضحكة الهيكل العظيم فرق
كبير .

كان عمر قليل الكلام معافى ، فكيف به وقد هدّ حيله البرقان ، وله كبد
مقروحة ، لا يبيعه أحدها كبداً ليست بذات قروح . كان يعاني مرضاً كالنحاس
يهدّ ولا يؤلم .

وثبتت عنان الحديث صوت النوادر والفكاهة فوجدته لا ينشط لها ،
فعدت إلى دار المكشوف أحدث صديقنا الشيخ فؤاد حبيش عن الخطر العتيد .



وفي خطوة ثانية سألت الشيخ الحبيشي عن حال عمر فقال لي : بخير ، كان
هنا . فقلت في قلبي : إذن ما أبعد الموت عنك يا مارون ، ان صح عمر وسلم .
وذهبت اليه لاهنثه بالسلامة فوجدتني أقول . عفواً : لا تخدع نفسك ، توق
ما استطعت . ما أراك كما اشتهي .

فأجاب ، ما كنت يوماً في حياتي كما تروم أنت .. أحسن انني التحسن ، ولا
أدري إذا كنت أبلغ المرتبة التي أجلس فيها أمام قدح من عرقك المثلث ،
وخمرتك الدهرية .

فقلت : الله كريم ..

ونظرت اليه فخلتني أرى ملامح رجل من وراء برقع ، وانني أمام شبح
يمثل عمر . وقرأت ان أحدهم حمل إلى عمر وسام الاستحقاق اللبناني فقلت :
ولم هذه العجلة ؟ خامرني ريب فيها فسألت أصحابنا فقالوا لا ، ولكنني رجعت
إلى نفسي وقلت : انه قال غير مليح ..

وعدت من « فرصة الربيع » ومعني لأخي عمر شيء من تلك التي شبه بها
سليمان حب الشولية في نشيد انشاده . وما وضعت الأثقال لأفعل ، كما قال
الأخطل عن قطار فلسطين ، حتى حمل إلى الأثير صوت الأستاذ رثيف خوري
يؤن صديقنا عمر . فضربت المكتب يجمع يدي وهجم الدمع إلى الحدود ،
ولكنه لم يتجاوزها ، كعادته في المصائب الجلّى .

ان حصة عمر محفوظة وستبقى مختومة على « السدة » ولا ترى النور إلا
حين نشرها في عين كفاح مع اخوان عمر واصدقائه ، صانعين هذا لذكر كاتب
عظيم مات .

سنصنع هذا الذكر . ركن من أركان هذه النهضة ، لذكر موظف عاش
ظريف اليد والجيب . ما مدّ يده قط ، ولا اشتبه مقتنى غيره . عاش لا يفصل
بينه وبين الناس ذاك التعنص الذي يتنكر به بعض الأدباء والمتأدبين لأصحابهم
مق وظفوا .

كان لا طائفيًا ، ولكنه لم يتشدد يوماً بدم الطائفية كأصحابنا الأشد
تعصباً من الكهان ، ثم يتفانون غيره على الأوطان . كان عمر لا يصيح ولا يماحك
ولا يداهن ولا يصانع ، فظل حيث هو لأنه لا يحسن المداجاة والمصانعة
والمداهنة ، لأنه أبي ثابت يزدرى المنافقين والزنادقة الذين يكرون مع كل
خيل مغيرة .

ترك ما ترك من موارد رزق تعصبا ببلاده ، وانتصاراً لها ، ولم يشعر أحد
بما صنع ، ولو فعل ذلك غيره لاقام الدنيا واقعدها .

عاف موارد رزقه وعاش مكشوراً عليه ليتضامن مع بلاده . فعل كل ذلك

صامتاً لأنه ليس من الذين يجعلون من الحبة قبة ، ومن القبة حبة .. لأنه من غير الذين يحمزون كالبابيط في حقل المراتب ، ويدعسون على جثث اصدقائهم ليرتقوا درجة ويكسبوا ليرة ورقاً .

ان هذا الاستطراد يحبرني إلى الكلام عن شخصيته . لم يكن عمر حسوداً ولا حقوداً ، كان على ما فيه من شمم وابهاء لا يزهي ولا يتكبر . كان محباً وإذا ابغض اعرض وازدري ، وخرج بالصمت عن لا ونعم كصاحبه بشار .

كان فمه نظيفاً لا يتبذل حتى في المجالس الخاصة التي كنا نعطي فيها المرح حقه . فكان يقابل تلك النكات الصارخة بربيع ابتسامة ، ويشارك بكلمات كان يستعد لتأديتها استعداد طالب غير واثق من ذاكرته .

ولم يكن عمر عدواً في ثياب صديق ، ولم يكن من الذين يقتلون الرجل ويمشون في جنازته شاقين الجيوب حزناً على الفقيد الغالي . أما في الأدب فكان مؤمناً ولكنه غير ممارس الطقوس المنظمة . يصلي لآلهة الفن بما يدور على لسانه .. لم يكن أديباً محترفاً بل كان أديباً هاوياً . كان كسميه الشاعر عمر ، غفر الله لهما ، موكلًا بالجمال يتبعه . كان لعمر بن أبي ربيعة ، لذة النظر ، كما زعم ، وكانت لعمر فاخوري لذة العمل الفني ، وما معشوقاته غير الكلمات اللواتي يؤلف بينهن ولا يجعلهن ضرائر .. أولع بالجديد ولم يتنكر للقديم فكان من خير من كتبوا بلسان العرب من المحدثين .

وأخيراً مات هذا النسر وعينه إلى القمة ، لم ينظر قط إلى الأوحال التي يتمرغ بها بعض زراير الأدب .

لا أقول ان خسارة الأدب العربي لا تقدر أو لا تعوض ، فحسب الذريسة ما تركه لها عمر من نماذج ، وقد لا يصنع أجمل منها لو عمر كمتوشالح ..

في ذكرى عمر

لقد اشبعت عمر درسا في حياته وبعد مماته . أما الآن فسأحدث اليكم كما يطيب لي ان أحدث ، ولعله يطيب لكم .
أفلا يعنيننا من الأديب غير تعبيره وتفكيره ؟ فأين نحن من أخلاقه ؟ ألسنا أحوج إلى هذا منا إلى غيره من الخصال ؟

مساكين أهل «الفن» حتى قبورهم عليها تراب الذل دون الخلائق .
اسرجوا الخيول ، واقرعوا الطبول . أي خيول يا سادة ؟ خيول الفكر لتجلتي في ميادين الورق ، وطبول الخطب لتقرع في حفلات التكريم والذكرى ، مسكين الأديب . يعيش على الكلام ويموت على الكلام . فكل ما يُعمل للأدباء عندنا هو من بضاعتهم تلك : « حكي بحكي » ، والذي مات بداء الحكي غما نحاول ان نحياه بالحكي ، ثم نعد هذا خلوداً .

خلود ، نعم . قال جبران : يقولون لن تعرف قدرك حتى تموت . لقد اصابوا . فمن يا ترى يعرف طبيعة البذور التي تطرح في الأرض قبل ان تنبت ؟ هذي غير تلك يا جبران ، وأنا لست على رأيك في هذا القول . لا أريد ان أموت ليعرف الناس قدري . فيوم حلو جميل ، وأمسية أو عشية نتمتع بها بمثل هذا الاجتماع بكم يا سادة ، يسوى ألف خلود أدبي بعد الموت . وما هذه الآمال والأمانى الا تعلقة البائسين ، وجلهم من الأدباء .

١ - القيت هذه الكلمة في دار المكتبة الوطنية ببيروت .

هذه علكة كالتى يلهون بها الأولاد عن أكل لباب اللوز حين يستأجرونهم لتكسيره . ما لنا ولهذا الخلود الكاذب . أنعيش فقراء منكوبين يحيوننا ؟ أينعم بخيرات الأرض لننعم نحن فيما بعد بحفلة تكريم ؟ أليس كل راحل عظيماً ؟ أليس كل ميت عبقرياً ؟

أنا لا أقول ما قاله الحجاج : والله ما أحب ان ما مضى من الدنيا لي بعمامتي هذه . يظهر ان عمامته تلك كانت ارتى واعتق من عمامة نقولا الترك التى سأل الأمير بشيراً ان يعتقها مع ذلك الشروال ..

وبعد فلنفرض أن أديباً عظيماً مات ، فمن يشعر بموت هذا الأديب غير المصابين مثله بذاء الكلام ؟ يموت رجل وارم الكيس ، منتفخ الصندوق ، فتتهز الأرض بالطول والعرض ، حكومة وشعباً . ويموت الأديب الألمعي فلا يشيعه غير جيرانه واخوانه .

وبعد هذا ، ماذا ؟ اسمعوا . علينا ان نقيم لنوابتنا آثاراً مشهودة لنحت شبابنا على اقتفاء آثارهم ، فقد كادت لحية لبنان ان تنصل . علينا ان نعزز الأديب حياً ليقتردى به النشء ويكون للوطن غيره ، والا انقطع النسل الأدبي . فهذا الأديب العظيم الذى اجتمعنا لحياء ذكره الليلة ، أتعرفون ماذا حل به قبل لفظ روحه ؟ لقد مات معوزاً وكفى ، وما يوم حليلة بسر . فلننتقل إلى أدبه .

قرأت ، بعد موته صفحة من انشائه فكنت انكرها لو لم يثبت لي ذلك خطه . تسمعون ، ولا شك بالعملية القيصرية . هكذا كان عمر يضع مواليدته . اثنان كانا مقلين مجيدين : جبران وعمر ، وكلاهما كان صائناً متأثقاً ، وقد عرفت ذلك أثناء اطلاعي على مخلفاتها التى لم تبس كتمخلفات الجيش .

كان عمر صريحاً لا يوارى ولا يوارب ، وحسبك منه قوله : « فاذا بما يفيض من عبقرية جبران يروي بطاح المستقبل ، بينما عبقرية شوقي مسفوحة على هضاب الماضي . وشوقي من الشرق وجبران من الغرب ، فلا يلتقيان إلى يوم

القيامة . ويغلب على الظن ان الشرق سيظل كامرأة لوط ، في موكب الزمان ،
ناظراً إلى وراء فيمسخه الله صنماً من ملح ، أي من دموع جوامد ، على حد قول
اندره جيد الذي يزعم ان لوط ضائع ابنتيه في إحدى منعطفات التاريخ ، وهو
ناظر إلى المستقبل .. »

أجل ، كان لعمر لصول ولكنها روائع حقاً لأنها ملك صاحبها ، وعليها
ماركتها المسجلة .

أما وقد انتهت من عمر ، فلا بد من كلمة دعت إليها الحال . أما حان
للأدباء ان يدعوا الشكوى ؟ فاصحاب ارميا كفتوا بالبكاء ..

الأدباء من المواطنين ، ولهم على الدولة ما يطالب به كل مواطن منكوب
بزلزال ، ولهم اسوة بمن ذهبت الثلوج والعواصف بموزة وليمونه ..

الأدباء دعاة الأمة ولهم على الدولة ما له عليها كل رجل من رجالها . فاناشد
الله من يعينهم الأمر ان لا يتركوا الأديب حتى يموت ليتبرعوا بتجهيزه ..

ان يوماً هائلاً على وجه الأرض لخير من كل ما يعمل له وهو في بطنها . إذا
ذهبت النفس فلا أسف على الجيفة .

وانتم أيها المحتفون ، بذكرى عمر ، هلموا بنا نعمل أثراً يحيي ذكرى عمر في
غير هذه القاعة أيضاً . اخرجوا « الأديب إلى السوق » فينعم بمشاهدة أبطاله .
لقد كثرت ضيوف المكتبة الوطنية ، وانني لأخاف ان تضيق صدورهم يوماً
فتعلمو صيحتهم ، ويتكلم كل منهم على هواه ، فما يفهم الحداث الا التراجع .
فهيوا بنا نخرج الخالدين إلى الهواء الطلق .

رحم الله من سمع ووعى ، والسلام عليكم .

المونسينيور فغالي

في مدرسة أكثر من متواضعة ، نشأ المونسينيور مخايل الفغالي حيث نشأ قبله ، أخوه المطران بطررس . تلك المدرسة الصغيرة الجائئة على كتف جسر المدفون ، في مزرعة اسمها كفر شخي ، كانت ملعب صبانا . كان نخلة يوسف — أي المونسينيور فغالي — اكبر مني قليلا ، فكنا صديقين صغيرين ، وعشنا كذلك كبيرين ، والرأي مختلف ..

لا تبارح تخيلتي صورة صديريته الديما — من حياكة فغال — ذات صفين من الأزرار الزجاجية الرخيصة . ولست أنسى شراويلنا البيض المصنوعة من المقصور ، وكانت بذلة الأحد والعيد غنباراً من الجوخ الرصاصي شتاء ، ومن الحرير المحاك في بيت شباب أر السقي كروزا صيفاً . أما اللباس الفرنجي فلم يكن له أثر .

كان يرعانا ويعلمنا كاهن جليل اسمه الخوري مارون شكور ، وهو ابن كفر عبيدا ، ضيعة نخلة يوسف . كان معلمنا ، رحمه الله ، عارفاً بأصول العربية معرفة دقيقة ، وبارعاً في « الليشيات » أي لماذا رفعوا اسم كان ، ونصبوا اسم ان ، مثلاً . فكان يحملنا من تلك الأثقال ما استطاع لا ما نستطيع .

وكان نخلة يوسف في الصف الأعلى ، فكنت استفتيه فيما يشكل عليّ من مسائل ، وما يفوتني من « درر » الليشيات . وكان صديقي كريم الأخلاق لا يستثقل ان يجيب على اسئلة طالب في الثالثة عشرة . لم أكن في ذلك العهد أحسن درس الأخلاق ومع ذلك كنت اعجب بهدوء نخلة يوسف ورزاقته ،

واحاول ان اترصن مثله ولا اقدر .

كانت ابتسامته حائرة ولكنها صافية خالية من كل معنى الا معنى المحبة .
وكان قدوتنا في اجتهاده ، فلا يخلو من كتاب ، ان لم يكن في يده ، فهو
تحت ابطه أو في جيبه .

ومات في تلك السنة - ١٨٩٩ - البطرك يوحنا الحاج فهب شعراء المدرسة
يرثونه ويتفجعون عليه ، خائفين على الطائفة بعده .. وانتخب المطران الياس
الحويك بطركاً ، وكان هوى رئيس المدرسة - الخوري بطرس بو صعب - مع
المطران ابي نجم فغمرت المدرسة موجة يأس وخسرة (الفادوس) ثم كانت
الرضى والتسليم فاقترح معلمنا وراعينا ، على الشعراء من كبار التلامذة ، ان
يهنئوا صاحب القبطة الجديد ، فقال الكثيرون منهم شعراً . قال معلمي الأول
طنوس حنا الياس من عين كفاح :

قد سدت يا بدر السعادة والهدى وبدا ضياك لكل مغور فاهتدى
وقال الخوري مارون شكور ، مدرس البيان في مدرسة مار ساسين فقال :
أحن الى النظم الرقيق توددا وقلبي بحب الفيد لن يتقيدا
وقال نخلة يوسف كفر عبيدا :

الا أيها النشوان من خمرة الذعر افق لا تخف أمنت من نوب الدهر
هذا هو المونسنيور فغالي في مار ساسين فقال . وافترقنا سنة ، ثم اجتمعنا
في مدرسة مار يوحنا مارون الاكاريكية . وهناك في الغابة التي تلف دير
كفرحي التاريخي جددت مع صديقي نخلة يوسف ذكرى سديانات مدرسة مار
ساسين فقال . كنت كبرت قليلاً وأصبحت أقدر على ادراك معاني الحياة
فصارت عشتري ألد . كانت لنا حركات تستفز الأساتذة وتضحك التلامذة ،
فكان المرحوم نخلة يفوز من حركاتي بالفن وافوز أنا بالغرم .

لم أكن أبالي بما عند جبابرة الأساتذة من بطش في سبيل توطيد عرشهم ..
خاطروني مرة في مدرسة مار ساسين على التدخين في قاعة الدرس فدخلت .
وكان الجالس سعيداً على عرش « المناظرة » حنا الخوري حاقل - الخوري مخايل
الخوري ، كاهن رعية مار مارون ، في بيروت سابقاً - فانزلوا بي عقاباً شديداً .
أطعمت الخبز اليابس راكمأ في المائدة ، مدة اسبوعين فقط ، ومع ذلك لم أنب
فتركت في مار يوحنا مارون قصصاً خالدة ..

وأخيراً صح الصحيح ولبى صديقي نخلة دعوة نعمة روح القدس التي لم تحل
عليّ .. فبعثوه إلى فرنسا حيث أتمّ دروسه الاكليريكية . وهكذا حدث عن
ذلك الدرب وافترقنا . ثم اجتمعت به بعد الكهنوت أكثر من مرة ، وتبادلنا
« النظريات » في حياتنا ، وكان آخر اجتماع في مكتبي بعاليه . جلسنا ساعات
نتذكر الماضي ونستعرض شريط حياتنا الماضية ، فعمشنا بها هنية .

كان صديقي غير مغرور ، فرأيته بجلاء الذهبية من سلسلة وصليب وخاتم ،
وأزارار حمراء ، أكثر منه تواضعاً في صديرية الديما ، وشروال المقصور . لم
يتغير فيه شيء غير علمه العميق ، وثقافته الواسعة . قد زودت طلاباً كثيرين
أمّوا فرنسا ببطاقات توصية فكان يحسن استقبالهم في باريس ، ويمد لهم يد
المعونة غير مدخر شيئاً من وسعه ، فيمنح العقبات التي تقف في وجوههم . كان
يقابل كل لبناني وسوري ، على اختلاف الملل والنحل ، ببشاشه وعناية ، فكان
كما قال مار بولس : صرت لكل حتى أربح الكل .

لندع الآن نخلة يوسف ولنقل كلمتنا في المونسنيور فغالي . كان هذا الكاهن
الفاضل نموذج البساطة اللبنانية في حركاته وسكناته ، وفي أساليب حياته . لم
ينصل لونه اللبناني في الغرب ، فرغماً عن تزويه بالسمت الأوروبي كنت ترى
سيما كهنه لبنان في القرن التاسع عشر بادية على وجهه النقي وهو أحد الذين
شرقوا لبنا في الغرب ، وبنوا مدماكاً بارزاً في صرحنا العلمي العالمي .
فالمونسنيور فغالي ظل لبنانياً حتى في لهجته وحديثه . رأى منه الغرب لونا

لبنانياً لم يعرفه من قبل . عرفهم بلغتنا اللبنانية العامية الفصيحة ، المنفوخة فيها الروح اللبنانية ، وحسبك كتابه المعنون لهجة كفر عبيدا .

كان رحمه الله عالماً بالآداب الشرقية والمغربية ، عارفاً لها كل المعرفة . علّم لغة العرب وآدابها في كلية الآداب ببوردو ، وفي مدرسة باريز الوطنية للغات الشرقية الحية ، فأحيا ذكر نوابغنا الذين كانوا أساتذة لغة الضاد ينشرونها في أربعة أقطار المسكونة .

قد أريتك في مطلع كلمتي انه قال الشعر عربياً ، لتعلم انه رجل خدّم وطنه ولقبته . فاذا ذكر القروم منا كالسمعاني والتولاوي والحاقلاني وغانم وغيرهم حق لنا ان نضيف الخوري نحايل إلى ذلك الفهرست الطويل . وإلى عمله في حقل العلم ، يمكننا ان نضيف عمله الحبيب في القضية اللبنانية ، فقد عهد اليه بأمور جسام فحل معضلاتها .

قلت له في عاليه : اعرفك يا خوري نحايل رجل علم وأخلاق وفضيلة ، فأريتنا انك تصلح أيضاً للسياسة . فأجاب بالتهفئة إلى فوق ، وكثيراً ما كانت يعبر بهذه الالتفاتة البليغة ، ويستغني عن الكلام الفارغ .

لست اعدد ما كتبه المونسنيور فغالي من تأليف فهذا لا يعنيني الآن . فالذي يهمني ان اتحدث عنه هو ما قلته . واني اختمه بقولي : كان صديقي ، رحمه الله ، على علمه الواسع ، كما قال الانجيل عن يوحنا : قصبة مرضوضة ، لا يصبح ولا يباحك ولا يطفئ سراجاً مشعلاً ..

فؤاد سليمان الأديب والشاعر

فؤاد سليمان في نظري ، وحدة شعرية لا تقتجزأ . هو شاعر في كل ما خطه قلمه من منظوم ومتشور . قد يكون شعره كشعر غيره ، أما نثره فذو طابع خاص ، وكتابه « درب القمر » ديوان شعر له مقوماته وخواصه التي لا تجددها عند غيره . وربما كان هذا الكتاب ، على صفره ، خير ما انتجه شبايننا في الفترة التي عاش فيها فؤاد سليمان . كأني بهذا الأديب الشاعر نظام مستقل في كون الأدب . له شمس ، وكواكب ، ونجومه ، وكل في فلك يسبحون . فحيثما تصادفه تنبئك عنه خصلتان : عاطفة من نار آكلة ، وكلمة من حديد عمى .

هو شاعر الألم وكتابه ، فكل ما نراه على موائد الآلام يتجسد في جمل كتبها قلمه الناري . ما رأيته مرة إلا تحملت الزئبق الرجراج . لا يستقر على حال من القلق ، هو دائماً متحفز للقفز ، فكأن في داخله لولباً يدور أفقياً . نصف ابتسامة ، بل ابتسامة كالجمشة ، وضحكة لا تفتح لك باباً للانطلاق . ما نسيت يوم عرفته في دار المكشوف فقلت له : كيف يكون سوط النار الذي يسوق أبو شبكة به الشعراء كما قلت ؟

فاطرق اطرافه من يتبها للوئوب ثم قال : مثل السوط الذي تستعمله أنت في نقدك لهم .

ما أسرع ما أمسى فؤاد سليمان ، وأسفاه . كلمات زوددها ، وأكبرهم الأديب هو ان يستحيل في الغد كلمات تجد لها رواة ومرددين . أجل هذا هو ملكوت الأدب الذي يموت العباقرة على رجائه ويمدون به أنفسهم . كان

فؤاد من المؤمنين بألوهة الحرف ، وكان يقول الصحيح ولو حرقت الكلمة فهد ، كما يقول المثل اللبناني . والكلمة دعامة الحياة وركيزة صرح الانسانية ، بل هي قوة غير منظورة تلقنها الحياة من يستطيعون تأدية رسالة الحق .

ان تلك الكتلة البشرية التي كان اسمها فؤاد سليمان قد كانت ثورة قائمة برأسها . كانت عاصفة تجبىء تحت جناحيها ابتسامة البرق وقهقهة الرعد . فهو وصاحبه أبو شبكة توأمان ، وان ابتعدا نسباً يجمع بينهما الشكل والمزاج والعاطفة . كلاهما غنياً قلوبهما أولاً ، وهذه المنعطقات والقمم ثانياً . كلاهما رببياً القرية اللبنانية ، فكان لها من شعرهما ونثرهما نصيب . انفتحت اذنا فؤاد سليمان على رنين الجرس المتأرجح في القبة ، وكان ملعب صباه تلك البيادر المنبسطة حد بيته في فيع ، تلك البلدة الجاثمة على صلعة الجبل . لعب الشاعر ومرح في تلك المطارح الحلوة فانطبعت صورها في نفسه لتستحيل فيما بعد شعراً طلياً ، كما تستحيل قبلات النحلة لثغور الزهر شهداً .

لفؤاد سليمان ثلاثة آثار : ديوان شعر ، ودرب القمر ، وما كتبه بتوقيع تموز . وهذه الآثار ، وان اختلفت موضوعاً ، هي واحدة من حيث الروح والمحبة والبغض . لقد بكر فؤاد في الحنين إلى أيام الطفولة ، ومراتع الصبا ، فكأنه كان شاعراً بقرب وفود ذلك الضيف الثقيل عليه .

كان هذا الأديب مناضلاً في درب القمر وفي تموزياته . كان يفضيه كل شذوذ حتى شذوذه هو ، فيحتدم غيظه وتخرج الكلمة من تحت قلمه كأنها حديدة خارجة من الكبر تقطر دماً وتشع نوراً وناراً . فاذا تصفحنا ديوانه رأيناه يبكر في التوبة . ففي عام واحد ، عام ١٩٣٤ ، نشر أولى قصائده « الى أين » وختمها بهذا البيت :

يصفق الوادي لأعراسنا إذ يسمع الوادي صدى القبلتين

وفي العام نفسه نظم « مزمور الخلاص » الذي يقول فيه :

اتوب عن الماضي المجهتر بالظني واغسل ادراكي بقارورة العطر

فكأنه ما شب حق شاب ، ولكنه رغم قوبته في شعره ظل حاد الشهوات
فتخيل الزنبق ، وهو رمز الطهر عند البشر ، كأنه يحس ما نحس من شهوات
لحمية ، فقال في ابتسامة الزنبق البريئة :

ما للزنبق فوق النبع خالمة عذارها وشباب النبع يغويها
أظنها صورة لم تمر في خاطر شاعر ، وما أكثر مواليد قرائح الشعراء .
أما ألفاظ فؤاد وصوره الشعرية فأرى الكثير منها منتزعا من محيطه ،
وهذا أثر المربي فينا ، فاسمع كيف يخاطب واحدة في قصيدة «عابرة طريق» :
لست من عجنتي ولا من خيرتي فاتركيني امر وحيدا وسيري
أما الموت ، أبعد الله ، فكنت أراه في شعره أنى التجهت في ديوانه ، كقوله :
إذا تلقين في عينيّ مـا وفي وجهي اصفرارات المغيب
وكما يقول في قصيدة عنوانها « مقبرة » .

أنا وجه القبر تلقين على جبهتي الصفراء أشباح المنايا
غلغلت في كل ضلع غصة وجنازات تهادت في الحنايا
أرأيت هذا الشعر الزوالي ؟ حقا ان خاطر الإنسان دليله .
وبعد فلنطو صفحة الفناء لنرى بعض نماذج من ألوان الحب الجارف . ففي
قصيدة « الهوى المكتوم » يخاطب حبيبة بشأن ثغر لها خاف ان تجعله وقف
ذرية ، فقال لها :

خليه لي وحدي على طهره ، انا اللظى ، والناس ماء وطنين
وفي قصيدة « عذراء » يقول :

ان في صوتك الحنون جراحا ألف آه تموج فيه وآه
أنا أهوى على شفاهك شيئا غلّ في فتحة الشفاء وناه
أنظرت إلى ألفاظه ؟ فلفظة غلّ ، وفتحة ، وعجيني ، وخيري قروية

لبنانية مئة بالمئة ، وما أكثر الفصحح في لهجتنا ، فليته لم يستعمل الا الفصحح الخالص .

ليس شعر فؤاد سليمان ألفاظاً منمقة مرصوفة ، ولكنه كلام يحيا بما في قلب قائله من حرارة محيية . ليس هو من أصحاب الرموز وان قال في قصيدة « العرس الأسود » :

يا حلبي الأشقر يا رفسية طافت بقلب أخرس معتم

وإذا ما تصفحنا درب القمر رأينا ان نثره فيه كديوانه شاعرية . ولذلك عدده ديوان شعر ، فاذا واجهت « مرايا لم تعد تضيء » اقشعر بدنك لتلك التعابير التي تصف البيت في غياب ربه . لقد أظلم كل شيء في عيني الابن البرثم ما لبث ذلك الظلام ان انقشع حين عاد الولد إلى عشه وملأت الخيرات البيت . أما مقال « طفولتي » فأقول ، ولا احسب أنني أغالي ، انه أروع مقال قرأته في هذا الموضوع . فهذا التجريد الذي وفق اليه فؤاد جعل الطفولة كائنات حياء وكأنه من لحم ودم .

قلت ان فؤاد سليمان ابن برّ بوالديه ، وهل يعبر كما عبر إلا من كانت له محبته ؟ اسمع ما يقول في وصف وجه أمه : « أمي .. من ألوان عود الصليب وجهه أمي . وكان الذي حاكه مرة ، حاكه وقطع يده لئلا يحوك مثله » .

وفي « مطارف من ارجوان » منتهى حرية الفكر ، وقد استحال فيها فؤاد الأديب ، عالماً نفسياً حين حلل نفسية الشاعر وحاجاتها .

أما مقال « درب القمر » فنشيد أناشيد شوليتيه القرية اللبنانية . وفي « مرايا لم تعد تضيء » نفحة طاغورية .

اقرأ تصويره فيها للبيت والام المهجورين . هناك تجدد صورة البيت اللبناني العتيق قامة الخطوط ، فكأنك ترى بعينيك ما يحدثك عنه هذا الأديب الشاعر . واقرأ « حبة رمل » وقابل بين ما قاله في النبي محمد ، الرسول الأعظم ،

وبين ما كتبه غوت شاعر المانيا العظيم ، لترى ان الموت يقطع الأوتار ولا يرحم .
لنها « حبة رمل » ولكنها جبل من شعر .

وفي مقال « في موكب التائبين » نسمع شاعراً بوهيميا يقول : « أنا هنا في
مكتبة معروفة محرومة طائشة ، حيوان يمشي مع حيوانات ، بهيمة تعيش مع
بهائم ، « ماون » من ملاعين الدنيا . اجر جناحي المنتف ورائي على الدروب وفي
الشوارع . أنا هنا لم أطلق بعد .. متى اتمكن يا صديقي من ان انفلت من قيود
المرأة والثراب ، وأوهام اللحم والدم ، ومقاييس الزمن ، فأصبح انساناً كاملاً ؟
اقتل ، اخلط بافؤاد ، فلو صار كما تمنيت لكنت لا شيء . فلولاً اللحم والدم ،
وما على عذبة الفائدة من مغريات ومقبلات ، ما كان لنا فؤاد سليمان .

وبكلمة عابرة أقول : ان درب القمر انشودة لبنانية اصيلة ، كتب الله لها
الخلود . وشاعرها يحيى حين يصب قلمه نحو الينابيع والكروم وكل ما يمت
إلى القرية بصلة .

اما ما كتبه هذا الأديب بتوقيع تموز فقد تصفحته من أوله إلى آخره ، حتى
وصلت إلى أوراق بيضاء لم يهل الموت تموز ليسودها ويبيض وجه الأدب . لا
أدري لماذا عرتني رعدة عندما وقعت عيني على تلك الوريقات البيضاء . أحسست
ان دمة رقصت بين اهدايي مع ان دمعي في الحوادث غال .

أجل ، لم يبق لنا من فؤاد سليمان غير هذه الجزازات من تلك الصحيفة
وهاتيك الهلة ، ولكنها جزازات تتضمن روحاً كانت تتردد في لحم فؤاد ودمه ،
فأبقت للذرية هذا التراث الحي .

ففي « التموزيات » يثور فؤاد على كل اعوجاج وقس تحت عينيه . يثور
للانسانية المعذبة كما في الكلمة التي عنوانها « انسان مدود » . وهو في كل ما
كتب في الواقع ما تخلى عن بيانه ولا تجرد من خياله . يخاطب الناس من عل
مها علواً ، ويقذفهم بكلام كأنه القنابل ، ويزدرهم ولا يبالي . وقد يتفق له
تهكم مر يأتبه عفواً ، فيبدو جيلاً كقوله :

« صرنا نخشى على البيت اللبناني ان ينهار ، فالمرأة مشغولة بقضيتها ، أعطوها حقها وخلصونا . جربوها ، فقد تصلح ما أفسدناه نحن » .

وما أبلغ كلمته ، بل ما اصدق قائلها حين تحدث عن لص مرق الشاعر ميشال طراد صاحب جلنار . قال : « ما كنا نعلم ان الشاعر الجميل الذي لم يبق شاعر في لبنان الا ومرق منه لفظاً وطيباً ولوناً » .

انها كلمة لها ما بعدها ، ذكرتها قصداً ، وموعداً في التفصيل حين ندرس الشعر العامي اللبناني .

وأخيراً هذه صورة الشاعر والأديب الذي كانت النار تندلع من عينيه ، والكهرباء ترعد أعصابه . هذه صورة ذاك الذي كنا ندعوه فؤاد سليمان يوم كان بيننا ، أما اليوم فلا أجد له لقباً لأن الأسماء والألقاب مبتذلة كلها . فعلى بنات الشعر اللبنانيات ان يجددن عهد النواح هل « تموز » ..

خمسة في عام واحد

الحداد ، المطران ، المازني ، محمود طه ، البعيني

لم يفجع الأدب العربي في تاريخه المديد كما فجع ، في عام واحد ، بمحمرة خيرة من ادبائه وشعرائه وكتابه . فبعد موت جرير والفرزدق ثم شوقي وحافظ في عام واحد ، لم يصب الأدب العربي بما أصيب به هذا العام - ١٩٥٠ - قد توارت خمسة وجوه من دنيا الأدب : خليل مطران ، عبد القادر المازني ، محمود علي طه ، يوسف البعيني ، والختوري يوسف الحداد . عمل كل من هؤلاء الخمسة جهده بل فوق مجهوده ، فازدادت اللغة العربية ثروة ضمت إلى تراثها القديم .

الختوري يوسف الحداد

مشى الختوري يوسف الحداد في طليعة موكب الأبد ، كما عاش أربعة وثمانين عاماً معلماً ومربياً . لم يسأم الحياة كزهير ، فظل يكتب وينظم رغم ما كفت الدهر من بصره . ترك مئات من رجال هذا الزمان الذين علمتهم وهدتهم ، وترك مسرحيات منها المترجم ومنها الموضوع ، وكتب قصة طويلة - المروءة - وحبر مقالات رائعة في كتابيه : اللبنانية ، والنجوى .

كان هذا الكامن وقفاً على أمرين : ثوبه وعلمه . كان ثوبه يزجيه دائماً نحو الكمال ، وكان علمه يحشه دائماً على بلوغ المدى الأبعد ، والعلم من توابع وزوابع الاكثريكي الحق . لا يعني هذا ان الختور أسقف يوسف الحداد تبتل فعا فكل

مسؤولية عيالية ، فكان كراهب امرىء القيس لا شغل له إلا امالة السليط بالذبال المقتل . كان الرجل معلماً وأباً ومربياً . حملته الأقدار عبء وصاية بني أخيه ، فربى وعلم كما يفعل الأب المستطيع . فهذا الكاتب الذي نراهُ كتاب النجوى بحث على الادخار كان عدو كيسه . وعظ الآخرين وما اتعظ هو . لم يجعل مخزنه عبء بل جعله في العقول والقلوب . كان في القول معلم اقتصاد من الطراز الأول ، أما في العمل فاتكل على قول معلمه .. لا تهتموا بما للغد ... وكان ربه عند ظنه فمات مكفياً كما عاش عزيزاً .

لا يعرف الحوري يوسف الحداد الأب الا أقرب الناس اليه . ضحى بكل ما يملك ولم يترك خلفه غير فضله وتلاميذه . كان مربياً حقاً ، كان للمعارف والتربية يوم لم تكن لهما وزارة في لبنان .

قالوا عن الأخطل ضيق عليه دينه ، وابن عمي هذا ضيق عليه ثوبه في دنياه وأدبه ، فعسى ان يوسع عليه في آخرته . وعلى ذكر الآخرة أقول : كنت أجدّه ، لما بلغ الثمانين ، خائفاً من الرحلة العتيدة ، على قلة الزاد لها ، كما كان يقول تواضعاً . قلت له مرة : شد حيلك يا بيه .. أنت قادم على كريم ، ولسانك طيب ، وقلبك نقي . والله لا يحب غير هذين .

كثيراً ما كنا نتفلسف ضاحكين لنخفي الذعر ، وكنت اشجعه كلما التقينا حتى قلت له مرة : تتذكر هذا البيت ؟

كلما قلت متى ميعادنا ضحكت هند وقالت : بعد غد

فأجاب : وكيف ! أتظنني خرفت ؟ هذا لعمر .

فقلت له : هذا لسان حال الدنيا معك . لا تخف .

فضحك ضحكته المعهودة . وكنا كلما التقينا بعد ذلك ، يقول لي : كيف

حال هند من صوبك ؟

واجيبه : ما زالت تضحك وتقول بعد غد .

وتطيب نفسه ويقول : سبحات مقسم الأرزاق ا الذي لم يوافق عمر
وافقنا نحن .

خليل مطران

هذا هو الكاهن الأديب الذي سبق القافلة المجيدة إلى راحة الموت وتلاه في
هذا المضمار ، غير المرغوب فيه ، الشاعر العظيم خليل مطران الذي أعدّه كما أعدّه
القدماء بشار بن برد ، جسراً يصل القديم بالحديث . فمطران مجدد في تصويره
وتفكيره وخطته الشعرية . تلد مخيلته الصور الرائعة الطريفة التي قلما خلت
منها قصيدة من روائعه المشهورة . انه أحد اقانيم الثالوث الشعري في القرن
العشرين . كان هؤلاء الثلاثة شوقي وحافظ ومطران يتبارون عند كل حدث
خطير يحدث في الشرق ، وان توسعنا قلنا عند كل نكبة عالمية ، فكان حافظ ياتي
ثالثاً ، الا في عهد شبابه ، فقد جلتى مرات . اما مطران فاستطيع ان اعدّه مجلياً
- عند الحاجة - في شبابه وكهولته ، وقد سكت في شيخوخته ، بينما ظل
أخوه شوقي يرسل الصرخة أثر الصرخة حتى قضى ، وقضى له بالزعامة ولم
ينازعه فيها منازع .

ولمطران أيد بيضاء ليس على الشعر وتجديده بل على النثر أيضاً ، وخصوصاً
المترجم منه . فقد عمل الرجل كثيراً ، وأفاد كثيراً ، وصلى خلفه في هيكل
الشعر خلق كثير . فهو ، حقاً ، فجر مدرسة جديدة . انه الشاعر الابداعي
كما عده الدكتور اسمعيل ادهم . ولئن قصر عن شوقي في التعبير فقد فاته في
التصوير والتفكير .

عبد القادر المازني

ثم كانت الخسارة الجلتى بالمازني الأديب الكبير المحبوب ، البعيد عن
المنجنية والادعاء . كان هذا الأديب الطريف يعمل ساكناً ، ويكتب صامتاً .
حاول في فجر شبابه ان يكون شاعراً فما اعجبه شعره ، فانصرف أولاً إلى

دراسات في الشعراء القدماء ، فكان أول من اهتدى إلى ابن الرومي ، فكتب عنه فصلاً رائعة شائقة دلت على ذوق فني رفيع ، ثم تناول يشاراً فكان الأسبق إلى دراسة هذين الشاعرين دراسة اصولية .

وأخيراً اهتدى المازني إلى نفسه ، وعثر حين طوّف في دنيا الثقافة على أسلوبه الذي عرف به فكان أسلوباً خاصاً نقرأه منسوروبين مقتبطين . قلنا مر اسبوع لم يكتب فيه المازني فصلاً مختلفاً ، ولكن بدون ضجة وقعقة . فهو بمقدار كاتب نضال ، لأنه كتب ليتنيس ، فكان يحل في الميدان ولا يترك خلفه غباراً يؤذي العيون ، ولا صهيلاً وصليلاً يصم الآذان ، بل كانت طعناته صامتة ، لا أجد أصدق وصفاً لها من قول عنتره :

برحمة الفرغين يهدي جرسها بالليل معتمس الذئاب الضرم
مسكين المازني ، إذا صدق الخبر الذي قرأت ، وإن أولاده في حاجة ، بعد أن ألقى كاسهم في قعر مظلمة كما قال الخطيئة مسترحماً عربين الخطاب .. ولكن أين ظلمة البشر من ظلمة القبر ! ! إن هذا حيف ، فعلى الأمم أن تراعي ادبائها كما تراعي جنودها الذين يموتون في ساحة الجهاد .. أليس هذا جهاداً ؟ أليس حامل القلم أخاً حامل السيف في ساحة النضال عن الأمم ؟

أذكر أنني قرأت بعد موت ولي الدين ، أن ابنه كان يلتمس أعقاب السكاير في شوارع العاصمة وسككها وليس من يأبه له ويذكر فضل أبيه . رحم الله عبد القادر المازني وجبر خاطر الأمة المكسورة واعاضها مازنياً أخسر . ولعل مازيننا لو بعث ساعة لقال لنا : لو كنت من مازن .

على محمود تكملي طه :

أما الفقيه الرابع ، وهو المهندس ^{على كمر} محمود ^{على كمر} طه ، فشاعر مجدد ينحو نحو شعراء الوقت في لبنان ، وله قصائد غراء . يحق لنا أن نقول في هذا الشاعر ما قيل في أبي تمام : أنه مات ولم يستمتع بخاطره .

كان له شعر رائق طريف يطبع على غرار الشعر الحديث ، وإن لم تنقطع

الصلة كل الانقطاع بينه وبين القديم ، وان نهج شعراء الفرنججة في أساليب الكلام . لقد انطقاً خبر هذا الشاعر كأنه لم ينظم دواوينه « الملاح التائه » و « أشباح وأرواح » و « ليالي الملاح » فما أرخص موت الأدباء والشعراء .

يوسف البعيني

أما الخامس فهو الأديب يوسف البعيني أحد أعضاء العصبة الاندلسية في البرازيل . شاء هذا الكاتب الأديب أخيراً ان يكون ناقد العصبة فكتب في النقد فصولاً ، ولكن الموت عجل عليه قبل ان نستطيع الحكم على ما كانت يرجى منه من خير أدبي ، بيد ان ناقد العصبة كفتى ووفى على قلة ما كتب . انني انظر إلى النقد نظرة خشية ، فمضى ان يحل ادباء الشباب محل هؤلاء الجهابذة الذين تواروا في عام واحد ، والحبل على الجرار . أرجو ان يقدر الشباب المسؤولية الملقاة على عاتقهم ، فهم خلفاء هؤلاء الأدباء الذين ذهبوا ، فليعدوا العدة .

على الجيل الطالع ان يتعمق في دراسة الاصول ، وان يتبحر في متون اللغة وهوامشها ، وان يعب من ينابيع الثقافة الحديثة ، وإذا لم يجد دلواً فليعب بيديه من نهر العلوم والآداب العالية ، والا فاني أخشى ان يصح فينا قول الحجاج في إحدى خطبه : ما لي أرى علماءكم يذهبون ، وجهالكم لا يتعلمون ؟ ان العلم أوشك ان يُرفع ، ورفع ذهاب العلماء .. أما أنا فلا أزعم زعم الحجاج المتشائم ، بل اتجملد وأقول مع السموأل :

وما قل من كانت بقاياها مثلنا شباب تسامى للعلی وكمول

ابراهيم عبد القادر المازني

المازني كاتب متفرد ، هام حيناً في اودية الشعر ، ثم اهتدى إلى شخصيته فمرف ذاقه . ادرك انه لن يصير شاعراً محلقاً فمال عن القول المنظوم إلى الكلام المنشور فخلد بنثره في دنيا الأدب . انفصل المازني عن اقاربه — حسين والمعقار والرافعي والزيات وهيكل — بأسلوبه الشخصي المستملح ، فكان نسيج وحده كما عبر أسلافنا القدماء . تعرفه حين تقرأ مقالاً له ، وان كان غير مهور ، وتلك سمة الكاتب الفذ .

ليست معرفتي به على قدر اعجابي بما تفرد به من حلو الكلام ومره ، فأنا لم أره غير مرة في الحياة . التقينا عند المصور الشهير أسعد دقوني ، وكان مرافقه الخاص يوم جاء لبنان الصحافي العصامي المرحوم جبران التويني ، فتعارفنا على يده ، وكان تسليمنا وداعاً كما قال الشاعر .

رأيت فيه يومئذ رجلاً أعرج قليل الظل ، ذا عينين كأنهما محاجر مسك ركبت فوق زئبق . ثم كنت أقرأه بامعان واستقري أخلاقه من خلال ما يكتب ، فاذا بي أراه جباراً ولا ذا عنجبية وان كان ذا عاهة . فهو ، في نظري ، ان صدقت تلك اللحظة العابرة ، حمل كتاب عصره الوديعة ، لا يتنفس ولا يتفرعن . لم يفرق في السياسة لأذنيه ، لم يكن اهوج الحزبية ، فظل حيث هو . لم يته في مجاهل السياسة ، فعاش أديباً ومات أديباً .

كان (أمن) عبد القادر ، كما كان يسميه ذاك الناظر الأخن ، مثال الأديب العربي المثقف ، وان زعم لنا انه لم يعرف من النحو غير اسمه . لم يقطع المازني

الصرة بينه وبين القديم ، ولم يتنكر الجديد ، فجاءت عبارته حلوة ذات ألوان طريفة حديثة ، ليست بالقديم الغريبة ولا هي بالجديدة المبتذلة . تلمع شخصيته في خلال سطورهِ ، حتى في المواضيع الجافة التي لا تجد فيها الشخصية منفذاً تبرز منه .

لم يرفض المازني الألفاظ العامية الفصيحة ، ثم استكفى بروحه الفنية عن الالتجاء إلى الفصاحة والبلاغة ؟ فكان له من طرقه وخفة روحه أكبر عون على نفخ الحياة في كتابته التي تستحلي وتستملح . ناهيك بأنه الكاتب اللبق الذي لا يتعالى ولا يطرق المواضيع التي تظهره بمظهر العلماء الكبار ، بل يعالج ، وخصوصاً حين شتخ ، المواضيع المتصلة بالحياة اليومية . قلما عنه ان يناقش فيلسوفاً كبيراً عالمياً ليريك انه من اقرانه أو أعظم منه ، كما هم من يخطيء بالأقلام الحسابية الأربعة ان يناقش انشتين ، وقد يخطئه ولا يستحي . ان المازني يفعل غير ذلك فاسمع كيف يحدثنا عن نفسه في مقال عنوانه : « في الكتب » :

« وتمنيت وأنا أدير عيني في كتي على رفوفها ، لو ان هؤلاء الألمان الذين يتفلسفون علينا بما لا نفهم ، بينوا لنا ، أو لي أنا على الأقل ، ماذا يريدون ان يقولوا . عجيب أمرهم والله اقرأت مرة لأحدهم ، وأظنه « هجل » كتاباً في فلسفة التاريخ فخرجت منه كما دخلت ، وقلت لنفسي : أما اني حمار ، وأما ان هذا الرجل لا يحسن العبارة عما في رأسه ، ولكنني أفهم عن غيره فلماذا اراني لا أفهم عنه !

ودارت الأيام ووقع في يدي كتاب لرجل أمريكي اسمه دريبر ، يكتب كما يكتب خلق الله ، لا الألمان ، فاذا فيه فصل طويل عن العرب يعد تطبيقاً لنظرية هجل التي لم أفهمها . فسألت نفسي : لماذا لم يكتب « هجل » كما يكتب هذا الرجل ؟ ثم عدت أسألهما واتعجب : لماذا فهم « دريبر » عن « هجل » ولم أفهم أنا عنه ؟

وأسأت الظن بنفسني ، واعتقدت ان بي نقصاً في التدريب العقلي . وراجعت

هجل وكررت إلى هؤلاء الألمان المعوصين كرة المصمم المستميت ، ولكن مضغ
الجلاميد اعياني ، فنقضت يدي منهم ، ومن نفسي يائساً ، وقلت : يا هذا ، لقد
صدق القائل : كل ميسر لما خلق له ، وأنت لم تخلق لتقرأ فلاسفة الألمان ، فارجع
عنهم وانج بنفسك منهم . »

ألا ترى معي ان استاذاً غير المازني لا يعترف هذا الاعتراف ، بل يعد ألف
هجل حمبراً ..

والمازني قرض الشعر أولاً ، كما سبق القول ، ولكنه لم يصر على النظم مغالطاً
نفسه ، بل أدرك ما في شعره من سماعة ، فعدى عن النظم الذي كان يجيء فيه
بالفت ، ويحسب انه صنع شيئاً . ولم يكتب المازني بارشاد نفسه ، بل كثيراً
ما نصح غيره ليعدي عما لا يجيد فيه . تراه مثلاً ، في آخر عبارة من كتابه
« قبض الريح » ينصح أحد رفاقه في الشوط الأدبي الأول ، قائلاً له : ان
« الاستاذ » أي الدكتور طه حسين - ليعسن جداً إلى نفسه إذا تحاشى الخروج
من النقد العام الذي يسهل مع التحصيل ، إلى النقد التطبيقي أو الدراسات
الفردية . »

أجل لم تطب نفس المازني بشعره فارعوى حين ضل ، وانصرف إلى النثر
فاحسن صنماً ، لأنه لم يُبلِ الأدب العربي بمنظومه بل اسكره بمنشوره ، فكان
نثره هذا مرقاة له فمرج إلى سموات الفن . فهو ، ولا شك ، واحد من أعظم
كتابنا الفكهين الساخرين .

لست احدثك عن كتبه المشهورة لأنك تعرفها . « فحصاد الهشيم » وهو
أشهر ما يقرأ من كتبه ، يقبل عليه النشء لما فيه من دراسات أدبية دقيقة لابن
الرومي وبشار . فالمازني كان اسبق أدباء جيله إلى التعرف إلى هذين الشاعرين
الكبـيرين ، فكتب عنها فصولاً تغني من شاء التعرف اليهما ، هن المجلدات
الضخمة . وقد يكون حبه العبث باللحى الكبيرة صغيراً هو الذي هداه إلى
شاعرية ابن الرومي الفذة فكتب عنها دراسته القيمة .

فابراهيم المازني ، كما يعترف في مذكراته « قصة حياة » يقول : « لا أعرف ما سر حيي للحي في وجوه الناس ، ولكني اعترف اني ما رأيت قط لحية طويلة تتدلى كالحلقة إلا نازعتني نفسي ان أجعل لها من أصابعي مشطاً . وقلنا أرى الآن لحية تستحق ان اعبت بها . فان الناس في زمننا يحلقونها أو يقصرونها ، ولا يرسلونها ، اكتفاء بالمظهر واستغناء به عن الحقيقة الخشنة أو الشائكة . »

ولا احديثك عن كتابه « صندوق الدنيا » فهذا أيضاً في متناول الناس ، وقد اقبلوا عليه ايما اقبال . ولا عن كتابه « قبض الريح » الذي مر ذكره سابقاً . فهذه الكتب اشتهر بها المازني ، وهي معروفة من دنيا القلم . ولم يستود وجهه من كتبه الأولى غير قصته « ابراهيم الكاتب » . شاء أديبنا الكبير ان يكتب قصة فكتبها ، فكانت قصتها قصة تطول ، كما عبر قبلنا صاحب ابن الرومي ..

اخالك ادركت ما في عناوين كتب المازني من طرافة وغرابة ، وهذه سجية الناقد الأصيل . فالمازني ناقد في جميع ما يكتب ، وقصصي في كل فصل حبره ، وأكثر قصصه طرافة وأحلاها هي تلك الأقاصيص التي تتصل بذاته اتصالاً وثيقاً ، وخصوصاً في الفصول التي كتبها في مجلة « الرسالة » وغيرها بعد ظهور تلك الكتب . ففي مقاله : « عجوة بيض » وغيرها يذكرني بقصص الجاحظ وأخباره ، وان كانت هذه من نوع آخر .

لقد حلت بالاستاذ نكية البرامكة حين صبَّحه أولاده وزوجه بطلب الفلوس . ولكن « المعجوة بالبيض » هونت عليه الكارثة التي حلت به ، وتعزى الكاتب الفارغ الجيب بالكلمة المأثورة التي خاطب بها زوجه مسلماً نفسه : « انفقي ما في الجيب يأت ما في الغيب . لا بأس ، لا بأس ، سيرزقنا الله . »

بيد ان الكاتب لم يرزق ، فعاش غير ميسور ، ومات مكثوراً عليه ، ولولا صرخة رفيق الرحلة الأولى لتاه بنوه في الأزقة كما تاه من قبل ابن ولي الدين لاما أعقاب السكاير عن أرصفة شوارع القاهرة ..

قلت لك فيما مر ان المازني « كاتب جامع » ولكنه متشد السير في كل ما يكتب ، يهزأ لا يلوي ، ولا يفرض آراءه وأفكاره على الناس فرضاً . اسمه يحدثنا في عام ١٩٣٥ عما اسميناه منذ أعوام « الجامعة العربية » وقد سماه هو في ذلك الوقت « القومية العربية » ومما قال فيها : « لقد احطنا قوميتنا بمثل سور الصين . ولو ان هذه القومية العربية لم تكن الا وهماً لا سند له من حقائق الحياة والتاريخ لوجب ان نخلقها خلقاً . فما للأمم الصغيرة أمل في حياة مأمونة ، وما خير مليون من الناس ، مثلاً ؟ ان أية دولة تتاح لها الفرصة ، تستطيع ان تثب عليهم وتأكلهم أكلاً بلحمهم وعظمهم . ولكن مليون فلسطين إذا اضيف اليه مليون الشام ، وملايين مصر والعراق ، مثلاً يصبحون شيئاً له بأس يتقى » .

قد يقال : ولكن هذا ليس إلا حلاً ، فنقول : نعم انه الآن حلم لا أكثر ، ولعله لا يتراءى الا لاحاد يعدون على الأصابع في كل بلد . ولكنه ، على كونه حلاً ، ليس أعز ولا أبعد منالاً مما تحلم به امم أخرى في هذا العصر ، وبالأمم حاجة إلى أحلام . والأحلام ضرورة من ضرورات الحياة للأفراد والجماعات ، ومن لا حلم له لا أمل له ولا مستقبل ، فلماذا يعيش إذن ؟ !

هذه بعض خطوط من صورة أديبنا المازني ، وإذا أردنا ان نرسم لكاتب عظيم مثله صورة تامة الخطوط ، فمثل هذا الإطار لا يتسع لمثل هذه المادة الغزيرة . فكتاب بكامله يكاد لا يفي بالمازني ولكن ما لا يدرك كله لا يترك جله . فشكراً لمحنة الشرق الأدنى التي تذكرنا في كل مناسبة باخواننا الذين طواهم الموت ، وكم في التذكر من منافع وعبر .

رحم الله المازني ، وما احوج الأدب العربي إلى بضعة كتاب من طرازه ، فينتعش لسان الضاد وتدب الحياة في كتبه . فالرجل كان غني النفس على بؤسه ، كريماً معطاء على خصاصته ، وربما كان البؤس مصدر هذه الثروة الأدبية .

من يدري !

المنفلوطي ورسالة الغفران

ليتك تترك الأموات يرقدون في قبورهم مطمئنين ،
فمالك ولهم ، الخ ..

من رسالة كاهن

ابتر واستاذي .

لا أخالك ناسياً ما كنت تقوله لنا ، ولحن صفار لم تقرر شواربنا بعد ،
عن وقفنا أمام ربنا حفاة عراة ، حين لا يشفع بنا غير أعمالنا الصالحة ،
وسيدتنا مريم العذراء .. ولست أنسى تغنيك بهذا النشيد : ان قلبي في هوى
مريم .. من كان للعذراء عبداً قلن يدركه الهلاك أبداً ..

أما الأديب فبدان مرتين : مرة بحسب تاموس دينه ، وأخرى بحسب تاموس
الأدب . فلا تجزع ولا تخف ، فقبور الأدباء معرضة للنبيش كل ساعة ، ولا يقام
على نابشها حد زياد في (البترا) فهنيئاً لمن ينبش النقاد قبره وينقل آثاره الثمينة
إلى متحف الفن ، يا ويله إذا لم يكن فيه غير عظام نخرة ..

وبعد ، فان معضلة الاسلوب أو القالب أو المنوال قد شغلت العقل العربي
أجيالاً ، فاحتال لها جماعة في كل عصر باخذ الحبل من طرفيه . لم يعافوا
القديم جملة اتقاء ثورة غوغاء الأدب وهم أكثر من السوقه وأشد خطراً ، وأخذوا
من الجديد بمقدار ارضاء لنفوسهم الظائمة إلى ورد غير الحياض المطحلبة .. أما
المجددون الذين تمردوا وخاطبوا الناس بلسانهم فأنكرهم جيلهم وكان كاورشليم ،

قاتلة الأنبياء وراجمة المرسلين إليها، فعاشوا في امتهم كالدجاجة الغريبة لا تصادف
الا مناقير من فولاذ تفرز في رقبتها .

أمامي الآن مقدمة ابن خلدون فاسمع ما يقول في هذا الشأن :

« فما كان من الكلام منظوماً وليس على تلك الأساليب - أي أساليب
القدماء - فلا يكون شعراً ، وبهذا الاعتبار كان الكثير ممن لقيناه من شيوخنا
في هذه الصناعة الأدبية يرون ان نظم المتنبي والمعري ليس هو من الشعر في
شيء ، لأنها لم يجرى على أسلوب العرب » .

فهل من حرج علي ان وقفت من هذه الشهادة التي ينقلها لنا ابن خلدون
موقف المراقب الشاك ؟ فاما انه يشهد بالزور ، أو ان شيوخه هؤلاء شيوخ حقاً
لم تبق منهم الأيام قوة تميز بين شعراء المتنبي والمعري . ومهما يكن من أمر هذه
الشهادة فهي دليل على تمسك العرب بالقلب حتى صيروا التعابير العربية كحصى
(الدومنو) وحجارة النرد يسوقها الزهر ، ويتزلفها منازل لا يشتهيها اللاعب .
اما الفنان فينظر إلى ألفاظه ككائن حي يستمد الحياة مما حوله ، وان كان
للصليبين قوالب حديدية يحصرون فيها أرجل بناتهم فلا تنمو ولا تكبر ،
فالقلب العربي فعل أكثر من هذا بعقولنا . فما أفقر أديباً لا أداة له من الكلام
إلا ما قاله آباؤه وجدوده ، وان لم يعبر كما عبروا فقد كفر .

اننا نعجز عن خلق تعبير جديد فنحتج لضعفنا بتقديس الأسلوب ، ومن
استعرض آثار العرب رأى ثورات الزعماء في كل جيل ، ونحاة وبلغاء يقمعونها .
أما الجبار الذي خرج على أساليب القدماء وأغراضهم وتعابيرهم فهو المتنبي وقد
سمعت ما يقوله فيه ابن خلدون ويسنده إلى شيوخه .

ولكن ما نعاه فيلسوف المؤرخين على أبي الطيب أصبح اليوم دعامة
خلوده . فكان هذا الشاعر الأعظم قد نظم شعره لهذا الجيل الكفاحي ،
ففيه مرعى لكل نفس غير بلهاء كاشياخ ابن خلدون الذين يحاربهم طه حسين .
فقد سمعته يختم كلمته في حفلة الجامعة المصرية المتنبي بقوله : ان فن المتنبي

لا يعجبه ، وهذا ما توقعته من طه بك فلا بد للدكتور من مخالفة ليقال : قال .
وطه ، كما أراه ، يعتق شيئاً فشيئاً ، ولا يبعد ان تستهويه الماوية والسجنجل ،
فهو يمشي الوراب كالسرطان ولا نعلم أي وكر بئلاً .

مسكين أدبنا المريض بسل الاسلوب وسرطان القالب . انه لا يؤمن إلا
بتمازيم الكهان ورقى الحواة ولا يعرف من الطب الا الكي ، وهو خير دواء
لكثيرين من هواته . يخدعك طلاء هذا الأدب حتى اذا رزته عرفت انه دنائير
ولكنها من (شوكلاته) !

سقنا هذه الكلمة لحديثنا عن المنفلوطي ، والمنفلوطي جدول يخرخر ونهر
ثرثار تقطعه غير خالغ نعليك ولا تشمر بكرم فضاح كالتى حدثنا عنها الريحاني
في ملوك العرب . المنفلوطي من مناجذ الأدب الذين لا يهنا لهم عيش إلا في قرض
الجدور ، ونحن إلى من يفرس جديداً احوج منا إلى من يقرض ، فالقارضون
عندنا لا يحرصون ، ولما ينامون قبل ان يكسبوا بيتاً .

لا أدري لماذا صرت أرى المنفلوطي رخواً مترهلاً كالمرأة الهر كولة التي
تعتمد على يديها ورجليها لتنهض ، وتكاد تقعد لولا التشدد كهريرة الأعشى .
فأدب المنفلوطي أدب مقلطح متنفس اغترت الصحف بخرزاته وودعاته فلقبته
« أمير البيان » فتطوح في حقول الأقدمين كلاقطي السنابل « العفارين » وناه
في الجادات كجامعي لفافات التبغ ، ولن اعدل عن رأيي هذا فيه حتى تستبدل
مقاييس الأدب وعياراته بغيرها فيصير الرطل كيلوا والذراع متراً ..

ما خدع المنفلوطي عن نفسه حتى جاء بهذه المفرقات ، الا كذب بعضنا
على بعض . واتنا ما فتئنا نفعل هكذا بالأحياء الذين يبعطون في جهلهم ولا
يتأدبون حاسبين النبوغ في اجترار التعابير كالعنزة القائلة .

لقد فتشت آثار المنفلوطي كلها فيما عثرت بتعبير شخصي لهذا النابغة . فهل
بين الناطقين بالضاد من يدلفي على واحد ، ثم لا يثنيه هذا الضعف ان يجتريء على
المعري ويلخص رسالة الففران بأسلوب منفلوطي ، فتنكرت لنا كالذين يتلبسون

بقبح المرفيع والبربارة .. ولو لم يقل المنفلوطي انها رسالة الغفران لجهلناها ،
فقد استحال فيهما أدب المعري مغرة ، واستتاب المنفلوطي نفسه عن علي بن
منصور .

رحم الله ع. م. أحد رسامينا القدماء ، فقد خبرونا انه كان يصور الغزال
ويكتب اسمه تحته ليعرف الناظر انه يرى صورة غزال لا صورة ضبع . ان
ع. م. في الرسامين كالمنفوطي في المنشئين ، ولم تعدم البلاد ممن يعدون ع. م.
مصوراً بارعاً .. وكأني بمنفلوطينا قد استضعف خيال المعري فبدأ رسالة
الغفران - غفر الله له - حيث أراد ، وأخذ يروح فيها ويحيى ، كسيارة يدورها
سائق عكش في كوع ضيق .

قد بدأها كما شاء هو فرأى نفسه في صحراء مد البصر ، وما أكثر ما يرى
المنفلوطي نفسه في الصحاري ، حيث لا حارس ولا ناطور ، بل ما أكثر احلام
هذا الرجل وأقرب اغفائه ، وما أطول نومه فكأنه اليربوع أو الفرير . عفواً
ابن الفرير منه وقد نام ألف سنة في رسالة الغفران .. تحرش المنفلوطي بالمعري ،
ثم يجبران في قصة « صراخ القبور » فكان كولد يخربش على الحيطان قبالة فنانيين
حاذقين . وجاء عمله في رسالة الغفران كعمل صيقل ابله يذهب بجوهر السيف
ليجعله لماغاً أبيض ، وان شئت فقل ليعيده حديدة .. أو كعراث عثر وهو
ينقب أرضه على قطعة أثرية فجلاها بسحق كسر الجرار ليزيل زنجارها ،
فخمشها وعراها من هيبة الدهور وجلال الأجيال . وهكذا فات البصير ، أمير
البيان ، ما أدركه الأغنى الذي لم يعجب شعره ابن خلدون وأشيأه .

لقد مسخ المنفلوطي رسالة الغفران مسخاً لا يفتقر لصبية الكتاب ، فكان
كالقصاص ، بل من أين للمنفلوطي براعة ذاك . فالقصاص لا يهمل الخطوط التي
تريك ملامح أبطاله ، أما المنفلوطي ففاته هذا . اقرأ ترّ كيف غاب عنه ما فيها
من جمال فبدل التماير الأثرية بكلام مزيف مصقول ، ولم يعجبه ، يا سبحان
الله ، من كلام المعري الا « فبعلت بالأمر » التي لا تدل الا على ذوق المنفلوطي ،
فأبقاها .

هل من معترض إذا سمينا المنفلوطي محيي المؤودات . فقد أحيا لنا
الكثيرات منهن مثل : فتاته عنه ، والفينة بعد الفينة ، وعين نزة ، ثجاجة ،
وقليب أي بشر الخ . عدا عن الصحراء التي حل فيها محل ابن القارح ، ثم خلق
أيضاً في الجنة دهليزاً - كالذي كان يأكل فيه المعري - وهذا شيء غريب
عجيب لا يلمني إلا أن المنفلوطي كان يسكن بيتاً ذا دهليز . فالمعري الذي عاش
في دهليز أبدي ما خطر بباله قط أن يجعل في جنة الله حتى ولا في الجحيم دهليزاً
كهذا الذي خلقه المنفلوطي .

قال المتشرق جيب في مجلة الدروس الشرقية الانكليزية : (ص ٣١٦ سطر
٢٢ مجلد ٥) أن المنفلوطي كان متأثراً بالأدباء السوريين ، وأيد كلامه بتلخيصه
رسالة الغفران التي ألخصها زيدان قبله ، ولم يتعرض الأستاذ جيب لهذا التلخيص
المشوه بكلمة . نعم أن المنفلوطي حذا حذو زيدان كما قال جيب ، ولكن
زيدان ألخص هذه الرسالة تلخيصاً أميناً ، ولم يستضعف المعري ، فقدم لنا
خلاصة ترينا هيكل رسالة الغفران فقرة فقرة وعظماً عظماً . أما تلخيص
المنفلوطي فلا نظفر منه إلا بفقاعات منفلوطية كالتى يعجب بها بعضنا ويخالها
الأدب كله . أما صاحبهم ففشل فشلاً مخزياً في تلخيص رسالة الغفران ، وفي
قصة العقاب التي كتبها على نسق قصة « صراخ القبور » كما سنرى ، فكان
فيها ، كما هو في كل ما كتب ، رصاف ألفاظ يلهو بها الوليد بالقطع الخشبية ،
يبني منها قصراً أو قبة ، حتى إذا وفق إلى رصف تلك القطع في مواقعها صفق
له أبوه ، وقبلته أمه بين عينيه اعجاباً بذكائه واكباراً لنبوغه .

أن تعابير المنفلوطي في كل ما يكتب هي هي بعينها ، شاحبة صفراء
كقوس الشنفرى ، أو كبني يربوع الأخطل . أما سياق تفكيره فواحد . كل
ليلة غدافية الأهاب ، وكل حقل مد البصر ، وكل وقت تمضي إلا أقله ، وكل
رؤيا يبدأها بقوله : رأيت فيما يرى النائم . . وقد يكتب صفحات فلا تدري
ماذا يريد ، فتأتي معانيه كحبة قمح في عدل تبن . ولا تخيله إلا كأولئك
الواعظين الذين يعيدون مواعظهم على الناس بشحمها ولحمها وعجرها وبعرها .

فكرت كثيراً بما أشبه به آثار المنفلوطي واسلوبه وتعبيره وطلبت فلم أجده مثلاً إلا الروبل الروسي ، والمارك الألماني .. وان أردت مثلاً تراه بعينيك فانظر إلى الظرف والزركرة المنفوخين وترحم على نحاة العرب ، فلهكمة سامية خلقوا حرف التنفيس .. واذكر بالخير صاحبنا بشاراً وقل لعشيقته عبدة : عجلي فقد كاد صاحبك ينفزر ..

لقد ضاق التفكير بالمنفلوطي فلبجاً إلى قوالبه المعلومة وأخذ يرجعها كساعة (الكوكو) التي تقلقك زمناً ، قبل ان تعد الثانية عشرة . أليس عجيباً ان نسمى إلى التجديد بكل ما فينا من قوة ورغبة ثم فنصر هذا العتيق ونسميه جسراً ، وهو قنطرة نافرة الغلق .

وأخيراً ان شئت ادراك فهم المنفلوطي لرسالة الغفران فاقراً كلام إبليس وبيشار في الرسالة وقابله بتلخيص المنفلوطي ، ثم قل سبحان من يخلق لكل جيل عبقرياً كالمنفلوطي .

اني افرح كثيراً بما اقرأ من محاولات شبابنا في التجديد ، وسأجعلهم الإخلاص لهم وللفن فأعرض عليهم ما افهم وادرك ، ولا غرض لي إلا التحسين نسل الأدب . وأسعد أيامي يوم ازيل فيه من ادمغتهم عقيدة الاسلوب والقالب لينظروا إلى التعبير ككائن حي ينفتح فيه الأديب الفنان من روحه . ففي قوالب العرب ما بطل ، وفيها الصالح لهذا الزمان ، فلنميز بين الاثنين . إذا كان الناس يحسنون نسل القطط ، والسكاف يجدد قوالبه كل عام ، فكيف بالأديب وهو الخالق المبدع !

اني لا احترم ولا اقدس إلا الأدب الصحيح ، وسيان عندي قديمه وجديده ، وسواء عندي اجاء من غلام مفرور ، أم صدر عن شيخ وقور .

انا نطعمكم لوجه الله لا نريد منكم جزاء ولا شكوراً ، فان استمرأتم زادنا زدناكم منه ، وإلا فارفعوا أيديكم عن قدورنا ، فلا بد لهذا الفول من كيال .

أبو الفضل الوليد

كان اسمه الياس طعمه حين كنا في مدرسة الحكمة رفيقين في الصف العربي ،
يعلمنا بيانها وقواعدها الخوري يوسف بو صعب . ثم انقضى ذلك العام الدراسي ،
عام ١٩٠٥ ، فترك الياس المدرسة إلى غير رجعة وكان آخر عهدي إليه .

قضى في بيته ثلاثة أعوام كانت من أطيب العمر كما قال . ألف خلالها
مسرقيات عديدة ، شعرية ونثرية ، منها ما وضعها ، ومنها ما عريبها ، حتى
انه نظم نشيد الأناشيد وصدره بمقدمة . ويزعم الياس انه لما هاجر عام ١٩٠٨
أضاع تلك الدفاتر في إحدى رحلاته ، ولذلك لم نضع نحن الوقت في سرد
اسمائها . وفي ١٥ نيسان سنة ١٩١٣ أصدر في المهجر جريدته « الحمراء » تيمناً
باسم حمراء الأندلس ، وقريته اللبنانية « قرنة الحمراء » ، فعاشت تلك الجريدة
أربع سنوات خلقت في أثنائها روحاً قومية عربية قلما تجدها ، وإذا وجدت
فلا تجد تلك الحماسة والعصية حتى الهوس .

قلت : كان اسمه الياس طعمه ، ولكنه « في تشرين الأول من عام ١٩١٦
اتخذ كنية أبي الفضل واسم الوليد ، وقيدما في سجل الحكومة البرازيلية
فأصبحا رسميين شرعيين يعرف ويعامل بهما » .

يقول أبو الفضل الوليد « انه لم يغير اسمه لأنه غير عربي ، بل لأنه ابتذل
وقصد به علم النبي اليهودي . فهذا الاسم حمله أحد أجداد العرب وهو الياس
ابن مضر بن نزار » .

ان جنون الياس بحب العروبة وكرمه اليهودية أنساه ان الكتاب المنزل

تدين به العروبة التي يقدسها قد جاء فيه : وزكريا ويحيى وعيسى والياس كل من الصالحين (سورة الانعام ٨٥) وان الياس لمن المرسلين (الصافات ١٢٣) .

ومن الصدف القريبة ان يهاجر الياس في نيسان ، وان ينشيء جريدته (الحراء) في نيسان ، وان يعود إلى وطنه في نيسان ، وان تبارحنا نفسه الكبيرة في ٢٩ نيسان يوم الثلاثاء سنة ١٩٤١ .

أما هدف الأديب الشاعر في الحياة فقد عبر عنه بما يلي : « لولا بياض أمله لما شهد الملاء سواد ورقه ، ولولا حبه لقومه ووطنه لما أضاع في الكتابة أحسن العمر . فليس هو إلا صاحب دعوة له عقيدة ملية وطريقة سياسية . حمل القلم لظفارهما ولاظفارهما فكتب للعلم والعمل لا للعب والكسل . فكان نثره ونظمه مبدين لشعوره وإيمانه ورجائه .

انه مجاهد قديم ، حارب حتى تكسر سلاحه . وبعد ما قام بالفرض ووفى بالمهد هجر الدواة وسائر الأدوات . ولم يعتزل الا لتيقنه انه لم يبق للأقدم مفزع ، وللسهم منزع ، فحكى قائداً رومانياً كان يعود من بقاع الحرب إلى بقاع الحرث . وما كان ثائراً وناظماً ليعد كاتباً وشاعراً ، وما اتخذ الأدب حرفة ليدأومه لكن بلاغاً ورسالة . فلا يصح الا به وبأمثاله قول الرسول في حديثه الشريف : يوزن مداد العلماء ودم الشهداء يوم القيامة فلا يفضل احدهما الآخر . وينتقل أبو الفضل الوليد إلى وصف خلقه ليعرفه الآتون بعده . فكانه ، رحمه الله ، قد أدرك انه سيهمل وينسى ، فدوّن بقلمه تذكرة نفوسه فقال : « انه طويل القامة ، قوي البنية ، متناسب الأعضاء حنطي اللون ، كبير الرأس ، كثيف الشعر ، واسع الجبهة ، أزج الحاجبين ، المجل العينين ، عسلي الحدقتين ، ضخم الأنف ، غليظ الفم ، عريض الذقن والصدر ، طلق الهيا ، حسن المقابلة ، لين الجانب ، حلو الحديث ، لطيف الحس ، شديد الطرب ، صبور جليد ، محب للعلم والرحمة والإحسان ، ذو انفة وعفة ، وتزاهة وشهامة ، مترفع في العزلة ، متواضع في العشرة ، حافظ للعهد وفي بالوعد ، غضوب للحق ، ولوع بالعدل .

أما في وصف أدبه فيقول : « ما كان التهاب فكري إلا من اضطراب نفسي واضطراب قلبي . فالفضل في الهامي لروح العروبة التي لاحت لي من ورائها روح عليين .

اني أموت كما عشت عربياً آملاً مشوقاً ، وأود ان تضم جسماني تربة دمشق الطيبة .

هناك هم روعي في البادية ، وتنشق نفحاتها الطاهرة ، وتطرب لهدير الوادي .

تلك رقدة اشتهاها واعلل نفسي بها ، وأراها خير مكافأة لي إذا كنت مستحقاً . »

ومشى الياس الخطى التي كتبت عليه حتى استولى على أمد العروبة فقال : « وإذا لم تكن عروبة الا بالاسلام فاني عربي مسلم مؤمن ، اشهد ان لا إله إلا الله وان محمداً رسول الله . »

هذا ما كتبه أبو الفضل الوليد معرفاً الذرية بشخصيته ونفسيته . أما ما ذيل به أكثر كتبه فهناك بعضه ، آملاً ان تصدق ما تقرأ . فرفيقي وصديقي الياس كان غريب الاطوار كما ستعلم حين احدث أنا عنه كما أعرفه . أما الآن فلنرأيه هو في نفسه . قال تحت عنوان (شهادة عدل وكلمة حق) :

« أبو الفضل الوليد عبقرى نابغة متفرد مندر ، أشهر من أن يعرف وأكبر من أن ينعت ويوصف ، ان هو إلا الحكيم الأعظم والشاعر الانظم . وكل ما كتبه يعد من نفائس الأدب العال ، وعليه طابع ممتاز من الإجازة والابتكار . ألف في اللغة والتاريخ والأدب والشعر والتعميل والغناء والنقد والاجتماع والرواية والسياسة والفلسفة ، فكان عقله من العقول المحيطة التي لا يخفي عنها شيء ، ولا يفوتها أمر . فأصبح رب الصناعتين وحامل الرايتين ، الحكيم الأخير والفيلسوف الأكبر ، وشاعر العرب الأمثل ونجي الملاء الأعلى .

انه الشاعر الملي ، والفيلسوف ذو البصيرة النيرة والسياسي المطلع الخبير .

كل بيت من شعره قصيدة ، وكل جملة من نثره مقالة ، وله في الإنشاء ميزة
يفطن لها الريب فيقر بأنها معجزة .

لقد برز بما ابتكره واحتكره على المتقدمين والمتأخرين . ما كان التهاب
فكره وقلبه ونفسه إلا من شعلة سماوية . وليس لهذا الجيل بل للأجيال الآتية
ان تقيه حقه وتعرف فضله وقدره . فقد كان ظهوره قبل أوانه ، وعلى غير
استعداد من أهل زمانه .

ان هذه الشهادة تقرأها في آخر كتبه جميعها ، ما عدا « رياحين الأرواح »
و « أحاديث المجد والوجد » ، وعندما طبع أول ديوان كتب على جلده ما يلي :
« رياحين الأرواح . الرقن الأول من قصائد الملهم الذي نظم الشعر عقوداً ،
والحكيم الذي ضرب النثر نقوداً ، صاحب الطرب الأعلى ، والوטר الأمدي ،
اشعر من شعر ، واكتب من كتب ، ملك النثر والنظم ، المبدع المجواد السيد
أبي الفضل الوليد . »

أما جلود دواوين شعره الأخرى فاكتفى لها بوشم شاعر العرب فقط .
لقد انتهى بعض ما قاله أبو الفضل الوليد ، وجاء دوري الآن ، لأقول أنا
فيه ما أعرفه . رافقته في مدرسة الحكماء فتصادقنا . ولكنني كنت أرى فيه
صديقاً تخشى بواذره . كان ذا عنجوية ، ارستقراطي الطلعة في غنبازه الحريري
الذي كان يتفرد بلبسه دوننا ، فكان العروبية فيه طبع لا تطبع . كان استاذنا
الخوري يوسف بو صعب يداوره ولا يحابه ، حتى قال مرة على أثر خروج الياس
من الصف غاضباً : أبوه من بيت طعمه ، وأمه من بيت طوبيا ، وجدها
الشتيري وكيف تريده لينا مطيعاً .

كان يجلس وحيداً لا يأخذ ولا يعطي ، فكانه صف مستقل عن الصف .
وكذلك كان في الخارج ، فكانه لا يعنيه من المدرسة شيء كما يريد ان يعنيه
منه شيء ، ولهذا تركها دون أن يتم دروسه .
كان مستبداً برأيه حتى في التعليم ، فاذا سيره الاستاذ على غير هواه تنفس

كأهرونا هب للسنال . لم يكن يهمه من الدروس الا نظم الشعر . ينظمه في الصف ، وفي قاعة الدرس ، وفي الكنيسة حتى ... وراه المناظر الخوري يوسف الخوري يخربش على ورقة في الكنيسة ، وقت القداس فقال له : هذا بيت الله !

فأجابه الياس : وأنا انظم له ترنيمة ليس فيها ركافة ترانيم حنا بو صعب . وبلغت الكلمة استاذنا الصعبي ، وكان يحب الياس وبرايعه كثيراً ، فسأله : اية قصيدة تعني من قصائد حنا بك بو صعب ؟ فأجابه الياس : اعني يا خالق الأكوان يا باري الوري . فقال الخوري : وما الذي لا يعجبك فيها ؟ فقال الياس : انه يخاطب الله بلغة النحاة فيقول فيها : يا عالماً ، هل انت حنا ينصرف .

فقال الخوري : هذا حلو ، كيف لم يعجبك ! فقال الياس : لم يعجبني لان الله وعبيده لا يستعملون مثل هذه اللغة في الابتهاال .

وأخيراً سككت الخوري ، وكانت دائماً الكلمة الأخيرة لتلميذه الطاهر الياس . كانت ذاكرة الياس قوية جداً ، وكان شديد الميل الى الغريب من المفردات فيحفظ منها الكثير ، وكان يترنح طرباً حين يسمع الوحشي منها في الشعر الجاهلي وغيره ، فتلتقطه ذاكرته فلا يفلت منها فيما بعد .

وكان الياس يعيش على هواه ، يركب رأسه ساعة يشاء فيجمع ثم يشوب ويسلس قياده لمعلميه ورفاقه . تراه وديعاً كالحمل ، وفي جلسة واحدة يلبس جلد النمر وينقلب شمساً لا يؤتى من قبل ولا من دبر . بدوي في ثوب حضري ، غريب الأطوار ، ولعل هذه الغرابة كانت من أول أسباب هجرته ، التي كان في غنى عنها . أما حبه السياسة فكان فيه ككل ابن بيت لبناني عتيق : ان الفريقكة التي شهرها الريحاني لا تخوم بينها وبين قرنة الحمرا ، وبين الريحاني

وابي الفضل الوليد قرابة لعل للنسب والمكان يداً فيها . فأم أمين من بنات عم الياس طعمه ، وهكذا كانت العروبة عندهما فوق الجميع ، ولأجلها فاه الياس بكلمة الشهادتين ، وهذا لم يفعله أمين .

هذه هي الفكرة الجارفة فيما خطته يد أبي الفضل ، ولا اعد ما نقلته عنه في مدح نفسه إلا من غرور العبقرية . ولا بدع ، فالعبقرية والجنون يمشيان في صعيد واحد .

لم يمدح الياس كما يشتهي فتولى هو بنفسه مدح نفسه ، فأطنب وغالي وأغرق . كان أبيضاً لا يستجدي التقريظ من أحد ، ورأى انه مضموط الحق فحك جلده بظفره ، وإلى هذا أشار في كتابه « التسريح والتصريح » فقال : « أعرف كثيرين من الشعراء والكتاب يكتبون بأيديهم تراجمهم وتقاريظهم فينشرها لهم اصحاب الجرائد على علاقتها لصداقة أو قرابة أو شفاعاة أو طماعة . وبعض صحافتنا اتخذها محترقوها مهنة للخداع والكذب . فقد تحمي بالريحان من يرجمه الناس ، وتجعل الجاهل عالماً والسارق محسناً . قرب صحافي برشوة أو اكلة أو سكرة صير القدم فريد عصره والفلسل وحيد مصره . وبورقة عملة يملأ ورقة جريدة من صورة الراشي وشما ريخ الألقاب والنعوت . فالذي يشاء يصبح أمير البلاد وزعيم العباد ، وعميد الكتاب وسيد الشعراء . »

و كاني بالياس قد أخذ حقه بيده بعد ما رأى ما لحق به من حيف . فما كان كغيره - كما قال - شاعر نهر ولا بحر ، ولا شعب ولا قطر ، ولا فيلسوف شرق ولا علامة غرب ، ولا امير شعراء ولا رئيس كتاب ، بل نصب نفسه ملك الشعر والنثر وكفى .

ابو الفضل الشاعر

شاعر مطبوع ، خلق ليقول شعراً ، كان يحكي شعراً إذا شاء ، وظل يقول الشعر حكياً معرباً ، فهو في هذا ضريب عبد المحسن الكاظمي وان لم تكن له

الديباجة الكاظمية . يعني أبو الفضل الوليد أن يؤدي فكرة لا أن يبدع فناً ،
وان ادعى الخلق والابداع . فقلما تقع في دواوينه الأربعة على صورة بيانية ،
ولكن نفسه تحن كثيراً إلى الخلق الذي يزعم أنه سبق إليه المتقدمين والمتأخرين .
فهو في ديوانه الأول « رياحين الأرواح » يناجي « العصفور » سائلاً إياه أن يحود
عليه بشيء من ابداعه :

أيتها العصفور قل لي	أتغني أم تصلي
هذه تغريدة قد	طيرت قلبي وعقلي
أبت بالانشاد فوق	أن تكن بالنظم مثلي
زادك الله جمالاً	في التغني والتفلي
أعطني وزناً جديداً	لم يكن للشعر قبلي

أرأيت هذا التوق وهذا الوجد ! فهو يتمنى أن تكون له لغة العصافير
وأناشيدها . أدرك أبو الفضل المدرسة الجديدة ولم يتأثر بها ، بل نستطيع
القول أنه ازدراها . كان يزرع حقله بعقله كما يقولون ، ولهذا يقول لنا : « في
شعري هذا لهجة صادقة ، وطريقة جديدة . وقد فتحت فيه أبواباً لم تطرق ،
ومهدت للشعراء سبلاً » ، فيما نظمت قط مستزقاً أو متملقاً ، وما طمعت بنظم
ذليل في مال قليل ، فما اسقطه متاعاً إذا طرح في الاعدام على الإقدام . وشر
البلية من ذي رأس خفيف وكيس ثقيل . »

ان صدق اللهجة والاباء وعزة النفس ملء دواوينه الأربعة . أما الطريقة
الجديدة والابواب التي فتحها فما هبت علي منها نسمة ، إلا إذا كان التجديد فيما
قال : « وأحببت الشعر مصفى منقش لا جوازات فيه ، ولا قواف
مكررة ، ولم استعمل كلمة اعجمية ولو راسخة في التعريب غيرة على الاصيل
من الدخيل . »

أشهد أنه في هذا صادق ، وصادق أيضاً حين يقول : « كثيراً ما لا يكون
الشعر لصاحبه » ، أما أنا فصاحب شعري . تنائر من قلبي زهراً عن غصن

وريشاً من جناح ، فعلى طريق الحياة نثرت شعوري ثم نظمته في شعري . فما شعري إلا تذكّار لمروري في هذه الدنيا . وكنت اود أن لا اترك أثراً ولا ابقي خيراً ، فأكون كمصفور يلقي غردة ويمر وهو غير مكترت لما تردد في الفضاء . »

ان في هذا المنشور شعرا كثيرا لا نجد مثله في منظوم الوليد الذي يرى الشعر سليقة وفطرة ، لا صناعة وفكرة . فأبو الفضل سليقي يقول فيعرب ، كما قال ذاك الشاعر عن نفسه . طويل النفس كابن الرومي وان لم تكن له معانيه الغريبة . قد يتفقان في وحدة القصيدة ويختلفان في أن الوليد لا حشو عنده ولا ركاكة . تنسى أبو الفضل لو وضع اوزانا جديدة ليكون ذا بدعة وابداع كما قال ، ولكنه لم يفعل شيئا من هذا ، وما عبر في قريضه إلا عن آماله وأمانيه بعريان الكلام البعيد عن الخيال الشعري ، المنمق العبارة .

والشعر في نظر رفيقي الياس نبوءه حقاً ، ولهذا قال في مقدمة الرياحين : « كان اليهود يقولون تنبأ اي قال الشعر . فالنبي في عرفهم هو الشاعر ، وقد كانوا ، وايم الحق ، مصيبين . فما الزبور والاسفار والنبوءات إلا قصائد . وما داود وسليمان وسائر الانبياء إلا شعراء ، وكفى بنشيد الاناشيد شعراً غزلياً يخلب القلوب ويسلب الالباب . أن التوراة رُقن - دواوين - شعر مجموعة ، وهي كتاب اليهود ، ولكل امة كتاب هو كتاب شعرها ، تذكر به ما كان وتأمل ان يكون . »

ويعرفنا أبو الفضل الوليد بديوان « رياحين الارواح » فيقول انه مظهر الروح المتأثرة . وكذا يكون شعر الصبا والفتوة . فهذا كتاب الوليد حقاً ولا اسميه عبثاً كما سمى المعري ديوان البحثري ، إذ لا يحق لي ولا لغيري ان نعبث بالشاعر الصادق الذي يكشف لنا خبايا نفسه .

هذا الديوان غزل كأكثر الغزل ، ولكن فيه وثبات كما في قصيدة مداعبة عذراء :

مجلسها صمت وإيجاز	ولحظها للقلب مهاز
مالي على عفتها طاقة	تلك على المجروح إجهاز
مزلي بها والدين دون الهوى	وفي يد القسيس عكاز
وصورة العذراء في خدرها	والسبعة البيضاء إيماز
قيسها ينهى ولا ينتهي	وهي عجين وهو خباز
ان قلت مولاتي عديني وفي	فالقلب من عينيك قفاز
قالت وقد عضت على كفها	لم أدر ما وعد وانجاز
أرشدّه يا يسوع واغفر له	من اجلنا جرحك نزاز

اظن انها قصيدة فريدة ، وهي في نظري ريحانة دواوين الياس الاربعة ،
لا ديوان رياحين الارواح وحده .

وفي قصيدة « إلى فتاة ترهبت » رأيت هذا البيت في المحل الرفع من سموات
الشعر . قال يذكر تلك الفتاة التي عادت بالدير من شياطين العاشقين :
ولم انس يوما فيه جثتك زائراً فقلت « الا هبني » فقلت « قفانبك »
اجل هذه لقطات ترميها الآلهة في طرق ابنائها الشعراء ، وهنيئاً لمن يقع
على مثل هذه الكنوز .

اما ديوانه الثاني . أو الرقن الثاني في لغته هو ، فمصدر بصفحة كتبها
الشاعر بخط يمينه ليثبت ايمانه ويقينه بسمو العرب وحق العرب بسلطان لا
يزول . ان قصائد هذا الديوان يدل عليها عنوان « اغاريد في عواصف » وهي
قصائد انين وحنين ، وغزل ونسيب ، وذكريات اوحثها إلى الشاعر هجرته .
فكان من امه ، قعيدة بيته في الحمراء ، كابي فراس من عجوز منبج . في هذا
الديوان تتفجر عواطف الياس بسبب ما ادرك من خيبة في هجرته . اصابه ما
أصاب النعامية كما قالت العرب : ذهبت تطلب قرنين فرجعت بلا اذنين .
وذهب هو في طلب الطريف فأضاع التليد ، وذاك حظ كل من تدركه حرفة
الادب . فكم من معازر أو عنال هاجر فاغتنى ، وكم من اديب لبيب لم يعط

خبزه كفاف يومه . فاسمع كيف يخاطب نفسه :

انتطمع كالضليل بالوطر العالي وانت قليل الحظ والصبر والمال
اطرفة في العشرين فاجأك الردى ويا ابن زريق مت من طول إهمال
وفي قصيدة خاصة بابن زريق يخاطبه فيها :

شقيننا كلاً ما فمت وكدت اموت ، فجسمي براه السقام
فمثلك خضت بحاراً وجبت قفساراً وشبت لفرط اهتمام
ويقول في قصيدة أخرى :

والحظ لما طلبت المجد ارجعني صفر اليدين إذا فتشت لم أجد
ثم يختم هذه القصيدة موجهها كلامه إلى والدته :

ماذا تقولين أو ماذا أقول إذا عاد البنون إلى المأوى ولم أعد
لهفي على ولد يقضي الحياة بلا أم ، ولهفي على أم بلا ولد
وإذا شئت أن تتذكر أبا فراس فاسمع :

هناك وراء البحر أم حزينة تكابد آلام الشهيدات من اجلي
ابيت اناجي طيفها قائلاً لها رويدك اني كالآلى فعلوا فعلي
لقد مات (دنتي) يائساً في جهاده وقدمات في المنفى (امرؤ القيس) من قبلي
واني لأدعو كل ذي محنة أخي فللسبل حنّات إلى زارة السبل

ويأس اليأس فيرى الكون من وراء نظارة سوداء فيقول :
من يعط لا يوهب ومن يمنع ينل كن مؤمناً بالله واشبع ديناً
ثم يرى سبب شقاء هذا البلد في طوائفه ، وإلى رجال الدين يعزو فقر البلاد
فيقول فيهم :

متى ينتهي كهاننا وشيوخنا فنخلص من حياتهم والمقارب
شقيننا لنعمام وراحتهم فهم يسوقوننا كالعيس نحو المعاطب
يقولون صلوا واصبروا وتشفوا وتوبوا وصوموا واثبتوا في التجارب
وهم بين عواد وزق وقينة لها عبثات باللحى والشوارب

يحوج ويعرى في الكهوف فقيرنا ويشقى ويبكي صابراً غير عاتب
وقد أكثروا ديباجهم ودجاجهم وقالوا لشعب الله عش بالعجائب
فكم أكلوا الغربان بعد فظيعة وكم جحدوا الايمان عند المكاسب
خلاصي، وما اغلاه، لست اريده إذا كان من خوري وقس وراهب
مق يهزم الغربان نسر محلق وتبشش آساد الشرى بالثعالب

هذه هي (اغاريد في عواصف) ، وسترى إلى أين سار هذا المتمرد مع العاصفة .

والديوان الثالث « الانفاس الملتهبة » نظم في الحرب الكبرى الأولى فجاء صورة للزمن الذي نظم فيه ، طافحاً بحب الاستقلال الذي حنت اليه الامة العربية وحاربت من أجله . فالشاعر في هجرته يحلم بالمجد العتيد ويتألم ويحن الى ارض هجرها :

ذكرت بلادي والكواكب تسطع ونفسي بما فوق الكواكب تطمع
وجدت لكى ارعى نجوماً كثيرة ولكن نجمي بينها ليس يطلع
فهو في هذا ينظر إلى قول المتنبي : فلا تقنع بما دون النجوم . ابدأ اقطع البلاد ونجمي .

ويرى الشاعر ان البلاد لا تنهض إلا بالسيف والقلم متعاضدين فيهتف :

صليل الظمى وصرير القلم لفك القيود وشق الظلم
بدونها لا حياة لنا فهذا وذاك حياة الامم

وشمرت الحرب عن ساقها فشمز الياس معها ، واطربه زئير الحديد فصاح :
السيف يخطب فاسكت ايها القلم لا خير في الخبر حيث الدمع ينسجم
السيف منه صلاح فاضربن به ان النبي لنصر الله قد ضربا
ان اخفق الحق والايمان في أحد فيوم يسدر ازال الكفر والشغب
أما تراجع محروساً ومحتسماً فاليث يرتد احياناً لكى يشبا

ويذكر مسقط رأس لبنان في تلك الأيام السوداء فيهتف :

لي أمة شطرت شطرين شطر نوى	وشطر موت فكيف الشمل يلتئم
قد مات ابنائها حتف الانوف على	مرأى الألوف فلم تنهض بها الهمم
وثوقهم بوعود العجم ضيعهم	فدمة العجم ألا تحفظ الدمم
يا ليت اعلامهم اكفانهم فلمهم	منها حياة وللبناء معتصم
لكنهم تحت رايات العدى سقطوا	صرعى، وفي ارضهم من قوتهم حرموا

حقاً انها صفحة طواها الشعراء وما أتوا على ذكرها إلا قليلاً . اني اضحك حين اقرأ اليوم هذه العبارة : الحرب الباردة . فأين برودة حرب اليوم من صقيع تلك؟! فما مرت حرب باردة في دنيا الله كذلك التي مرت على لبنان في حرب سنة ١٩١٠ . ماتت الناس بعدما أكلت الفئران والجرذان والحمير ، والشعير من روث خيول العربات . اجل لقد أكلت الناس هذا وماتت ولم تطلق بارودة ولم تهز عصا .

وكان الياس حين سمي ديوانه الاخير « نفحات الصور » قد تخيل امته راقدة وهو رافائيل ينفخ في الصور ليعث من في القبور . لا تستغرب هذا القول ، فها هو الشاعر يصدر ديوانه هذا بما يلي :

« لقد كان هذا الكتاب من الشعر وحيًا وتنزيلاً للعرفان والهدى ، فالعواطف والافكار التي تجيش في ابياته لا تكون الا من نفحات علوية تنعش الساء بها الارض ، كيف لا وتاظمها ابو الفضل الوليد . قد نشأ مارونيا لبنانياً وتخرج من مدارس نصرانية كهنوتية فكان معلموه قسيسين ورهبانا . وتغرب في بلاد افرنجية وامريكية اهلوها لاتين بحورهم تفرق الشرقيين ، فمن يصدق ان من هذه تربيته يشعر ويفكر بما لا يدور في خلد عربي مسلم في مكة . ان هذا إلا دليل على ان شعره موحى به اليه ومنزلاً عليه ، فليس هو مسؤولاً عنه ، انما الله وليه فيما كتبت يده لخير العرب والمسلمين . وقد تدرج حسه حتى حببت العروبة اليه الاسلام وهو روحها وجوهرها . »

ثم يختم هذه الصفحة من تاريخ حياته بهذه الكلمة : « فإذا لم يكن نبياً
— أي أبو الفضل الشاعر — لا شك بأنه ملهم من خاتم النبيين » .

أما النبوة فلا ، أما الإلهام فهذا فيض من النفس ، ونفس الياس تهدر في
أعماقها العروبة ثم تجري انهاراً جارفة في « نفحات الصور » وليس أصدق من
عناوين قصائد هذا الديوان في الدلالة عليه وهذه هي أولاً : (الرؤيا النبوية)
وفيها يقول أبو الفضل :

تشوقت حتى زارني الطيف مؤنساً واشرق نور الشمس الطلعة النبوية
ويبلغ الوليد الجنة فيرى على بابها رضوان لابساً من الاضربج أفخر حلة .
ويدخل الجنة ويشرب من رحيق الحور والولدان باكواب من در ، وقوارير من
فضة ، حتى إذا ما توغل في الجنة بلغ حضرة من على العرش استوى ، فرأى :
غمامة عليين تستر نوره ترفع رب العرش عن كل هيئة
ويتحير الياس في ذلك الموقف ويمجزع عن الوصف كما عجز مار بولس من
قبل فيسمع صوتاً يناديه : دعوتك فاسمع أنت صاحب دعوة .

وكن منذراً بين الوري ومبشراً وبلغ جميع المسلمين وصيتي
فשמرك وحي منزل في جهالة كما نزل القرآن في الجاهلية
تشجع وآمن يا وليد فأنت لي رسول وفي الابلاغ فضل الرسالة
أنا المصطفى المبعوث للحق والهدى وقد صحفوا في مصحفني كل آية
وقل لجميع المسلمين تجمعوا وصونوا وقار الأمة العربية



ويعضي الياس في البلاغ المبين الذي تجلى له في تلك الرؤيا ، فيسدي إلى
العرب نصحاً جزيلاً صادقاً لقنه إياه الرسول عليه الصلاة والسلام — كما زعم —
وينقطع الهاتف فيجفل مرقعاً من الصمت ، ويأسف لانقطاع الرؤيا وما
شتمه من حسنات عدن من نفحات طيبة ، ويختم هذه الكلمة بقوله :

وفي الشعر ربحان وراح وكوثر فما في من ريّ وريّا لامتق
أما المطولات الآخر فهذا بعض عناوينها : « الشرقية ، المغربية ، المقدسية ،
الشامية ، العراقية ، المصرية ، الأموية ، الاندلسية » وكأنها معارضة لنونية
ابن زيدون ، وفيها ينجي على جماعة الغرب باللوم والشجب فيقول :

المريمات مذلات فواطينا كما تذل الأناجيلُ الفراقينا
ولفلانسٍ هزم من عمامنا وهي التي صفرت في عين قاضينا
فما لنا قوة إلا بسيدنا محمد ، فهو يرعانا ويحمينا
ثم تلى هذه القصيدة « الدمشقية والصحابية والجندية » وفيها يحيي الراية
العربية بقوله :

بروجي وأهلي راية عربية لها النصر في سود الممارك باسم
حماما النبي المصطفى واستحجها وناسجها جبريل والله راسم
ثم يذهب في حسن تحليل ألوانها الأربعة مذهبا موقفا. وبعد رفع هذا العلم
لا بد من أن يأتي الجهاد ، ففي القصيدة الجهادية يتغنّى ما شاء . ثم تليها قصيدة
(الشهادة) وهي من مطولات الديوان وقد ختمها بقوله :

تميت مع فتیان قومي شهادتي ولكنني أهوى الحياة لأثارا
ويختم الشاعر رقبته الرابع برباعيات وسباعيات بني قوافيها على حروف
الهجاء .

أما رأي الشاعر في ديوانه هذا فهو : « انها من نوع الايبوبة - الملاحم -
هند الافرنج ، فهي ملحمة العرب الكبرى ، وت فوق الملاحم التي نظمها اليونان
واللاتين والافرنج بمظمة المعاني ومثانة المياني ا »

ولابي الفضل الوليد غير هذه الدواوين الشعرية الأربعة « منغمة غافر
ولبانة » التي لم تقع في يدي ، ولكنني تعرفت اليها وعرفت مكانتها في الشعر
بما كتبه أبو الفضل الوليد في آخر دواوينه . قال ، كعادته ، في تعريفها :

« هي منعمة شعرية نظمها أبو الفضل الوليد من أجل مصر . وضعت على أسلوب جديد وطريقة مبتكرة جمعا بحسن الأدب الرفيع . ولا بدع ، فناظمها قد تفرد بابداعه وانذاره في النظم والنثر وجاء بالعجب العجاب .

قال خير مطلع على المناغم عند الإفريج ان « منعمة غافر ولبانة ، أجل المناغم التي تلوتها وشهدتها ، فهي تحفة هذا الفن . وكان نظمها على نسق مبتكر فشبهها أحد قارئها بواجهة جوهري معروضة فيها الجواهر على اختلاف أنواعها وألوانها . والخير يظنها تأليف موسيقي لا تأليف شاعر لما حوته من الصنعة الموسيقية . ولما تلاها أحد الموسيقيين قال : « هذا تنزيل لا تلحين . »

قلت : وعنا لأمر الاستاذ سعيد تقي الدين . .

أبو الفضل الناصر

لأبي الفضل الوليد أربعة كتب نثراً : « أحاديث المجد والوجد » ، وهو حكايات مستوحاة من التاريخ العربي في الشرق والغرب . وهذا الكتاب ككل كتبه ودواوينه لحنه وسداه العروبة والقومية . وفي نهاية ستة فصول سماها رسائل بها ينتهي إلى كتابة ما سماه « الفاتحة الوطنية » ، وفيها يقول : « يا مالك السماوات والأرض وقابض الدول والسلاطين ، خلص الشرق من الغربيين ، ولجنا من مكائد الاجنبيين . واجعلنا متدينين غير مغالين ، احراراً مستقلين ، غير مسيطر عليهم ولا متفرجين ، فنعيش ونموت عرباً سوريين . »

ولا يكتفي بهذا بل يكتب « تعليماً » جديداً على نسق التعليم المسيحي الذي يتلقونه الناشئون على هذا الدين فيقول :

س - أعربي أنت ؟

ج - نعم أنا عربي بنعمة الله وذمة العرب .

س - من هو العربي ؟

ج - هو المتحدر من السلالة العربية أو المولود في الأرض العربية .

س - ما هي الأرض العربية ؟
ج - هي كل أرض أهلها عرب ومستعربون .
س - هل سورية منها ؟
ج - نعم وهي من صميمها ، فأنا عربي سوري .
إلى ان يسأل :

س - ماذا يريد العربي المخلص للعرب ؟
ج - يريد لهم دولة عامة ، وراية جامعة ، ولغة واسعة .
وأخيراً :

س - التحافظ على هذا المذهب ؟
ج - نعم ، به أعيش وعليه أموت .

أما كتاب « القضية » فموضوعه يدور حول السياستين الشرقية والغربية
ومما يسديه فيه لقومه من النصيح قوله : « ليعمل للتوفيق أهل العصبية من المسلمين
والنصارى فيكونوا خير العاملين . فمن الكبائر ان ينجعل العرب والنصارى أمام
العرب المسلمين ، فيما أجل تعاون المسلمين والنصارى على الأجانب والحوارج .

ان كرام العرب والنصارى مخلصون لأمتهم ، متعلقون بعروبيتهم ، يفضلون
حكم بدوي على حكم أجنبي . ويرون المنقصة ان ينوب عنهم ويكون كهان لهم
منهم زعماء . إلى ان يقول : « لا أوطان في الوطن ولا طوائف في الأمة » .

وفي كتاب « المآلك » أي الرسائل يكتب في العلم والفن والاجتماع والفلسفة
فلا يدع شيئاً من الشؤون والشجون إلا ألم به . وكأن المعاملة ، وخصيصاً المالية
منها ، قد نفست عيشه فقال « ثلاثة لا تفتحها إلا عند اللزوم بابك وكيسك
وفمك .. وأشد الخطر في فتح الكيس الذي يفتح القلب . فتحصيل الدين أشبه
شيء بقلع الأضراس وتنف الشعر . ومجاولة الدائنين للمدينين كمجاوله السباع
ومزاولة الأفاعي » .

ويختم هذا الكتاب برأي في الأدب فيقول : « الأدب حق الرفيع منه كان منه اضرار واضلال وليس إلا نوعاً من الملاهي . ولم ينفع الناس في كل اطوارهم إلا العلم الثابت الصحيح » .

وفي كتابه « التسريح والتصريح » ولعله آخر ما ألف يتعرض للغة ، فينظر فيها نظرة فاهم ، ويتشدد كثيراً حتى يصفي اللغة من كل عجمة ، فينصح لمن يريد ان يتخلص منها بتاتا ان يقول في الجلنجين وَرَسَلْ ، لأنه مصنوع من الورد والعسل ، وفي الفالودج دَمَعَسَلْ لأنه معمول من دقيق رماء وعسل ! ! وهذه أيضاً تذكرنا بما نحتة سعيد تقي الدين من مفردات خالدة ..

ويتعرض أبو الفضل للكتابة فيثني على الخط العربي ويقترح دعاة العامية تقريباً عنيفاً ، ويدعو إلى التكلم بالفصحى .

ثم يتعرض للركالة في الكتب الدينية ، كما فعل الشدياق من قبل ، ويدعو العلماء من الكهان إلى تهذيب لغتها . ويرى « في قصص التوراة ما ينجبل من تلاته الخليع ، ناهيك انه يعلم الفاسق ما يجهل ، فحول وجهك عما فيها من دعاة بني اسرائيل بل بني عزرائيل » .

أما الآن ، وقد انتهينا من هذه الدراسة ، فهل كنت تحلم يا أخي الياس ، ان رفيقك مارون الذي كانت نكته توجعك سوف يكتب عنك هذا الفصل ؟ لقد كنت بك رفيقاً كما كنت لك صديقاً ، وأنا ، قبل وبعد ، مولى باحياء المؤودين من اعلامنا .

فِي الْمَضَامَارِ

شَبَلِي الْمَلَاط

جَمْعَةُ الصِّيَادِ

مَمَجْمُ الْعَلَايِلِي

حَوْلَ الْقِصَّةِ

سَعِيدُ تَقِي الدِّينِ

الْأَمِيرُ عَبْدُ اللَّهِ الْفَيْصَلُ

ديوان الملائط

يعذرني أصحاب الدواوين والكتب إذا ما قدمت ديوان استاذي شبلي
الملائط ولم اراع النوبة التي يراعيها جميع الناس حتى أصحاب المطاحن .. أما
هكذا ادبنا الشاعر القديم حين فضل الاستاذ على الوالد .

اننا أمام حقبة لا بد من تدوين كلمة شاهد رأي معاركها وخاض غبارها..
فشبلي زعيم من المحاربين القدماء عركه النضال عرك الرحي بثقالها . هو سيف
غساني لا عيب فيه غير ان به قلولا من قراع الكتائب .. ناطح وساور في مجال
الأدب والسياسة ، واظنه لم يلق سيفه وترسه بعد . ما زال على شيخوخته في
عرنيته شمم منتصب كبرج لبنان الناظر إلى دمشق . لا يحبو إلى الثمانين كما عبر
القدماء ، بل يقفز ويحمر نحوها غير منعن تحت أثقالها . سبقت ساعته ساعة
سواه خمس دقائق فأحرز في زمانه لقب الشاعر المصري ، فكان في ديوان
العرب ، فترة من الزمن ، كثير امرئ القيس : كبير اناس في بحار مزمل .

إذا عتق شبلي اليوم ، في نظر الجيل الطالع ، فهذه سنة الوجود . ولنحمد
الله على أمرين ، على ان لنا جديداً وعتيقاً ، والمثل يقول : احفظ عتيقك
فجديدك لا يبقى لك .

لست تأمن غضب شبلي ، قرب كلمة تخرج من فمك ، وأنت لا تقيم لها
وزناً ، ترجح كفة ميزان غضبه وتقوم القيامة . يقعنسس ويشمخر ، ولكنها
عاصفة تمر . وقيد شوك وبلان ترتفع السنة لهيبه حتى تلاقي السقف ، ثم تهمد

النار وتحمده ، فاذا خفت غضبه فلا تيأس من رضاه القريب جداً .

شيلي تاريخ حقبة لبنانية ، وليس استطاع تاريخ حقبة في مثل هذا المقام ، ولكن لا بد مما يقال ، أو لا بد مما له علاقة بشعر الرجل وأدبه . فالمعركة الأدبية التي نشبت حوله في فجر هذا القرن أشبه بمعركة قروم القرن التاسع عشر : الشدياق وأعوانه ، واليازجي وأنصاره . وإذا كانت هذه المعركة محلية ودون هاتيك ديمومة وحدة فقد انجلت عن غنائم أدبية وكانت لنا مدرسة ثانية .

كنت يومئذ في مدرسة الحكمة . وكان يوم أحد ، فدعانا استاذنا الملاط ليمررنا على تمثيل روايته « الذخيرة » ، فغادرنا قاعة الدرس مبتهجين لاننا استرحنا من رؤية وجه الراعي الحامض . وما توسطنا « اللبوان » حتى رأينا النمر غضبان ، ورأينا الأستاذ بشاره عبد الله الخوري يصفر ويخضر ، والشيخ ابراهيم المنذر يثير بيديه وعلى فمه ابتسامة حائرة . وهتف الملاط بنسأ : امشوا . ومشى ومشينا ، وراح المنذر وبشاره الخوري ، وكانت دقيقة لها ما بعدها في تاريخ نهضتنا .

تجمع ثلاثة على شيلي : المنذر ، وبولس زين ، ويوسف مراد ، وكل واحد من هؤلاء عارف بأسرار اللغة وان لم تكن له شاعرية شيلي وترسله ، فراحوا ينتقدونه لغوياً ، على طريقة الشيخ ابراهيم اليازجي في لغة الجرائد . ابتدأوا بمسرحيته (الفرد الكبير) فوقعوا فيها على اخطاء كثيرة ، فكانت لنا من مطالعة نقدهم فوائد جمة .

قد تقول وما علاقة بولس زين ، وكيف دخل في القضية ؟ شخصاً ثالثاً ؟ .

— كان بولس زين محامياً . وكان تامر الملاط ، شقيق شيلي ، قاضياً في كسروان ، فكان إذا جاء زين ليرافع ، ومن عادته التطويل الممل ، ضاق به صدر الملاط ، وكان ضيقاً بلا سبب ، واسكته بهذه العبارة : صه يا رجل .

ودارت الأيام دورتها ، فعزل مظفر باشا ثامر الملاط وعين بولس زين قاضياً لهاكمته ، فكان إذا حاول ثامر ان يتكلم اسكته زين بقوله : صهن يا رجل .
أي اسكت ابداً .

هذا ما جعل بولس زين على المساهمة في نقد استاذنا . وانفتح لهم صدر جريدة لبنان لأبراهيم الأسود ، عدو بيت الملاط . كان الأسود مقرباً من مظفر باشا متصرف لبنان ، واليه يعزى تعيين بولس زين قاضياً . وهكذا اتفقت الأغراض وكانت تلك المعركة . ولكن النقد ينفع ولا يضر ، ولو كان من العدو ، أما قال الشاعر :

عداتي لهم فضل عليّ ومنة فلا أبعد الرحمن عني الاعاديا
هم كشفوا عن زلتي فاجتنبتها وهم نافسوني فاكتسبت المعاليا
فكما تتعلم كيف يكون الدينار الزيف حين يعيده اليك الصيرفي ، وكذلك يفيدك نقد الكلام . فلا تلعن أبا الناقد ولا تحرق دينه ، فليس للناقد دين ولا مركع ..

قد يقال نراك استعجلت هذه المرة ، فمن عادتك ان تبقى الكتب عندك شهوراً واحياناً سنة وأكثر . قلت : وهناك سبب آخر غير الذي تقدم ذكره وهو انني أعرف أكثر شعر الملاط على غزارته وكثرته ، فاللهم زد وبارك . هذا هو الجزء الثاني منه المتضمن الألوف من الأبيات ، وهو لو جعله دواوين ، لكان له بضعة عشر ديواناً من طراز دواوين هذا الزمان . ان هذا الديوان الضخم الفخم لاشبه بفساطين وسراويل السيدات القديمة التي لو فصلت قصيرة مزمكة ، لكسا الفسطان الواحد منها بضع نساء .. ولكن استاذنا أراد تعبئة أكبر كمية ممكنة في عدل واحد .

لقد اساء استاذنا إلى نفسه العتيدة في تاريخ الأدب ، فسوف يقال - بعدد العمر الطويل - له ثلاث مسرحيات ورواية مترجمة ، وديوان شعر ضخم .
فلو فصلنا ديوانه - فسطان الملكة فكتوريا - على الطراز الدارج اليوم

لكان لنا منه ، على الأقل ، عشرة دواوين ، كل واحد منها قائم برأسه وفيه وحدة . فالقصائد التي عنوانها وقفاتي في بلاد العرب ، ديوان كبير لو صفف على طريقة علب الشوكولاتا . . أي في كل صفحة بيتان ثلاثة . وقصائده القصصية ديوان آخر لا يقل عنه حجماً ، ويهوديت مسرحية شعرية تعبيء بكتابتها ، وغزله ديوان ، واجتماعياته ديوان .

لقد ظلم الأستاذ نفسه ، لأنه لم يرتب مخزنه الكبير على طريقة الـ ا.ب.ث. بل كوّم هذا الشعر فكان لنا منه بيدركثير الغلة ، فاذا سقط منه تحت الغراب مقدار تبقى مقادير تملأ بهواً لا ديواناً .

فيا معلمي العزيز : إذا عجزنا عن اقامة يوبيلك الذهبي فديوانك هذا يقيم لك الآن ، وفي كل أوان ، يوبيلاً الماسياً . ان فيه من ما يقاس بالدرهم لا بالقيراط .

ولا يتوهمن أحد ان ما قلته يعميك من النقد ، فالناس لا ينقدون الا الذهب اما النحاس فمن يقيم له وزناً . أنت ترائنا الغالي والموعود الغد . ومعاذ الله ان يلقىك العقوق من البنين . . فعلى كبر سني ، وشيبي بحمد الله غير وقار ، كما قال أبو نواس ، ما زلت أسعد وأعتز يوم أراك وأبوس يدك الطاهرة كلما التقينا .

ولكن كل هذا الحب والإجلال لا يغفل قلبي ولا يشلّ فكري أمام مهابتك .

ومن ذا الذي ترضي سجاياه كلها كفى المرء نبلاً ان تعد معايبه

جاء في رسائل رسول الأمم : على فم شاهدين أو ثلاثة تقوم كلمة . وفي عنق هذا الديوان الأغر تيمتان نفت في عقدهما شاعران قارحان : شكيب ارسلان و خليل مطران . فديوان الملاط ، إذن ، أصيل مطهم ، حجة برقبته ، كما يقول الفرسان .

ولكن هل تحول هذه التعويذة دون قول كلمتنا فيه ؟ لا . وما دمنا لم نقف بعد على حقيقة الجمال ولم نعلم إذا كان موجوداً في نفس الناظر أم في

نفس المنظور ، فالجمال أمامنا واسع . ولذلك قال الأولون : لولا اختلاف النظر
ما نفقت السلعات .

ما هذه أول مرة اتجاسر فيها وأدخل قبة العهد وقدس الأقداس ، ففي
« على المحك » ومجددون ومجترون ، ودمقس وارجوان ، كلام عن شاعر الأرز .
واني لأخشى أن أكرر ما قلت حين التحدث عن هذا الجزء من ديوان شاعرنا
الكبير شبلي بك ملاط . فالملاط مثل لبنان في الأقطار الشقيقة امثل تمثيل ،
فكان كما قال الفرزدق في المرحومين جدوده : برزوا كأنهم الجبال المثل . ان
شبلي نموذج لبناني قح ، ففي عتوه وشموخه ، مثال صادق للجبل الأشم ، وكأنه
قد أحس ذلك في أعماق نفسه فقال :

انا قلذة صخرية مقطوعة من ذلك الجبل الأشم الراقي
انا جذع لبنان القديم فما ذوى ورقى ولا لوت الشدائد ساقى
أشهد انك لست تقول معي - ان رأيتك والنفس خضرا - انه في الثمانين ربيعا ..
وفي مكان آخر ، بعد ما حمد فخامة الرئيس وأثنى عليه ، راح يطرح
الصوت ويعرض ربحه هاتفا :

قل للآلى شادوا المطار بخلة انا قبلهم بالأرز كان مطاري
لا قمة ، لا ايكة إلا على شجراتها غنسى وطار هزاري
ولئن شملت ولاية شوقي الشرق كله حين قال : كان شعري الغناء في فرح
الشرق النخ ، فشبلي أراد ان يحصر امارته في هذا الجبل مع مراعاة العلاقات
الطبيية وحسن الجوار .. لم يشأ ان تتسع رقعة ملكه فما خسر ولا ضعف قريضه ،
لأنه ما تكلف ولا طمع ، والطمع قلما نفع ..

والآن فلنقل كلمة عامة في شعر استاذنا الجليل : في شاعرنا كثير من
ملامح البحري ، فهو مثله لا يفصل الكلام على قدر المعنى ، بل يدع معانيه
تخرج من نظامه . بحري في ألفاظه السهلة المنتقاة ، بحري في تقطيع أبياته
أجزاء متسارية ، فكان كل قافية من قوافيه (قرار) الموّاد ، حين ينطح

برأسه اللاشيء وتجهز ريشته على النغم ، فتصعد روحه وتتعالى الآهات .
في شعر شبلي سرعة النهر المنحدر . أما على المنبر ، فهو مكر مفر ، ينصب
وينقض كجلود صخره حطه السيل من عل . لا يترك لك شبلي مجالاً متى
أنشد ، فانت مسير لا تخير . تجرفك (حامولة) النهر فقد تصفق للاشيء ومع
ذلك تصفق بشدة تشبه الهوس .

وإذا عدت إلى ذلك الشعر الذي ارقصك واسكرك انشاد قائله ، شككت
في بعضه ، وعجبت لضعيف شعر شبلي الذي يغلب قوي غيره في الميدان . ان
هذا هو الذي يدل على ان الشعر موسيقى ، ويجلو لك سر قول العرب : انشد
فلان قصيدة .

وشعر شبلي قليل الظلال كثير الأنوار ، تروح العين حين تقع على صورته ،
ولكنها قلما تكتشف فيه شيئاً فيما بعد ، وهذا ما يجعل صورته ، على قلتها ،
باهتة . فاذا أردت مثلاً للشعر المطبوع في هذا الزمان ، فاقرأ شعر شبلي .
ليس شبلي من الشعراء المحكمين المتصنعين ، فبنات أفكاره لا يعرفن البودرة
والحمرة والمانيكير . هن أشبه بظباء فلاة التنبي . أما خاصته المثلى فهي تلك
السهولة النادرة الوجود ، ولكني لا أحدها كثيراً متى جمعت كل موزون .

ان هذه السهولة محمودة جداً في شعره القصصي ، فهو لو فكر في نظم
ملحمة لما سبقه شاعر من الناطقين بالضاد . انه ومعهوف الرصافي خير من
قص . فشلي حين لين ، ضرب برأسه ، ورفس برجليه عمود الشعر ،
منذ خمسين عاماً . أما الرصافي فشديد الأسر . وما تنكب عن طريق
السلف المعبدة .

ان عبد الله البستاني معلم شقيب ارسلان والملاط ووديع عقل وأمين
تقي الدين وغيرهم من شعراء الطراز الأول - المحضرمين - كان أول من نقد
الحبة أمام قلاميذه ، وعلمهم ذلك كما تعلم الدجاجة فراخها . نظم المعلم عبداً الله
حكاية شعرية عنوانها (الفرصاد) ومطلعها :

و ذات صيانة عفت يمينا على حب امرىء عقداً متينا
فاقتدى به تلميذه شبلي ونظم اقاصيله الشعرية التي أولها :

طفلة فوق سرير من خشب في زوايا بيت صياد قديم
وهنا اريد أن اسأل معلمي: كيف راح ذاك الشطر الذي حفظته منذ نصف
قرن متفواطوبى لثدي ارضعك ؟ ! اخفت يا استاذي من الخليل وسيبويه ؟ أم
نذاك (معلم ذمتك) فحذفته ، وهو تلك الماسة الرائعة !

لقد جلست في اغراض الشاعر الكثيرة ولكنك كنت الشاعر الأوحى في
القصص . فقريحتك السيالة ، وهي أقوى من خيالك ، هي التي سيرتك في هذه
الطريق .

وإذا قرأنا مقدمة هذا الديوان الضخم رأينا الشاعر العظيم يتأسف في
(الصفحة ٢٤) على ضياع ترجمته لقصيدة بحيرة لامرئين ، حتى إذا بلغ
(الصفحة ٤٩٧) نشرها برمتها ونسي ما قال . فعلى كل الحمد لله على السلامة
ضاعت ولقيناها .. انها قصيدة موفقة يؤسف عليها ، وكنت أتمنى ان يضيع
غيرها من ديوان استاذي . ما اعني إلا بعض شعر المناسبات الذي هو أشبه
بالحكى منه بالشعر . رحم الله أبا تمام الذي قال : « موقف الشاعر من شعره
موقف الأب من بنيه فهو لا يتمنى هلاك أحد منهم . »

وبعد فقلنا خلا ديوان شاعر من الشعر المتخلف عن رفاقه ، أما قال
فيكتور هينغو - الترجمة لحافظ ابراهيم - :

انا كالمنجم تبر وحصى فاطرحوا تربى وصوروا ذهبي
فلنصن ذهب الأستاذ ، وأما التراب فالى التراب يعود .
ان لشاعرنا اسوة بالشعراء الكبار . أما قالوا قبلنا : ان رذل المتنبي ليس
تحت تحت . ومع ذلك سمعناه يقول :

وما الدهر إلا من رواة قصائدي إذا قلت شعراً أصبح الدهر منشداً

ومثله قال الملائكة :

من كل قافية ترت كأنها أوتار عود في بنان الموصلي
ينضي جرير والفرزدق دونها ويندوب من حسد فؤاد الأخطل
طبعاً يريد استاذنا اخطل الأمس لا غيره .

وقد عجبت لأستاذي ، وقد كان مديراً في اهدن ، كيف يقول دير مار
قزحيا ، وقزحيا اسم المكان لا القديس . ان هذا القديس اختصاصي باخراج
الشياطين وطردها وأظنه طرد شيطان شبلي فقال فيه تلك الأبيات الباردة .
اظن ان موقف الشاعر من الدير ورئيسه قد كان كموقف بشار من ربابة ربّة
البيت .. احتفى قدس رئيس دير قزحيا بالقيام شبلي فقال فيه ما قال ..
فطن خيراً ولا تسأل عن الخبر .

وقف شاعر الأرز أمام أروع منظر لبناني . النهر تحت قدميه ، والجبال
تحدق به وتحديق اليه بأعين كهوفها ، والقمم منتصبة كالجبابرة لتحمي ذلك
المعقل الحصين ، ومع ذلك لم يقل شاعرنا شيئاً . ما شغل باله إلا معجزات
(مار قزحيا) ، وترميم — المهتم — السير علي للدير ..

وهنا جاءني كلمة اكره رجعتها خائبة إلا وهي ان معلمي شاعر بشر
أكثر منه شاعر طبيعة ، فما الهمة هذه إلا كلاماً عادياً . واني اعزو ذلك إلى
نشأته الأولى . قد درج وشب في زمن كان الشعر فيه يقال في الناس فقط .
وما شعره القصصي الذي فاق فيه معاصريه إلا من ذاك ، وان لم يكن هو
هو .. ولكنه يجيد حين يعرض لوصف مشهد اقتضته القصة ان يصفه ، مثل
وصف البحر مثلاً ، في الجمال والكبرياء . والعجيب فيه هو انه إذا شرع
يقص يخلص شعره من تلك الزنمات التي تتعلق به في أغراضه الأخرى فتشوه
محاسنه .

وبكلمة مختصرة وأخيرة أراني مضطراً إلى ان أقول ، وآمل ان لا أغضب

الملاط كما اغضبت الفياض من قبل : ان شعره اشبه بحقل من الزهور المختلفة .
الوردة حد القويسة ، والاقحوان حد بخور مريم ، وشقائق النعمان بين الاعشاب
المختلفة ، واللزان بجوار القندول ، ولكليهما زهر وعطر وجمال .

انك لتظفر من كل قصيدة من قصائده الطوال – وهي كثيرة – بما يظفر به
المؤمن من الحقل يوم الجمعة العظيمة ، فيعود حاملا الى يسوع ، عريس الاحلام
والآلام ، باضمامة زهر طريفة ، واكليل شوك إذا شاء ...

بارك الله في عمر معلمي ، وحسي رضاه .

جعبة الصياد

في جعبة سعيد فريجة سهام ولكنها اخف من ريش النعام ، وصاحبها صياد اي صياد . ولست ارى من صورته على جلد كتابه في تلك الانحناء العميقة الا ظالماً له . فهو لا يحتاج الى مثلها الا في صيد الفيلة والتاسيح ... اما ضرباته الاخرى فيرسلها على الهينة ومن تحت ابطه ..

لقد سئنا المقلدين ومومياءاتهم ، بل تلك الاحذية الجاهزة ... كانوا يقولون فيما مضى : فلان شاعر مطبوع ، وهم يريدون انه يقول الشعر عفو طبعه . ان هذه الكلمة تصح في سعيد الذي يعترف ان الاستاذ كنيذر ، صاحب جريدة التقدم الحلبية ، هو من علمه كتابة الناء وغيرها . فقير قليل ان تؤدي تلك البداية الى هذه النهاية ، ويصير سعيد فريجة كاتباً نسيج وحده أي صاحب اسلوب هين لين ، يفهمه العامي ويرضى عنه الفصيح المتنطع . قد يكون سعيد كشمشون الذي لم يمر على رأسه موسى ، أي لم يعمل رأسه سقف مدرسة ولا غصن سنديانة .. ومع ذلك فاق الكثيرين ممن تتلمذوا للأئمة ، وقتلوا الكتب الصفراء درساً حق اصفرت وجوههم ، فوجوه قرائهم ...

اقول هذا بعد مطالعتي لكتابه «جعبة الصياد» التي اخرجتها دار المعارف المصرية مطرزة مدبجة كتلك الجعاب التي كانت تنسجها عذارى لبنان لمن تيمهن من الشباب السمر وقتنهن كما فتن قلم سعيد قراءه . ان قلم سعيد لا يؤلم ولو نفذ إلى الصميم ، وضربته الحافظة لا توجع لانه لا يشنني . وكل من يذوقون طعمها لا يستثقلون تلك اليد التي تسدها .

أطلت جعبة الصياد على ديوان الأدب وعليها تعوينتان ، وفي تعبيرنا اللبناني خرزتا عين ...

المقدمة للشيخ خليل تقي الدين ، والختام للدكتور سهيل ادريس . اما الذي عندي فهو ان سعيد فريجة « حاف » غني عن التعريف لان قراءه لا يعدون ولا يحصون . ما أظن ان هذا الجواد الأصيل كان يحتاج إلى هذه الناصية وذلك الذيل لولا دخوله ، جديداً ، إلى كاتدرائية الادب الارستقراطي ، بينما هو ما اعتاد الجلوس إلا في قرنة كنيسة قروية ...

لا أرانا محتاجين الى مذاكرة سيويه والفراء والخليل وابن منظور حين نقرظ أو ننتقد جعبة سعيد فريجة ، فما فيها غير الفاظ لبنانية فصيحة عامية ، ولولم يقل الدكتور ادريس في هدايا الجعبة ما يلي : « لست ارى في جعبة الصياد سيئات لبين : اولها ان صاحبه وكل الي ان ازيل منه السيئات قبل دفعها للطبع ، فلا يعقل ان ابقى على شيء منها ، لما خطر لي ان اقول فيها شيئاً .

اجل ان الاختيار جيد ، والغربال غير واسع العينات ، وكل ما يقصده الاستاذ فريجه خالماً عليه طيلسان ظرفه وبرنس أنسه جميل ، وطيب ، وحلو يؤكل بالعيون . ولكن الى الصديق الاديب المرتجى الدكتور ادريس اقول : كنت تعيد الفاظاً فصيحة عامية بين خطين ، وكنت تترك الفاظاً عامية تسرح وتمرح . فحرت في الأمر ولم أفهم السر . وهناك شيء آخر كثيراً ما وجدته مثل : قلت : لم لا . ثم بعد اسطر في آخر الصفحة ، تأتي هذه العبارة : بتسلم عليك خالتي ، وبتترجاك . فاذا كانت هذه من كلام الولد ، فليست « لم » من كلام سعيد .

وقال سعيد في مقدمته : « أما اذا وجدت فيه ما يستحق الهجاء فأرجو ان تخصص به الدكتور ادريس ، وحده ، لانه هو صاحب الغربال ، وانا بناء على هذا التوجيه اسأل الدكتور عن كلمة واحدة فقط ، وهي « أهل » في هذه

العبارة : لا ادري اهل كانت لي وحدي ، ام كانت موزعة الخ .. ترى الا يرى معي الدكتور سهيل ان كلمة اهل لا هي من كلام سعيد ولا من كلام الجسدود رحمهم الله ... لان اداة الاستفهام لا تدخل على اداة استفهام ، ومن يأكل خبزاً يكعك ! .

وبعد فما لنا وهذه التوافه ، فليس سعيد نحويًا يلوك لسانه ولا من علماء البلاغة واللغة . فما ايسر وجود هؤلاء ، فايما اجلت يدك تقبض على نواصي من يعرفون هذا على حقه . ولكن ليس من السهل ان تجد سعيد فريحة آخر يسد ما سد من فراغ .

عشاً نتعب في تكوين رأي جديد في هذا الجثي ، فالرأي مكوّن ، فلا التقدي يحدي ولا التقريظ يزيده ، فكل صورة من تلك التي يوحى بها ذهنه وتخرجها مجلته تغني عن ابلغ الأقوال وانقبا ..

فكلنا معجبون بظرفه في فني الكتابة وايحاء الصور والتزاويق البليغة . فالرجل كذا خلق ولا حيلة لنا فيما خلق الله . حقاً ان الله كريم .

قرأت الجعبة كلها ، ولم اخرم منها حرفاً ، بل كبيتها كما كب عبد الملك بن مروان كنانته ووجد الحجاج اصلها عوداً واشدها مكسراً . وقد اعجبته جداً غمزاته ولمزاته في سياحة انكلترا . ذكرني بكشف الخبايا ، فأخونا سعيد وشيخنا الشدياق تشغل رأسهما المرأة دائماً . وكما تذكر الشدياق الطينخ في لندن كذلك فعل اخونا سعيد ، ومن يقول ، بعد هذا ، ان ليس في الدنيا توارد خواطر ا فكلهما مشغولان بالبطن وما يليه .

التهمك والالتفات العابرة ، والاستطرادات والقرصات الموجهة ، هي زينة كتابة صاحب الصياد ، فنهياً له ولقرائه بها . رأيت سعيداً او سهيلاً يسمي مقال (آخر العنقود) قصة . انها قصة ، ولكن اروع قصة فنية في الجعبة هي (ليلة الميلاد) فمق حذفنا من ختامها بضعة اسطر صارت في طليعة أقاصيصنا الحديثة . فسعيد قصصي طبعاً ، ويتفوق في الحوار . اما سلاح هذا القنفذ الفني فهو تلك التعابير الخاصة التي يلقنه اياها شيطانه المرید .

كل شيء في الجعبة لذتي ، الا فصل القمار ، والمرء عدو ما جهل . اني لا افهم الالفاظ التكنيكية ، ولا اعرف المحيط لأتصوره ، بل ما رأيت اللعب قط ، والحمد لله . كنت امر حين افهم ، أما حين اصطدم باللون المحلي ، فكان يقصر حماري في العقبة . قد كنت احدث نفسي بالصعود الى السماء كإيليا ، ولكنني بعدما قرأت وصف سعيد لاهوال الطيران ورعباته طلقت الفكرة ثلاثاً ، وترجمت على بديع الزمان الذي قال بلسان بشر عوانة يخاطب حصانه :

أنل قدمي ظهر الأرض أني رأيت الأرض اثبت منك ظهرا
ما حسدت سعيدا على شيء مما ظفربه من صيد غزالات وحمام ويمام ...
ولكنني حسدته على رفقة لتليذي الطاهر الأستاذ اميل البستاني الذي شهدت
فجر نهاره ، ولم امتع قط بضحاياه وظهره الرائعين . كنت أسمى اميل الزئبق
لانه لم يكن يستقر قط . واميل من نوابغ تلاميذي ويزيد عليهم انه كان
حركة دائمة ، وهذه الحركة كانت تبشرني بالنجاح الفلاح ، كما كانت تتعبني
أحياناً . كان وفقه الله ، عرق « الجمعيات » النابض كما هو اليوم ويريد
المعارضة ... وسبحان من يغير ولا يتغير .

وبعد فلنعد الى سعيد ، ان سعيد فريحة سيبقى بين كتاب الظرف والنكتة
الخاصة بصاحبها دون غيره ، وهذا يكفيه . ولو وزعنا ظرفه على عشرات
من ثقله الاقلام لأنعشتها روحه . وما ضره ان يكون حفظه من الفصحى
كحظه من « محاسن » بطله « آخر العنقود » ...

معجم العلايلي

اعرني طرف زرقاء اليامه لأبصر ما ورا تلك العمامه
حقاً ان وراء عمامة الشيخ عبدالله العلايلي لعلماً جما وتفكيراً فذا يوغل صاحبه
في الغابات البكر ، ليكتشف الكنوز المرصودة في الجاهل . لقد حطم الشيخ
عبدالله العلايلي ذرة الكلمة وأرانا القوى الكامنة في الحروف ، وأي شيء في
الكون اقوى من الكلمة التي قالت العوام فيها : من وطأ كلمة وطأ جبلا .
وقد قال احد الانجيليين ايضاً : في البدء كان الكلمة ... إذ لم يجدوا له
نعماً اقوى من هذا النعت .

فبعد ان كانت كلماتنا مبعثرة لا تدل على شيء ، وتسدل على كل شيء ،
جاء هذا العلامة وخص كل لفظة بما تدل عليه . وهكذا صار عندنا معجم ،
كمعاجم امم الأرض ، منظماً منسقاً . كان معجمنا كدكاكين السمانة والعطارين .
الاكياس مكدسة : السكر حد الكبريت ، والرز الى جانب الشعير وو .. أما
اليوم فقد اصبح لكل مادة عندنا مكان . كنا نقرأ مثلاً في المعاجم : شقي ضد
سعد ، حتى إذا ما رحنا نفتش عن معنى سعد رأيناه هكذا : سعد ضد شقي .
وفسر الماء بعد الجهد بالماء ...

أجل فحجر العلايلي الذرة اللغوية ولم يكلفنا معمله قرشاً واحداً ... حمل
على عاتقه أثقل الاعباء حين هدم صروح المعاجم ليشيدها من جديد بحجارة
فيها النحت والقلب والابدال ، فجاءت خدمته من أجل الخدمات واسناها
لأن اللغة هي العروة الوثقى .

عشرين عاماً قضاها هذا العلامة الأكبر معتكفاً في بيته . سميره كتابه ،
ونديه قلمه . يفكر ويدون ويستنبط واجرتة أجره . لم يطلب مغونة احد غير
ربه وعقله - عفواً نسينا سعيد عقل المنوه به في مقدمة المعجم - حتى إذا ما
فرغ من التفتيش عاد الى الوضع ، والعلماء يترقبون انبثاق هذا المعين ، فاطلت
علينا هذه الدفقة من ذلك ينبوع الغزير فمحت وصمة دمغنا بها ابن منظور حين
كتب معجمه لسان العرب وقال لنا : خذوا لغتكم من اعجمي .

والآن يحق لعلامتنا الشيخ عبد الله العلايلي ان يخاطب أمته قائلاً : خذي
لغتك وأرقى لغات المسكونة في كتاب واحد .

وليس على الله بمستكبر ان يجمع العالم في واحد

منذ قرن بالضبط ظهر « سر الليال » لاحمد فارس الشدياق فاحدث
انقلاباً كبيراً في مفهوم لغة الضاد ، فهل الناطقون بها لعلمه الجبار . وكأن
الله ، جلت حكمته وقدرته ، لا ينساها فيجود علينا في كل قرن برجل وما هو
ذاك الرجل .

فحين يتحدث الدارسون غداً عن الاكتشافات اللغوية في القرن العشرين
سوف لا يذكرون الجامع وجهودها و « اجتهاداتها » التي نجعلها ونقدرها ، بل
يذكرون عبد الله العلايلي الذي عمل منفرداً ما لم يعمله العلماء مجتمعين .

وان عتدت رجال العلم يوماً فهذا واحد بمقام الف

قلت يا امام اللغة المعاصر ، انك اشبهت الشدياق ، وكيف لا تشبهه وانت
من طرازه جسماً وعقلاً وبادرة ! فأنت تريد ان تطلق لفظة الأراضة على علم
الجيولوجيا ، وتقول ان الازيم عربية من بزم ، والشدياق قال : ان الكنيسة
عربية مأخوذة من الكناس حيث تحتيء الغزالة . وكذلك كان النصراني ، في
أول عهدهم يختبئون في الكهوف من وجه مضطهدهم .

انه ليسر لغة العرب ان يخلق لها في كل عصر احد فارس جديد . وكما

اوضح العلايلي الوحدة المعنوية في كل جذر ، كذلك حاول الشدياق ان يخص كل حرف من حروف الالفباء بمعنى عام لا يحيد عنه إلا نادرا . والثنائية التي كثر الكلام عليها اليوم ، واتجهت الابصار نحوها قد نشأت في ظل ذاك الدماغ الجبار .

والآن يقوم عندنا رجل يعمل موسوعة يحتاج اليها كل ناطق بالضاد من اصيل ومستعرب . ففي هذه الموسوعة موسوعة العلايلي : اللغة وفقهمها ، والعلم وتحديداته ومسمياته ، والفلسفة والتاريخ . وإذا قال العلايلي انه يفضل شرح غوامض تاريخ الامة بكلامها فهو على حق ، فالكلمة لم تخلق الا لموجود يعرف بها ، كما يخلق الاسم للطفل الجديد .

الكلمة كائن حي خالد ، لانها تبقى حية بعد الحي لتدل على انه وجد . وما وجدت الا لتصور كائناً حقيقياً أو ترميها ، كما عبر الشيخ عن الميثولوجيا . كنا نشكو من معاجنا خلطها الحقيقة بالمجاز فجاء من نظم ورتب ، وكلف الكلمة جهدها ، وبعدها كانت اللفظة « مشاعاً » حددت ملكيتها ، فجاء معجمه موسوعة حقاً لا ينقصها الا الاعلام ، ولعله يخصها بجزء فيكون كتابه معجم القرن العشرين .

فحسبك منه انه ذكر الابركسيس او الابركساس ، وسينذكر ، ان شاء الله ، في الاجزاء الآتية : النافور ، والشحيمة ، والجليان ، والسنكساروالريش قريان ، والزياح والجناز ، وغيرها وغيرها ، فيسهل فهمي انا ، خاصة على القاريء العربي ، في كل قطر . ويعرف كل جار منا ما عند جاره .

قلت ان هذه الموسوعة رحبية الجوانب ضمت القديم والحديث وشبهتها بالخزن ، ولعلي ظلمتها في ذلك التشبيه الضيق ، فهي اصح تشبيهاً بالفبارك العظمى مثل معمل سانت اتيان مثلاً الذي تجدد فيه كل حوائجك ..

ليس المجال الآن مجال مناقشة ولكنه لا بد من الاشارة الى شيء وهو أن الشيخ ، متع الله العربية بطول بقاءه ، قد تمادى في الخلق حتى شاء ان يضع

الفاظاً عربية موضع الفاظ صقلتها الألسنة واستعملتها الأقلام . فمن يستعمل ، مثلاً ، كلمة الاجيلة بدلاً من الكمبيالة أو السند ؟ والابادية للسريالية ، والمصفق للبورصة ، والترهية للاساطير – الميثولوجيا – والنهجية الكلاسيكية ، والأجد للباتون ، والأبير للجراح الماهر جداً . ثم ما حاجتنا الى اشتقاق فعل من ابريل – نيسان – لتقول ابرل ابرلة وابرولة أي كذبة نيسانية ! أظنك اهتمت بها يا شيخنا الكبير لأن كل الأيام عند اكثرنا أول نيسان ..

و « الابرغونية » التي نشكر لك تعريفنا بها وبغيرها من الشؤون والشجون الممتعة ، ما حاجتنا الى اشتقاق فعل من لفظتها لنقول : ابرغ أي أخذ بتقاليد ابرغون . أن رهبانياتنا ، وابناؤها من قومنا عرب اقحاح ، يعتبرون علينا إذا لم نشفق لهم فعلاً ...

واقول بلا محاباة : اني أوثر أن نعرب كما عرب العباسيون ، أي أن نفعل كما يفعل المهندس حين يخطط طريق ضيقة ، فهو أول ما يتعرف إلى طريق القدم والحافر ، ثم يمشيها ويحورها طبقاً لفنه .

اني أوثر التعريب والنحت ، وأن قال علامتنا الشيخ عبد الله أن اللغة العربية لا تبيح النحت « جنوحاً وراء ما في طبيعتها من رغبة في التجسيد الكامل . »

أليس عند الفرنسيين كلمات بمعنى مسكين ودرويش وبرنس ! فلماذا فرنسوها هكذا ؟ فلنفعل مثلهم .

كنت اتوقع من الشيخ الذي أجلّ علمه اكبر اجلال ان ينحو نحوم في المسميات ، وهو قد فعل ، ولكنه في أماكن قد ابعد اللفظة عن مدلولها المعاصر وفتش لها عن اسم في مخلفات جيش المحاربين القدماء ..

فانا أوافق على « تأصيل » ابرل وأبرغ لو كنا في حاجة اليها . اني أحب جداً أن يقال : تلفن يتلفن تلفنة ، بدلاً من هتف المتلبسة .

ولكن كيفما دارت بهذه الموسوعة الحال ، وكيفما كان حظ بعض الفاظها من الاستعمال ، فقد دلت على فهم لسر اللغة منقطع النظير وستكون موسوعة الشيخ العلايلي كتاب القرن العشرين في احياء اللغة العربية ومعرفة اسرارها . انه عمل تعجز عنه الجبابة والعمالة ، ولكن الامثال تصدق دائماً : الرجال لا تقاس بالذراع .

فهنئاً لنا وللعلايلي كتابه الذي هو نسيج وحده . وعسى أن يتحرك أحد من رجال هذا العصر ، حكومةً وشعباً ، كما تحرك ذاك الامير الهندي - لست في مكتبي لاذكر اسمه - وطبع كتاب سر الليال .

حول حديث القصة

اي لون من ألوان القصة كان أوفى نصيباً من النجاح في البلاد العربية ؟
- إذا كانت تعني بالنجاح الرواج ، فروايات زيدان كانت تقرأ منذ عشرات السنين وما زالت تقرأ . أما إذا كنت تقصد الفن فمعدنا قصص انجح منها . وهنا لا بد من القول : أن القصة أنواع . وان القصص المتمسكة بأذيال الفن لا تروج كثيراً عندنا ، لأن جمهورنا لا يدرك ذلك المجهود كل الإدراك . تهمه الحكاية والمعقدة الغريبة .

- في أي البلاد العربية كانت القصة أكثر رواجاً ؟
- وهل هنالك سوق غير مصر ؟ هناك البندري يا أخي محمداً . اكتب على كتابك طبع في مصر تكفل له قراء . وإذا كنت تقصد بأين راجت ، أين نشأت ، أو أين اقبل على تأليفها ، فجوابه ان القصص الأولى من عمل سليم البستاني وزيدان وصراف وانطون وغيرهم وغيرهم ، أما الأقصوصة فمن عمل جبران ثم احمد تيمور . هؤلاء هم رواد القصة والأقصوصة . ثم جاء غيرهم بحذو حذوهم فصار عندنا قصصيون . أنا متفائل لا متشائم ، نعم عندنا قصص وأقاصيص وجل من لا عيب فيه وعلا .

- هل استكملت القصة العربية كامل شروط القصة الحديثة ؟
- هنالك قصصيون كفؤوا ووقتوا . وقبل وبعد فأننا لا أؤمن بالهندازة ليصير القص عليها ، دون ان نحيد عنها قيد شعرة . فعلى الفنان ان يخلق هندازته ، بشرط ان لا يتعدى المبادئ العامة المتفق عليها . وهذه المبادئ (١) كان المستنطق في هذه الجلسة الاستاذ محمد قرا علي .

لم تكن لتوضع ، لولا انها نسخة عن الطبيعة . فالشرع ، كما تقول المعتزلة ، لم يجعل الشيء حسناً بأمره به . فالقصة اذن يجب ان تكون طبيعية ، وعندنا قصص كثيرة مستوفاة هذه الشروط . لا اسمي لثلاث انسى أحداً منهم ، والادباء كما تعلم وأعلم يفضبون ، فمالنا وسخطهم . اما اعتقاد بعضنا اننا متأخرون جداً ، فهذا تطرف . نعم لم نبلغ القمة بعد ، ولكننا على الاقل صرنا على اكتاف الجبل ، وهذا كاف ، فالقصة عندنا صغيرة السن ، ومع ذلك صارت تشتبه ...

— هل ترى ان يكون للقصة هدف اجتماعي ؟

— وأي عمل فني بلا هدف يا استاذي . ان القصة الرائعة لا تكون بلا هدف اجتماعي ، فهي صورة عن المجتمع . أما الذي لا يصح فهمه وان يكون القصصي واعظاً . يجب ان يختفي القصصي وراء شخصهم ويسيرهم دون ان يُرى . لا تنس دون ان يرى ، فموقف القصاص من ابطاله كموقف الملحن من الممثل . عليه ان يلحن ، وعليه أن لا يسمع صوته الناس . وكذلك على القصصي أن يوجه بطله إلى الهدف دون أن يدرك قصده ، لئلا يعرقل سير القصة . فعيب مسرحيات شوقي ، وروايات فرح انطون ، هو ان المؤلفين لا يختفيان وراء ابطالهم . كثيراً ما يقف فرح انطون لي طرح الصوت ويوبخ الانسانية ، وهذا عيب قصص فرح الاكبر بالنظر للفن . وعيب مسرحيات شوقي هو أنه فكر بالشعر اكثر من تفكيره بالمرسخ . كان ينظم ويفكر بعبد الوهاب لا بالمرسخ والنظارة .

— ما هي الاسباب التي يمكن ان ترجع اليها اهمال الادب العربي القديم للقصة ؟

— الأدب العربي اهتم بالقصة ، ومن قال ذلك ؟ الأدب العربي ابو القصة في العالم . فهذا كتاب الأدب المقارن للدكتور بول فان تياجم لا يذكر أدب العرب إلا بسبب الف ليلة وليلة . ففي الف ليلة وليلة دخل

الأدب العربي في الاداب العالمية واحتل الصدر .

وهذا المتمشرق الانكليزي ، جب ، عضو المجمع الملكي العربي المصري ،
هذا الاستاذ المختص بدراسة القصة يقول : ان الغرب لم يعرف القصة قبل
اطلاعه على الف ليلة وليلة . وهذا الأديب العظيم اندره جيد يرى الف ليلة وليلة
بمقام التوراة .

الآن الف ليلة وليلة ليست على نسق القصة اليوم ، نقول ان العرب أهملوا
القصة ؟ هل لي أن أطلب من جد جدي ان يلبس مثلي ! وهل إذا لم يلبس مثلي
أعده عارياً أو اهل اللبس . جدتي لم يكن من العراة ، ولكنه ماشي زمانه
ولكل زمان زي .

— هل عرف العرب المسرحية وما هو اثر احمد شوقي في هذا الميدان ؟

— المسرحية ، لا . لم يؤلفوا في المسرح ، ولو كان لهم مسرح لكان
الجاحظ موليرنا في بخلائه . اما شوقي فجزاه الله خيراً ، وقد وفى قسطه
للمسرح ونام . وعلى الذرية ان تسير بالعمل الى التمام . شاء أن يكون شاعراً
جامعاً فكان .

— من هو القصص الأول في أدبنا الحديث ؟ وهل يستحق ان يجلس في صف
القصص العالميين ؟

— هو ، هو ، زدتها يا شيخ . انا رجل ميسور امري أعسر ، كما قالت
نعم لصاحبها عمر . ولكن بما ان اسم الدكتور طه حسين في صعود وهو مرشح
لجائزة نوبل كما يقولون ، وهذا فخر لنا نحن العرب ، فلا بأس ان يجلس مع
القصصيين العالميين . . . يجب أن نشق بأنفسنا يا استاذ .

— اي قصة عربية تختار لتكون من القصص العالمية ؟

— اية قصة عربية اختار لتكون من القصص العالمية . . لا جواب على
هذا السؤال . بلى كان بوسعي ان اختار واحدة من قصص طه حسين لولا
خروجه على قوانين القصة واعلانه العصيان المدني في « المعذبون في الارض » .

وكما حرم هو المتنبي من الشعر الملحمي لأنه فكر بذاته ، فأنا احتج على ذلك من طه للسبب عينه ..

— هل يعتبر طه حسين قصاصاً ، وما منزلة كتابه الايام في عالم القصة ؟
— معلوم ! ألم تسمع ما قلنا ، معلوم ، معلوم . طه حسين ، قصاص وعنصر القص سائد في جميع ما كتب ويكتب معالي الوزير طه حسين ، فهو يقص دائماً حين يكتب . وإذا لم يكن موضوعه يحتمل القص جرد طه منه أو مني ومنك . شخصاً يقص عليه .. لطف حسين دعاء الكروان وشجرة البؤس ، قصتان جيدتان . أما كتابه « الايام » فسيرة حياة أو مذكرات ، ولكن عنصر القص سائد فيه وان لم يكن قصة .

— انت اين تضع نفسك في عالم القصة ، وأي قصة تفضل قصصك ؟
— آه يا لآلتي ... هذا سؤال ، اين اضع نفسي ؟ من يكون الدفتر بيده ويجعل نفسه من الاشقياء . اسأل الناس اين يضعوني ... الناس تقرر لا انا . المسيح سأل خواريه بطرس : من يقول الناس اني انا .

ان مقدرات صاحب القلم في احناك الناس يا استاذ . هم الذين يقررون ، اليوم وغداً وفي الدهر العتيد . وسألتني اية قصة افضل ، وهذه العصا من تلك العصية . اسأل نفسك ، فكل فتاة بابيها معجبة .

— هل تتوقع مستقبلاً زاهراً للقصة العربية ؟

— وكيف !! القصة عندنا راکضة نحو الكمال الفني . بارك الله في الشباب وفي المطالعة . فلو تجلدوا وقرأوا وتأملوا لعملوا قصصاً تعيش . انالست متشائماً ، يزعم غيري انهم يقلدون قصصي الغرب وهذا لا يضيرهم . فتولستوي استمد من موباسان وفلوبير ، وأنا كارنين بنت عم مدام بوفاري ، ولكنها ليست هي . فمستقبل القصة يكون باهراً إذا عمل شبابنا قصصاً تستمد عناصرها من محيطهم . فالغرب إذا اطلع على قصة يصح ان تحدث في كل مكان ، او تشبه محيط بلاده ، يقول كما قال صاحب بن عباد : هذه بضاعتنا ردت اليها .

يخيل للبعض منا ان القصة لا تكون عالمية إذا كانت ذات لون اقليمي ،

اما انا فأرى العكس ، فالناس هم هم في كل مكان . وهل جرت قصص دوستوفسكي في اليمن !! وهل صور بها غير روسيين .

— ما هي نصيحتك لكل من يعالج القصة ؟

— طلبك نصيحتي لكل من يعالج القصة ، معناه نصيحتي للشباب لان الكبار اكبر من النصيحة ، او بالاحرى الحصان القارح يصعب تطييعه وترويضه . وعلى كل فنصيحتي لمعالجي القصة : ان يعنوا أولا بالمحيط ، فالقصة مسرح يجب أن ينقل القارىء اليه ، والقصة الرائعة هي تلك التي تنقلك إلى الساحة التي تحدث فيها .

هذه واحدة ، وواحدة ثانية ان يعنوا بابطالهم ليعرفهم القارىء . بطل الرواية مثلي ومثلك يا اخي محمدا ... وقد يحيا عمرا اطول من اعمار ابطال حقيقيين إذا كان خالقه قادرا . لا بد لبطل القصة من بطاقة هوية . والعلامة الفارقة مهمة جداً في الهوية .

وواحدة ثالثة ان ينطق اشخاص القصة بما يمكن ان يحكوه او يصدر عن مثلهم ، وهذا رأي شيخنا الجاحظ .
فالحوار عنصر اساسي في القصة .

وهناك أمر يجب الانتباه اليه وهو ان تكون الحوادث ممكنة الوقوع .
وأخيرا العنصر الشعري في انشاء القصة ، فالقصة محتاجة اليه جدا .
القصة قطعة فنية ، ومعظم قصصيين العالم شعراء .

ان اقدام المتأدين على القصة قبل ان تكتمل لهم آلاتها يضيعهم . ليست القصة بالأمر الهين . لا أذكر اين قرأت ان الثلاثين وما دون هو سن الشعر ، وما فوق الثلاثين هو زمن القصة ، أما وقت المذكرات او الذكريات ، فمن الخمسين فصاعدا . ما عدا مذكراتك الطريفة ، فأنت مثلي لا تزال تحت الثلاثين ، طبعاً ، وان كتبت مذكرات طريفة .

اكثر منها يا استاذ ولا تسلي اكثر ، فقد عييت واعييت .

سعيد تقي الدين الدرامي

افتتح سعيد مقدمة « نخب العدو » بما يلي : انني ادفع الى المسرح العربي براءة يفتخر بها أي درامي كان ، في أي لغة وأي زمان ، ولئن دار في خلدك انه قد تدحرجت من فمي كلمة ادعاء ضخمة ، فأنا ادعوك الى المقابلة ، فأت بآية رائعة افرنجية وقابلها « بنخب العدو » حادثة ومواقف ونكات ، واشخاصاً ومفاجآت ، وحركة وقضاد ، وشبكة فنية وسلاسة ، تجد نخب العدو تضاهي اجملهن في كل شيء ، وقد تكون دون بعضهن في روعة المأزق ولكنني واثق ، من ان نهايتها هي اجل نهاية رواية تعرفها بدون استثناء وعلى الاطلاق . (انتهى التبجح)

ربما تصدق ما تقرأ . بلي صدق . فما نقلته لك ليس من مخطوطات وعاديات رأس شمر وحجر رشيد . انه من كتاب تستطيع ان تتناوله بسهولة . قد يكون سعيد مبالغاً فيما كتب ، ولكنه قادر على عمل كوكتيل عجيب من الجدل والهزل حتى لا تدري ان كان يهزل أو يجدد . ولكنه كما قال مولير – الذي تبنّى سعيد مواقف من مسرحياته – لا هزل بدون حقيقة . فسعيد في أسلوبه وسرده كلاعب السيف والترس – الحكم – رشاقة وخفة يد ، وحركة دائمة ، فما عليك إلا ان تشد حذاءك جيداً وتشمر وتلحقه .

قد يكون سعيد مبالغاً ولكنه خير من ألف مسرحيات ناجحة ، بل هو الدرامي الأول عندنا في هذه الفترة ، وان شئت فكما كتب على قفا غابة الكافور ، والكلام للشاعر نزار قباني :

« هو اله صغير سقط من شبابيك نجمة متلألئة فشربته ارض لبنان . »

لم تدلنا كلمة « صغير » على حجم هذا الإله ، وعلى كل فأقل جرم الهي يكون عظيماً جداً بالنسبة إلينا نحن الترابيين . إذن فأقل « النوم » قبل ان أهدأ عملي .

أؤمن بسعيد تقي الدين ، الخالق الضابط الكل ما يرى وما لا يرى الخ . أجل أنا أؤمن بعبقورية سعيد وبمخيلته الوثابة ، وبعبارته المصنوعة حديثاً ، وأريد رأيي في نفسه ، فهو درامائنا في هذه الفترة ، ولو كان عندنا مسرح لكان يجلس سعيد في لوج الشرف وينظر إلى الجماهير من عل ويقول للنظارة : فكروا يا ذبّان ، افهموا الفن !

وحقّ ربنا يا سعيد أنا في هذا جاد لا امزح ، أما إله صغير فهذا كلام هراء .. ان « لولا الحامي » التي تزدريها أنت و « نخب العدو » و « حفنة ربح » تحف نادرة ، ومع هذا لا بد من النقد . فلنفرض ان هذا العبقري إله لا نصف إله فلا بد له من نقد . فالله جل جلاله انتقد ، ولا يزال ينتقد ، وأول ثورة كانت عليه : خلقتني من نار وخلقته من طين .

قد يقول القارئ أنت لم تعودنا هذا اللف والدوران فما بالك اليوم تفسير عادتك ولا تقول كلمتك وتمشي ! ؟ فإلى هذا القارئ أقول : يجب قبل كل حساب ، ان نصفي الحساب ، حساب الناقد . فسعيد ليس له عدو على الأرض إلا الناقد . أما في العالم الذي سقط منه إلينا فهذا علمه عند نزار قباني ..

نرى سعيد تقي الدين يزدري الناقد ويحتقر ما يقول « فالتقد فن زائف ومهنة طفيلية . النقد يوم صاحبه ، ولو ضمناً ، بالتفوق على المنقود . أنا انقدك ، إذا أنا أفضل منك .. زد على ذلك ان النقد يضع بين يدي الأديب أو المتأديب موضوعاً جاهزاً فلا حاجة إلى حكّ الرأس والتنقيب عن موضوع . كذلك ليس من انتاج مهيا عظم إلا وفيه نواح ضعيفة يسهل اكتشافها ، فتسري نشوة الظفر في عروق الناقد مكتشفها . كذلك التطرف يولد التطرف ، والمديح بلا وزن سبب النقد الأعمى . »

تري من أي وزن هو قول تزار قباني الذي زيننت به قفا غابة الكافور .. ؟
ذاك رأي سعيد في الناقد ، كما اثبتته في الصفحة الثامنة من نخب العدو ، واما
ما في ذيل (حفنة ربيع) فيقول سعيد حين قرأ نقد الدكتور سهيل ادريس
لنخب العدو : « شعرت بقربي تربطني بك بعد قراءة نقدك الرائع ، في جريدة
بيروت ، لنخب العدو ، ولو انه اعطني لي قبل اليوم ان اطلع على مثل هذا
النقد لترددت في قول : النقد فن زائف ومهنة طفيلية . »

اسمح لي يا سعيد ان اعود بك إلى البدء ، إلى ما قبل الخليفة عندما بدأ الله
في تأليف كتابه الأعظم ، أي تكوين الكون . اما قال ليكن نور فكان النور ،
ورأى ان النور حسن ومضى في الخلق والتساؤل فيرى ان ما خلقه حسن حق
اليوم الأخير . أظن ان هذا التساؤل يدلك كما يدلني على انه ، تعالى ، كان ينظر
إلى عمله كناقد ، حتى إذا ما رآه حسناً راح يتم تأليف كتاب الخلق المؤلف من
سنة أقسام ، وفي القسم الأخير خلق الإنسان ، ولو لم يكن الله ، جل جلاله ،
ناقداً لما وجهه إلى أعماله هذه النظرة .

فالناقد الأول كان الله ، وهو في الوقت نفسه المؤلف الأعظم وان لم يؤلف
مثل نخب العدو ، وانه اطرى عمله كما اطريت أنت مسرحيتك .. ولو لم يكن
الله ناقداً ملهماً لما عرف ولا قال ان ما خلقه حسن .

قلت ان الناقد يجد موضوعاً جاهزاً ، وأنا أقول لك : نعم ، ولكن المواضيع
جاهزة كلها ، والذي مثلك من يفصلها ويضعها في واجهة دكانه . ثم يبيعها
كأنها « استعمال » .

النقد فن يا سعيد . أما أنت فكبطل صديقك مولير تسب الناقد وأنت
ذاك . ففي جميع مسرحياتك : لولا الهامي ، ونخب العدو ، وحفنة ربيع ،
أنت ناقد وسأريك . أما الفرق ما بيننا فهو انك تفتش عن بطلك بين الناس ،
وأنا اقتش عنه بين الكتب .. اظنك قرأت مسرحية مولير « البورجوازي »
استغرب ذلك البورجوازي جداً حين قال له معلم الفلسفة ان النثر هو ما يحكيه .

فقال لمعلمه : إذن أنا اتكلم النثر منذ اربعين عاماً دون ان أعرف ذلك . كثر الله خبرك لأنك خبرتني ذلك .

فهل تستغرب أنت أيضاً إذا قلت لك انك ناقد أدبي ثم لا تخرج من الجو الأدبي الا لتكون ناقداً من نوع آخر ؟ فانت إذن ناقد مهمل اغرتك انانيتك وحملتك على ازدراء النقد .

ان الناقد هو الذي يدل الناس على مواهب المؤلف كما سادل على مواهبك ، وأنت ناقد يا بطل مولير ، وناقد لا يرحم . يتكلم من الأعالي وعلينا ان نضع على وجوهنا برقعاً ، كما كان يفعل موسى حين يتحدث إلى ربه .. وإذا لم تصدقني فراجع نقدك لتقصص صديقك الذي اكتشفته ، الدكتور مهيل ادريس . لقد تشكيت في مقدمة (نخب العدو) كثرة المديح المتفشي عندنا ، وكذلك تأملت من النقد ، فحيرتني والله . وأخيراً اهتديت إلى حل لهذه المعضلة وهو ان نمدح حيث يحب المدح وننقدح حيث نجد مدخلًا « للخبر » .

فلنبداً عملنا .

المسرح عندنا صغير السن حديث الميلاد . نشأت مسرحياتنا الأولى لا هي عامية ولا هي فصيحة ، ثم صارت فصيحة حتى التفتت في أواخر القرن التاسع عشر ، شعرية مع عبد الله البهتاني ، وشعرية نثرية مع أديب اسحق ، وأخيراً مع نجيب الحداد . كانت مواضيعها مختلفة ولكنها كلها تمثل الطبقات العليا أو ما أشبهها من حوادث قديمة ، إلى ان جاء شوقي ونظمها شعراً رائعاً في مواضيع تاريخية أدبية . ونهض فرح انطون بالمسرحية فجعلها شعبية استقى مواضيعها من الحياة العامة . وقفز سعيد قلبي الدين من مقعد المدرسة إلى المسرح وهو العنيت بلفظه ، والمتعيت بلفظنا العامية ، فكانت قفزة موفقة جداً . وحسبك الدليل على هذا التوفيق ان يسمع مؤلفها سعيد ، في مخزن أمين أبي ياغي ، كلمة : أهلاً بالنايفة ، من أمين الريحاني . فنام سعيد على اكليل الغار منذ عام ١٩٢٤ ولم يستيقظ من تلك النومة الذهبية الأحلام الا في جزائر

القبليين ، الشرق الأقصى عام ١٩٣٧ . وليسمح لي ان احرف ما قال : ناخ
نوخة جمل ، وقام قومة سبع . فمسرحتنا طليانية فرنسية مع أبي المسرح
اللبناني مارون النقاش ، وفرنسية انكليزية مع الذين جاؤوا بعده .

كانت تعتمد أولاً على البيان الاصطناعي لأن الذين ترجموا أو ألفوا في هذا
الفن كانوا يكتبونها للقاريء ولا يفكرون بالمرشح ، ولذلك جاءت شخوصهم
جامدة لا تدل على انها بشر تحيا وتتكلم كما تحيا وتتكلم ، وتروح وتجيء وتجيء
وتروح . كان مؤلفوها متزمتين حتى لا ترى على المسرح وجهاً ضاحكاً هازلاً ،
وإذا كان لا بد من الضحك أو الاضحك ألفوا فصولاً مضحكة تمثل بين الفصول .

اما الهزل والدعاية والنقد والهجاء الاجتماعي فلا نكون مبالغين إذا قلنا
ان سعيد تقي الدين هو الذي اشاعها في المسرحية . فالهزل يسيطر حتى على
درامته ، فكأن ليس بين أبطاله واحد يحبه ، أو كأنه لم يخلق بطلاً ، أو لم
يستعر من المجتمع بطلاً الا ليضحك من الناس ، أو يضحك الناس منه . وإذا
كانت أبطال مهازله قومية بلدية فلا يعني هذا انه خلقها ، ولا انه استعارها
من روائي آخر (كمسطرة) يعمل مثلها ، بل انها نماذج عايشها ورآها بعيني
رأسه ، كما عبروا .. فهو في (لولا المحامي) مثله في نخب العدو وحفنة ربيع ،
يمثل اشخاصاً عايشها وآكلها وشاربها وتأمل حركاتها وسكناتها ، وراح يخلق
منها قصة بعدما انطقها بما يلائمها من ألفاظ وتعابير تضحك المفلس .. وتعابير
يتعمدها ويعتمد عليها في اخراج روايته ، وهو لم يبدعها كلها ولكنه جلاها
وصقلها جميعاً حتى لاءمت مذهبه الفني . وهذه العبارات هي من صميم حياة
ابطاله فكأنهم هم قالوا حقاً . ليست عبارة مسرحيات سعيد من المصنوعات
البيانية . وهذا سر نجاحها ، ففي فم كل شخص كلمات وعبارات لا تصدر الا
عنه . وإذا لم ترض أحياناً هذه العبارات البيانية فلسعيد بيان خاص به ،
وليدق البيانيون رأسهم بالجيط .

تدل مسرحيات سعيد تقي الدين على عين لا قطة كعدسة المصور . ولا عجب
إذا ظهرت ابطاله بهذا الوضوح فهو قد تأملهم كثيراً ، وربما ان بينهم من حمله

مرضعاً وماشاه صبياً . وهو لم ينقطع عنهم إلا حين شعر باستقرار طبيته .

انه يعول كثيراً على استحسان الجماهير وضحكهم وتصفيقهم ، ومن كان كذلك عليه ان يفتش عن مثل ما يفتش عليه سعيد . ومن هنا جاءت حملات سعيد الغواشم على الناقدين حتى عده طفيلياً يعيش على الهامش ، يجد موضوعه جاهزاً فيتهالك عليه كجوعان لم يرَ الخبز منذ اسبوع لخمس وعطشان .

ان ضحك الجماهير وتصفيق النظارة هو عند سعيد ، الفوز الأعظم . اما الخاصة ففي فهم التراب . وليقولوا ما شاؤوا . اما صفق الجمهور وضحك .. ولهذا يعتمد العبارة الطريفة والنكتة البارة .

اما قال سعيد للمخرج : ازرع بين النظارة من يصفقون ، وهل في الدنيا كاتب غير سعيد بصرح بهذا . وان كان الفن الدرامي هو في اثاره الضحك واثارة الاستحسان ، فالخراج الاصطناعي لا يعمل الا نطس الاطباء .

اما انشاء سعيد فهو معمول في مسرحياته ليحكي لا ليقرأ ، وسنعود إلى هذا في الكلام التفصيلي على مسرحياته وقصصه .

يحاول سعيد ان يقول الحقيقة دائماً ولو كانت تمس أقرب الناس إليه بل ذاته ، وهو دائماً يخرج من هزله حقيقة عملاً بقول مولير أيضاً : لا حقيقة بدون هزل ، ولا هزل بدون حقيقة . انه كالصيدلي الذي يعطيك ملبسة فيها الدواء المر ، وسيموه سماجه الطعم بالحلاوة . السر في ان تقبلها وتزدردها ، والله الشافي فيما بعد .

يريد ان يضحك الجمهور ويهذب أخلاقهم ، وهذا ما يعمل كل من كانت له طباع سعيد وقريحة سعيد ، ومواهب سعيد واطلاعه الواسع على الروائع العالمية التي يريد من كل قلبه ان يعمل مثلها وقد عمل . اما هذا الهزل في الادعاء فمن بضاعة سعيد ، انه مؤمن بما يقول هازلاً فيورده لك بهذا القالب المضحك ، حتى إذا لم تصدقه عده هزلاً وكفى الله المؤمنين القتال .

وسعيد يخرج مقاله أحياناً بشكل تمثيلي ، وهذا يدل على انه خلق كاتباً

مسرحياً . اقرأ حديثه مع المخرج ، بل سيرة حياته ترّك كيف مثلها تمثيلاً لا ينقصه الا المسرح والمخرج .

امّا المسرح فيعني ان يكون سهل الوجود ، فبدلاً من الموبيليا لا بأس بالسحارة ، لأنه يهدف إلى أن يكون كل شيء طبيعياً .

ليس سعيد من ذوي الانبساط والمرح وليس من ذوي الضحكة الداوية . ومواضيع مسرحياته ليست كذلك ، فمن أين ينبثق إذاً هذا الضحك ؟ في الغالب يكون التعبير مصدر ذلك ، أو التكوين الذي خلقه لأشخاصه ، أو الموقف الذي يراه صاحبه جدياً كل الجدة ، بينما الآخرون يهزأون به ويضحكون من عقل صاحبه . ان تكبير الأشياء الهزيلة الحقيمة هو عنصر هام عنده بل هو وسيلته إلى إبراز هؤلاء الأشخاص الذين عرفهم صغيراً وابتعد عنهم كبيراً . انه شيخ وانهم عوام ، فصار يسلم عليهم برؤوس أصابعه . ولكن صورتهم كانت قد انطبعت في تخيلته ، وهو يستعيد ما بتفاصيلها ساعة يشاء ، ويؤلف منها مشهده متى أراد فيأتي كل شيء طبق الأصل .

ان مشيخته جعلته يستهزئ بهم . فيجعلهم يقتتلون على لا شيء تقريباً ، على (عصا النوطرة) .. صحيح ان هذا أمر واقعي ، ولكن المؤلف يحتقر تلك الحفنة من البشر . وحسبك استهزاء بهم ، عند عقد الصلح ، تقديم تلك العصا إلى بيت الحمصي كأنها صولجان ملك .. لا عصا ناطور .

اما الرواية الثانية فاسمها يدل على تقدير المؤلف لأبطالها : حفنة ربيع .. ازدراء وإيما ازدراء . جلّ هذه المسرحيات نقدية فلا يفلت من قلم المؤلف شيء ولا يسلم من لسانه أحد .. فهو ينتقد حتى أقرب الناس إليه ويجعله مثلاً لبطل من أبطاله .

ينتحل سعيد كلام ومشاهد غيره كما في ختام رواية لولا الهامي حيث يشن الغارة على مولير . فوحدة الحال بينه وبين مولير تبرئ الموقف ، فدستور سعيد الفني دستور موليري : قاعدة القواعد هي ان ترضي وتعجب .

كل حياة سعيد قفز وجزر . فمن مدرسة مارونية اكليريكية ارستقراطية محافظة ، إلى جامعة اميركية ديمقراطية لا تعبأ بالتقاليد الموروثة ، ومن لبنان ، بل من الشوف الدرزي المحافظ ، إلى المهجر . من لبنان أرض الثرثرة والانطواء على الذات ، إلى أرض العمل حيث لا ذات إلا للدرهم والدينار ، ولا حديث غير حديث الجمع والقسمة والطرح والضرب .

شاب نشأ في بيت عتيق ، زرع في رأسه أبوه حبة هذا البيت ودعه بكل ما له من قوى ، فراح يفتش عن الدعامة المثلى - المال - وهناك رأى هموم الناس الكبرى فراح يضحك في مسرحياته من هموم القرية الصغرى . وانتزع من اختباراته العالمية قوائد شتى ، وصور ابطال لها إلى الساعة التي استيقظت فيها قريحته الهاجمة على اكليل الغار ، فكانت مواد مسرحياته واقاصيصه .

تنظر اليه فتحسبه جباراً عنيداً ، ولكنه يبدو لي مما قرأت له أنه رجل طيب العنصر ، وفي إذا أحب ، دمت الأخلاق على تمام الواحه وعرض كتفيه . فذلك الهيكل الضخم الذي يبديه كمصارع أو ملاكم من الطراز الأول ، فيه نفس طيبة تم عنها تلك التعابير التي يخلقها ، وان لم يكن من العدم ، فله فيها فضل التطبيق . الرجل ملهم بدون شك .

سعيد في نظر بعضهم يعتمد النكتة نعدداً . أما أنا فأرى ان التعمد هو عمل ارادي لا بد منه لكل من يريد ان لا يكون مقلداً . يقول هؤلاء انه متطرف في هذا ، وأنا لا أقول لهم أكثر من هذا ، أي ان سعيد تقي الدين إذا لم يوفق إلى مثل هذه العبارات في مسرحياته واقاصيصه ومقالاته يمزق أوراقه . فغايته الأولى هي ان يستولي على الجماهير ويحرفهم في التيار الذي يصطنعه لجرفهم إلى حيث يشاء .

مسرحيات سعيد تصوير للحقائق بشكل مضحك ، أما عقدة «نخب العدو» التي كلفته اجتراح المعجائب كاليسيح ، فهذه في نظري ليست بالعنصر الهام في مسرحياته ، لأن دراماته ومهازله تقوم على نماذج وشخصه المعمولة على قالب « استعمال » لا جاهز . بل على ذلك الحوار الرائع .

أما عيب هذا الحوار فهو ان عبارته تكون أحياناً عامية حتى يسقط الخليل وسيدويه وابن عقيل تحت الردم . وفي لحظة يستحيل التعبير فصيحاً حتى التقعر ، بينما يكون المتكلم واحداً بل في حوار واحد .

فهذه أم وسيم تخاطب خادمتها زليخة قائلة لها : ادجاجة أنت فتنامين قبل المغيب ؟ أخطأ هنا سعيد من جهتين أولاً لأنه قال فتنامين ، وهي فتنامي وهو لو قالها على حقها لدنت جملته قليلاً من واقع الحوار .

وفي حوار واحد أيضاً تقول زليخة : دخلك يا معلمتي ، لا أريد الذهاب إلى العين . اني كلما التقيت على العين بنساء عائلة المحصي يهزأن بي . والبارحة قالت لي ورد المحصي ساخرة : اننا نوصد الأبواب في النهار . فبعد دخلك يا معلمتي تجيء كلمة : اني ، ونوصد .

وبعد قول أم وسيم أيضاً : يا تقبر أمك ، تأتي كلمة : لماذا تأخرتم . قد يقول سعيد وكيف تقول ؟ وأنا اجيبه : تقول : ليتك تقبر أمك ، بدلاً من يا تقبر أمك . والخادمة تقول : فغلق الأبواب بدلاً من اننا نوصد التي لا ينطق بها لبناني .

وهنا يلد لي أن اذكر عبارة لا فهم كل مسرحي وقصصي كيف يدلي حواراً من طبيعة الحكيم . جاءت هذه العبارة على لسان أحد شخصوس مسرحيات سعيد قال : يكفي خمسون ، بينما العوام لا يقولون الا خمسين ، فكيف نعمل حتى نقرها من الواقع ؟ أنا في مثل هذا الموقف افتش عن تعبير عامي فصيح فاقول مثلاً : نكتفي بخمسين .

ولا يكتفي سعيد بحشر أن وقد في كل مكان ، بل يدخل لام المرحلة على خبر ان فيقول راجي : ان ابنك يا خالتي أم وسيم اولد عجيب .

وتقول أم وسيم لراجي : سأتركك ووسيم في دعابنكم . لا نطالب بنصب وسيم بعد واو المعية ، فما لنا والنصب . ان أم وسيم ككل لبنانية تستعمل (مع) في مثل هذا الحديث ، فيقول : اتركك مع نسيم ، أو أنت ووسيم . وبينما نراه يتشدد في استعمال هل والهزمة إذا به ينزل إلى حضيض

العامية . يقول وجيه في حفنة ربيع : ما هذا بعذر ، ثم يتبعها بقوله : القهوة سمرها بالجو . وبينما يقول : تشكرات . إذا به يتبعها بالقول : هل اعددت اللحن ، هل اقتضيت . وفي موضع آخر : هل عابدة بخير .

اما سين الاستقبال فتزد كثيراً على لسان قلم سعيد ، وهي ليست من بضاعة الحوار الواقعي . ومثلها لقد : لقد هرم وطالت لحيته وابيضت . فأه من لقد في الحوار يا سعيد ، انها تستاهل مسبة دين فخمة ..

وإذا اعترضنا على حوار شخوص سعيد فأننا لا نعترض على شخصياته الذين نجدهم في كل ضيعة بل في كل مزرعة مكونة من بيتين وتطور .

لم يخرج سعيد من قمعه حين وضع شخوص مسرحياته . ففي نخب العدو ، ولولا الهامي ، والمنبوذ ، قد لا يكون تجاوز خراج بعقلين كما لم يتجاوز محيط بيروت في حفنة ربيع .

اما خواص سعيد العامة فهي انه غير كلاسيكي ، مبدع في التعابير الخاصة ، خلق قصصاً . يعتمد النكتة ويحبها موجهة مرة ، وتعنده إياها أحياناً يفقدها الحقة المطلوبة . لا تعرف هزله من جده . فهو في الأدب عتليت ؛ كما عبر هو ، وعتيت كما نمر نحن في منطقتنا ..

وحي الحمرمان

ديوان الامير عبدالله الفيصل

يا صاحب السمو الملكي ، ويا معالي الوزير الخطير ،
ايها البطل ابن البطل ، يا حفيد اسد الجزيرة ،
يا طويل العمر ،

أما وقد دعيتك آلهة الفن إلى دخول هيكلها المقدس ، فاسمح لنا ان نضع جانباً
القابك الزمنية ، وثيابك القصصية المزركشة ، وخنجرك الذهبي المرصع ، وسيفك
العدناني الموروث من ايام حليلة ... ونلبسك الثوب الذي زر كشته اصابع الآلهة
العلوية لتخلعه عليك في هيكل قدمها .

اسمح لي ان اخاطبك ، بعد الآن - في هذا المقام فقط - باسمك (حاف) ،
غير محوط بمحيوش جرارة من الالقاب الاميرية الملوكية . انت آثرت ان تكون
أمير بيان فكنت . لقد شرفت الشعر بعدما تأبى عليه الاشراف القدماء ،
وقالوا في خليفة يوم وليلة : أدركته خرفة الأدب . وبهم تشبه العلماء والفقهاء ،
حتى قال أبو حنيفة :

ولولا الشعر بالعلماء يزرى لكنت اليوم أشعر من لبيد

لقد استحققت بتشريفك ساحتنا اجل الترحيب منا ، فاسمح لي إذن ان
أخاطبك بشاعر الأمراء ، واسلم عليك بهذه الامارة الادبية .
كانوا فيما مضى يقولون ذو الوزارتين فأى بأس علينا إذا ما قلنا ، ذوالامارتين؟

ان امارتك الجديدة هبة من الله كما امارتك القديمة ، والله يعطي من يشاء بغير حساب .
زهمت يا شاعر الأمراء ، انك محروم ، تحس بالحرمان « لان المركز الخطير
والنفوذ الكبير ، والمال الوفير مدعاة لتغيير اسلوب الناس في معاملتك » . ثم
تقول : « انك لا تدري هل ما تحس به من معاملة خاصة أو عامة هو لانك
انسان يستحق هذا عن جدارة ، أو لانك تتمتع بهذه الميزات الثلاث ؟ »

انني اتعهد لك ان أكون صريحاً معك إلى أبعد مدى الصراحة ، وان كنت
لا أحب أن أشفيك من شعورك بالحرمان الذي هو ، في الفن ، خير وبركة . بل
ربما كان سبب تساميك في حبك وفنك . أولست أنت القائل لذاك الحبيب المتمرد :
ولولا الحب في الاعناق رق "

ليت كل قارئ يفهم ما هو ملك اليمين . فإني قول عنثرة :

ان تغد في دوري القناع فإني طب يأخذ الفارس المستلثم

من هذا القول ؟ ان عنثرة ، محروم حقاً يا عبدالله ، ولذلك لم يلفظ القول
ولم يعمل مثلك . صعب عليه ، ككل ذي عاهة ، ان يذكر عاهته - العبودية -
ولو في الحب ، لانه مفتوق من رقه حديثاً .

نعم سأكون صريحاً جداً فلا تبهر عيني هالة المجد التي تحيط بك . فانا وان
كنت أحبو إلى السبعين فلي عين لا تطرف ، عين لا تزال حادة جداً حتى انها
تنظر إلى عين الشمس صلاة الظهر ، ولا بأس عليها .

أجل هذا ما ستره مني ولو كنت اميراً ووزيراً وحفيد اعظم ملوك هذا
العصر ، وابن اخي ملك هو قبلة ابصار العرب .

ان للملوك والأمراء قلوباً يا عبدالله ، ولهذا كان ويكون وسوف يكون منهم
شعراء . فأني بأس عليك إذا لم ترد ان تدفن موهبتك الخالدة فأقدمت على ما لم
يقدم عليه سواك من ابناء القصور . نشرت على الملأ ديواناً رفعت به مقام الشعر
فطار يحنأحين عظيمين ، بعدما كان يحجل بخطى قصيرة هند بابك ... لم تحل
عظمتك دون البوح بأسرار قلبك البشري ؛ فلم تنتحل الاعذار لحبك كأبي فراس

الذي قال و كأنه يستحي بالحب : إذا الليل اضواني بسطت يد الهوى ... ان
الحب يخاطبنا بلسان المسيح : الذي يستحي بي قدام الناس استحي به قدام
ابي الذي في السماء .

لقد بسطت يدك « العليا » الابية على قارعة طريق الفن ، والفن نار آكلة
تطهر وتنقي .

ثق ان الصراحة التي وعدتك بها لا تباع ولا تشرى ، فأنا لا أبيع مدحاً ولا
قدحاً ، وإنما أقول ما عندي غير راج شيئاً مما عندك ، وان كان « بلد وطك »
ينفعني ... كما قال الجاحظ لذلك الاموي " حينما زاره وهو مفلوج يتداوى ببرادة
الحديد .

ان لهيكل الفن حرمة هيكل الدين ولذلك أتورع وأخشى حين تطأ رجلي
عتبة بابه . قد كان المتوجون ، ولا يزالون ، يخلعون تيجانهم عندما يدخلون
بيت الله ليعلموا ، أمام المعبود ، أنهم بشر ... فاكسية الاضريح فوق المشاجب ،
كما قال نابغة بني ذبيان في بني غسان الملوك والاخوان .

سوف نهيئك مثلهم بالريعان لا لانك صاحب سمو ملكي فقط ، بل لانك
شاعر نخلص كبير باح واستراح . ان الاعتراف ، في كل مقام ، يزيح الكابوس
الرابض على باب الوجدان ، والاعتراف هو أن أقول اني احببت واحب ، وأي
ضير على الامير إذا صاغ اعترافه شعراً ؟

وهنا يلذ لي أن أروي قصة صديق لي ، وربما كان من اترابي او يكبرني بالسن
أربع خمس سنين . أعجبتة انثى من نساء « شركائه » . كان يدخن في بيتها
النارجيلة فانطفأت الجمره : فهبت بمجمرتها ، لا بصحنها كما قال ابن كلثوم ، واحلت
محلها واحدة متقدة ، فاضطربت الناران ، وباس « البيك » شاكر أيدشريكنه
بومة كفصائد ابن الرومي طول نفس .

اخجل الشريكة تواضع « معلمها » فاستعحت وقالت له بكل بساطة : حاشا
قدرك يا معلمي ا

فتنه البيك وقال لها : الحب ما فيه معلم ولا شريكة ، الحب رب لا شريك له . هاتي خدك ...

انها فلسفة ارتجالية نطق بها صاحبنا بأسلوبه الخاص ، فلا امير ولا سوقة في دنيا المحبة ، وما دام الله محبة هو ، كما علمونا ، فما قولتك بنا نحن المخلوقين على صورته ومثاله ؟ وإذا قال زهير :

وان اصدق بيت انت قائله بيت يقال إذا اتشدته صدقا

فشعرك يا عبد الله الفصيل «هو الشعر» كما قلت في ختام مقدمة ديوانك «وحي الحرمان» . ان شعرك قوامه الصدق ، وملاكه الاعتراف الواضح الذي يريح وينقي ويظهر . وسعو شعرك هو في تلك اللغات الخاطفة ، والوثبات العالية التي تدل على الشاعرية كما تدل الحضرة على ينبوع المكبوت في قلب الارض .

فلا تحسن بالحرمان لأنك خامس الأسماء الخمسة - ذو مال - فليس لاجل هذا المال تمدح وتوقر ، فكم من ذي مال يُبخل عليه باللعنة . انسيت ان الخلفاء مدحوا ، والامراء مدحوا ؟ ان المتنبي مدح سيف الدولة وكان يأخذ من ماله ، ومع ذلك ما رأينا احداً من هؤلاء احس بما أحسست انت به من حرمان . ربما انك كنت تحس بالحرمان قبل أن تفعت الأدب بهذا الديوان ، أما الآن فما بالك ؟ !

نحن نعجب بالرجل إذا كان ذا موهبة ، ولكنه إذا كان محروماً من المواهب وعنده مال قارون ، وملك هامان ، وسلطان فرعون ، فهذا هو المحروم حقاً ، وماذا نعمل له ؟ هب اننا استطعنا ان نعمل الأبيض اسود أفنستطيع ان نصير الاسود ابيض ؟

لقد حاولت أن انتقدك نقداً مرأً ولكني لم استطع لاني لم اجذ المرعى الذي يدر عليه قلبي . انك شاعر مطبوع ، ومن لا يتعمل ويخالف الطبع فليس لنقدي في جلده نصيب .

ان حبك الشعب الذي ينضح به ديوانك جرأني على مخاطبتك بيا عبد الله ،

وكيف لا اسميك وأنت قد خاطبت الشعب ، شباب بلادك ، يمثل هذا القول :

مرحى ، فقد وضع الصواب وهفا إلى المجد الشباب
عجلان ينتهب الخطى هيام يستدني السحاب
في روحه أمل يضيء وفي شبيبته غلاب

وأي نور أهدى من نور الأمل وأوضح ، وأي عزم أمضى وأغلب من الشباب بل أي صرخة ديمقراطية أروع من ختام قصيدتك هذه : فلکم حياقي يا شباب . أن كلمة (دائما) في صدر هذا البيت ، بيت الختام ، لم تعجبني . ولذلك اكتفيت بالعجز ، ورب عجز كان خيراً من الف صدر . يظهر انكم يا السعداء ، تحرصون على الديمقراطية في كل مقام ، وحسبكم انكم رفعت السجف التي كادت تفصل بين العبد والمعبود ، فقضيت على « الواسطة » في دينكم ودنياكم .

فيا طويل العمر ، دع الفكرة التي حدثتنا عنها في مقدمة ديوانك . انس المركز والنفوذ والمال ، ولا تظن اننا نحابيك ونمالك لأجل ذلك . ثق انك قد عملت في ديوانك بقول فرلين الشاعر الفرنسي الخالد : خذ الفصاحة وفك رقبتها . فديوانك إذا لم يعج بزخرف الفصاحة ويهرجتها وزبرجها ، فهو حافل بالشعر الصحيح الفصيح ، ولا غبار على بيانه .

قال كاتب عظيم أحدث عهداً من فرلين : عندما تعوزنا الافكار نلجأ إلى الفصاحة . وانت ، والحمد لله ، قد اغناك تفكيرك عن تزويق تعبيرك .

قال شاعرنا الاستاذ صلاح لبكي في تقديمه ديوانك : فمحروم بعيد جد البعد عن شعراء الصعراء الاقدمين والمحدثين معاً . وهو أقرب ما يكون إلى شعراء لبنان ، وإلى الشعراء الوجدانيين منهم .

أما أنا فأزعم انه ليس في الدنيا شاعر صعراء ولا شاعر غوطة ، ولا قديم ولا جديد ، انما هناك نفوس وطباع . ونجد مهد الشعر العربي وسريه ، والليونة ، اللهم في الشعر ، من سمات قولهم . ولعل طبيعة المحيط التي تشبه لبنان هي التي قربت بين محروم وبيننا ، وها هو محروم ، شاعر الامراء ، يدلنا على عمل

المحيط حيث يقول في أولى قصائد ديوانه :

هل تذكرين بوادي « وجّ » وقفنا وقد افاضت علينا الطهر عيناك
أرأيت هذه السلامة والسهولة ، أما فكّ عبد الله الفيصل رقبة الفصاحة ، كما
أوصى فرلين ! أما قال شعراً يصح ان يقال فيه ما قيل في شعر ابن أبي ربيعة :
كأنه الفستق المقشر؟ ان عبد الله ربيب وادي وجّ الذي قال فيه عروة بن حزام:

أحفا يا حمامة بطن وجّ	بهذا النوح انك تصدقينا
غلبتك بالبكاء لان ليلى	أواصله وأنسك تهجعينا
واني ان بكيت بكيت حقاً	وانك في بكائك تكذبينا

نرى انقول في هذا الشعر أنه لبناني لانه سهل ؟ انه نجدى ، وعرق الأصل
نزاز . أما قال جرير النجدى في أول شعر سمعه لعمر ابن أبي ربيعة : شعر
حجازي تحس فيه البرد في تموز .

أما كلمة « وداعينا » في مطلع هذه القصيدة فما أراها طبيعية ، وكيف تكون
ونحن في حديثنا نقول: وداعنا . لا نشي ولا نجمع . انها اخت قول شوقي: واحمر
من خفريها خداك . وأما وقد وعدنا شاعر الامراء بالصراحة كلها فلنقل ايضاً:
أن كلمة رؤياك ، وهي احدى قوافي هذه القصيدة ، يجب أن تحمل محلها كلمة
مرآك . ولكننا ننسى هذه الهنات الهيئات حين نبلغ مثل هذا الشعر الصافي
من القصيدة :

ففيك للقلب أهواء مجمعة وفي لقائك دنيا الشاعر الشاكي
دنياي نار من الهجران محرقة إذا نأيت وروض حين القاك
أما البداوة في ديوان « رحي » الحرمان ، فلا يدل عليها شيء غير تلك الصور
الفنية الرائعة التي زين بها الكتاب ، وهذا البيت مثلاً :

ازمعوا بينا وشدوا رحلهم فتواري طيف احلامي الجميل
ولعل هذا هو الذي عناه (محروم) في ختام مقدمته : أريد أن يكون
شعري « صورة طبق الأصل » لحياتي ، وصدى حقيقاً لشعوري وعواطفني

وَأَمَّالِي وَخِيَالَاتِي وَانْفِعَالَاتِي النَّفْسِيَّة .

نعم ، لقد طبق الشاعر على نفسه ما اشترع ، وها هو بدلاً من أن يتنهد ، على عادة الشعراء ، ليهز لنا فكرته في مجاد الفصاحة ، نراه يقول واصفاً جموح عيون العاشقين :

نحن صرعى لفتات ورؤى وأمان ما اليهن سبيل
وفي قصيدة « ثورة وخيال » نحس شوقاً كادياً في قلب تغلي مراجله فتقطر
شعراً يذوب قائله وجداً ، فيذوب شعره رقة :

قلت أهوالك وعن دنياك بالحـب شغلت
وبودي لو تحدثت الى الدنيا بحـي واطلت
وتأملت الذي يوحى إلى قلبي وقلت



هل سمعت اللحن من قلبي ينساب لقلبي
ثم يرتد فيروي لك ما قصة حبي
ويناديك إلى عش هوأنا المستعجب

وفي قصيدة « توأم الروح » تفور عاطفة الشاعر العربي الأصيل ويطغى عليها اللون المحلي فيسبق إلى قلم الشاعر وينطقه بكناية لا يفكر بها إلا عبد الله الفيصل سليل الذين قالوا : السفر قطعة من العذاب :

يا توأم الروح ونور البصر ضاقت مني الروح بهذا السفر
وغشت الوحدة عيني فما يؤنس عيني كل هذا البشر

فهنا تبدو للتأمل صورة العربي أخي الحب النبيل . لست أدري لماذا أعجبت
المعجب كله بقوله : ضاقت مني الروح بهذا السفر . حقاً ان سفره المحب طويلة
كليلة النابغة . وإذا كان محروماً حقاً فهي أطول وأطول ، كان الله في عونته .
وإذا مضينا قدماً حتى نبلغ آخر هذه القصيدة سمعنا الشاعر يتغنى بهذا

الحبيب ويشبه صباه الغض بالبرعم . فلندع التحليل الذي يسقط موضع التعجب
من الشعر كما قال الجاحظ ، استاذ الدهر . اسمع النص بحروفه :
لا اوحش الله خيالي من الحب ولا تلك الليالي الأخر
حيث صباك البرعم الغض في اوراقه يشتاقه من نظر
انه يخاف عليه حتى من النظر ، خطيئة الفكر ... ثم يمضي الشاعر الى أبعد
مدى الظن ، وهناك تهبط عليه هذه الصورة الرائعة :

يوحي الى الدنيا اهازيجه مبتدعاً من كل قاب وتر
انك تخال شعر عبد الله الفيصل بسيطاً جداً ، إذا قرأته قراءة عابرة ، فلا
كاف ، ولا كأن ، ولا مثل وشبه ، وهذه هي البساطة التي تضرع فرلين إلى ربه
طالباً منه ان يهبها له .

وفي قصيدة « منى غدي » يتقنى الشاعر بآلامه ، ويشبه ، كما شبه السلف ،
بمعني المهابة ، وبالعقد المنضود . ولا بدع إذا رأيناه لم يقطع السرة بينه وبين
القديم ، فهذه سمة الشاعر الذي يمثل عرقه . فعبد الله الفيصل يصح فيه قول
الشعالي في البحتري : اعاد الشعر سيرته الأولى ، ولنا نحن ان نزيد على هذا
فنقول : اعاد عبد الله الفيصل الشعر الى مهده الأول ، إلى مرقص الاحلام امرئ
القيس ، إلى حلاوة كلام جرير في الغزل .

لقد عبر الشاعر عن آلامه وآماله ولم يلجأ إلى التخيل لانه يصف بكل صدق
خلاجات نفسه . أفلا يكون صادقاً كل الصدق من يخاطب نفسه الكبيرة بعملها
بالآمال من حبيب عرف مقامه فتدال :

وكلمها رمت وعداً	بهجره يتوعد
وان خلوت بنفسي	وجدتها تتمرد
اقول يا نفس صبراً	فبابه غير موحد

هكذا يصور لنا الصراع النفساني متى سيطر الحب على الأمير ، وأبت نفسه
الامارة بالمجد والعزة ، انه يصبح بين ويلين ، كما قالت هريرة الاعشى : ويلى
عليك وويلي منك يا رجل .

كل هذا حسن ، ولكن الشاعر ارضاء لنفسه الامتارة بامارتها قال :

اني وحيد القوافي وأنت بالحسن أوحده

انها كلمة مقولة يا مولاي ، ولا وحيد قط إلا في دنيا الاساطير ..

والشاعر يتخلص من قيود القافية في الكثير من قصائد ديوانه ويترك نفسه على سجيتهما في القول . وها هو في قصيدة « عواصف حائرة » يفاجئنا بمطلع ينطح السماء بروقيه ، والمفاجأة من العناصر الجوهرية للصورة الشعرية ، كما يقول جورج ديهامل :

أكاد اشك في نفسي لأني اكاد اشك فيك وأنت مني

ارأيت ما أعمق هذا الحب وأخلصه ؟ ان الحب يلقي برقماً كثيفاً على وجه المحب فيرى ولا يصدق . ان الروعة ، في هذه القصيدة ، شاملة ، وهي من الشعر الجدير بان يغنسى في اسمى المقامات ، وبأليت مواطن امرئ القيس ضرب صفحاً عن هذا البيت :

على اني اغالط فيك سمعي وتبصر فيك غير الشك عيني

ان معناه جميل جداً ، ولكن هذه « العلى اني » من بضاعة النثر ، وفي « القافية » سناد كنا في غنى عنه .

وفي قصيدة « كنا وكان » صرخة عبقرية قلما نسمع بمثلا في شعرنا المعاصر ، وهي درس عميق في الهوى :

يا حبيبي كيف ذاك الحب مات عندما دببت به روح الحياة

إذا كان هذا قد حير علماء النفس ، فكيف لا يحير شاعراً لا يضاهيه شاعر في مثل هذا الحب العنيف ، وهذه الحاسة التي تنفذ إلى الأعماق .

وفي قصيدة « حلم الهوى العذري » نقع على كلام رائع في وصف الحببية :

وبالوجنات فيها الضوء يلهب لونها الخمر
فتحسب انها شفق تلفح ماله البدر

حتى الآن اكاد أقول ان شاعرنا، كجميع شعراء العرب، قديمهم وحديثهم،
ليس للجمال المعنوي أية وزن في ميزانهم . ان هذه خاصة أصيلة فالحسن متى
ملأ القلب كان الفيض .. اسمع ما ختم به قصيدته « على ضفاف النيل » مناجياً
الحبيب :

ارع حبي ذاكراً أيامنا فعلى ذكراك للعهد اتكالي
وكأني بذاك الحبيب يحيب كما نحيب نحن : التكلة على الله .

أما في قصيدة « اطيلى الوقوف » فيقشعر البدن لما توحيه هذه القصيدة :

هو الداء يعيث في اضلعي	إذا ما نعت فلا تفزعني
ولا تبعثي صرخة في الفضاء	ولا ترسلي مدمع الموجه
ولكن عليك بحفظ الوداد	وصوتي عهد الفتى الألمي
وعيشي مدى العمر بالذكريات	وطوفي بغنى الهوى واخشي
وزوري ثراي إذا ما السكون	اطلّ وعند الثرى فاركعي
لئن ضم جسمي ذاك الثرى	لقد ضم عهدي وحبي معي

اطال الله بقاءك يا طويل العمر ، ولا خلا قلبك من هذا الحب العنيف
لتسمعنا الكثير من هذه الروائع التي تقطر دماً .

واني هنا أوافق شاعرنا الاستاذ صلاح لبكي القائل في مقدمة الديوان :
« ومحروم في أول الطريق لم يعط بعد كل عطائه ، على سخاء ما أعطى ، ولم
يفرغ غير الحرف الأول من الكلمة التي تختلج في صدره وتضج بين ضلوعه » .

وفي قصيدة « هل تناسيت » هذا المطلع الصارخ :

ليتّه يعرف الملل	دائم الخفق لم يزل
هدّه الهجر فانبرى	يقتل الياس بالأمل
هل تناسيت ليلنا	إذ دفناه في القبل

ما على قلبنا شر ، ما دام يخفق ، وإذا عرف العليل يا أمير ، فعلى الدنيا

مليون سلام . ألا تذكر قول أبي الطيب :

آلة العيش صحة وشباب وإذا وليّا عن المرء ولى
وإذا الشيخ قال أف فما ملّ حياة ولكن الضعف . ملاّ

فلا زال قلبك خافقاً إلى أبد الأبدن ودهر الداهرين . آمين .

أما دفن الليل في القبل فصورة جميلة جداً ، ولعلي لم أقع على أروع منها .
وان كان الخبراء الصحيون يزعمون أن كل قبلة تذهب بدقيقة من العمر .. فأنا
اشترتها بساعة بل بيوم ، وربما بشهر إذا وافقت الهوى وحمي الوطيس .. وحسي
صديقي الشاعر بشاره الخوري الذي حرق نفسه ونفس حبيبته في جهنم من
القبل ، ومع ذلك لا يزال بألف خير يهجم على طاوور ..

إذن فليخفق هذا القلب ، وليقرع هذا الجرس فرحاً حتى يقلق أربعة
أقطار المسكونة . ان دقائق الحزن ، أبعدها الله ، آتية ولا ريب . واليوم خمر
وغداً أمر :

ان قصائد « وحي الحرمان » كلها مطبوعة على غرار واحد ، شعر نقي
الديباجة ، حديث قلب بطل يتجلد ، تأبى عليه عزته ان يتذلل ، فهو يخبر
بجلاء ووضوح عما فعل به الحب ، وعن لوعته المحرقة في قصيدة « لوعة » حين
يسر إلى حبيبته :

فكل حديثهم محض اختلاق	فلو زعم العواذل بي سلواً
وان كانت ضلوعي في احتراق	وما ابدي لهم غير التأسّي
يلاقني في الهبة ما يلاقني	واخشى ان يقال صريع شوق
فاغرق في اصطباحي واغتباقني	واغرق في ظلام الليل بأسّي

المثل عندنا يقول : جاء الليل وجاء الويل ، ولا أدري كيف استطاع شاعرة
ان يفرق في ظلمة الليل ما اعتاد أن يطفو .

وفي قصيدة « ردوا سهام الجفون » يذكرني الشاعر بعهد مضي يوم كان
شعراء القرن التاسع عشر يردون المعجز على الصدر ، فهو يختم هذه القصيدة

فَنَهْوِلْ

بالشطر الذي افتتحها به ، فيقول :

ردوا سهام الجفون عن قلبي المسكين
لا توقظوها جراحاً اغفى عليها حنيني

الا تذكر هذه الغفوة بغفوة الأطفال الملائكية ولكن بدون هذا الألم !
حتماً أن الحب ، ولو أميراً ، لطفل كبير .

فقد بذلت شبابي ضحية للعيون
أما رحمت حطاماً ناداكم بالأنين

أظن أن القارئ يشاركني في الزعم بأن في كلمة حطام - هنا - حلاوة
شعرية . وأخيراً يختم كما ابتداء :

فان أردتم بقائي ردوا سهام الجفون

الله ، الله ، كيف يستغيث البطل في الحب ! ألا تسلم يا طويل العمر ، بقول
صاحبي : ليس في الحب معلم ولا شريكة . هاتي خدك .

أما ذكر المدام والراح والكاس فلم يرد إلا في قصيدة « إلى ذات الوشاح »
ذات هذا المطلع :

تسألني العواذل ما اقتراحي وأنت على الزمان مدى اقتراحي
بيد ان هذه المدام والكاس هنا مجازية كالتي عند ابن الفارض ، ولكنها من
نوع آخر .

وفي قصيدة « أمل المحروم » ، وان كانت قوية العاطفة حادة الشعور ، صور
غير جديدة كالبيان والعناب . إلا أن الشاعر أخرجها بأسلوب مستملح جداً فقال :

وقوام يتهادى في الربي فيقول البيان ما أهيفه
وفم لو قال من ينعمه هو كالعنتاب ما عرقه

أما بيت الردف ، وان كان قد مضى يوم كانت فيه الأرداف تستحلي
مقنطرة ، فقد أخرجها الشاعر إلى معرض الفن جيلاً طريفاً ، حافلاً بلون محلي

صارخ ، حين قال :

وباردافك حادٍ صلفٌ مثقلٌ خطوك ما أصطفه
فجميل منك بعد الظلم يا أمل المحروم ان تنصفه

أمانونية (يا ناعس الطرف) فلا تقل عاطفة وجمالاً فنياً عن نونية ابن
زبدون ، ففيها تلك السهولة الرائعة وذاك السياق المستعجل ، فكأنها نهر لبناني
ينصب متراكضاً نحو البحر ، حتى تحتتم بهذه الأبيات :

إننا وإيناكم نجهانٍ في فلكٍ يديره الحب في آفاق ماضينا
مهما اختصنا فان الشوق يجمعنا أو افترقنا فان الحب يديننا
فما ترى اليوم من صبر ومن جلد فللكرامة فضل من تأسينا

انه في اخرج المآزق لا ينسى من هو . بيد انه يغلب على أمره ويعود إلى
تواضعه ، والحب إله قدير لا يزهى أمامه أحد ولا يتكبر ، فيقول في مطلع
قصيدة « عتاب » :

لما نظرت إليّ أمس مشيخة بين الجموع بلحظك المرقاب
وجرت على شفتيك بسمه حائر ما بين شبه رضا وشبه عتاب
ابصرت في عينيك عمري كله وعرفت اني قد أضعت شبابي
حقاً أنها أبيات من أمثل الشعر وارقاه . وهكذا يختم هذا الديوان كما ابتداءً :
تحرق دائم ، وشكوى مستمرة ، وظلماً إلى الجمال شديد ، وثلاثة في الدنيا
لا يشبع منها : الجمال والعلم والمجد ، وان قال الشاعر : ولا مجد في الدنيا لمن
قل ماله .

وبعد فائتان في ديوان « الحرمان » يتصارعان : قلب الشاعر ونفسه ،
فقلبه يهوى الجمال ونفسه يشوقها العز والمجد ، وهو بينهما كما يقول المثل : ساعة
لك وساعة لربك .

هو شاعر غنائي ورومنطيكي يقول الشعر في حاجات قلبه ونفسه ، عربي
جلود ، محافظ لا يريد الخروج بالشعر العربي عن طريقه المثلى : الصراحة ،

الوضوح ، الموسيقى . لا يتغنى بوصف الطبيعة ، ولكنه يهيم بسيدها الذي خلقه الله في أحسن تقويم ، على صورته ومثاله .

والحرمان عند الأمير موجود حقاً ، فهو إذا لم يجد من يحرمه حرم هو نفسه ، والمحروم وحارم نفسه سيان في الحرمان . لا يضحي بالعزة والكرامة في سبيل حب أي كان ، وقد تكون مصيبته انه يبتيلى بمن لا يرخص لنفسه الانحدار اليه ، ولذلك يصح فيه قول الشاعر :

ارى ماء وبي عطش شديد ولكن لا سبيل إلى الورود

الحبل والدلو موجودان ، ولكن الشمم العربي وابعاء الامارة يصيحان به : لا .

ولهذا لا نسمع إلا ترانيم عذبة هي صدى طبيعي لأغوار نفس يشدها حب الجمال ، أو تنهدة نفس متأللة لا أدري من ماذا .

ان ما سماه شاعر الأمراء حرماناً هو ما يسميه علماء اليوم كبتاً ، وهذا الحرمان أو الكبت يرهف حساسية الشعراء ، فلا حرم الله الأمير هذا الحرمان . أما ثقافة شاعرنا فعربية صرف ، وما احسبه استلهم غير الشعر العربي ، فهو في قوله الذي اعجب الشاعر الأستاذ صلاح لبكي :

أرى الصبر أو شك أن ينفدا وأوشكت في القرب ان ابعدا

يدنو ويبتعد ، في وقت معاً ، من قول الشاعر القديم ، وقد عدوه مخالفاً لفصاحة المركب لغموضه :

ساطلب بعد الدار عنكم لتقربوا وتسكب عيناى الدموع لتجمدا

ان الوطن الذي كان لنا منه أمير الشعراء امرؤ القيس ، وجريروغيرهما ، ها هو في القرن العشرين يستعيد مجده الأدبي بانجابه عبد الله الفيصل ، وإذا لم يكن للروح والجمال المعنوي إلا أثر لا يكاد يلحس في ديوانه ، فاعلم ان هذا هو الدليل القاطع على النفسية العربية التي لا تعجبها الصوفية .. وإذا رأينا شاعرنا لم يتخيل كثيراً فلأن شعره وصف خوالج نفسية ، والبوح لا يتطلب امعاناً في الخيال ، ناهيك ان الاغراب في الشعر ليس من طباع العرب .

فشاعرنا اوتي البساطة التي سأل فرلين السماء ان يعطاها . قد اعطىها عبد الله
الفصيل فرأى الحبيبة انسانة من لحم ودم ، لا من نور والجان ، وورق ورد ،
وضياء ونور ، وأخاني حمراء وصفراء ، وأحلام بيضاء وخضراء ، وأشعة قوس
قزح ، كما يراها أصحابنا - بعض شعراء اليوم - ويخاطبونها بلغة لا تفهمها هي ،
ولا الانس والجن أيضاً ..

فهذا الشاعر ، وهو نموذج للرأس العربي ، وقد اجتمعت فيه جميع خواصه
وخصائصه ، لا ترى في ديوانه رمزية ولا سرىالية ، ولكنك ترى شعراً عربياً
صافياً تفكيراً وتعبيراً . شعراً لا تحمل الكلمة فيه فوق طاقتها ولا تكلف
إلا وسعها .

فكأنني بدويان محروم قد جاء رداً ، في الوقت المناسب ، على البدعة الجديدة
التي يحاولونها في العراق ، كما نرى في قصيدة « النهر العاشق » للآنسة الشاعرة
نازك الملائكة . عدت نازك تلك القصيدة « انشودة عزاء لبغداد التي تفرق »
وما هي في نظري إلا (جناز) لشعر نازك الذي غرق في بركة التجديد ،
ومحاولة الابداع ..

بعد ظهور ديوان نازك شظايا ورماد نصعت لها ان تعود إلى حبيبها الأول ،
إلى عشق الليل ، وإذا بي اقرأ في هذه الأيام عشق النهر .. واتبعهما نفر من
شعراء احببناهم كبند الحيدري وفلان وفلان .

فيا اخواني ، انكم بهذا تعتقون ولا تصيرون جدداً . فليست آفة شعرتنا في
وزنه وقوافيه ، وإنما آفة بيت الشعر العربي في تعبئته وزنه ، وأحكام بنيان
زواياه ، اعني قوافيه . انكم بهذا تقلدون الغرب ، ولو استطاع شعراء الغرب ان
يحدوا لهم اوزاناً كالوزاننا ، وقوافي كقوافينا لما تخلوا عنها كما تتخلون ، ولما
فعلوا غير ما فعل قدامى العرب . احكموا بنيان البيت الشعري ولا تهربوا
من الساحة .

لقد استطردنا ولكننا لم نبتعد عن الموضوع كثيراً ، وحسبنا من محروم
ابتعاده عن تلك التعابير الموروثة مع انه ابن المحيط الذي ابصرت النور فيه .

فأنت لا تجد في وحي الحرمان تعبيراً كلاسيكياً ، والتعبير الكلاسيكي المنقول هو أخطر سلاح يحملة الشاعر والناثر في معركة أدبية .
اسمعت ما قالوا عن السلاح المصري الذي كان في حرب فلسطين يقتل صاحبه لا العدو ؟ كذلك هو التعبير القديم ، انه يقتل صاحبه .

فالشعر قبل كل شيء هو صدى النفس ، ولا يمكن ان يعبر عن هذا الصدى إلا بلسان صاحبه . ان هذه لحسنه كبرى لعبد الله الفيصل الذي خاطب الأجيال ، وهم من ناس هذا العصر ، بلغة هذا الزمان والعصر ، ناسياً أو متناسياً ما ترك مواطنوه من ميراث تعبيري باق ، فمير هو كما شاء . ولم يبال بعمود الشعر بل حطمه تحطيماً .

بقي علينا ان نقول كلمة في وحدة هذا الديوان ، فكأنه ملحمة حب وهيام ، وغير قليل ان يكون لشاعر ديوان كامل في موضوع واحد ويجيد قائله كما أجاد محروم .

فلا حرم الله شاعر الأمراء ذاك الحرمان لطيسل الثغناء . ومتى كانت لك نفس تحب ، وقريحة تسعد وتسعف على القول فانت شاعر . وتظل شاعراً في التسعين ، فسر ولا تبال (بحدّ الأربعين) فليس للعبقريّة نهاية ولا حد .



يا صاحب السمو الملكي

أما الآن وقد خرجنا من الهيكل فاسمح لي أن أعود إلى « البروتوكول » ، وأرجو من سمو شاعر الأمراء ، ذي الوزارتين ، الأمير عبد الله الفيصل ، ان يقبل مني الهدية الأدبية . أما قال شاعرنا : ويأتيك بالأخبار من لم تزود . ويأتيك بالأخبار من لم تبع له بناتاً .

فأنت أيها الأمير النبيل ، لك في تأييد الأدب يدان : يد بذلت بسخاء ، ويد عملت بكد وجد ، فكان من ثمرها اليانع هذا الأثر الفني .

الا بارك الله في يديك الثنتين .

يَقْظَةُ وَنَهْضَةُ

الخيال اللبناني

ليس للبنان اليوم اساطيل ماء وهواء ، ولكن له في دولة الفكر فضلا يعرفه ذوو الالباب .

وبعد ، فعندما نظم الله قصيدته الفريدة في ستة أيام كان أشد اعجاباً بالبيت السادس - الانسان - لأنه نفخ فيه شيئاً من روحه . وبعد أيام - واليوم في عين الله كآلف جيل في عيوننا اللوزية - بدا لذي الجلال ان يحوّد البيت الذي رآه حسناً جداً ، فاستودع فكرته سفينة نوح ، حرصاً عليها ، ومحاطة بطوفان عرمرم قصيدته العصماء ليعيدها أحسن سبكا .

وبعد لحظة من تقويم الخلود ، استنشق الأب القديم الأجيال قنار ذبائح نوح وعرقاته ، قطاب نفسا وقرّ عيناً ، وقال : « لا اعود إلى لعنة الأرض من أجل الانسان ، لان تصور قلبه شرير منذ حدوثه . »

وحانت منه التفاته فرأى جبل أرارط ينظر بنظرة إلى سهول الشرق ، والكبرياء عدوة الله الفيور ، فغمز بعينه ابتته المخبونة فأخرجت انقالها ، فاصطفت جبال لبنان كمعسكر من المماليق في جبهة الوجود .

وشفى الرب نفسه من ركافة ثانية ، فالمثول والنتوء ملاك الفن الرفيع : لبنان والخلد اختراع الله لم يوسم بأزين منها ملكوت هكذا زعم شوقي ، ولكن أيها نسيخ عن الآخر يا ترى ؟ لبنان أم جنة الخلد ؟ هذه مسألة تشغل حيزاً من دماغي ولا أقول كبيراً لئلا اتهم بالمبالغة .

وتمرّد الخيال اللبناني فحقّق ظن الله بالإنسان. خلق الآلهة وسمّهم قطعاناً
تتصارع وتتناطح في بطاحه وعلى روايته ، وكانت بينهم حروب كالتّي نشبت بين
الملائكة في البدء ، وكان من شروط هديتها استعمار الشياطين للأرض ..

الخيال خلعة الله السنية على من خلقه على صورته ومثاله ، وهو دجّ تنسينا
زركشة سجوفه هول الطريق والمركب الوعر . إذا جردنا الإنسان من خياله
انكسر ما يحيط به وأمسى كالمنبت . لا يذكر الأمس ولا يحلم بالغد .

والخيال ينمو في بقعة كلبنان ، فولوة رياحه وعريضة شلالاته ، وهمس
ينابيعه وأنهاره ، وهدير بحره ، ووشوشة أشجاره ، وقصف رعوده ، وومض
بروقه ، وعواء سباعه ، وصرصره بئزانه ، وصفير نسوره ، وتغريد طيوره ،
تنصب وقوداً وقوداً في حناجر أوديته ، واشداق كهوفه ، فتؤلف موسيقى
داخلية لا تجدها في غيره .

فمن لا يرتعش من استيقظ مع الفجر ورأى بقية نور القرص الفضي تنسكب
على ربي لبنان الحاملة ، فتخلق ظلالاً كثيفة ، وأشباحاً حائرة . سيناء الله
الأزلية تتزين بألف لون وتنطق بألف لسان قبل بزوغ القرص الذهبي وعند
غروبه .

وما ظنك بجبار نسجت عمامته عوانس كانون ، وحاك آذار عباءته المفوفة ،
وطرز نيسان قميصه ، ونممت طيلسانه عرائس نوار ، والبحر يغني عند قدميه ،
والضباب يؤزّره ليحلم ، أفلا يلد خياله أساطير كانت أم الثقافة العالمية ؟
لبنان هو الأولب الأول ، وقد فاق جوفانس لما جعله الصوفيون مقراً
لأبداهم . انه آدم الخيال الانساني وحواءه . فمن قمعه المتمردة رفع بنوه
عرشاً لهركيل ، ومسرحاً لأدونيس ، وخدراً للزّهرة . ومن طيوبه صنعوا
هناً لفينيق رمز القيامة والحياة المتجددة . رموز عبقرية افرغها الخيال اللبناني
على الحقيقة فنعم بها الانسان زمناً .

منى ان تكن حقاً فتلك هي المنى والا فقد عشنا بها زمناً رغداً

للثقافة منبعان : دين حافل بالرموز والأسرار ، وخيال يحلم بالجمال فيخلقه ،
وكلاهما انبثقا من لبنان فعما البعار وما وراءها ، ابصر اللبناني جبلا قلق
المجاز وبجراً مكاراً لا يؤخذ بالعنف ، فشرع يحتمل للنفوذ في ذلك المضيقي .

وتحرك الخيال اللبناني الأول فكانت فتنة بين أبناء الهواء وبنات الماء .
صرعت فأس اللبناني عمالة الأرز وجعلها مراكب فندان له البحر . ورأى
المستقبل مظلماً فتحرك خياله أيضاً فخلق الأبطال والآلهة ، وتحرك أيضاً
وأيضاً فكان البناء والارجوان والزجاج والطرف والتحف .

وتحرك أخيراً خيال الطموح فمشى البعارة أبناء الشمس فاستعمروا الشرق
والغرب ، وفتحوا الدنيا سوقاً لحضارتهم وفنونهم ، فعحق لهم ان يرددوا قول
ابن عمهم عمرو بن كلثوم ولا ابتهار :

كأنتا د والجواري منشآت ولدنا الناس طراً اجمعينا
ملأنا البحر حتى ضاق عنا وظهر البحر غملاً سفينا

وأبى الخيال اللبناني ان يستريح فانشأ سفر التكوين الأول ، وعلم افلاطون
حقيقة « الوجود الفاهم » واقترض (الجواهر الفردة) حل عقدة الهبولي ،
ووضع « ايجديته » مستودع الثقافة الحاضرة ، ولا يزال بعضها كما رتبوه هم منذ
خمس آلاف سنة ABCD ايجد KLMN كلمن QRST قرشت .

فليست الثقافة اللبنانية وهماً من الأوهام ولكنها حقيقة تقدم كل الكائنات
حديثها ، ولا قبلها قبل كخمرة ابن الفارض .

تقدمت موسى وحمورابي والهمت هوميرو وماريني وشكسبير ، ولا يزال
بعضها حياً في أقدس امانينا . فمن هذه المزرعة المنتشرة على سيف بحرنا ، من
هذا المليمتر من مصور الدنيا الضخم ، خرج خيال جبار كسا المرأة برفسيرا
وارجواناً ، وبدل الكهوف بالقصور والهياكل الرفيعة العماد ، وصار معلم
القرون الأولى .

فمن يصدق ان شعباً عبقرياً كشف أسرار الكون لا يدرك سر احمرار مياه

نهر ابراهيم ؟ ان منطق المعتقدات يحتاج دنيا العقول ويكتسحها .. هنيئاً لهم
مجدم الفذ ، فلا يشوب فخرنا بهم شيء . إلا انهم لم يعيشوا إلى ضوء نار الهدى
مثلنا ، فضلوا وناهوا وانهم يعذبون اليوم في جهنم .. وأسفاه ! !

أتقولون ان احسانهم إلى الانسانية لم يشفع لهم عند ربهم ؟ فلولا ايجديتهم
ما قرأنا كتبه المنزلة ، تاهيك ان جهنم عرفت بعدهم ، والقانون لا يشمل ما قبله
مدنياً ، ولا هوتياً الجاهل معذور . وأخيراً أقول : ما لنا وللجدل العقيم
فلنسلم مشاطرين الأب مرتين اليسوعي ، صاحب تاريخ لبنان ، أسفه العميق
لهلاك نفوس أوائل اللبنانيين ، بمدني البشرية ..

كلما بلغت نهر ابراهيم التحيل نساء بلادي باقيات على تموز . وكلما دخلت
جبل اتمثل الكهنة يندبونهم في الشوارع ، حتى إذ بلغت عين كفاح ومررت
بكنيستها البعلبكية الأساس أقول في نفسي : من هنا طرد زين الآلهة ادونيس
ليحل محله ابن أراط ، أي مار روحانيا ، الجالس سعيداً فوق مذبح كنيستنا .
وتتداعى الأفكار فتنبري كلمة الأخطل : هو الدين يا أخا العرب ، فاصمت
غريب ايجاء بلادي ، كل حجر من حجارتهما سفر جليل . وان قيل اهذه
الخرافات تفتخر ؟ ! اجبت . من منا بلا خطيئة فليرجمها بحجر .

خلقت العين البشرية جمالاً قيل له كن فكان . أما العين واليد اللبنانيتان
فاستلهمنا خيالاً لا يضل كالحك الذي اخترعوه ، فابدعنا كونا جديداً حافلاً
بطرف الفن وروائع الفكر .

واراهم خيالهم السامي ان التطور سنة الحياة وأقدس نواميسها ، فداروا مع
الزمن محتفظين بخواصهم الاكتسابية والغريزية ، فعدوا عن لغتهم الهرمة ،
وخطبوا لغة بني عمهم الجميلة . نصروها عزيزة ، واحبوها مقهورة . فبينما كانت
كتبها تتدهور في دجلة والفرات وتحمل بها الافران والحمامات كانوا يخبثونها في
احشاء كهوفهم — وهل كانت الديورة الا كهوفاً ! — وتنكر لها الناس حتى
بنوها الخلاء ، فأووهاهم ونصروها ، وافرغوها حلة قشبية على كتابهم

المقدس ، فاحتبت ناعمة البال عن بين المذبح ، وأمست لغة خيالهم وأحلامهم .
تصوروا راهباً لبنانياً - المطران جرمانوس فرحات - ينتقل في أواخر
القرن السادس عشر ، بين أعمدة جامع قرطبة ومحراجه ، يتأمل باعجاب واجلال
آثار ذلك الفردوس المفقود . أما مات ذلك الراهب عشر مئة قبل بلوغ
الأندلس ؟

وتحرك الخيال اللبناني ، بعد حين ، فرأينا كأننا آخر يركب البحر بينما كان
شاعرنا العربي يقول :

لا اركب البحر اخشى علي منه المعاطب
طين انا وهو ماء والطين في الماء ذائب

إلى رومة أبحر السمعاني حاملاً على سفن أجداده حاصلاتنا الثقافية ، وفي
مكتبة الفاتيكان هدأ روح العربية الملهوفة ، وهناك خلدت ذكر السمعاني كما
خلد السمعاني ذكر العرب بما ترجم للبأيا اكليمنضوس الحادي عشر . هذا
حديث البحر ، وقد احتاج إلى معجم كلاروس إذا عمدت إلى ذكر الأعلام ،
فلنختصر .

اللبناني قديماً وحديثاً ، مطبوع على الأخذ والعطاء . وفلسفة النفس الحديثة
ثبتت ان للوراثة والجنس تأثيراً في العبقريّة ، فاذا ورث الرجل عن أبويه تحيلاً
شديداً هيأه هذا الاستعداد للشعر أو للتجارة والمالية . وصورة العبقريّة تختلف
بحسب المحيط وهذا ما علمته العبقريّة اللبنانية . تعلم اللبناني لغات الغرب ،
وعلم الغرب لغات الشرق فكان تبادل الثقافات ، كتبادل البضائع ، ينعش
الأسواق . وهكذا انتعشت اللغة العربية ووجد المتمشرون .

ثابت ، علمياً ، ان التطعيم خير الوسائل وأجداها لترقية الأنواع . وهذا
ما عمله الخيال اللبناني المعاصر في الأدب العربي . طعمه بالثقافات الأخرى
فأتم ما بدأ به العباسيون الأوائل . والثقافة كالتاجر تنمو وتزداد بالتبادل
والعمل المنتج ، واللبناني تاجر عبقري . وصورة الثقافة ، كما قالوا ، تختلف

باختلاف المحيط والزمان .

اعترى لفتنا الجميلة شلل كاد يذهب بحياتها وجمالها فتحرك الخيال اللبناني
فاذا باليازجي يقف بازاء الحريري .

ثم تحرك الخيال اللبناني وانتفض ذلك المرق الأصيل في أحمد فارس الشدياق
فخلق الأدب الجديد في الفاريان وكشف الخبايا ، واخرج لسان العرب من
سراديب الحريري ودهاليز القاضي الفاضل .

وتحرك الخيال أيضاً فكان الكشف والاشراق على عقل الشدياق النير فأبدع
سر الليال ، ثم نفخ في الصحافة نفخة احتيا وكأنت من ذريته النبيلة اسحق
والحداد وعبدو ومسروف وزيدان وتقلا وغيرهم ممن اعجز عن عدتهم .

وأبى اللبناني ان يستقر فعاد مارون النقاش من اوروبا يحمل الينا المسرح ،
وكان بيته أول مسرح عربي .

وهب المعلم بطرس البستاني بطعم ويلفح فأخرج من « جنانه » ثاراً
جديدة شهية ، وجاءنا بالمحيط « الهادي » ، « والدائرة » التي جعلت منه
جماعة في رجل .

ثم ضاقت بالخيال اللبناني أرضه ، كما ضاقت من قبل ، فكانت الهجرة
الثانية إلى الأقطار التي اكتشفها اللبناني الأول ، فحمل لفته في قلبه ولسانه ،
وهب ينشرها في قارات الدنيا الخمس .

للأديان رسل ومبشرون ، واللبناني رسول لفته لا دينه ، ينقل منها واليها .
وكما نشر اللبناني الأول إيجديته واختراعاته في دنيا الأمس فما هوذا لبناني
اليوم ينشر لسانه العربي مبشراً برسائله الخالدة .

وأبى الخيال اللبناني ان يهدأ فكانت المدرسة الرومنطيقية الرمزية
فخلقت القصة والشعر والنثر الجديدين .

انه لدم جديد لمفحت به مدرسة جبران والريحاني أدبنا العربي الحديث

فوهيته مناعة ووقاية .

وأبى الخيال اللبناني ان يستقر فكانت في لبنان مدرسة شعر جديدة ،
فيها ازرقاق البحر ، واخضرار الأرز ، وابيضاض الثلج ، واحمرار الشفق ،
ووحى الفسق ، والموسيقى البعيدة القرار .

ولا يزال الخيال اللبناني عاملاً لا يستقر ، ولن يستقر . فالسديم يصير
نجماً ، والنجم يمسي كوكباً ، ثم ينطفئ ليشيع غيره . لا يتوارى نظام شمسي
حتى يظهر وراءه نظام آخر . ان الأرض لا تظلم ما دام الخيال ساطعاً .

وكانني بالقارىء ينتفض قائلاً : مات لنا مثلاً لخيال لا وجود له إلا في
خيالك . وأنا اجيب : على رأسي ثم عيني .

ان جبران خير مثال للعرق والبيئة اللبنانيين ، قديماً وحديثاً . فالشوق
والضباب الجبرانيان من عمل الخيال اللبناني الأول . فسر التكوين اللبناني ،
وهو اقدم الأسفار عهداً ، افترض الشوق فاعلاً والضباب منفعلاً . فجبران في
خلقه وخلق اللبناني أصيل ، يدين بالروح والحب . ولكنها ماديان كما تخيلهما
اللبنانيون الأول ، فما المِطريرة نبي جبران ، غير ميترا روح النور الالهي .
وكانني بالعرق اللبناني قد تجمع كله في هذا الرجل ليجمعه مثلاً لثقافته وخياله
في عهديها ، ويرى الناس تطورهما في مسالك العصور .

عندما خطر لي هذا الموضوع خفت جماع العاطفة . فافترضت عدة ديكرات
هنيئة وقلت : ماذا يحدث لو احتى لبنان من سفر الوجود ؟
فرأيت السهول افقرت ، والجنت صارت هشيماً ، والقرى والمدن والمدارس
أمست خراباً ، فقلت : حقاً أن لبنان خزان الله العظيم .

ثم وثب الخيال وثبة أخرى فافترضت أن نسور هذا الجبل الملهم لم تطر
أفواجا أفواجا إلى آسيا وأفريقيا وأوروبا وأميركا ، فرأيت ظل العربية
يتقلص بعد انتشاره وخلت الدهر يعيش القهقري ، فارتعت كمن دهمه الغروب
صلاة الظهر . فقلت : إذن والله نحن موجودون وليس ما ازعم تبجحاً وإبتهاراً .

قال التفكير والتأمل ادعوا الشباب المثقف والكهول العاملين ، والشيوخ الذين لم يعدوا طراوة النفس . ان الخلق يقتضيكم تأملاً عميقاً ، ونقاشاً صارماً وانتقاداً مرأً ، وسعيًا متصلًا . العبقرية هبة اجتهاد وثقافة ، والاشراق لا يدركه إلا المتأملون .

قال ريبو : المصادفات السعيدة لا تعرض إلا لمستحقيها . ففكروا لكي تستحقوها وتنتجوا ثماراً شهية تضعونها بكل فخر على مائدة أدبنا العربي الخالد . والا فانكم تقطعون الجاه الطويل العريض الذي خلعه الخيال اللبناني على لساننا العربي المبين .

فهرس الاعلام

- ١ -	
ابن المقفع	٢٠٠ ، ١١٢
ابن النديم	٨٧
ابن هاني	٣١٣
ابو تمام	٢١ ، ٩١ ، ١٠١ ، ١١١ ، ٢٢٧ ، ١٧١
ابو صعب الخوري يوسف	٢٥٧ ، ٢٥٨
ابو صعب حنا	٢٥٨
ابو عبدة	٧٣
ابو ريشة عمر	٩٣
ابو شهلا حبيب	١٨٥ ، ١١٠
ابو شبكة الياس	١٣٨ ، ١٧٦ ، ٢٢٧ ، ٢٣٠
ابو الفضل الوليد	٢٢٩ ، ٢٥٧ ، ٢٥٤
ابو فراس	٢٦٣ ، ٢٦٢
ابو ياغي امين	٢٩٩
ابو نواس	١٧ ، ٢٠ ، ٩٢ ، ١١١ ، ١٤٩ ، ٣١٣
ابيض جورج	٣١
الأحلب	٤١
الأخطل	١٥ ، ١٦ ، ٢٠ ، ٤٢ ، ١١١ ، ١٩٥ ، ٢١٢ ، ٢١٨ ، ٣٢٠ ، ٢٣٩
الأخشيدي	٧٨
اده اميل	١٢٥ ، ١٢٦ ، ١٢٧
ابراهيم حافظ	٣٧ ، ٣٨ ، ٤١
ابن ابي ربيعة عمر	٢٠ ، ١١١ ، ٢١٩ ، ١٧١
ابن ابي سلمى زهير	١٩
ابن ابي الصلت امية	٤٧ ، ٩٧
ابن الاثير	٩١ ، ١١٢ ، ١٥٢
ابن حلزة	١٤
ابن خالويه	٢٨
ابن الخطاب عمر	١٣٧ ، ٢٤١
ابن خلدون	٢٤٩ ، ٢٥١
ابن رشد	٣١ ، ٣٧ ، ٣٨ ، ٤٢
ابن الرومي	١٧ ، ٢٠ ، ٩٠ ، ١١١ ، ٢٤١ ، ٢٤٥ ، ٢٤٦ ، ٢٦١
ابن سينا	١٩٩ ، ٢٠٠
ابن العاص عمر	١٣٧
ابن عبد العزيز عمر	٢٠
ابن العميد	١١١ ، ١٨٨
ابن عقيل	٣٠٤
ابن الفارض	١٤٣ ، ٣١١
ابن القارح	٢٥٢
ابو قابوس	١١١
ابن كلثوم عمر	٩٣ ، ٩٧ ، ٣١٩

٢١٢ بلزالك
٩٩ بنوا بيار
٢٢ بن صيفي اكنم
٢٩٤ بن عباد الصاحب
١٩٩ البصام صادق
١٨٣ ، ٧٢ ، ٢٩ بودلير

- ت -

٣٩ تافت
١٣٧ ، ١٣٦ ، ٣٥ تقي الدين خليل
٢٧٨ تقي الدين امين
٢٩٧ ، ٢٧٠ ، ٢٩٧ تقي الدين سعيد
٣٠٥ - ٣٠٢
١٢٤ التنوري الخوري غناطيوس
١٥٢ تورغنيف
٢٢١ الترك تقولا
٢٤٣ التويني جبران
٢١٢ توين مارك
١٦٧ تيمور محمود
٢٢١ تيمور احمد
٤٤ ، ٤٢ ، ٣٥ ، ٣٠ تولستوي
٦٢ ، ٧٣ ، ٢٩٤ ، ٢٠٠
٢١٩ ، ٢٤٠ ، ٢٤١ ، ٢٤٥
٢٨٠ ، ٢٥٣

- ث -

١٨٥ ثابت جورج
١١٢ ، ٨٤ ، ٤٢ ، ١٧ الجاحظ
١٨٧ ، ١٨٩ ، ١٩٠ ، ١٩١
١٩٣ ، ١٩٦ ، ١٩٨ ، ١٩٩
٢٩٠ ، ٢١٢ ، ٢١٤ ، ٢١٥
٢٤٦ ، ٢٩١ ، ٢٩٥ ، ٣٠٦
٢٩٣ ، ٢٥٢ ، ٩١ ، ٩٠ جب
٩٢ ، ٨٩ ، ٨٧ ، ٨٦ ، ٢٩ جبران

١٢٥ اده الياس
٢٤٠ ادهم اسمعيل
٢٩٨ ادريس سهيل
٢٠٠ ارسطو
١٤٦ ، ١١٥ ، ٤١ اسحق اديب
٤١ الاسير
١٨٨ ، ١٧ الاصبهاني
٢٥٠ ، ٨٣ الاعشى
٧٠ افلاطون
١٣١ ، ١١٠ ، ١٧ امرؤ القيس
٣١٤ ، ٢٣٩
٣٦ امين قاسم
١٨٤ امرسون
٣٢ ، ٣٠ ، ٢٨ ، ٢٧ انطون فرح
٣٣ ، ٣٤ ، ٣٥ ، ٣٧ ، ٣٨
٣٩ ، ٤٠ ، ٤٢ ، ٤٣ ، ٨١
١٣٥ ، ٢٩١ ، ٢٩٢ ، ٢٩٩
٢١٤ اهرنبورغ

- ب -

١٣ باستور
٤١ البارودي
٣٠ باز جرجي تقولا
١١١ ، ٩١ ، ٢١ ، ٢٠ البخري
٢٧٧ ، ٢٦١ ، ٢١٢
٣٦ برتلو
٤٤ بروست
١٧٦ ، ٩٠ ، ٤١ البستاني بطرس
١٧٧
٩٧ البستاني يوسف توما
١٧٧ ، ١٣٧ البستاني فؤاد
٢٩٩ ، ٢٧٨ البستاني عبد الله
٢٩١ البستاني سليم
١٠٤ بشير انطونيوس
١٨٥ ابو اللمع رثيف
١٨٤ بلويز

١٧٧ ، ٢٢٤
الحويك يوسف سعد الله ١٣٩
١٤٠

- خ -

٣١٤ الخازن ، رشيد
١٨٢ خالد ، محمد توفيق
٣٠٤ الخليل
١٤٦ الخنساء
١٠٨ ، ٨٣ الخوارزمي
٣١٠ ، ٩٣ الخوري بشاره
٢١٨ خوري رؤيف
١٠٠ الخوري شبل عيسى
٩٠ الخوري شكري
٩٤ الخيام

- د -

٣٥ داروين
٤٠ دانتي
١٨٤ داوردروث
٤٣ الدباغ ، ابراهيم
٧٠ الدحداح ، سليم خطار
٨٩ دعبل
٩٠ دموس حلیم
٢٩٥ ، ٢١٢ ، ١٥٢ دوستوفسكي
٢١٣ دومه
٤١ دوماني جورج
١٩١ ديكرات
٢١٢ ديكنز
١٥١ ، ٦٠ ، ٤٥ ديماس
٣٥ ، ٣١ دي سان بيير برناردرين
٦٠ دي ترايل بونسون

٩٧ ، ٩٨ ، ١٠٧ ، ١١٣ ، ١٢١
١٤٠ ، ١٦٣ ، ٢٢٠
الجبر شكر الله ٨٨ ، ٩٤ ، ١٦١
جرير ١٥ ، ٤٢ ، ١٠١ ، ١١٢
الجزائري عبد القادر ٣٤
جمع طنوس ١٢١
جمع الخوري طانيوس ١٢١ ، ١٣٥
جمعة محمد لطفي ٤١ ، ٤٢
الجميل قيصر ١٢٥
جيد اندريه ٢٢٢ ، ٢٩٣

- ح -

٢٣٤ الحاج ، البطريك يوحنا
٢٢٦ الحافلاني
حبش ، فؤاد ٨٦ ، ٨٧ ، ١٣١ ،
١٣٥ ، ١٤٤ ، ٢١٧
حبش ، البطرك يوسف ١٨٠ ،
١٨١
حتي ، فيليب ١٠٢ ، ١١٦ ، ١٥٠ ،
الحجاج ٢٢١ ، ٢٤٢
الخطيئة ١٤ ، ٢٣ ، ٢٤١
الحداد نجيب ٤١ ، ١١٥ ، ٢٩٩
الحداد ، الخوري يوسف ١٣٨ ،
١٤٠ ، ١٤٦ ، ٢٣٨ ، ٢٣٩
حرب طلعت ٢٣
الحريري ١٨ ، ٩١ ، ١١٢
حسين طه ١٤٥ ، ١٤٦ ، ١٥٢ ،
٢٤٣ ، ٢٤٥ ، ٢٤٩ ، ٢٩٣ ،
٢٩٤ ، ٣٠٩
حسن محمد عبد الفني ١٦٠
الحكيم توفيق ١٥٢
حمزة عبد القادر ٣٠
حمورابي ٣٨ ، ٣١٩
حمولي عبده ٣٦
الحويك البطرك الياس ١٠٠ ، ١٢٠ ،

- د -

الرافعي ٤٣ ، ٣٦ ، ٢٢
 رحمه سليم ١٣٠ ، ١٢١
 رحمه الخوري فرنسيس ١٠٠
 رنان ٢٩ ، ٣٠ ، ٣١ ، ٣٦ ، ٣٧ ،
 ٣٨ ، ٣٩ ، ٧٩ ، ٢١٢
 رويستان ٣٧
 روسكين ٢٩ ، ٣٦ ، ٧٩
 روسو ٢٩ ، ٣٩
 ريبو ١٤٧
 الريحاني امين ١٨ ، ٣٤ ، ١٢٤ ،
 ١٤٣ ، ٢٥٨ ، ٢٥٩

- ز -

الزيات احمد حسن ٢٨ ، ٣٢ ، ٣٦ ،
 ٩١ ، ٩٨ ، ١٠٣ - ٢٤٣
 زيدان جرجي ٤١ ، ١٠٥ ، ٢٥٢ ،
 ٢٩١
 زين بولس ٢٧٤ ، ٢٧٥
 زين العابدين ١٢٠
 زياد ٢٤٨

- س -

سليمان فؤاد ٢٣٤ - ٢٣٦
 سمعان نصر ٩٣
 السمعاني ٢٢٦
 سمؤال ٢٤٢
 سيويه ٣٠٤
 سكيث ١٨٤
 سيمون ٣٠ ، ٣٣ ، ٣٦ ، ٧٩

- ش -

شاتوبريان ٣١ ، ٣٥ ، ٧٥
 شارم نابريال ٩٩
 شحيبر انطون ٣٠
 الشدياق احمد فارس ١٧ ، ٢٨ ،
 ٣٠ ، ٤٨ ، ٦١ ، ٨٥ ، ٩١ ،
 ٩٢ ، ١١٣ ، ١١٥ ، ١٣٥ ،
 ١٤٦ ، ١٦٧ ، ١٧١ ، ١٧٥ ،
 ١٧٦ ، ١٧٧ ، ١٨٢ ، ١٨٤ ،
 ١٨٥ ، ١٨٦ ، ٢٧٠ ، ٢٧٤
 الشدياق اسعد ١٧٩ ، ١٨١
 الشدياق طنوس ١٧٩
 شكسبير ٩٠ ، ١٨٩ ، ٣١٢
 شكور الخوري مارون ٢٢٣ ، ٢٢٤
 شمعون جوزف ١٧٤
 الشميل ٢٨ ، ١٧٦
 الشنفرى ٢٥٢
 الشهابي الامير بشير ١٨٠ ، ٢٢١
 شو برنارد ٣٠
 شوقي احمد ١٩ ، ٣٤ ، ٣٧ ، ٤١ ،
 ١١٢ ، ١١٣ ، ٢٢١ ، ٢٧٧ ،
 ٢٩٢ ، ٢٣٩ ، ٣٠٧ ، ٣٠٩ ،
 ٣١٣ ، ٣١٤ ، ٣١٧

- ص -

صادق خليل ١٠٠ ، ١٢٣
 صبري اسمعيل ٤١ ، ٩٤ ، ١٤٥
 صروف يعقوب ٢٨ ، ٢٧١

- ض -

ضاهر بربر حنا ١٢٥

- ف -	۱۲۱ ضاهر مجيد حنا ۹۳ ضعون توفيق ۳۰ ضومط جبر
فاخوري عمر ۱۸ ، ۱۳۴ ، ۱۳۵ ، ۱۳۶ ، ۱۷۶ ، ۲۱۱ ، ۲۲۰ - ۲۰۰ الفارابي ۳۶ ، ۳۲ فارس فيلكس ۲۱۸ الفاضل القاضي ۴۰ فاكه ۲۱۱ ، ۳۷ ، ۱۱ فرانس اناتول ۳۰۹ فرجيل ۱۱۱ ، ۱۰۱ ، ۱۶ ، ۱۵ الفرزدق ۱۲۰	- ط -
۲۲۳ الفعالي المونسنيور مخايل ۳۸ فلامريون ۲۹۴ ، ۲۱۴ فلوبير ۲۹۳ ، ۱۸۸ ، ۹۴ ، ۷۶ ، ۲۱ فولتير ۱۴۵ فياض نقولا ۱۴۴ فهمي منصور ۱۴۵ الفيروزابادي	۲۵۷ ، ۲۵۴ طعمه الياس ۲۳۷ ، ۲۶۸ ، ۲۶۲ طراد ميشال ۲۴۱ طه محمود علي ۱۴ طرفه
- ق -	- ع -
۲۹۸ ، ۲۹۶ قباني نزار ۹۳ قنصل الياس	۳۸ ، ۳۱ عبده محمد ۱۰۸ ، ۱۰۴ ، ۱۰۲ عبود مارون ۱۰۹ ، ۱۴۸ ، ۱۴۹ ، ۲۱۷ ، ۲۷۰ عثمان بهيج ۱۹۸ عريضه البطرک انطون ۱۸۲ ، ۱۲۳ ۱۹۹ عز الدين يوسف ۴۳ ، ۲۲ ، ۲۹۹ العقاد عباس محمود ۷۱ ، ۷۸ ، ۸۸ ، ۹۰ ۲۸۷ ، ۲۹۰ العلايلي عبد الله ۲۷۸ ، ۲۹۰ عقل وديع ۱۷۶ عمون داود
- ك -	- غ -
۲۵۹ الكاظمي عبد المحسن ۲۷۸ كافور ۲۳۶ كيلنغ ريدير ۹۵ ، ۹۱ ، ۹۰ ، ۸۳ كراتشكوفسكي ۴۱ كرامه بطرس ۵۸ كرم يوسف ۲۷ كمال مصطفى ۲۰۷ كمبفماير ۱۳۶ كتعان حليم	۲۲۶ غانم خليل ۹۳ غراب حسني ۳۸ غليوم ۲۳۶ ، ۲۶۱ غوته ۴۰ غوركي مكسيم ۳۵ غورو

٢٤٣	منصور فهمي	٢١	كورنيل
١٠٥ ، ١٠٣ ، ١٠٢ ، ١٩	المنفلوطي		
١٠٧ ، ١١٢ ، ٢٥٠ ، ٢٥١			
٢٥٤		- لا -	
٢٥٠	مواب		
٢٩٤	موبسان	٥٧	لافونتين
٤٤	موريال فرنسوا	٢٠٩ ، ٢٠٨ ، ٢٠٧	لامنس
٤٢ ، ٢٩ ، ٢٨ ، ٢٧	موسى سلامة	٢٧٩	لامرتين
٣١٩ ، ٥١			
٣١ ، ٣٠	المهدية منيرة		
١٥٠ ، ١٤٨ ، ١٤٤ ، ١٤٢	مي	- م -	
١٥٨			
- ن -			
٣٠٠ ، ١٧٤	النقاش مارون	٢١٩	الأمون
٢٥٠	النافعة	٣٢ ، ٣٠	ماركس كارل
٣١١ ، ٣٠٦	نخلة امين	٢٤١ ، ٢٣٨ ، ٦٠	المازني ابراهيم
١٠٠ ، ٩٩ ، ٩٧	نعيمة مخايل	٢٤٧ ، ٢٤٦	
١٤٩ ، ١٢٥ ، ١٢٣ ، ١٠٢		١٠١ ، ٨٥ ، ٤٧ ، ١٧	المتنبى
١٥٢		١٤٣ ، ١١٥ ، ١١٣ ، ١٠٢	
٤٠ ، ٣٩ ، ٣٤ ، ٣٢ ، ٢٩	نيتشه	٢٧٨ ، ٢٠٤ ، ٢٠١ ، ١٧٨	
١٠٢ ، ٧٩ ، ٧٨ ، ٥٢ ، ٤٢		٣١٤ ، ٢٩٤ ، ٢٧٩	
- ه -			
٣٩	هارست	٣٠	محرم احمد
٤٠	هاليفي	٥١	محمد النبي
٣٨	هانونو	٢٧٤	مراد يوسف
٦٨	هرقل	٤١	مراش فرنس
١١٢ ، ٣٨	الهمداني بديع الزمان	٩٣	مرعب يوسف
٢٠٠ ، ١٨٨		٩٣	مسرة جورج
٣٠٩	هوميروس	٩٣	مسعود حبيب
٢٥٢ ، ٢١٢	هيجل	٢٤٠ ، ٢٣٨ ، ٢٩	المطران خليل
١٨٥ ، ١٠٦ ، ٢١	هيفو	٢٧٦	
٢٠٣ ، ٢٤٣	هيكل حسين	٢٠٠ ، ١٦٩ ، ١١٥ ، ١٧	المعري
		٢٥١ ، ٢٥٤	
		٢٩٢	معلوف شفيق
		٩٠	مكرزل يوسف
		٢٨٠ ، ٢٧٤ ، ١٧٦	الملاط تامر
		٢٨٦ ، ٢٧٤ ، ٢٧٣	الملاط شبلي
		٢٧٨	
		١٠٦ ، ١٠٥ ، ١٠٢	المنذر ابراهيم
		٢٧٤	

١٢١ ، ٧٤ ، ٥١	يسوع	- ي -	
٢٤١ ، ٤١ ، ٢٩	يكن محي الدين		
٦٤	يوسيفوس المؤرخ	٢٧٤ ، ١٧٦ ، ١١٢	اليازجي ابراهيم
٢٠٦	يوناتان	٤١	اليازجي ناصيف
		٤٠ ، ٣٤	يزبك يوسف

فهرست الكتاب

١٤١	شيء عن مي	١١	الادب الساخر
١٤٦	ما بين مي وجبران	١٧	ادب الظل
١٥٩	الى شكر الله الجبر	٢٣	فرح انطون
١٦٣	الشدياق والجاحظ والمتنبى	٢٥	سيرته وآثاره واثره
١٦٥	ضريح الشدياق	٣١	في مجلته الجامعة
١٧٢	الشدياق بين مصر ولبنان	٣٩	فرح انطون القصصي
١٧٦	يوبيل مئوي لكلمة	٤٣	الحب حتى الموت
١٨٢	الشدياق وهيغو	٤٧	الدين والعلم والمال
١٨٦	ابو الادب العربي	٥٣	الوحش الوحش الوحش
١٩١	ليلة جاحظية	٦١	اورشليم الجديدة
١٩٨	ابو عثمان وابو علي	٧٥	مريم قبل التوبة
٢٠٠	زيارة شاعر	٧٩	حول جبران ومي
٢٠٥	قادة ذهبوا	٨١	بين مين كفاح وعاليه
٢٠٧	الاب هنري لامنس	٩٥	جبران خليل تقي الدين
٢١١	ممر في يومه الاسود	١٠٣	جبران عكاظ الحكمة
٢١٦	في ذكرى عمر	١٠٨	لذكرى جبران الخالد
٢١٩	المونسنيور فغالي	١١٣	جبران اللبناني
٢٢٣	قواد سليمان الاديب الشاعر	١١٨	في مدينة جبران
٢٢٩	خمسة في عام واحد	١٢٥	من اجل الادب
٢٣٤	ابراهيم عبد القادر المازني	١٣١	خطبة بشري
٢٣٩	المنفلوطي ورسالة الفقرا	١٣٦	الحداد وجبران

٢٨٨	سعيد تقي الدين	٢٤٥	ابو الفضل الوليد (الياس طعمه)
٢٩٨	وحي الحرمان للامير عبد الله الفصل	٢٦٣	في المضمار
٣١٥	يقظة ونهضة	٢٦٥	ديوان الملائط
٣١٧	الخيال اللبناني	٢٧٤	جعبة الصياد
٣٢٥	فهرست الاعلام	٢٧٨	معجم العلالي
		٢٨٣	حول القصة

يتناول شيخ النقاد العرب في هذا الكتاب عدداً من كتّاب النهضة في القرنين التاسع عشر والعشرين ، بالاسلوب الساخر الذي عرف به ، ويحدد اتجاهات هؤلاء الكتاب من خلال مجموع اعمالهم الادبية ، او اعتماداً على اثر أدبي واحد . وهذه الفصول النقدية التي يحتويها الكتاب اقرب الى ما سماه صنوه في الغرب الناقد الساخر اناطول فرانس ، بالمغامرات بين الكتب .

ان هذا الكتاب حلقة اخرى من تلك السلسلة النقدية التي تجشم ناقدنا الكبير كتابتها حلقة حلقة ، ليلقي الاضواء الشخصية الساطعة على نتاجنا الادبي ، قديماً وحديثاً . ولذا فلا بد للباحث المتتبع وللناقد الرصين ، وللتلميذ المتعلم من ان يضم هذا الكتاب الى مجموعته النقدية ، ويبرئه المكانة اللائقة التي هو جدير بها ، بين آثار النقاد الافذاذ في الشرق والغرب .

الدكتور محمد يوسف نجم

